

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 1 0 年 1 1 月

# 利阿賀拿



總會大會  
講詞

孟蓀會長勸勉  
從事傳道服務  
並作好準備



祂膏抹瞎子的眼睛，  
瓦特·雷恩繪

救主對那生來瞎眼的人  
動了慈心，「就吐唾沫  
在地上，用唾沫和泥  
抹在瞎子的眼睛上，  
對他說：『你往西羅亞  
池子裏去洗。』……  
他去一洗，回頭  
就看見了」

（約翰福音9：6-7）。

## 2 第180週年下半年總會大會摘要

### 星期六晨間大會

- 4 我們再次相聚  
多馬·孟蓀會長
- 6 因為你們的信心  
傑佛瑞·賀倫長老
- 9 一直走在這正道上  
蘿絲瑪莉·魏克森
- 11 服從先知  
克勞迪奧·柯斯達長老
- 13 學習與教導福音  
大衛·麥康基
- 16 獻納生活的省思  
陶德·克理斯多長老
- 19 最重要的事  
迪特·鄒希鐸會長

### 星期六午間大會

- 23 支持教會職員  
亨利·艾寧會長
- 24 選擇權：生命計畫中不可或缺的元素  
羅拔·海爾斯長老
- 27 綻放光明！  
昆丁·柯克長老
- 31 信心——你得自行選擇  
理查·艾格利主教
- 34 攸關存亡  
凱文·鄧肯長老
- 36 聖殿的永恆明鏡：家庭的見證  
江文漢長老
- 39 絕不離袖而去  
尼爾·安德森長老
- 43 信心和品格的改造力量  
李察·司考德長老

### 聖職大會

- 47 作信徒的榜樣  
羅素·納爾遜長老
- 50 「全心全意歸向我，我會醫治你們」  
派翠克·凱榮長老
- 53 祂教導我們要脫離自然人  
璜安·尤希達長老
- 55 驕傲與聖職  
迪特·鄒希鐸會長

- 59 與聖靈一同服務  
亨利·艾寧會長

- 67 關於選擇的三件事  
多馬·孟蓀會長

### 星期日上午大會

- 70 信賴神，然後去做  
亨利·艾寧會長
- 74 潔淨器皿的內部  
培道·潘會長
- 77 聖靈與啓示  
傑伊·蘭森長老
- 80 作信徒的榜樣  
瑪麗·柯克
- 83 與神溝通的兩種管道  
達林·鄒克司長老
- 87 神聖的感恩之禮  
多馬·孟蓀會長

### 星期日上午大會

- 91 亞倫聖職  
多馬·貝利長老
- 94 接受聖靈  
大衛·貝納長老
- 98 親職的勇氣  
賴瑞·勞倫斯長老
- 101 你們的心裡得享安息  
柏·馬恩長老
- 103 避免陷入罪惡的羅網  
耶羅·馬加格第長老
- 105 你用我的名字做了些什麼事？  
莫文·亞諾長老
- 108 啊，那邪惡者的陰險計畫  
羅素·培勒長老
- 111 直到再相會  
多馬·孟蓀會長

### 總會慈助會大會

- 112 「我國度中的女兒」：慈助會的歷史與事工  
萊麗·貝克姊妹
- 116 穩固不移  
絲薇雅·歐瑞
- 119 用愛心憐憫對待某些人，會造就一番不同的果效  
芭芭拉·湯普森
- 122 愛是永不止息  
多馬·孟蓀會長
- 64 耶穌基督後期聖徒教會總會持有權人員
- 125 總會大會故事索引
- 126 總會輔助組織會長團
- 126 給我們這時代的教導
- 127 教會新聞



# 第180週年下半年 總會大會摘要

## 2010年10月2日，星期六晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：奧大維·德諾里長老。閉會祈禱：奧得多·賈瓦瑞長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格與萊恩·墨菲；管風琴司琴：安得烈·溫斯華與柯雷·柯丁森：「耶和華請您引導我」，聖詩選輯，第40首；「Let Zion in Her Beauty Rise」，英文版聖詩，第41首；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首，威伯格編曲，未出版；「用肩膀扛起巨輪」，聖詩選輯，第158首；「告訴我耶穌的故事」，兒童歌本，第36頁，墨菲編曲，未出版；「晨光熹微」，聖詩選輯，第1首，威伯格編曲，未出版。

## 2010年10月2日，星期六午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：克勞帝奧·齊威長老。閉會祈禱：喬治·齊巴洛長老。音樂：猶他州桑迪及卓沛地區家庭唱詩班；指揮：提摩太·渥克曼；管風琴司琴：琳達·馬格茲：「來吧！神的兒女們」，聖詩選輯，第31首，李昂編曲，傑克曼出版；「美麗的錫安」，聖詩選輯，第26首；「主，我願跟隨您」，聖詩選輯，第137首；「家」，利阿賀拿，2007年10月，第F10頁，戴利編曲，未出版。

## 2010年10月2日，星期六晚間聖職大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：馬可仕·艾度凱長老。閉會祈禱：雅各·海慕勒長老。音樂：普柔浮傳教士訓練中心聖職唱詩班；指揮：道格拉斯·布倫奇利與萊恩·雅吉特；管風琴司琴：李察·艾略特：「聽，各國請聽！」，聖詩選輯，第165首，伊普森編曲，未出版；「Go, Ye Messengers of Heaven」，英文版聖詩，第327首；「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首；「蒙召喚去服務」，聖詩選輯，第156首，布什編曲，未出版。

## 2010年10月3日，星期日晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：傑瑞·卡斯長老。閉會祈禱：嘉祿·格朵意長老。音樂：大會堂唱詩

班；指揮：邁克·威伯格；管風琴司琴：柯雷·柯丁森與李察·艾略特：「真理永恆」，聖詩選輯，第4首；「Jehovah, Lord of Heaven and Earth」，英文版聖詩，第269首；「牧者所愛」，聖詩選輯，第136首，威伯格編曲，未出版；「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首；「彼此相愛」，聖詩選輯，第200首，威伯格編曲，未出版；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首，威伯格編曲，未出版。

## 2010年10月3日，星期日午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：勞倫斯·寇布吉長老。閉會祈禱：大衛·柏頓主教。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格與萊恩·墨菲；管風琴司琴：邦妮·古德里夫：「Come, Rejoice」，英文版聖詩，第9首，墨菲編曲，未出版；「慈光歌」，聖詩選輯，第48首，威伯格編曲，未出版；「我是神的孩子」，聖詩選輯，第187首；「離別一曲高歌」，聖詩選輯，第92首，威伯格編曲，未出版。

## 2010年9月25日，星期六晚間，總會慈助會大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：茱麗·貝克。開會祈禱：雪倫·尤班克。閉會祈禱：瑪莎·貝克。音樂：猶他州肯恩地區支聯會慈助會聯合唱詩班；指揮：凱西·裘莉；管風琴司琴：琳達·馬格茲：「計算恩典」，聖詩選輯，第149首，卡森編曲，傑克曼出版；「往前闖」，聖詩選輯，第160頁，尼爾森與布什編曲，未

出版（法國號伴奏：克莉斯丁娜·托夫森，瑪莉·蘭普羅與克萊爾·葛羅）；「使我更加聖潔」，聖詩選輯，第71首，畢伯編曲，萊歷斯出版；「神靈如火」，聖詩選輯，第2首，迪佛編曲，未出版（長笛伴奏：提雅·傑恩與娜塔莉·赫爾；獨唱：凱撒琳·道斯，奧莉維亞·道斯，梅根·布拉頓，傑妮·道斯，莎莉·杜與蘇非亞·道斯）。

## 取得大會講辭

若欲取得總會大會多種不同語言的演講資料，請瀏覽：[conference.lds.org](http://conference.lds.org)或[languages.lds.org](http://languages.lds.org)。接著選擇語言。通常於大會召開後兩個月內，便可在各地發行中心購得語音錄製品。

## 家庭教導和探訪教導信息

家庭教導和探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講辭中任選一篇作為信息。

## 封面

前：雷斯·尼爾遜攝。後：威登·安德生攝。

## 大會照片

本次總會大會在鹽湖城地區之照片由下列人員拍攝：奎格·戴蒙、威登·安德生、約翰·路加·馬太·賴爾、克麗斯汀娜·斯密、雷斯·尼爾遜、史考特·戴維斯、林賽·布里格斯、科迪·貝爾、馬可·溫伯、衛斯登·柯爾頓、羅得·鮑恩、撒拉·卡拉碧；阿根廷由盧西奧·傅雷塔；巴西由羅瑞尼·傅契多和安娜·索里；多明尼加共和國由克麗斯塔·葛羅；愛爾蘭由法理斯·傑瑞；義大利由亞歷山卓·夏吉；紐西蘭由維多利亞·塔普；南非由凱文·庫尼；瑞典由傑斯·里格蘭；以及烏拉圭由阿貝·貝瑞亞。孟蓀會長肖像由布薩斯攝影公司。



2010年11月，第34卷第11期

利阿賀拿09291 265

耶穌基督後期聖徒教會正式發行之國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾寧，迪特·鄔希鐸  
十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄔克司，羅素·培勒，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賈倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森

編輯：保羅·派普

顧問：史坦立·艾利斯，小克里斯·戈登，菊地良彥

總監：大衛·費雪

編輯主任：文森·沃恩

圖像編輯主任：亞倫·洛伯

主編：法蘭·強生

助理主編：珍妮佛·葛林伍，亞當·奧申

副編輯：萊恩·卡爾

助理編輯：蘇珊·巴瑞特

編輯人員：大衛·愛德華，馬太·富利頓，藍尼·高恩特，賴理·希勒，凱利·卡斯頓，珍妮佛·麥蒂，梅麗莎·梅羅，米迦勒·莫里斯，莎莉·奧笛克，約書亞·伯凱，柴德·菲爾斯，珍·賈柏若芙，理查·羅慕義，唐·席爾，珍妮特·多馬，保羅·范登堡，朱利·霍德

資深秘書：羅瑞兒·涂契爾

美術主編：J·史考特·納德森

美術主任：史考特·坎本

出版經理：珍安·彼德斯

設計及出版人員：卡麗·艾若育，珂莉特·歐尼，豪德·布朗，萊利·布德，多馬·柴德，雷金納德·柯丁森，金·范斯特麥可，凱瑟琳·豪德，艾力克·強森，丹妮絲·柯比，史考特·慕義，吉妮·尼爾遜

印前作業：傑夫·馬丁

印刷主任：奎格·塞威克

發行主任：伊凡·拉森

翻譯主任：陳新學

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：梁程淑賢，李明潔

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣350元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，來函請寄至Liahona, Rm. 2420, 50E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA，或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org。

利阿賀拿（本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」）發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文（發行期數依語言之不同而有區別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2010 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製，供教會或家庭作為輔助資料，或者供非商業用途使用。載有限制字樣的美術作品皆不得複製。若有任何版權問題，請洽詢Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA；電子郵件：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

**For Readers in the United States and Canada:** November 2010 Vol. 34 No. 11. Liahona (USPS 311-480) English (ISSN 1080-9554) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431) POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

訂閱雜誌 香港地區：(852) 2756-5777，地址：香港九龍牛頭角道三號得寶花園二樓A-E座。台灣地區：(886) 2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。



### 演講者名單 (按姓名筆畫順序排列)

尤希達，璜安，53  
司考德，李察，43  
安德森，尼爾，39  
江，文漢，36  
艾格利，理查，31  
艾寧，亨利，23，59，70  
克理斯多，陶德，16  
貝克，茱麗，112  
貝利，多馬，91  
貝納，大衛，94  
亞諾，莫文，105  
孟孫，多馬，4，67，  
87，111，122  
柯克，昆丁，27  
柯克，瑪麗，80  
柯斯達，克勞迪奧，11  
海爾斯，羅拔，24  
納爾遜，羅素，47  
馬加格第，耶羅，103  
馬恩，柏，101  
培勒，羅素，108  
麥康基，大衛，13  
凱榮，派翠克，50  
勞倫斯，賴頓，98  
湯普森，芭芭拉，119  
賀倫，傑佛瑞，6  
鄔克司，達林，83  
鄔希鐸，迪特，19，55  
歐瑞，絲薇雅，116  
潘，培道，74  
鄧肯，凱文，34  
簡森，傑伊，77  
魏克森，蘿絲瑪莉，9

### 主題索引 (按筆畫順序排列)

上癮，108  
工作，16  
仁愛，122  
天使施助，91  
平安，101  
正直，16，27  
正義，91  
交誼，47  
先知，11，34，70  
先驅者，34  
色情，74，103  
見證，31，77，101  
亞倫聖職，91  
兒童，9  
忠誠，39  
承諾，67  
服務，6，16，55，59，  
91，112，119  
服從，11，34，43，50，  
70，94，98，101，  
105，111  
信心，6，31，34，43，  
80，111，116  
信賴，70  
冒犯，39  
勇氣，98  
品格，43  
後果，67  
祈禱，9，83  
耶穌基督，31，39，87  
家庭，19，36，98  
家譜，36  
悔改，24，50，53，  
74，103  
祝福，87  
逆境，116  
基督的光，27  
基督般的品格，53  
探訪教導，119  
救恩計畫，9，24，116

教導，9，13  
啓示，11，77，83，94  
責任，67  
單純（簡單），19  
傳道事工，4，47  
勤奮，19  
慈助會，112  
感恩，6，87  
愛，53  
愛心，119  
經文研讀，9，13  
罪，103  
聖約，36  
聖殿，4，36  
聖職，59，91  
聖靈，13，59，77，  
94，98  
誠實，27  
道德，16，27，74，80  
榜樣，9，47，80  
福音基本事項，19  
誠命，105  
摩爾門經，77  
標準，80  
論斷，122  
學習，13  
親職，98  
選擇，67  
選擇權，24，27，31，  
67，74，103  
總會大會，4，111  
謙卑，55，122  
歸信，39  
醫治，50  
藥物濫用，108  
證實，94  
獻納，16  
犧牲，6  
權柄，83  
贖罪，36，108  
驕傲，55



多馬·孟孫會長

## 我們再次相聚

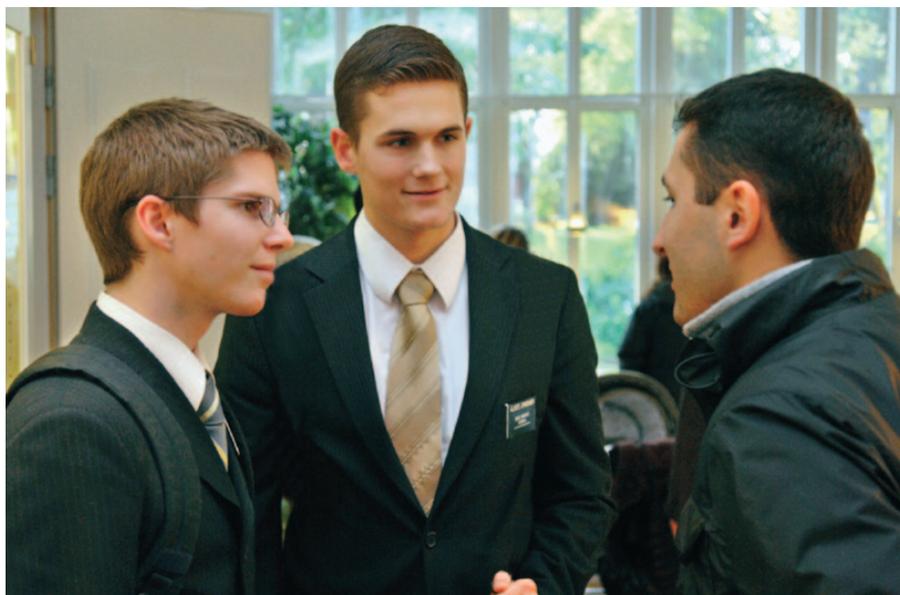
傳道服務是一項聖職職責；我們已獲賜良多，而主期望我們去履行傳道的義務。

**親**愛的弟兄姊妹，歡迎各位參加總會大會，世界各地的人們透過許多方式聆聽和觀賞本次大會。我們要感謝所有參與本次大會龐雜後勤工作的人員。

從四月份的大會至今，教會事工不受阻撓地往前推進。我很榮幸

瑞典，斯德哥爾摩

能奉獻四座新的聖殿。我的諮理和其他總會持有權柄人員陪我一同造訪了亞利桑那州希拉谷、英屬哥倫比亞溫哥華、菲律賓宿霧，以及烏克蘭基輔。這些地方的聖殿都非常美麗壯觀。這每一座聖殿都會為教會成員的生活帶來祝福，並為教會



外人士帶來正面的影響。

在每座聖殿奉獻的前夕，我們有幸能觀賞由教會的年輕人和一些不是那麼年輕的人所帶來的文化表演。這些表演通常在大型的體育場舉行；但基輔的表演是在一座美麗的宮殿裡舉行。無論是舞蹈、歌唱、音樂演奏或展示，都十分精彩。我要向所有參與的人員表達我的讚賞和愛。

每場聖殿奉獻儀式都是靈性的



饗宴。我們在所有奉獻儀式中都感受到主的靈。

下個月，我們要重新奉獻夏威夷州的來耶聖殿；這是一座歷史極為悠久的聖殿，經過了許多個月的全面整修。我們很期待參與這項神聖的儀式。

我們一直不斷興建聖殿。今天早上，我很高興向大家宣布，我們將興建五座新的聖殿。我們已經取得了這些聖殿的用地，並將在接下

來的幾個月和幾年內興建。這些聖殿的地點分別是：葡萄牙里斯本；印地安那州印地安納波利；菲律賓烏達內塔；康乃迪克州哈特福；以及墨西哥提華納。

聖殿內執行的教儀對我們的救恩和已逝親人的救恩來說，都是極為重要的。聖殿離教會成員越來越近了，願我們都能繼續忠信地參與聖殿事工。

在我們聆聽今天早上的演講之

前，我想提一件我很關心的事，我們需要認真注意這件事，那就是傳道事工。

首先，我要對亞倫聖職男青年和即將成為長老的男青年說話：我要重複先知們長久以來教導的一件事，那就是每一位配稱、有能力的男青年都應該準備去傳教。傳道服務是一項聖職職責；我們已獲賜良多，而主期望我們去履行傳道的義務。年輕男子，我勸誡各位要為

傳道服務作好準備。要保持潔淨和純潔，能配稱擔任主的代表。維持身體的健康和好體力。研讀經文。在有福音進修班或福音研究所的地方，要參加這些課程，並且熟讀傳教士的指南：宣講我的福音。

我要對年輕的姊妹說：雖然妳們不像年輕男子一樣有從事全部時間傳道服務的聖職職責，但是妳們擔任傳教士時一樣能為這事工貢獻良多，我們歡迎各位的服務。

現在我要對年長的弟兄姊妹說話：我們需要更多、更多的年長夫婦傳教士。我們要感謝目前正在服務及以往曾經服務的忠信夫妻，感謝各位對耶穌基督福音的忠信和付出。各位甘心樂意的美好服務成就了許多良善。

對那些目前還尚未能夠去傳教的夫婦，我要鼓勵你們現在就開始為那日子作好準備，使你和配偶能去傳教。若你的情況許可，能夠退休，而且身體狀況也容許時，就要離家去從事全部時間傳道服務。一同為夫子的事工從事全部時間的服務，會為你們帶來美好的靈性和滿足，一生中這樣的機會並不多。

弟兄姊妹，願你們在接下來的兩天裡聆聽主的僕人演講時，都能感受主的靈，與祂和諧。我謙卑祈求每個人都能得到這項祝福，奉耶穌基督的名，阿們。■



傑佛瑞·賀倫長老  
十二使徒定額組

## 因為你們的信心

我也要感謝各位美好的教會成員，……感謝你們在生活中展現出基督純正的愛「永不止息」。

孟 孟會長，全世界的教會成員要附和這美好唱詩班的悠揚聖詩，同聲說道：「感謝神賜我們先知。」感謝您的一生、您的榜樣，以及再度在教會的總會大會上致歡迎辭。我們愛您、敬佩您並支持您。事實上，我們在今日的午間大會將有更正式的機會，不僅舉手支持孟會長，也支持教會其他所有的總會職員。由於我的名字也在受支持者的名單當中，請容我大膽地代表這些人先行向各位致謝，感激你們舉手支持。要是沒有你們的祈禱和支持，我們沒有人能做好自己的召喚。你們的忠誠和愛對我們意義重大，言語無法道盡。

同樣地，我今天的信息也是要说，我們支持你們，同樣為你們誠心祈禱，向你們表達相同的愛。我們都知道，教會的主領職員擁有特殊的權鑰、聖約和責任，但我們也

知道，由於世界各地每一位教會成員的信心與奉獻，本教會才能得到無比的力量，和一種獨特的活力。不論你住在哪個國家，不論你覺得自己多麼年輕、能力不足，不論你認為自己多麼年邁、體能有限，我見證神愛你們每一個人，你們是祂事工的核心意義，祂教會的主領職員珍視你們，為你們祈禱。你們個人的價值，即你們每一位的神聖光輝，是超升和救恩計畫之所以存在的主要原因。有別於現代人常說的，我要說，這完全和你有關。請不要轉頭看身旁的人，我說的就是你！

我一直苦苦思索，想要找出適當的方法告訴你們，神有多麼愛你們，坐在台上的我們多麼感謝你們。我要試著為天上的天使發聲，感謝你們所做的每件好事，所說的每句好話，所作的每次犧牲，將耶穌基督福音的美好祝福帶給他人。

我要感謝女青年的領袖，她



們參加女青年露營，沒有洗髮精、淋浴間或睫毛膏，把煙霧瀰漫的營火見證聚會變成這些女孩子——甚至是領袖——一生所經歷過最強有力的靈性經驗。我要感謝教會中所有的婦女，她們在我的生命中宛若西乃山一般堅定，又如同八福山那樣體恤憐憫。有時聽到姊妹們所做的事讓我們會心一笑，像是綠色果凍、自製棉被和喪禮後的烤馬鈴薯泥之類的東西。但我的家庭很感激曾收到這類東西——有一次甚至同一天收到自製棉被和烤馬鈴薯泥。那條棉被很小，真的很小，是爲了讓我夭折的弟弟在回到天家的旅途中，能夠像慈助會姊妹希望的那樣溫暖、舒適。葬禮後姊妹們主動爲我們家庭提供食物，令我們十分感激。對於我們的傳統，如果你想會心一笑，那就笑吧，但不知何故，在有人雙手下垂、兩膝無力<sup>1</sup>的時刻，教會中總是默默服務的姊妹就會出現。她們似乎出於本能地謹記基督所說的這種神性：「這些事你們既做在……〔其〕中一個最小的身上，就是做在我身上了。」<sup>2</sup>

聖職弟兄們也毫不遜色。比方說，我想到男青年的領袖，在不同的氣候和地區，他們有的在險峻的地勢中健行80公里，有的挖鑿冰洞——甚至試著睡在裡面，這想必是一人所經歷過最難熬的一夜。我感謝幾年前的一次經驗，我所屬的

大祭司小組在一位小組成員臨終前，輪流在他房裡的小躺椅上睡了幾個星期，好讓他同樣年邁虛弱的妻子在心愛的丈夫臨終前的最後幾周，能多睡一些。我感謝教會裡爲數眾多的教師、領袖、顧問和文書，更不用說那些常常排桌子、收椅子的人了。我很感謝蒙受按立的教長、音樂同工、家譜同工，也感謝患有骨質疏鬆的老夫婦，他們在清晨五點舉步維艱地前往聖殿，他們所攜帶的小皮箱幾乎快比他們的身材還要高大。我感謝無私奉獻的父母，他們或許終其一生都在照顧殘疾的孩子，有時孩子患有多重殘障，有時殘障的孩子不只一個。我感謝那些長大成人的子女，不分彼此照料患病或年邁的雙親。

有位近乎完美的年長姊妹最近以感到抱歉的口吻小聲地說：「我不曾在教會中擔任過領袖，我想我都只是從旁協助而已。」我要說：「親愛的姊妹，願神祝福你，和所有在神國裡『從旁協助』的人。」我們有些人雖然身爲領袖，卻希望有一天在神的面前能達到你們目前的地位。

有太多我沒有爲我生命中

這些人的信心和良善表達感謝。雅各·傅士德會長十三年前站在這座講壇前說：「當我還是……小男孩時，我記得我的外祖母……在一個滾燙的木柴爐灶上爲我們烹煮美味可口的食物。當爐灶旁放木柴的箱子裡沒有木柴時，外祖母會悄悄地……到屋外去裝滿一堆杉木，然後將這些沉重的箱子搬進房內。我太粗心……因而一直坐在那裡讓我敬愛的外祖母去裝添木柴。」接著，他語帶哽咽地說：「我自覺慚愧，而且終生爲此疏忽抱憾。我希望有一天能請求她的原諒。」<sup>3</sup>

要是像傅士德會長那樣幾乎完美的人都能承認他年輕時的疏忽，那麼我今天同樣也要承認，我沒有及時向一些人致敬。

我在古早時代被召喚去傳教，那時並沒有傳道費用均攤的機制。每個人都必須負擔他（她）傳道地區的全額花費。某些傳道部地區的生活開銷相當大，結果，我的傳道部就是其中之一。

如同我們鼓勵傳教士所做的那樣，我存錢、變賣個人物品，盡

我所能支付自己的花費。我猜想我的錢大概夠了，但是還不確定是否能撐過傳教的最後幾個月。不過，我還是帶著心中那個疑問，離開家人，開心地去體驗每個人都希望獲得的美好傳道經驗。我喜愛我的傳道生活，而我確信，不論過去或未來，都沒有任何年輕人像我一樣那麼深愛自己的傳道生活。

然後，我返鄉時，我的父母卻正好被召喚去傳教。我現在該怎麼辦？我要怎麼付大學學費？我怎麼可能負擔得起食宿費用？我如何實現心中的偉大夢想，與令我砰然心動的完美對象派翠西亞·泰瑞結婚呢？我得承認我當時既沮喪又害怕。

我硬著頭皮前往當地的銀行，問那裡的經理我戶頭還有多少錢？經理與我們家庭熟識，他驚訝地看著我說：「怎麼了，傑佛瑞，你的戶頭裡一毛都沒少啊。他們沒告訴你嗎？」



你父母想為你盡一分心力，幫助你在返鄉後展開新的生活。所以在你的傳教期間，你戶頭裡的錢他們分文未取。我還以為你知道呢。」

我並不知道。我只曉得我的父親，一個靠自修學習的會計人員——當時在我們的小鎮上稱為「簿記員」，他的客戶不多，他在那兩年大概沒穿過任何新西裝、新襯衫或新皮鞋，為的是讓他兒子在傳教時能有這些新衣物。此外，我原本不曉得，但後來知道的還有我那結婚後從未離家工作的母親，在當地百貨公司找了份工作，以支付我的傳道花費。我在傳教時，從沒有這方面的隻字片語傳入我耳中，他們從未透露半個字。教會裡不知有多少父親像我父親那樣地付出？不知有多少母親在經濟不景氣的時候像我母親一樣外出工作？

家父過世已經34年了，所以就象傅士德會長一樣，我得等到將來在幔子的另一邊，才能向他完全表達我的感激。但我摯愛的母親下週就要滿95歲了，今天她在位於聖喬治的家中高興地看著這場轉播，所以向她道謝還不算遲。媽媽，我要向妳和爸爸，以及世界各地所有的父母、家庭和忠信的人說聲謝謝，感激各位為你們的子女（以及為別人的子女）犧牲，竭盡心力給予他們你們不曾享受過的優渥條件，費盡心思給予他們你們所能提供的幸福生活。

我也要感謝各位美好的教會成員——以及其他宗教許許多多良善的人——感謝你們在生活中展現出基督純正的愛「永不止息」<sup>4</sup>。你們當中沒有任何人是微不足道的，其中部分原因是因為你們忠實地反映出耶穌基督福音的面貌——你們是祂恩典和慈悲活生生的典範，你們在大城小鎮中低調、卻強有力地呈現祂所行的善事，以及祂為了帶給世人平安和救恩所犧牲的生命。我們很榮幸能在這神聖偉業中與各位共效一己之力，如此的榮幸難以言喻。

如同耶穌對尼腓人所說的，我今天也要說：

「因為你們的信心……我快樂十足。

祂說了這些話，就哭了。」<sup>5</sup>

弟兄姊妹們，看到各位的榜樣，我再次立志要變得更好、更忠信——更仁慈、盡職，更有仁愛、信實——就像天父和你們當中許多人一樣。我如此祈求，奉那位一切事上的偉大典範的名——即主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見希伯來書12：12；教義和聖約81：5。
2. 馬太福音25：40。
3. 參閱雅各·傅士德，「律法上更重要的事：公義、憐憫和信實」，1998年1月，聖徒之聲，第66頁。
4. 哥林多前書13：8；亦見摩羅乃書7：46-47。
5. 尼腓三書17：20-21。



羅絲瑪莉·魏克森  
總會初級會會長

## 一直走在這正道上

我們若握緊孩子的手，並跟隨救主的指引，就都能回到天上的家，在天父的懷抱中安歇。

**我**最近目睹了小嬰兒凱特·伊利莎白的誕生。凱特來到這個世界後，被抱到媽媽的懷裡，她那時伸出手，抓住媽媽的手指。小凱特好像是在說：「如果我緊握不放，妳會幫助我走在回到天父身邊的道路上嗎？」

約瑟·斯密在七歲的時候染上了傷寒，感染擴及到腿上。耐森·斯密醫生當時正在試驗一種手術，或許可以保住約瑟受感染的腿。斯密醫生在沒有麻醉的情況下切開約瑟的腿，然後把受感染的骨頭刮除。約瑟拒絕喝白蘭地酒來忍痛，也不讓人把他綁起來，他只說：「只要父親坐在床邊抱著我，我會做一切該做的事。」<sup>1</sup>

我們要對全世界的兒童說：「握住我的手，握緊不放。我們會一起走在這條道路上，回到天父身邊。」

父母、祖父母、鄰居、朋友和初級會的領袖——我們每個人都能伸出手來握緊孩子的手。我們可以

停下腳步、蹲下身來，看著他們的眼睛，感受他們心中想要追隨救主的渴望。握住他們的手。陪他們一起走。現在就是我們讓他們在信心的道路上堅定不移的契機。

只要我們隨時隨地教導兒童明白救恩計畫，任何兒童都不需要孤單地走在這條道路上。了解這項計畫會幫助他們緊握住真理，知道自己是神的孩子，祂為他們準備了一項計畫；也知道自己前生和祂住在一起，而且那時歡呼雀躍能來到世上；並且知道透過救主的幫助，我們都能回到天父身邊。如果他們了解這項計畫，知道自己的身分，他們就不會懼怕。

我們在阿爾瑪書第24章裡讀到：「祂愛我們的靈魂〔也〕愛我們的子女……；因此，……讓我們知道救恩計畫，正如讓未來的世代知道一樣。」<sup>2</sup>

我們要自己先握緊鐵桿，然後

才能教導兒女明白這項計畫。

我們要先握緊鐵桿，穩住腳，才有能力握住他們的手，一起走在這條窄而小的路上。我們的榜樣在他們的眼中會被放大。如果我們的言行舉止讓他們覺得有安全感，他們就會跟隨我們的腳步。我們不需要十全十美，只要做到誠實和真誠，孩子便會想要和我們一樣。如果父母說：「我們做得到！我們可以全家每天一起讀經文。」孩子就會跟著做！

某個家中有四個年幼孩子的家庭寫道：「我們決定從小目標開始，因為孩子的注意力很短。最初老大還不會看書，但是她可以跟著我們唸，所以我們就開始讀摩爾門經，每個晚上只讀三節。外子和我會各唸一節，然後雪梨會跟著我們唸一節。等到兒子們也可以跟著唸自己的部分時，我們就進步到每天四節、五節。沒錯，這樣做是有一點乏味，但是我們還是繼續堅持下去。我們試著將重點放在持之以恆，而不是速度上。我們用了三年半的時間才讀完摩爾門經。但我們有很大的成就感！」

這位母親繼續寫道：「如今每天全家一起讀經文已經成為我們家的習慣了。孩子們都很熟悉經文的用語，我先生和我也會利用機會為真理作見證。最重要的是，我們更常在家中感受到聖靈。」

你們是否和我一樣，從這個家庭的經驗中學到了一些事呢？如果我們決心要握緊神的話，我們可以一次只讀一節經文。永遠都不嫌遲。你可以從現在開始。

如果我們不教導我們的孩子，這個世界就會教他們，而且孩子在很小的時候就有能力學習這世界想教導他們的一切。我們希望他們在五年後能夠知道的事情，需要從今天開始就成為我們和他們對話的一部分。善用每個情況來教導他們，讓他們所面臨的每一次抉擇、每一個後果、每一場考驗，都成為教導他們如何握緊福音真理的機會。

香儂是位年輕的母親。當她準備開車載幾個孩子回家的時候，並沒有想到她在這趟僅僅40分鐘的車程中會教導孩子禱告的力量。他們從祖母家出發時並沒有暴風雪，但是等到他們開進峽谷以後，小雪轉變成大風雪。車子開始打滑，能見度很快便接近於零。兩個最小的孩子感覺到情況危急，開始哭了起來。8歲的海蒂和6歲的多馬年紀較大，所以香儂對他們說：「你們需要作禱告。我們需要天父的幫助才能安全回家。祈禱車子不會陷在雪裡，也不會滑出路面。」她握著方向盤的手在發抖，但是她聽到了後座不斷傳來的小聲祈禱：「天父，請幫助我們平安到家，請幫助不要讓



車子滑出路面。」

不久後，祈禱就讓兩個較小的孩子平靜了下來，他們不哭了，這時候，他們也發現前面的道路已經封閉了，無法繼續前進。他們小心地掉頭，找到一間汽車旅館過夜。他們一進到旅館，就跪下來感謝天父保護他們平安。那天晚上，一位母親教導了孩子真心禱告的力量。

我們的孩子會面臨什麼樣的考驗呢？就像約瑟·斯密一樣，我們的孩子也可以找到勇氣去「做一切該做的事」。我們若用心去握緊他們的手，透過祈禱和經文教導他們了解天父的計畫，他們就會知道自己從哪裡來，他們為何來到世上，以及死後會往哪裡去。

今年春天，外子和我參加了四歲孫子的足球賽。球員們東奔西跑、追逐著足球，全場洋溢著興奮的氣氛。終場哨音響起時，球員們並不知道誰贏誰輸；對他們來說只是盡興地踢了一場球而已。教練讓球員去和對手們握手。然後我目睹了一件很特別的事。教練請在場所有觀眾排出勝利隧道。所有的家長、祖父

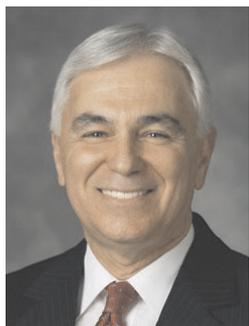
母和來看比賽的觀眾都站起來，面對面排成兩排，舉起雙臂搭成拱門的形狀。孩子們一邊尖叫一邊跑步通過那群加油的大人和觀眾所排成的勝利隧道。很快的，另一隊的孩子們也加入這個好玩的活動；所有的球員，不論輸贏，都受到大人們的喝采，快樂地跑過勝利隧道。

那時在我的腦海裡，我看到另一幅景象。我感覺自己看到孩子都在遵行一項計畫，也就是天父為每個孩子所訂立的計畫。他們跑在窄而小的道路上，穿過由愛護他們的觀眾用手臂搭成的通道，每個人都感受到走在這條道路上的喜悅。

雅各說：「我們神的計畫何其偉大！」<sup>3</sup>救主已經「開闢道路。」<sup>4</sup>我見證，我們若握緊孩子的手，並跟隨救主的指引，就都能回到天上的家，在天父的懷抱中安歇。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See Lucy Mack Smith, *History of Joseph Smith by His Mother*, ed. Preston Nibley (1958), 56–57.
2. 阿爾瑪書24：14。
3. 尼腓二書9：13。
4. 「大愛與大智」，聖詩選輯，第118首。



克勞迪奧·柯斯達長老  
七十員會長團

# 服從先知

能在這時代有先知實在是一項莫大的祝福！

**我**是教會的歸信者，我非常感激神回答了我的禱告，讓我知道約瑟·斯密是神的先知，並讓我對此有堅強的見證。

在我決定受洗加入耶穌基督後期聖徒教會之前，我研讀了約瑟·斯密的歷史摘錄。每次我仔細讀完一個段落，便會作祈禱。如果你們也想試試看，這應該會花上14個鐘頭。

在我閱讀、沉思及祈禱過後，主讓我確信：約瑟·斯密是祂的先知。我要向你們見證，約瑟·斯密是先知，由於我已經獲得了來自主的這個答案，因此我知道約瑟·斯密的繼任者也都是先知。能在這時代有先知實在是一項莫大的祝福！

為什麼有活著的先知來領導耶穌基督真實的教會和教會成員是很重要的呢？

我們在經文指南中找到先知一詞的解釋為：「神所召喚，為神代

言的人。先知是神的使者，接受從神而來的誠命、預言、啓示」（經文指南，「先知」）。

能在世上現在艱困的日子裡獲得主的話語、誠命及指引，乃是一大祝福。先知能獲得靈的啓發，看到未來使世人受益。

我們讀到：「主耶和華若不將奧秘指示祂的僕人——眾先知，就一無所行」（阿摩司書3：7）。我們從這段經文中學習到，主會向祂的先知揭示祂認為需要傳達給我們的一切。祂會向我們透露祂的旨意，祂會透過祂的先知來教導我們。

主已應許，只要我們相信聖先知，必得到永生（見教約20：26）。信條第六條聲明我們相信先知。相信先知意謂著對他們有信心和信賴他們，並且聽從遵行先知要我們去做的事。

泰福·彭蓀會長於1980年擔任十二使徒定額組會長時，在百翰·

楊大學馬利奧特中心舉行的祈禱會上，曾針對「服從先知」這個主題發表過一篇偉大的演講，名為「跟從先知的十四項基本原則」。那篇信息充滿力量，深深地觸動我的心，也讓我對於自己受洗加入主的真實教會，終其一身都要跟隨先知的決定，有美好的感覺。

我想跟各位分享彭蓀會長當時教導的幾項原則：

「第一：先知是主在一切事上的唯一代言人」（1980 *Devotional Speeches of the Year* [1981], 26）。

在現今的時代，神的先知告訴我們要遵守誠命，要愛自己的同胞，要去服務，要去照顧新生的一代，救援不活躍或較不活躍的成員，去做許多我們稱為先知列為優先的事。我們要了解這些優先順序是神訂定的，先知只是神的代言人，將祂的話語傳達給教會全體成員及世人。

我們被忠告要「聽從他……的一切話語和誠命」（教約21：4）。我們也學到：

「你們要用一切耐心和信心接受他的話，就像從我口中接受一樣。

「因為這麼做，地獄的門必不能勝過你們；是的，主神要從你們面前驅散黑暗的力量，並使諸天為你們的益處和祂名的榮耀而震動」（教約21：5-6）。

第二項基本原則：「活著的先



知對我們而言比標準經典更重要」（「十四項基本原則」，第2頁）。

活著的先知能為我們獲得特別的啓示。我記得自己曾在多次場合，聽到主的僕人特別談論某個城市或國家。我記得至少有三位活著的先知、先見和啓示者曾談到我的祖國巴西，其中一位僕人說，巴西會成為世界的經濟強國之一，且不再受通貨膨脹之苦。但是，在當時，巴西每個月的通貨膨脹率都維持在兩位數的百分比。許多人當時都很難相信先知所言，可是我相信。現在，巴西的通貨膨脹率已經連續好幾年都維持在百分之五左右，且已名列全球第八大經濟體，整個國家一片欣欣向榮！

第三項基本原則：「活著的先知對我們而言比任何去世的先知更重要」（「十四項基本原則」，第2頁）。

我們從經文中學到寶貴的一課。在挪亞的時代，人們比較容易相信已逝的先知，而不相信挪亞。我們知道，由於他們的不信，他們全在洪

水來時喪生（見創世記第6-7章）。

第四項基本原則：「先知絕不會把教會帶入歧途」（「十四項基本原則」，第3頁）。

我再說一次，我們要向活著的先知學習。惠福·伍會長說：「主絕不會容許我或任何擔任本教會會長的人，引你們走入歧途。那不在計畫中。那不在神的心意中。如果我企圖那麼做，主會免除我的職位，祂也會同樣免除任何企圖引領人類兒女偏離神的諭旨、不履行其職責的人的職位」（正式宣言——1）。

第五項基本原則：「先知不需要接受過任何特別世俗的訓練或擁有任何世俗的憑證，就可以隨時針對任何主題發言或採取行動」（「十四項基本原則」，第3頁）。

主召喚一位年輕人約瑟·斯密來復興祂的教會。你認為年輕的約瑟·斯密是神學或科學博士嗎？我們知道，他當時只是個出身卑微且未受過高等教育的年輕人。但主揀選了他作為復興福音的先知，並讓他

獲得所需的一切來履行和光大此項召喚。

彭蔭會長接著說：

「第六：先知賜給我們經文時，不需要說『主這樣說』。……

「第七：先知把我們需要知道的事告訴我們，而並非總是我們想要知道的事」（「十四項基本原則」，第4頁）。

然後彭蔭會長引用了尼腓一書16：1，3：

「事情是這樣的，我，尼腓，結束跟哥哥的談話之後，看啊，他們對我說：你對我們宣講了嚴厲的話，超過我們所能忍受的。……

「現在，我的哥哥，如果你們正義，並且願意聽從真理，留意真理，使你們可以正直地行走在神前，你們就不會因真理而抱怨說：你對我們講了嚴厲的話。」

第八項基本原則：「先知不受限於世人的思維邏輯。……

「……吩咐一個癲瘋病人去特定的一條河裡沐浴七回，以治好癲瘋病，這麼做合情理嗎？然而這正是先知以利沙吩咐一名癲瘋病人去做的事，之後他就痊癒了（見列王紀下第五章。）」（「十四項基本原則」，第5頁）。

彭蔭會長繼續提出服從先知的其他原則，我要把剩下的六項唸出來，並邀請你們在下次舉行家人

家庭晚會時，從活著的先知、先見和啓示者在本次大會上的演講與教導中找出這些原則。

「第九：先知可為任何屬靈或屬世事務接受啓示。……

「第十：先知可以參與公民事務。……

「第十一：有兩種人最難跟隨先知，一種是因有學識而驕傲的人，一種是因富有而驕傲的人。……

「第十二：先知不一定要受到這世界或世人的歡迎。……

「第十三：先知和他的諮理組成總會會長團，那是本教會的最高定額組。……

「第十四：跟隨活著的先知和總會會長團的人必會蒙福，拒絕他們的人則會受苦」（「十四項基本原則」，第6頁）。

我們何其有幸能在這次美好的總會大會上，聽到活著的先知、先見和啓示者的話語。他們會將主的旨意告訴祂的人民，也就是我們每一位。他們會將神的話語和祂的勸誡傳達給我們。我向你們見證，只要留意並跟隨先知的指示與建議，你們的生活必在各方面都蒙受祝福。

耶穌是基督，是我們的救主與救贖主。多馬·孟蓀是神活著的先知。總會會長團與十二使徒定額組是先知、先見和啓示者。奉耶穌基督的名，阿們。■



大衛·麥康基  
總會主日學會長團第一諮理

## 學習與教導福音

學習最重要的關鍵在於態度——即教師的態度。

身為總會主日學會長團的一員，我覺得今天早上我開口的第一句話好像應該說：「各位學員，早安。」

我今天的消息是給所有蒙召喚去教導的人，不論你所服務的組織為何，也不論你是剛歸信的教會成員，或是擁有多年經驗的教師。

我要談的不是如何教導，而是如何學習。教師所說的和班級學員所聽到或學到的，兩者之間可能有很大的差距。

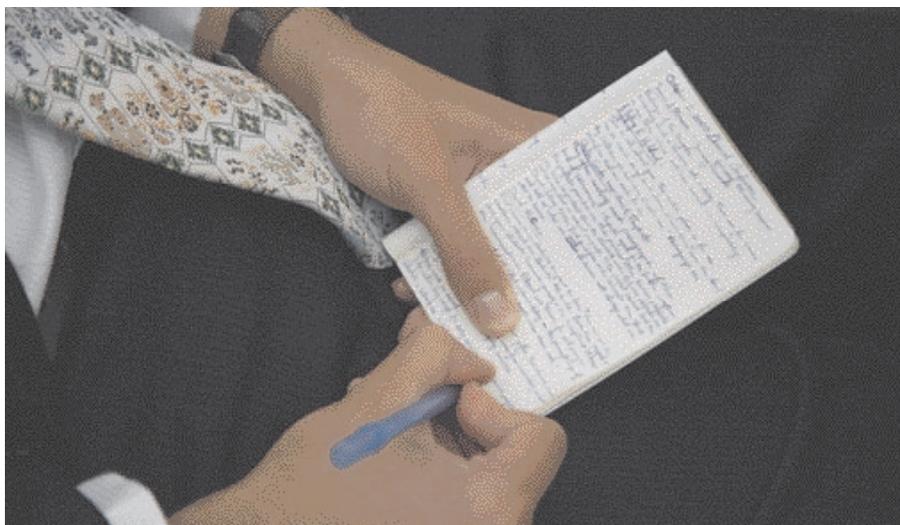
想一想有哪位教師真正讓你的人生改觀。他（她）有哪些特別

之處讓你記得教導的內容、讓你想去發掘真理、讓你運用選擇權去採取行動而不是受行動支配？也就是說，讓你學習。這位教師有什麼特別之處使他（她）有別於其他教師？

一名成功的教師兼作家曾說：「學習最重要的關鍵在於態度——即教師的態度。」<sup>1</sup>

請注意，學習最重要的關鍵不在於教師成為教會成員的年資，教學經驗的多寡，甚或教師的福音知識或教學技巧。最重要的是教師教導時的態度或靈性。

傑佛瑞·賀倫長老在某次全球





領導人訓練會議中，說了一則故事：「多年以來，我一直很喜愛培道·潘會長所講的一個故事，是關於威廉·貝勒童年時的主日學教師。一名年長的丹麥弟兄被召喚去教導一班很調皮的男孩。他的英語說得不太好，仍有很重的丹麥腔。他的歲數很大，有雙大而粗糙的手掌。但是他仍教導了這群十五歲的年輕調皮男孩。從一切目的和宗旨來看，那似乎不是很好的組合。但貝勒弟兄經常說——潘會長常加以引述——這位弟兄仍然教導了他們，跨越了所有的界限，超越了一切的障礙，這位教師打動了這群十五歲調皮男孩的心，並且改變了他們的生命。貝勒弟兄的見證是『我們都因他的信心之火而溫暖了我們的雙手』。」<sup>2</sup>

成功的福音教師熱愛福音，談起福音就特別興奮。由於他們愛學生，他們希望學員能感受和體會他

們所體驗到的事。教導福音就是與人分享你對福音的愛。

弟兄姊妹，教師的態度不是靠教出來的，而是本身的培養。<sup>3</sup>

那麼，我們要如何培養作一位成功的教師所應當必備的態度呢？我想談一談教導福音的四個基本原則。

首先，讓自己完全沉浸在經文裡。我們無法愛我們不熟悉的事物。培養每天研讀經文的習慣，這和你爲了準備教課所作的研讀有所不同。我們在教導福音前，必須先了解福音。

孟蓀會長依然懷念他年幼時的主日學教師。他說：「童年時，我深受一位教學成效優異、又充滿聖靈啓發的老師的影響，她會聽我們說話、關愛我們，她的名字叫露西·葛琪。在我們的主日學班上，她教導我們世界的創造、亞當的墜落以及耶穌的贖罪犧牲。她會把摩

西、約書亞、彼得、多馬、保羅、當然，還有基督，當作貴賓般地帶進課程。我們雖然看不到他們，卻學會去愛、尊敬及效法他們」。<sup>4</sup>

露西·葛琪能夠邀請這些貴賓到她的教室裡來，是因爲她認識他們。他們都是她所重視的朋友。正因如此，她的班級也學會去「愛、尊敬及效法他們」。

主對海倫·斯密說：「不要尋求宣講我的話，先要尋求獲得我的話。」<sup>5</sup>這項勸告適用於我們每個人。

主已吩咐我們要查考經文，<sup>6</sup>飽享經文，<sup>7</sup>並且要珍藏經文。<sup>8</sup>我們若勤奮地查考、沉思主的話，就會有祂的靈與我們同在。我們會熟悉祂的聲音。<sup>9</sup>

我蒙召喚擔任支聯會會長後不久，我們會長團接受一位區域七十員的訓練。在訓練中，我問了一個問題，他回答說：「這個問題很好。讓我們從教會指導手冊裡找答案。」於是我們翻開手冊，我所提的問題的解答就在裡面。沒多久，我又問了一個問題。他的回答還是：「很好的問題。我們來看手冊。」我不敢再問任何問題了。我想我還是先讀手冊吧。

從那次經驗之後，我曾想過，當我們向主求問請益時，祂給每個人的回答可能都很類似。祂可能會說：「這個問題很好。如果你復習一下阿爾瑪書第5章或教義和聖約第76

篇，就會記得我已經對你們說過這件事了。」

弟兄姊妹，要主對我們個別地重複祂已經向我們全體啓示過的事情，並不是天國運作的模式。經文包含基督的話語，那就是主的聲音。研讀經文會訓練我們去聆聽主的聲音。

第二，將自己所學到的應用在生活中。海倫·斯密那時渴望參與偉大的後期事工，主對他說：「看啊，這就是你的事工，要遵守我的誠命，是的，你要盡能、盡意、盡力。」<sup>10</sup> 身為教師，我們首要的職責就是盡能、盡意、盡力地遵守誠命。

第三，尋求上天的援助。要全心全力地懇求主賜予祂的靈。經文載明：「你們如果沒有接受到靈，就不要教導」。<sup>11</sup> 這意謂著即使你用了所有正確的教導技巧，但如果沒有聖靈，就不會有真正的學習。

教師的角色是去「協助每個人承擔起學習福音的責任——喚起他們研讀、了解及奉行福音的渴望。」<sup>12</sup> 這就是說，我們擔任教師的人不應該太著重於自己的表現，而忽略了如何幫助他人學習及實踐福音。<sup>13</sup>

你上次跪下來祈求主幫助你教導課程，同時幫助你了解和滿足每位學生的需求是什麼時候？不論班級有多大，我們都能祈求獲得靈感，以知道如何幫助每位學生。

教師有無法勝任的感覺，這是

很正常的。你必須了解「任何年齡、成熟度和學識教育的人，都可以與主及主的靈交流溝通。」<sup>14</sup>

主的應許是確切真實的。只要你勤奮地查考經文，不斷在意念中珍藏生命的話語，只要你全心地遵守誠命，為每個學生祈求，你必享有聖靈為伴，也必獲得啓示。<sup>15</sup>

第四，弟兄姊妹們，最重要的是運用選擇權，依照我們獲得的靈性提示採取行動，絕不拖延。

多馬·孟蓀會長曾教導：「我們觀察。我們等待。我們傾聽那微小的聲音。靈說話時，明智的男女會聽從。靈的提示不應當被怠慢。」<sup>16</sup>

當主的靈將想法、感覺放進你心中時，切勿因害怕而不敢運用選擇權去按照所得到的靈感採取行動。剛開始你們可能會覺得不自在，但我保證只要你們順從主的旨意並跟從聖靈的提示，你們會獲得

#### 巴西，聖保羅



擔任教師所帶來的那種極為甜美又令人心滿意足的經驗。你們的經驗會鞏固你們的信心，並讓你在日後更有勇氣採取行動。

親愛的教師們，你們是本教會一項偉大的奇蹟。神信任你們。我們愛你們並對你們有信心。我知道只要我們願意查考經文，按照經文生活，我們便配稱擁有聖靈為伴。主會幫助我們光大召喚和職責，讓我們完成主所差遣的事工。願我們都會這麼做，這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 大衛·麥可羅於2009年5月9日在猶他州鹽湖城的鹽湖城大會堂發表的演講，“Teach Them What You Love”。
2. 傑佛瑞·賀倫，「教會中的教導與學習」，2007年6月，利阿賀拿，第72頁。
3. 見麥可羅，“Teach Them What You Love.”
4. 多馬·孟蓀，「偉大教師的榜樣」，2007年6月，利阿賀拿，第76頁。
5. 教義和聖約11：21。
6. 見約翰福音5：39。
7. 見尼腓二書32：3。
8. 見約瑟·斯密——馬太1：37。
9. 見教義和聖約18：36；84：52。
10. 教義和聖約11：20。
11. 教義和聖約42：14。
12. 教導，沒有更偉大的召喚，第61頁。
13. 見教導，沒有更偉大的召喚，第60-61頁。
14. J. Reuben Clark Jr., *The Charted Course of the Church in Education* (address given to seminary and institute leaders at Aspen Grove, Utah, Aug. 8, 1938), 6.
15. 見總會會長的教訓，約瑟·斯密，第132頁。
16. 參閱多馬·孟蓀，「精意是教人活」，1997年6月，利阿賀拿，第4頁。



陶德·克理斯多長老  
十二使徒定額組

## 獻納生活的省思

今生真正的成功來自於獻納自己的生命，也就是為成就神的目的而獻出我們的時間和選擇。

**我**年輕時曾參觀了1964年在紐約市舉辦的世界博覽會。我最喜歡的其中一站是後期聖徒教會的展覽館；館內有一座鹽湖聖殿尖塔的複製品，令人印象深刻。我第一次觀看人類追求幸福（Man's Search for Happiness）這部影片就是在那間展覽館裡。這部由理查·伊凡長老旁白，描述救恩計畫的影片，對許多訪客產生極大的影響，包括我在內。伊凡長老還談到許多其他的事情，他說到：

「人生給予你兩份彌足珍貴的禮物，一個是時間，另一個是選擇的自由——也就是能隨心所欲運用時間的自由。你可以任意地把自己的時間拿來換取刺激，用它來滿足低俗的欲望，你可以把時間用在滿足貪婪上。……

「你擁有選擇的自由。但這些交易都不划算，因為你無法從中獲得長久的滿足。

「有一天，你得為自己人生中度過的每一天和每分每秒負責。今生是你運用信心生活的日子，同時證明你能擇善棄惡、明辨是非，追求長久的幸福，而非一味尋歡作樂。你的永恆酬賞端賴你的抉擇。

「神的一位先知曾說：『成了世人，才能有快樂』——這種快樂包含了圓滿的人生，這樣的人生致力於服務、讓家中充滿愛與和諧、享受辛勤工作的成果——並且接受耶穌基督的福音——包括福音的要求事項和誠命。

「只有這些事物才能讓你找到真正的幸福，這樣的幸福即使在燈熄幕落、曲終人散時也不會消逝。」<sup>1</sup>

伊凡長老的這番話道出了人生在世的真正意義，也就是要對創造主所賜予的時間和選擇負起管家責任。管家責任一詞令我們想到了主的獻納律法（例見教約42：32，53）。這項律法除了經濟層面的含意之外，更意味著我們要在今生實踐高榮國度的律

法（見教約105：5）。獻納的意思就是將某件事物奉獻出來作為神聖之物，用在神聖的目的上。今生真正的成功來自於獻納自己的生命，也就是為成就神的目的而獻出我們的時間和選擇（見約翰福音17：1；教約19：19）。我們若這麼做，就能讓神將我們提升到至高的境界。

我想和各位一同思考獻納生活的五項要素：純潔、工作、尊重身體、服務和正直。

救主的榜樣展現出，獻納的生活是純潔的生活。雖然耶穌是世上唯一不曾犯罪的人，但所有歸向祂、與祂同負一轡的人，都有資格獲得祂的恩典，得以變得和祂一樣無罪無瑕。主以無比的慈愛，用下面這段話鼓勵我們：「大地各端的人啊，要悔改，歸向我，奉我的名受洗，使你們得以藉著接受聖靈而聖化，使你們得以在末日潔淨無瑕地站在我面前」（尼腓三書27：20）。

因此，獻納意謂要悔改。頑固、叛逆和強辯都必須加以摒棄，代之以順服、渴望改正，並且接受主所要求的一切。這就是便雅憫王所說的脫離自然人，順服神聖之靈的教導，「藉著主基督的贖罪而成為聖徒」（摩賽亞書3：19）。這麼做的人蒙應許會有聖靈長久為伴。而這項應許在悔改之人每次領受主的晚餐——即聖餐——時，都會被記起和更新（見教



約20：77，79）。

百翰·羅伯滋長老曾用這番話來說明這個過程：「行走在光、智慧及神的大能中的人，會因為不斷浸淫在光、智慧和神的能力裡，而最後使得自己也具有這些能力——如同將這些明亮的光芒編織成神聖的鍊條，永遠讓自己與神緊緊結合。這就是彌賽亞此句奧秘經文之要意：『你父在我裡面，我在你裡面』——那是世人望塵莫及的偉大成就。」<sup>2</sup>

獻納的生活就是工作的生活。耶穌早在其塵世生命的初期，就開始以天父的事工為念（見路加福音2：48-49）。神本身藉由促成祂兒女的不死和永生（見摩西書1：39）這項工作而獲得榮耀。我們很自然地會想要參與祂的事工，當我們這麼做時，應該明瞭所有正當誠實的工作都是神的事工。湯瑪士·卡萊爾曾說：「每一項真正的工作都是神聖的；所有的工作，即使是親手勞力的工作，都是神聖的。世上的各種勞動，都會得到上天的酬賞。」<sup>3</sup>

依照神的安排，人生在世需要不斷地勞動鍛鍊。我想起先知約瑟·斯密這句簡單的聲明：「靠著不斷的工作，〔我們〕才能有舒適的生活」（約瑟·斯密——歷史1：55）。我們藉由工作來維持生計和豐富生活。工作讓我們能安然度過塵世中的種種令人失望和悲傷的事。辛勤工作所帶

來的成就使人感到有價值。工作能塑造和陶冶品格，創造美好事物，也是我們為彼此和為神服務的工具。獻納的生活是由工作所組成的，有時工作千篇一律，有時是卑微的工作，有時工作未受肯定，但工作總是能使人進步、建立秩序、維持生計、提振人心、提供施助和振奮人心。

讚美過了辛勤工作以後，我也必須為休閒娛樂說幾句好話。正如實實在在的勞動會讓休息時間更加甜美一樣，有益身心的娛樂也是工作的良伴益友。音樂、文學、藝術、舞蹈、戲劇和體育活動，都能帶來娛樂效果，豐富我們的生活，進而聖化生活。不消說大家都知道，今日的許多娛樂趨於粗俗、下流和暴力，麻木人們的心智，讓人虛度光陰。諷刺的是，有時我們必須非常努力，才能找到有益身心的娛樂活動。當娛樂從美德轉為罪惡，就會摧毀獻納的生活。「所以……要注意，不要將邪惡的判斷成屬於神的」（摩羅乃書7：14）。

獻納的生活的會使人尊重身體這項無與倫比的恩賜，而我們的身體是依照神的形像所造的神聖傑作。塵世經驗的核心宗旨，就是讓每個靈體都能得到這樣的骨肉身體，藉著肉身的會幕，學習如何運用道德選擇權。骨肉身體也是獲得超升所不可或缺的，因為超升是靈和身體的完美結合，如同我們看見我們深愛的已復活的主那

樣。在這個墮落的世界，有些人的生命很短暫，有些人的身體畸形、殘缺、或幾乎難以存活，但是對每個靈體而言，今生的日子是足夠的，而每個人的身體也都有資格復活。

相信人類身體只不過是自然進化結果的人，不會認為自己需要就對待自己的身體，向神或向任何人負責。但是我們這些對前生、今生和來生之永恆生命這項至高真理有見證的人，必須明瞭我們對神有一份責任，我們要尊重祂屬世創造中的傑作。套用保羅的話來說：

「豈不知你們的身子就是聖靈的殿嗎？這聖靈是從神而來，住在你們裡頭的；並且你們不是自己的人；

「因為你們是重價買來的。所以，要在你們的身子上榮耀神」（哥林多前書6：19-20）。

知道了這些真理，以及多馬·孟蓀會長在今年四月份總會大會上給我們的指示後，我們就不應當用刺青來損傷我們的身體、也不應用毒品來削弱我們的身體，或以通姦、姦淫或不端莊的舉止來玷污我們的身體。<sup>4</sup>身體是靈的工具，因此盡力善待和看顧自己的身體至為重要。我們應將身體的能力獻納出來為人服務，並推動基督的事工。保羅說：「所以弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的」（羅馬書12：1）。

耶穌以身作則，顯明獻納的生活就是服務的生活。主在承受贖罪痛苦前的幾個小時，謙卑地為祂的門徒洗腳，並對他們說：

「我是你們的主，你們的夫子，尚且洗你們的腳，你們也當彼此洗腳。」

「我給你們作了榜樣，叫你們照著我向你們所做的去做。」

「我實實在在的告訴你們，僕人不能大於主人，差人也不能大於差他的人」（約翰福音13：14-16）。

所有默默地、體貼地四處行善的人，都是獻納的好典範。在我們這個時代，再沒有人比多馬·孟蓀會長更徹底地將這項特質融入在日常生活中了。他培養出善於傾聽的雙耳，他能聽見聖靈極微細的低語，向他指明某個人的需要，使他能伸出援手提供幫助。雖然多馬·孟蓀往往只是以平凡的舉動來彰顯這份神聖的愛與體察，但卻從無例外。

我也從我的祖父母亞歷山大·克理斯多和露薏絲·克理斯多的一生中看到了獻納的榜樣。我的祖父身強體壯，在還沒有電動剪子的那個年代，他十分擅長剪羊毛這項工作。他技巧嫻熟，他說：「我曾經一天剪了287頭羊的羊毛。我本來可以剪完300頭羊的，但是我們沒有羊可剪了。」在1919年那一年內，他剪了12,000頭羊的羊毛，為自己賺進了2,000美金。這筆錢原本可以用來大舉擴建農



場，改善家中陳設，但是他收到了總會領袖的召喚，要他去南部諸州傳道部服務。在妻子露薏絲的全力支持下，他接受了這項召喚。於是他告別了當時懷有身孕的妻子和三個女兒，將剪羊毛賺的錢留給他們之後，就去傳教了。那時祖母正懷著我的父親，也就是他們的第一個男孩。祖父兩年後滿心歡喜地返鄉，這樣說道：「我們的存款讓我們度過了這兩年，後來還剩29塊美金。」

獻納的生活是過正直的生活。這樣的生活顯現在「完全忠貞、奉行婚姻誓約」<sup>5</sup>的夫妻身上，也顯現在把滋潤婚姻、確保子女屬世和屬靈福祉置於優先的父母身上。這樣的生活可以在誠實之人的身上看到。

多年前，我在處理一間合夥的企業公司資產拆分的過程中，認識了兩個家庭。這間公司的兩個負責人是好朋友，也是同一個基督教會的成員。他們兩人多年前成立了這間公司，一直維持良好的商業夥伴關係。但是當他

們年事漸高，下一代接手經營後，衝突就產生了。最後，大家決定最好的做法就是分配資產，各奔前程。其中一位創辦人和律師想出了一個策略，在拆分資產時為他自己爭取財務上可觀的優勢，犧牲了另一位創辦人及其子女的利益。在一次會議中，其中一個兒子對這項不公平的做法提出抗議，籲請第一位合夥人考量其榮譽和基督徒信仰。他說：「你明知這樣是不對的，你怎麼能用這種方法來佔別人便宜，尤其是對同一教會裡的主內弟兄？」第一位合夥人的律師反唇相譏說：「你怎麼這麼天真？快點長大吧！」

為人正直絕非天真。真正天真的是以為我們不需要對神負責。救主說：「父派遣了我，使我得被高舉於十字架上；……我怎樣被世人舉起，世人也要照樣被父舉起，站在我面前，按照他們行為的好壞受審判」（尼腓三書27：14）。過著獻納生活的人，不會佔人便宜，反而會將另一邊的臉也轉過去讓他打，當對方要裡衣

的時候，連外衣也會讓他拿去（見馬太福音5：39-40）。救主對偽善之人作了極嚴厲的斥責。偽善具有可怕的毀滅力，不只會傷害偽君子本身，也會傷害到那些看到或知道其作為的人，尤其是孩童。偽善會摧毀信心，而榮譽才是讓信心的種子得以成長茁壯的沃土。

獻納的生活何其美好，其力量和寧靜就像「種在清溪旁沃土上結實纍纍的樹，結出非常寶貴的果子」（教約97：9）。獻納自己的人對旁人所帶來的影響格外重要，特別是他們身邊最親近、珍愛的人。許多前人及我們周遭的人所作的獻納，為我們的幸福奠定了基礎。同樣的，未來的世代也會從你們獻納的生活中找到勇氣，並把自己所擁有的一切真正重要事物，歸功於你們。願我們都能將自己獻納為神的兒女；「使我們在祂顯現時像祂一樣，因為我們必得見祂的真體；使我們懷有這個希望」（摩羅乃書7：48；亦見約翰一書3：2），我如此祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. *Man's Search for Happiness* (pamphlet, 1969), 4-5.
2. B. H. Roberts, "Brigham Young: A Character Sketch," *Improvement Era*, June 1903, 574.
3. Thomas Carlyle, *Past and Present* (1843), 251.
4. 見多馬·孟蓀，「準備帶來祝福」，2010年5月，利阿賀拿，第64頁。
5. 「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，封底內頁。



迪特·鄔希鐸會長  
總會會長團第二諮理

## 最重要的事

如果生活和匆忙的步調，以及諸多壓力讓你難以感到歡欣，那麼或許現在就是重新專注在最重要事物的好時機。

**研**究大自然能讓我們學到人生的許多重要課題，多到令人驚訝。比方說，科學家可以觀察樹木的年輪，然後藉此推測出數百年前、甚至數千年前的氣候和生長條件。研究樹木的生長讓我們學到的事情之一，就是在生長條件良好的季節中，樹木會以正常的速度成長，但是在生長條件不佳的季節中，樹木會減慢生長速度，僅將能量用在能維持生命的基本要素上。

現在有些人可能會想：「這些知識很好，但是那跟開飛機有什麼關係？」現在就讓我來告訴各位。

各位是否有坐飛機遇到亂流的經驗？造成亂流最常見的原因就是氣流突然改變，導致飛機上下晃動、左右搖擺或滾轉。雖然飛機的設計可以禁得起比一般飛行時所遭遇的亂流更強烈的氣流變動，但遇到這種情況還是會讓乘客感到心神不寧。

各位認為飛行員在遇到亂流時

會怎麼做？還在學習駕駛的飛行員可能會認為加速是一個好方法，因為這樣可以快點飛離亂流帶。但這種做法可能是錯的。專業的飛行員知道脫離亂流的理想速度，這種速度能降低亂流的負面影響，而大多數時候，那代表要減速。馬路上設置的減速丘，應用的就是這個原則。

因此，遇到不良狀況時，上上策便是放慢速度，穩住方向，然後專注在基本必要的事物上。

### 現代生活的步調

這個道理很簡單，但卻極為重要。把這個道理運用在樹木或亂流上時似乎很合理，但令人訝異的是，在日常生活的運用上，我們往往輕忽了這個道理。在壓力增加，面臨苦難，遭遇不幸打擊時，我們往往試圖維持急促的腳步，甚至再加快腳步，認為只要自己的步伐再快一點，就會越快得到解脫。



現代生活的一大特色似乎就是腳步越來越快，不論我們是否遭遇亂流或阻礙。

坦白說，要保持忙碌並不難。我們都可以想出一大串工作來填滿時間表。有些人甚至認為，待辦事項越多就代表自己越有價值。他們用會議和瑣事來填滿所有的空檔時間——即使在感到壓力和疲累時也是如此。他們毫無必要地把自己的生活複雜化，因此常常感到越來越沮喪，越來越不快樂，生活越來越沒有意義。

俗話說，好事做得太超過，就變成壞事一件。將自己的時間表排得太滿絕對符合這句話。凡事如果過於極端，則里程碑反而會變成絆腳石，雄心壯志反而成了阻礙。

### 解決之道為何？

明智的人會了解和應用樹木年輪和空氣亂流所教導的道理。他們會抗拒誘惑，不陷入日常生活的忙亂步調中。他們遵循「人生不應當僅在追求速度」這項忠告。<sup>1</sup> 簡單來說，他們專注在最重要的事上。

達林·鄔克司長老曾在最近的一次總會大會上教導：「我們需要放棄一些好的事情，來作其他更好

或最好的選擇，如此便能培養出對主耶穌基督的信心，並且鞏固我們的家庭。」<sup>2</sup>

尋求最好的事物會引領我們找到耶穌基督福音的重要基本事項——即慈愛、永恆且無所不知的天父所啓示給我們的簡單美好真理。這些核心教義和原則，簡單到連孩子都能了解，但卻能回答最錯綜複雜的人生問題。

有時候，我們會太想要複雜的解決之道，因而無法欣賞簡單生活的美好和清晰明白。

比方說，太空人在環繞地球不久後發現，太空中無法使用原子筆。因此，有些很聰明的人開始設法解決這個問題。他們花了成千上萬個小時和數百萬美元，最後開發出一種筆，可以在任何地點、任何氣溫，以及幾乎任何表面書寫。但是，在這個問題解決前，太空人如何因應呢？他們直接用鉛筆。

達文西曾說過：「複雜的極致表現就是簡單。」<sup>3</sup> 當我們審視這幸福計畫，即救恩計畫的基本原則時，便能從這計畫的明白和簡單之中發現和體會天父的睿智之優雅與美好。因此，使我們的生活能跟從祂

的道，乃是智慧的開端。

### 基本事項的力量

文森·隆巴迪是位傳奇性的美式足球教練。據說，他在訓練的第一天有個慣例。他會高舉一顆美式足球，展示給已從事這項運動多年的運動員，然後說：「各位男士……，這是一顆美式足球！」他會說明球的尺寸和形狀，要如何踢球、拿球和傳球。他會把隊員帶到空曠的球場上，然後說：「這是美式足球場。」他會帶他們走一遍，說明球場的面積、形狀、規則，以及球賽如何進行。<sup>4</sup>

這位教練知道這些歷練豐富的球員，甚或整個球隊，都必須精熟基本事項，才能有一番卓越表現。他們可以花時間練習複雜的球技策略，但是，如果不精熟球賽的基本事項，他們絕對無法成爲一支冠軍球隊。

我認爲我們大多數的人直覺上都了解基本事項的重要。只是有時候我們會因爲許多看起來很吸引人的事物而分心。

印刷品、各式各樣的媒體資源、電子工具和器具等等，如果使用得當的話，都很有幫助；但是，它們也可能使人分心的有害事物，或變成使我們與人隔絕的工具。

但是，在眾多的聲音和選擇中，那位偉大又謙卑的加利利人伸出雙手，靜靜地站立，等候著。祂的信

息很簡單：「來跟從我。」<sup>5</sup> 祂沒有用強力的播音器，而是用微小的聲音說話。<sup>6</sup> 基本的福音信息很容易在從四面八方湧來的信息洪水中流失。

神聖經文和活著先知的話語都強調福音的基本原則和教義。我們之所以要轉向這些基本原則和這些純正的教義，是因為這些正是通往奧妙真理的大門。它們能引領我們獲得超乎我們所能理解的崇高寶貴經驗。這些簡單、基本的原則是與神及與人和諧的關鍵。它們是打開天上窗戶的鑰匙。如果我們聆聽並服從天父，這些原則就會引領我們得到天父應許給祂兒女的平安、喜悅和理解力。

弟兄姊妹們，請放慢腳步，用最適合我們情況的速度行事，專注在重要的事上，提升眼界去真正看到最重要的事物，這麼做對我們很有益處。讓我們謹記天父賜給祂兒女的基本訓誡，這些訓誡能奠定基礎，使我們享有豐富、充實的人生，並獲得神所應許的永恆幸福。這些訓誡教導我們「所有這些事都〔要〕……做得明智而得體，因為〔我們〕不須跑得比體力所能負荷的更快。還有，必須努力，才能贏得獎賞。」<sup>7</sup>

弟兄姊妹們，要努力去做最重要的事，這麼做能引導我們歸向世界的救主。這就是為什麼「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基

督，我們預言基督，好使〔我們〕知道去哪裡尋求〔我們的〕罪的赦免。」<sup>8</sup> 處在複雜、混亂、慌忙的現代生活中，這才是「最妙的道」。<sup>9</sup>

### 所以，有哪些基本事項？

只要我們轉向天父，尋求祂的智慧去了解至關重要的事物，就會一再學習到四種重要關係的重要性——也就是與神、家人、同胞，以及自己的關係。我們若願意花心思評估自己的生活，就會發現自己在哪些方面偏離那最妙的道。我們的理解之眼會被打開，我們會知道需要做哪些事來淨化我們的心，重新找到生活的重心。

首先，我們與神的關係是最神

聖且至關重要的。我們是祂的靈體兒女，祂是我們的父親。祂希望我們能快樂。我們若尋求祂，認識祂的兒子耶穌基督，敞開胸懷去感受聖靈的影響，我們的生活就會變得更加穩定安全。只要我們盡力按照神的永恆計畫生活，遵守祂的誡命，就會體會到更多的平安、喜悅和滿足。

若要增進與天父之間的關係，我們就必須學習關於祂的事，和祂溝通，悔改我們的罪，積極地跟從耶穌基督，因為「若不藉著〔基督〕，沒有人能到父那裡去」。<sup>10</sup> 若要鞏固與神之間的關係，就需要撥出時間和祂獨自相處。安靜地專注在每天的個人祈禱和經文研讀，一直以配稱持有有



效的聖殿推薦書當作目標——這麼做便是明智地運用我們的時間和精力，能讓我們與天父更加接近。讓我們接受詩篇裡的邀請：「你們要休息〔鎮靜〕，要知道我是神！」<sup>11</sup>

第二種重要關係就是我們和家人的關係。「任何成功都不能彌補〔家庭的〕失敗」<sup>12</sup>，因此我們必須把家人列為優先。若要培養穩固、和樂融洽的家庭關係，我們就必須一起做一些簡單的事，像是全家共進晚餐、開家人家庭晚會，或一起同樂。在家庭關係中，表達愛的方式就是共度珍貴時光。彼此撥出時間給對方乃是家庭和諧的關鍵。彼此間的談話是為增進了解和默契，而不是在數落對方。我們互相學習，欣賞彼此的差異處和共同點。藉由家庭祈禱、研讀福音和主日崇拜來一同接近神，便能培養家人間的神聖關係。

第三種重要的關係就是我們和同胞的關係。建立這種關係的方式就是一次一個人，我們要敏於察覺他人的需求，為人服務，奉獻出我們的時間和才能。我很敬佩有一位姊妹，她為年老體衰所苦，但卻決定儘管她能做的不多，但是她可以聆聽。所以，每個星期她會觀察有哪些人心事重重或很沮喪，然後她會花時間陪他們，聽他們說話。她成為許多人生命中的一大祝福。

第四種重要關係就是我們和



愛爾蘭，都柏林

自己的關係。這個想法似乎有點奇怪，但我們的確有和自己的關係。有些人不喜歡自己。他們會整日自我批評、貶抑自己，直到他們開始厭惡自己。容我建議各位放慢速度，挪出一些時間去更了解自己。在大自然裡散散步，觀看日出，欣賞神的創造，思考復興福音的真理，然後找出這些真理對你個人有何意義。學習用天父看你的方式看待自己——你是祂寶貴的女兒或兒子，擁有神性潛能。

### 因純正的福音而歡欣

弟兄姊妹們，讓我們變得明智。讓我們轉向耶穌基督復興福音的純正教義泉源。讓我們歡欣地領受這些簡單明白的真理。諸天已再度開啓，耶穌基督的福音再次回到世間，福音的簡單真理是帶來喜樂的不竭泉源！

弟兄姊妹們，我們的確有好理由感到歡欣。如果生活和匆忙的步調，以及諸多壓力讓你難以感到歡欣，那麼或許現在就是重新專注在最重要事物的好時機。

忙亂的活動不會帶給人力量，立足於真理和光的穩固根基上則會帶來力量。這力量來自於將我們的注意力和心力放在耶穌基督復興福音的基本事項上。這力量來自於專注在至關緊要的神聖事物。

讓我們稍微簡化自己的生活。讓我們作必要的改變，重新把注意力放在實踐樸實、謙卑、優美的基督徒生活——那會一直引導我們過著有意義、愉快及祥和的生活。我這樣祈求，並留下我的祝福給各位，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. Mahatma Gandhi, in Larry Chang, *Wisdom for the Soul* (2006), 356.
2. 達林·鄔克司，「好、更好、最好」，2007年11月，利阿賀拿，第104頁。
3. Leonardo da Vinci, in John Cook, comp., *The Book of Positive Quotations*, 2nd ed. (1993), 262.
4. Vince Lombardi, in Donald T. Phillips, *Run to Win: Vince Lombardi on Coaching and Leadership* (2001), 92.
5. 路加福音18：22。
6. 見列王紀上19：12。
7. 摩賽亞書4：27。
8. 尼腓二書25：26。
9. 哥林多前書12：31；以帖書12：11。
10. 約翰福音14：6。
11. 詩篇46：10。
12. J. E. McCulloch, *Home: The Savior of Civilization* (1924), 42; see also Conference Report, Apr. 1935, 116.



亨利·艾寧會長提報  
總會會長團第一諮理

# 支持教會職員

**茲**提議，我們支持多馬·孟  
蓀為先知、先見、啓示者  
及耶穌基督後期聖徒教會  
的總會會長，亨利·艾寧為總會會  
長團第一諮理，迪特·鄔希鐸為總  
會會長團第二諮理。

贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

茲提議，我們支持培道·潘  
為十二使徒定額組會長，以下為該

定額組成員：培道·潘、多馬·  
貝利、羅素·納爾遜、達林·鄔克  
司、羅素·培勒、李察·司考德、  
羅拔·海爾斯、傑佛瑞·賀倫、大  
衛·貝納、昆丁·柯克、陶德·克  
理斯多以及尼爾·安德森。

贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持總會會長  
團的副會長及十二使徒為先知、先

見、啓示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們予以卸任七十  
員第一定額組的史賓塞·孔迪、布  
司·哈芬、肯尼·詹森、格蘭·裴  
斯和蘭斯·韋曼老，並指派他們為  
榮譽退休總會當局人員。

茲提議，我們予以卸任七十員  
第二定額組的史賓塞·瓊斯和沃夫  
岡·保羅長老。

凡願意與我們一同對這些弟兄  
的傑出服務表示感謝者，請表示。

茲提議，我們予以卸任區域七  
十員法南多·馬魯安達和路賓·特  
瑞斯。

凡願意與我們一同對這些弟兄  
的傑出服務表示感謝者，請表示。

茲提議，我們支持其他現任總  
會持有權柄人員、區域七十員及總  
會各輔助組織會長團。

凡贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持其他現任總  
會當局人員、區域七十員及總會各  
輔助組織會長團。

贊成者請表示。

如有反對者請表示。

孟蓀會長，就我所見，在此會  
議中心上提議的表決都已一致通過。

弟兄姊妹們，感謝你們的表決  
支持、你們的信心、奉獻和祈禱。■





羅拔·海爾斯長老  
十二使徒定額組

# 選擇權：生命計畫中 不可或缺的元素

只要我們擇歸向基督，承受祂的名和跟隨祂的僕人，便能在通往永生的路上不斷向前邁進。

**最**近我收到一位50多年的老朋友寄來的信，他不是本教會的成員。我曾經寄一些與福音相關的讀物給他，他信上寫道：「一開始就要了解摩爾門的專用術語，比方說選擇權（agency），對我來說還真有點難。或許附上一小張詞彙表，對我會有所幫助。」

我很驚訝他不了解我們所說的選擇權是什麼意思。我在某個網路辭典上查到了選擇權（agency）一詞的10個定義和用法，但卻沒有一個有作選擇去採取行動的意思。我們教導，選擇權是神賜給我們為自己作選擇，以及「自己採取行動而不受支配」<sup>1</sup>的能力和特權。選擇權是為我們的行為採取行動的義務和責任，選擇權在救恩計畫中極為重要。有了選擇權，我們就可以「藉

著全人類的偉大中保，自行選擇自由和永生，或順著魔鬼的束縛和力量，選擇束縛和死亡。」<sup>2</sup>

有一首大家耳熟能詳的聖詩非常清楚地教導了我們這項原則：

要知道，人人皆有自由  
選擇自己的生命和為人；  
因為神賜這項永恆真理：  
祂絕不勉強人進入天國。<sup>3</sup>

為了回答我朋友的問題，以及回答各地良善男女的問題，容我對選擇權的意義作進一步的說明。

在我們來到世上之前，天父提出了祂的救恩計畫——讓我們來到世上獲得身體，在善惡之間選擇如何行動，並且不斷進步，直到變得像祂一樣，與祂永遠同住。

我們的選擇權——就是選擇

並為自己採取行動的能力——是救恩計畫中不可或缺的元素。如果沒有選擇權，我們就無法作正確的選擇，也不會進步。但是，由於有選擇權，我們可能會作出錯誤的決定、犯罪，並失去再次與天父同住的機會。因此，必須有一位救主來為我們的罪受苦，而且只要我們悔改，祂就會救贖我們。祂藉著無限的贖罪，促成了「慈悲的計畫，滿足了公道的要求」。<sup>4</sup>

天父提出祂的計畫之後，路西弗走上前說：「派遣我，……我要救贖全人類，使一個靈魂都不失落……；所以把您的榮譽給我。」<sup>5</sup> 天父拒絕了這項提議，因為這會剝奪我們的選擇權。這個提議的確是一個叛變。

然後，耶穌基督，就是天父「從太初就摯愛和揀選的〔兒子〕」，運用其選擇權說道：「父啊，願您的旨意得成，願榮耀永遠歸於您。」<sup>6</sup> 祂後來成為我們的救主，世界的救主。

路西弗的反叛引起了屬靈的大爭戰。天父的每位兒女都有機會運用天父賜給他（她）的選擇權。我們選擇會對救主耶穌基督有信心——要歸向祂、跟隨祂，並接受天父為我們提出的計畫。但是，天父的兒女之中有三分之一沒有信心去跟隨救主，反而選擇跟從路西



弗，也就是撒但。<sup>7</sup>

於是，神說：「因為撒但背叛我，尋求破壞我，主神，給世人的選擇權，……所以我……使他被拋下去。」<sup>8</sup>那些跟從撒但的靈失去了獲得骨肉身體的機會，也不能來到世上生活和進步。他們運用選擇權的方式，反而使他們失去了選擇權。

今天，撒但和他的徒眾唯一的能力，就是誘惑和試探我們。他們唯一的樂趣就是讓我們變得「像〔他們〕一樣悲慘」。<sup>9</sup>他們唯一的快樂就是我們不服從主的誠命。

想想看：我們在前生就選擇了跟隨救主耶穌基督！由於我們作了這項選擇，因此得以來到世上。我見證，只要我們現在也作相同的決定，跟隨救主，我們會在永恆中得到更大的祝福。但是要記得：我們必須一直選擇跟隨救主。此事關乎永恆，我們是否能擁有永生，要看我們是否明智運用選擇權，並採取必要的行動。

救主在一生中以身作則，向我們顯明如何運用選擇權。小時候，祂在耶路撒冷決意選擇「以〔祂〕父的事為念。」<sup>10</sup> 祂在塵世傳道期間，選擇服從去「行〔祂〕父的旨意。」<sup>11</sup> 祂在客西馬尼園裡選擇承受一切痛苦，並說：「『不要成就我的意思，只要成就您的意思。』〔然後〕有一位天使從天上顯現，

加添祂的力量。」<sup>12</sup> 祂在十字架上選擇去愛祂的敵人，並祈禱說：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」<sup>13</sup> 最後他被留下為自己作選擇，祂必須獨自一位面對。祂問：「〔父啊〕，為甚麼離棄我？」<sup>14</sup>最後，祂選擇持守到底，直到祂說：「成了！」<sup>15</sup>

雖然祂「曾凡事受過試探，與我們一樣」<sup>16</sup>，但是祂仍然運用選擇權來作每個決定、採取每項行動，成為我們的救主——為我們打斷罪惡和死亡的鎖鍊。祂藉著其完美的一生教導我們，我們若選擇順從天父的旨意，就能保有選擇權，我們會有更多的機會，並且會進步。

經文裡處處可見證明這項真理的例子。約伯失去了一切，但他仍然選擇保持忠信，最後得到了神的永恆祝福。馬利亞和約瑟選擇聽從天使的警告，逃到埃及，而保全了救主的性命。約瑟·斯密選擇服從摩羅乃的指示，福音復興就如眾先知預言的那樣展開了。只要我們擇歸向基督，承受祂的名和跟隨祂的僕人，便能在通往永生的路上不斷向前邁進。

在我們的塵世旅途中，對立是存在的，記住這一點很重要。我們若不遵守誠命或不聽從聖靈的提醒，我們的機會便會短少，我們採取行動和進步的能力也會減弱。該隱殺害他的弟兄，是因為他愛撒但甚於愛神，因此他的靈性進步停止了。

我在小時候學到一個重要的教訓，就是我們的行為會限制我們的自由。有一天，父親要我為木質地板塗上亮光漆。我決定從門邊開始往裡面漆。等快要完工時，卻發現自己出不去了。房間的另一邊沒有窗也沒有門。我真的把自己漆到了死角，哪裡也去不了，我被困住了。

我們不服從，就會在靈性上把自己逼到死角，受制於我們所做的選擇。即使我們在靈性上受困，但總是有路可以回頭。就像悔改一樣，轉身走過剛漆好的地板意味著更多的工作——要重新磨光和上漆！要回到主的面前並不容易，但卻是值得的。

當我們了解悔改的困難後，我們就會感謝有聖靈指引我們作選擇，也感謝天父賜給我們誠命和力量，並且在我們遵守誠命時提供支持。我們也了解遵守誠命到頭來能

保障我們的選擇權。

比方說，我們若服從智慧語，就能避開健康不良和習癮的束縛，這兩件事確實會使我們失去為自己採取行動的能力。

我們如果聽從勸告，從現在起就不要負債，而且把債務還清，這樣我們就能使用選擇權，並自由支配可運用的收入，去幫助和造福他人。

我們若跟從先知的忠告舉行家人家庭晚會，作家庭祈禱，家人一起研讀經文，我們的家就會成為孩子靈性成長的溫床。我們要在家庭中教導孩子福音，作見證，表達我們的愛，並聆聽他們訴說自己的感受和經驗。我們正義的選擇和行為能夠幫助孩子，使他們更有能力走在光中，擺脫黑暗的束縛。

世人對選擇權有許多錯誤的觀



念。許多人認為我們應當「吃吧，喝吧，尋歡作樂吧；……就算我們有罪，神只會打我們幾鞭，最後我們還是會……得救的。」<sup>17</sup> 還有一些人擁抱世俗而否認神。他們說服自己，認為萬事沒有「對立」，<sup>18</sup> 所以「人不論做什麼都無罪」。<sup>19</sup> 這種觀念「破壞神的智慧與祂的永恆目的」。<sup>20</sup>

經文的教導與世俗的教導不同，經文教導我們，我們的確有權選擇。正義地運用選擇權會造就一番不同，使我們有許多機會和能力採取行動，永遠進步。

比方說，主透過先知撒母耳清楚地命令掃羅王：

「耶和華差遣我膏你為王。……所以你當聽從耶和華的話。……

「『去擊打亞瑪力人，滅盡他們所有的。』」<sup>21</sup>

但是掃羅沒有聽從主的命令。我稱他的做法為「選擇性的服從」。他自以為聰明，饒了亞甲王一命，然後擄回上好的羊隻、牛犢和其他的牲畜。

主向先知撒母耳透露這件事，然後派他去解除掃羅的王位。先知到達時，掃羅說：「耶和華的命令我已遵守了。」<sup>22</sup> 但是先知知道事實並非如此，他說：「我耳中聽見有羊叫、牛鳴，是從哪裡來的呢？」<sup>23</sup>

掃羅想為自己開罪，就歸咎他

人，說是百姓將牲畜留了下來，要獻祭給主。先知的回答很清楚：「耶和華喜悅燔祭和平安祭，豈如喜悅人聽從祂的話呢？聽命勝於獻祭；順從〔主的命令〕勝於公羊的脂油。」<sup>24</sup>

最後掃羅認罪說：「我有罪了，我因懼怕百姓，聽從他們的話，就違背了耶和華的命令和你的言語。」<sup>25</sup> 由於掃羅沒有完全服從——由於他選擇性地服從——因此他失去了選擇的權利，不能再擔任國王。

弟兄姊妹們，我們是否完全聽從主和祂先知們所說的話呢？或者，我們像掃羅一樣，懼怕世人的論斷而選擇性地服從呢？

我明白所有的人都會犯錯。經文教導我們：「世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。」<sup>26</sup> 所有發現自己被過去不義的選擇所束縛，被逼到黑暗的死角，無法獲得正義運用選擇權的一切祝福的人，我們愛你們。回來吧！走出黑暗的角落，走向光明吧。就算你們要走過才剛漆好的地板，也都是值得的。要相信「經由基督的贖罪，全人類〔包括你我〕都可以藉著服從福音的律法和教儀而得救。」<sup>27</sup>

救主在贖罪之際，為我們所有的人獻上了偉大的調停禱告。祂說：「父啊，我在哪裡，願您所賜給我的人也同我在那裡，叫他們看見您所賜給我的榮耀。」<sup>28</sup> 「認識

您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生。」<sup>29</sup>

我要特別見證祂們活著。我們若正義地行使選擇權，就會認識祂們，變得更像祂們，並為「萬膝都必跪拜，萬口都必……承認」耶穌是我們救主的那一天作好準備。<sup>30</sup>願我們能繼續跟隨祂和永恆的父，就像我們一開始那樣，我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 尼腓二書2：26。
2. 尼腓二書2：27。
3. “Know This, That Every Soul Is Free,” *Hymns*, no. 240.
4. 阿爾瑪書42：15。
5. 摩西書4：1。
6. 摩西書4：2。
7. 見教義和聖約29：36。
8. 摩西書4：3。
9. 尼腓二書2：27；亦見尼腓二書9：9。
10. 路加福音2：49。
11. 尼腓三書27：13。
12. 路加福音22：42-43。
13. 路加福音23：34。
14. 馬太福音27：46；馬可福音15：34。
15. 約翰福音19：30。
16. 希伯來書4：15。
17. 尼腓二書28：8。
18. 尼腓二書2：11。
19. 阿爾瑪書30：17。
20. 尼腓二書2：12。
21. 撒母耳記上15：1, 3。
22. 撒母耳記上15：13。
23. 撒母耳記上15：14。
24. 撒母耳記上15：22。
25. 撒母耳記上15：24。
26. 羅馬書3：23。
27. 信條第3條。
28. 約翰福音17：24。
29. 約翰福音17：3。
30. 摩賽亞書27：31。



昆丁·柯克長老  
十二使徒定額組

## 綻放光明！

在這個不義行為越來越猖獗的世界中，讓以宗教信仰為基礎的價值觀成為公眾關切之事乃是至關緊要的。

上個月我歡度生日，內人瑪麗送我一片CD作為生日禮物，裡面都是充滿信心和希望的歌曲，演唱者是英國知名歌手薇拉·琳恩。她在二次大戰那段艱困的日子裡，激勵了她的聽眾。

至於我的妻子為何會送我這份禮物，其實是有個小故事的。我在1940年9月倫敦遭受轟炸的前一天出生。<sup>1</sup> 家母在醫院的產房中聽到收音機裡倫敦遭受空襲的報導後，決定以播報員的名字為我命名，於是就取名為昆丁。

薇拉·琳恩這位歌手現年93歲。去年，她在戰爭時期的一些歌曲重新發行，立刻就竄升至英國音樂排行榜的榜首。你們當中年紀稍長的，應該還記得她的一些歌曲，像是「多佛的白色懸崖」（The White Cliffs of Dover）。

有一首名為「當光再度普照世界」（When the Lights Go on Again

All over the World）的歌曲深深觸動我心。這首歌讓我想到兩件事：第一，是一位英國政治家所說，如預言般的一句話：「全歐洲的燈光即將熄滅，我們無法在我們的時代裡，再見到它們點亮。」<sup>2</sup> 第二，英國的城市，如倫敦，都出現了轟炸空襲。為了讓攻擊的轟炸機較難找到目標，因此實施了燈火管制。燈光熄滅，窗簾也拉上了。

這首歌反映出對於重獲自由與光明的樂觀希望。對於了解救主及基督的光<sup>3</sup> 在善惡持續衝突中所扮演的角色的我們，也必能清楚理解這場世界大戰何以被比擬為今日的道德之戰。藉著基督的光，世人才能「分辨善惡」。<sup>4</sup>

得到或維護自由與光明從來就不是件容易的事。從天上的戰爭開始，邪惡勢力就無所不用其極的要摧毀選擇權、剷除光明。而道德原則和宗教自由也遭受前所未有的猛



烈攻擊。

身為後期聖徒的我們，需要全力維護光明，並保護家庭和社區不致在道德和宗教自由方面遭受這樣的攻擊。

### 保護家庭

對家庭而言，當前的危險就是從四面八方來襲的邪惡勢力。儘管我們主要的力量應用來尋求光與真理，但是我們也要聰明地保護家庭，別讓邪惡勢力摧毀靈性的成長與發展。尤需特別防範色情，這是一種能大幅敗壞民眾道德的武器，首當其衝的影響就是人們的道德價值觀遭受腐蝕。某些電視節目和網站也同樣具有致命的危險，這些邪惡勢力會讓世上的光明與希望泯滅。道德敗壞的情況正加速惡化。<sup>5</sup> 如果我們無法阻擋邪惡入侵我們的家園及生活，那麼當毀滅性的道德淪喪粉碎正義生活所帶來的平安酬賞時，我們實在無須驚訝。我們的責任是要生於世而不屬於世。

此外，我們還需要大幅提升在家中奉行福音的程度。每週的家人

家庭晚會、每天的家庭祈禱和家庭經文研讀都極為重要。我們需要使家中的媒體內容都是高尚、「美好、受好評或值得讚揚的」。<sup>6</sup> 我們若使自己的家成為抵禦邪惡的聖地，就會受到保護，能夠躲避經文所預言的可怕後果。

### 保護社區

除了保護自己的家庭外，我們也應該成為光明的源頭，來保護自己的社區。救主說：「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。」<sup>7</sup>

我們的時代被稱為「富裕的時代和疑惑的年代」。<sup>8</sup> 相信神的大能和權柄之基本信仰不僅受到質疑，更遭到污衊。在這樣的環境下，我們要如何提倡道德價值觀，讓不信者和冷漠者產生共鳴，並減緩這世界墜入暴力邪惡的漩渦呢？

這個問題極其重要。想想先知摩爾門和他說這句話時的悲痛：「你們怎會拒絕站在那裡張開臂膀迎接你們的耶穌呢！」<sup>9</sup> 摩爾門的悲痛

是有道理的，他的兒子摩羅乃則被留下來寫「〔他〕人民毀滅的悲慘故事。」<sup>10</sup>

我個人的生活經驗以及與世界各地人們互動的個人經驗使我趨於樂觀。我相信在這個時代光與真理必得以保存。世界各國多數的人還是崇拜神，並認為要為自己的行為向祂負責。有些觀察家相信，全球信仰宗教的人其實有增多的趨勢。<sup>11</sup> 身為教會的領袖，我們與其他宗教領袖會面時，發現彼此有共同的道德基礎，這超越了神學教義上的分歧，使我們一致渴望促進更美好的社會。

我們也發現，大多數的人依然敬重基本的道德價值觀。但是請認清一點：同樣也有人一心要摧毀信仰，排斥社會中任何的宗教影響力。而其他邪惡的人則用毒品、色情、性交易、販賣人口、搶劫及不誠實的商業手段，來壓榨、操縱和撕裂這個社會。儘管這些人是相對少數，但是他們的勢力和影響力卻很大。

有信仰的人和那些想將宗教與神從大眾生活中清除者之間的戰爭，一直持續著。<sup>12</sup> 今日許多意見領袖反對以猶太教及基督教界的價值觀為基礎的全球道德觀。以他們的觀點來看，並沒有客觀的道德次序標準。<sup>13</sup> 他們認為不應該偏袒任何道德標準。<sup>14</sup>

不過，大多數的人依然渴望成爲善良、高尚的人。基督之光有別於聖靈，基督之光喚醒了這些人的良知。我們從經文中知道，基督的光是「把光給每個來到世界的人」的那個靈，<sup>15</sup> 是「爲了全世界的緣故」而賜予的。<sup>16</sup> 培道·潘會長教導，那是「我們每個教會成員和人類家族的其他成員都同樣享有的靈感來源。」<sup>17</sup> 這就是爲什麼許多人會接受道德價值觀，儘管這些價值觀是來自於他們個人所不支持的宗教信仰。我們在閱讀摩爾門經摩賽亞書時讀到：「民意想要任何違反正義的事並不平常，但少部分的人要求不義的事，就很平常」。接著摩賽亞警告：「倘若到了民意選擇邪惡的時候，那就是神的懲罰要臨到你們的時候了。」<sup>18</sup>

在這個不義行爲越來越猖獗的世界中，讓以宗教信仰爲基礎的價值觀成爲公眾關切之事乃是至關緊要的。以宗教良心爲基礎的道德立場必須在公眾場合中給予同等的關注。儘管在大多數國家的憲法下，宗教良心未必受到偏厚，但也不應該被忽視。<sup>19</sup>

宗教信仰是光明、知識和智慧の泉源，並且能以奇妙的方式造福社會，因爲當信徒覺得自己要對神負責時，就會在行爲上謹守道德規範。<sup>20</sup>

有兩項宗教原則可以闡述這項

論點。

### **由於要對神負責而激勵的誠實行爲**

信條第13條一開始就提到：「我們信要誠實。」誠實是宗教信仰的一項基本原則，也是神的一項基本律法。

多年前，我那時在加州當律師，有位非本教會成員的朋友兼客戶來看我，很興奮地給我看一封信，那是附近一個後期聖徒教會支會的主教寄給他的。這位主教寫到，他支會裡的一位成員以前曾在我客戶的公司裡擔任員工，這名成員曾經從我客戶的工作場所裡拿走一些東西，還自圓其說那些東西是多餘的。但是這位員工後來成爲虔誠的後期聖徒，努力效法耶穌基督，他了解到自己之前所做的是不誠實的。他在信裡還附上一筆錢，不僅償付那些東西的費用，連利息都算進去了。我的客戶對此印象深刻，本教會透過非專職的一般領袖，幫助這個人努力與神和諧。

想想在猶太教—基督教世界裡誠實這項共同價值觀所蘊含的光與真理。想想如果青少年在學校裡不作弊，如果成年人在工作場合誠實不欺，並忠於婚姻誓約，對社會會產生多大的影響。對我們而言，誠實這項基本觀念是建立在救主的生平和教導上。誠實也是其他許多信

仰和歷史文學中的重要品德。詩人羅伯特·柏恩斯（Robert Burns）說：「誠實的人是神最高貴的作品。」<sup>21</sup> 幾乎在各種情況下，有信仰的人都覺得誠實是爲了對神負責。這就是爲什麼那位住在加州的男士想要悔改過去不誠實的行爲。

去年在一場畢業典禮演講中，哈佛大學教授同時也是教會領袖的克雷頓·柯丁森（Clayton Christensen），分享了他的一位同事的真實故事。這位朋友來自其他國家，鑽研民主政治。他很驚訝地發現，宗教對民主而言居然如此的重要。他指出，在公民從小就學習要誠實、正直以示對神負責的那些社會中，即使沒有受到強迫，這些人也會遵守崇尚民主理念的法規和制度。而在那些不如此做的社會中，即使警察再多，也無法迫使人民行爲誠實。<sup>22</sup>

很明顯地，在樹立光和真理以及改善社會方面，推崇誠實的道德價值觀可以扮演舉足輕重的角色，同時也應該受到無信仰者的重視。

### **如手足般對待神的每個兒女**

宗教信仰如何造福社會並爲這個世界貢獻光明的第二個典範就是，在如手足般地對待神的每個兒女方面，宗教所扮演的角色。

過去兩個世紀以來，許多宗教機構都率先協助和援救處在惡劣環

境中的人，因為他們的信徒相信，所有的人都是按照神的形像創造的。<sup>23</sup> 偉大的英國政治家威廉·威伯福斯 (William Wilberforce) 乃是絕佳典範，他是廢除英國販賣奴隸制度的重要推手。<sup>24</sup> 奇異恩典這首感人的詩歌，以及鼓舞人心的同名電影，刻劃了十九世紀初期的人心，並闡述其英雄事蹟。威伯福斯孜孜不倦的努力，為廢除這種可怕、壓迫、殘忍和腐敗制度跨出步伐。他其中一項功勞就是與其他領袖一同著手重整公共道德。他認為，教育和政府必須建立在道德的基礎之上。<sup>25</sup> 「他對道德和靈性充實上的遠見，成為他畢生奮鬥的目標，無論是捍衛婚姻制度，打擊販奴行為，或是毅然護衛安息日都是如此。」<sup>26</sup> 在全國奮力對抗罪惡的時候，他以旺盛的精力，動員了國內道德和社會界的領袖。<sup>27</sup>

在本教會早期的歷史中，絕大多數的成員都是反對奴隸制度的。<sup>28</sup> 反奴隸制度和教會的信仰是信徒們之所以遭受敵視和暴徒攻擊，最後造成密蘇里州包格州長發布撲滅令的一項重要原因。<sup>29</sup> 約瑟·斯密於1833年獲得一項啓示，指出：「任何人受別人奴役是不對的。」<sup>30</sup> 致力宗教自由，對待所有的人如同神的兒子、女兒乃是我們的中心教義。

這只是以宗教原則為基礎的價



值觀如何大大地造福社會的兩個例子。還有許許多多的例子。我們不僅應該身體力行，並且要支持所有高尚、正直的人士，來重建道德價值以造福整個社會。

容我清楚表明，在公眾場合中，所有的聲音都應被聽見。不論是宗教界的聲音或是世俗的聲音，都不應該被禁止表達。此外，我們不應該因為我們的一些觀點源自於宗教原則，就期待人們會自動接受這些觀點或給予較高的評價。但是不容置疑的，這樣的觀點和價值也有資格讓人們來審視其優點。

我們教義的道德基礎可以成為燈塔之光，照耀世界，同時也能在道德和對耶穌基督的信心兩方面，凝聚成一股力量。我們需要保護我們的家人，也需要率先結合所有善心人士，在世界各地竭盡所能，維護社會的光明、希望和道德。

我們奉行並宣揚這些原則，就是在效法耶穌基督，祂是世界的真光。我們可以在準備迎接我們的主及救主耶穌基督第二次來臨之際，

成為一股正義的力量。我們期待那美好日子的到來，那時，「當光再度普照世界，自由的心將齊聲歡唱。」<sup>31</sup> 奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. See Richard Hough and Denis Richards, *The Battle of Britain: The Greatest Air Battle of World War II* (1989), 264.
2. Attributed to Sir Edward Grey. See “When the Lights Go On Again (All over the World),” wikipedia.org.
3. 見教義和聖約88：11-13。基督的光，「這光在萬物之中，給萬物生命，是管理萬物的律法（第13節）」。若想清楚了解基督的光，以及基督的光和聖靈之間的差別，見培道·潘，「基督的光」，2005年4月，利阿賀拿，第8-14頁。
4. 摩羅乃書7：19。
5. See Jacques Barzun, *From Dawn to Decadence: 500 Years of Western Cultural Life* (2000), 798.
6. 信條第13條。
7. 馬太福音5：16。
8. Roger B. Porter, “Seek Ye First the Kingdom of God” (talk given at Cambridge University Ward, Cambridge Massachusetts Stake, Sept. 13, 2009).
9. 摩爾門書6：17。
10. 摩爾門書8：3。
11. See John Micklethwait and Adrian Wooldridge, *God Is Back: How the Global Revival of Faith Is Changing the World* (2009).
12. See Diana Butler Bass, “Peace, Love and Understanding” (review of *God Is Back*, by John Micklethwait and Adrian Wooldridge), *Washington Post National Weekly Edition*, Jul. 27–Aug. 2, 2009, 39.
13. See David D. Kirkpatrick, “The Right Hand of the Fathers,” *New York Times Magazine*, Dec. 20, 2009, 27.
14. See Kirkpatrick, “The Right Hand of

the Fathers,” 27. Robert P. George teaches that either we have moral reason and free choice or we have amorality and determinism.

15. 教義和聖約84；46。
16. 教義和聖約84；48。
17. 培道·潘，2005年4月，利阿賀拿，第8頁。
18. 摩賽亞書29：26-27。
19. See Margaret Somerville, “Should Religion Influence Policy?” [www.themarknews.com/articles/1535-should-religion-influence-policy](http://www.themarknews.com/articles/1535-should-religion-influence-policy).
20. 見趙曉，「有教堂的市場經濟和無教堂的市場經濟」，2002年，[www.danwei.org/business/churches\\_and\\_the\\_market\\_econom.php](http://www.danwei.org/business/churches_and_the_market_econom.php)。這名中國政府經濟學者認為，若要防止人民說謊和傷害他人，道德基礎是不可或缺的。
21. “The Cotter's Saturday Night,” in *Poems by Robert Burns* (1811), 191.
22. See Clayton M. Christensen, “The Importance of Asking the Right Questions” (commencement speech, Southern New Hampshire University, Manchester, N.H., May 16, 2009).
23. 見創世記1：26。
24. See William Hague, *William Wilberforce: The Life of the Great Anti-Slave Trade Campaigner* (2007), 352–56.
25. See Hague, *William Wilberforce*, 104–5.
26. Hague, *William Wilberforce*, 513.
27. See Hague, *William Wilberforce*, 107–8.
28. See James B. Allen and Glen M. Leonard, *The Story of the Latter-day Saints*, 2nd ed. (1992), 93, 120, 202.
29. See Leonard J. Arrington and Davis Bitton, *The Mormon Experience: A History of the Latter-day Saints*, 2nd ed. (1992), 48–51; see also Clyde A. Milner and others, *The Oxford History of the American West* (1994), 362: “Proslavery settlers and politicians persecuted them mercilessly.”
30. 教義和聖約101：79。
31. 「當光再度普照世界」(When the Lights Go on Again All over the World) 最後一行歌詞。



理查·艾格利主教  
總主教團第一諮理

## 信心—— 你得自行選擇

選擇信心而非懷疑，選擇信心而非懼怕，選擇信心而非憑著眼見，選擇信心而非悲觀。

我們活在歷史上最偉大的一個福音期——古代眾先知皆期盼和預言這個福音期，我相信這也是他們衷心期盼的時代。儘管我們享有來自高天的各項祝福，撒但始終處心積慮，不斷地用各種充滿矛盾的信息圍襲我們。天使摩羅乃曾告誡年輕的先知約瑟·斯密，他的名字必在世界各地受到好評或惡評（見約瑟·斯密——歷史1：33），這項預言的應驗比起所有其他預言更加顯而易見。先知為維護自己的見證，捨去了性命，而敵對勢力今日仍不斷地攻擊教會，甚至攻訐救主本人。救主、其贖罪犧牲及遍及世人的贖罪效力等事實，皆受到質疑，而且往往被斥為無稽之談，或是軟弱無知者的虛幻希望。再者，福音已在現代復興的事實，也持續受到質疑。這類

信息不斷發動攻擊，可能使人產生困惑、懷疑和悲觀的態度，每一項攻擊都針對我們信仰的基礎真理、我們對神的信心，以及我們對未來所抱持的希望。

這也許就是當今世界的真實面貌，但是我們仍然可以選擇要如何回應這些攻勢。當我們神聖的教義和信仰遭受挑戰時，正是我們親自認識神、深入認識祂的絕佳機會。這是我們作選擇的大好機會。

由於我們在今日世上所面臨的種種衝突和挑戰，請容我提出一項建議——一項能帶來平安和保護、並適用於所有的人的選擇。這項選擇就是信心。請注意，信心並不是一項免費的恩賜，無需思考、渴望和努力就會賜給我們。信心並不像天上的甘露一樣，會自然而然地來到。救主說：「到我這裡來」（馬太福

音11：28），又說「叩門，就給你們開門」（馬太福音7：7）。來、叩門，這些是表現具體行動的動詞，也是選擇。所以我要呼籲：請選擇信心。選擇信心而非懷疑，選擇信心而非懼怕，選擇信心而非憑著眼見，選擇信心而非悲觀。

摩爾門經的阿爾瑪書第32章是阿爾瑪的一篇經典講道，他以信心為題，提出一連串能確保我們培養和保有信心的選擇。他指示我們要作選擇，他用一些代表行動的字眼，經由選擇開始這些行動。他使用喚醒、激發、實驗、運用、願望、發生作用和播下這些字眼，接著解釋如果我們作了這些選擇，不用自己的不相信把種子擠出去，那麼「種子必開始在〔我們〕心中膨脹」（阿爾瑪書32：28）。

是的，信心是一種選擇，必須努力追求和加以培養。因此，我們要為自己的信心負責；如果缺乏信心，我們也要為此負責。你得自行選擇。

有許多事情是我不知道的。我們所住的這個美麗世界是由各種物質組織而成的，我並不知道其中所有的細節；我也不了解贖罪的深奧，何以救主的犧牲能潔淨所有的悔改之人，何以救主能忍受「全人類的痛苦」（教約18：11）。我不知道摩爾門經中所說的柴雷罕拉城在

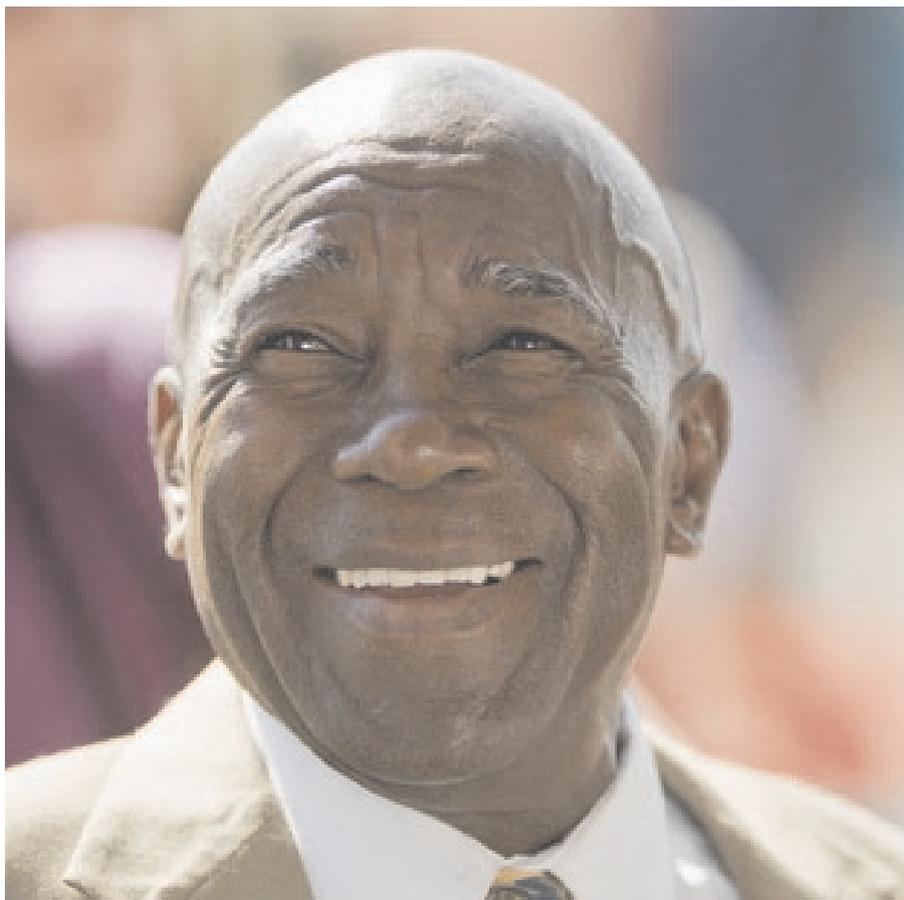
哪裡，我不知道為什麼我的信念有時候會和目前認定的科學知識或世俗知識相矛盾。或許這些就是天父所說的，將在這後期時代顯示的「天國的奧秘」（教約107：19）。

儘管我不是凡事都知道答案，但我卻知道有哪些重要的事應該知道。我知道能夠引領人們獲得救恩和超升的明白、簡單的福音真理。我知道救主確實承受了全人類的痛苦，因此所有悔改的人都可以變得潔淨、脫離罪。而對於我不知道、或我無法全然理解的事物，藉助於我的信心，我得以彌補那個空缺，繼續向前，領受福音的應許和祝福。然後，就像阿爾瑪所教導的，

我們的信心會使我們有完全的知識（見阿爾瑪書32：34）。僅帶著希望和渴望這兩項裝備走進未知，是我們對主有信心和忠誠的明證。

因此，讓我們聽從阿爾瑪的良方去作選擇。讓我們選擇信心。

- 如果你的內心有著困惑和絕望的重擔，請選擇「喚醒和激發你的心力」（阿爾瑪書32：27）。帶著破碎的心和痛悔的靈，謙卑地接近主，乃是走向通往真理的道路，也是走向主充滿光明、知識與平安的道路。
- 如果你的見證不夠成熟、未受過試驗、也不穩固，請選擇「運用



些微的信心」；選擇「拿〔祂的〕話作個實驗」（阿爾瑪書32：27）。救主說過：「人若立志遵著祂的旨意行，就必曉得這教訓或是出於神，或是我憑著自己說的」（約翰福音7：17）。

- 當邏輯、推論或者個人的聰明才智和神聖的教導或教義有所衝突時，或各種矛盾的訊息如同使徒保羅所說的「火箭」那般攻擊你的信仰時（見以弗所書6：16），請選擇不要用自己的不相信把心裡的那顆信心種子擠出去。切記，在我們的信心受到考驗之前，我們不能獲得見證（見以帖書12：6）。
- 如果你的信心經過驗證，臻於成熟，請選擇「細心培植」它（阿爾瑪書32：37）。儘管我們有堅定的信心，但當信心受到各種信息交相攻擊時，也會變得十分脆弱。信心需要藉由不斷地研讀經文、祈禱和運用神的話，時常加以滋養。

當耶穌的門徒問祂，為什麼他們不能像救主那樣趕鬼時，耶穌回答：「你們若有信心，像一粒芥菜種，就是對這座山說：『你從這邊挪到那邊』，它也必挪去」（馬太福音17：20）。我不曾看過有人真的挪移一座山。但是我曾經看過由於信心，



像山一般的懷疑和絕望被移去，取而代之的是希望與樂觀。我曾經親眼看過，由於信心，像山一般的罪被悔改和寬恕所取代。我曾經親眼看到，由於信心，像山一般的痛苦被弭平，取而代之的是平安、希望與感激。所以，我確實看到了許多山被挪移。

- 因為我有信心，我發揮了聖職能力，領受到福音的甜美祝福，並且相信和接受了救恩的教儀。
- 因為我有信心，所以能懷著平安與確信去克服生活中的考驗和困難。
- 因為我有信心，所以能將疑問或甚至懷疑，轉變為確信和了解。
- 因為我有信心，所以我能懷著毫不質疑的確信，迎向未知、看不見和尚未解答的事物。
- 因為我有信心，所以即使身處在

看似極為惡劣的時代，我也能帶著平安與感激的心，明白這時代其實是最好的時代。

只要我們選擇信心，然後滋養這份信心，直到在與主有關的事物上獲得了完全的知識，我們便能說出「我見證」或「我知道」這句話。我曾在自己心裡種下了這顆種子，並且從小到大努力地滋養它，直到自己獲得完全的知識。今天站在這座講台上，我要見證耶穌是基督，是世界的救贖主。我也要見證約瑟·斯密是神的先知，是主在這世上的工具，將耶穌基督完整而真實的福音帶回世上。我見證多馬·孟蓀會長是主在今日的先知。同樣的，你得自行選擇有信心，這是我的選擇。讓我們選擇有信心。奉耶穌基督的名，阿們。■



凱文·鄧肯長老  
七十員

## 攸關存亡

願我們都有這樣的智慧去信賴活著的先知和使徒，聽從他們的忠告。

**對**鹽湖谷的先驅者來說，1848年的冬天是段艱辛、充滿挑戰的日子。百翰·楊在1847年夏天宣布聖徒終於抵達目的地。那時百翰·楊說：「就是這個地方」，<sup>1</sup> 他曾在異象中看到聖徒要在這裡建立家園。在福音剛復興之際，早期的教會成員忍受了極大的苦難。他們被逐出家園，遭受到無情的迫害。他們在橫越平原時，歷盡艱辛，但如今他們終於抵達「這個地方」。

然而，1848年的冬天極為嚴寒。那年的冬天冷到有些人的腳嚴重凍傷。不安的氣氛開始在聖徒中瀰漫。有些教會成員說他們不想在這個谷地建立家園，他們要待在蓬車裡，因為他們相信教會領袖會帶領他們到其他更好的地方。他們攜帶了種子和果樹苗，但是他們怕把種子和樹苗種在這片貧瘠的沙漠荒地上會變成一場空。當時知名的探險家吉姆·布利傑

告訴百翰·楊，他願意支付一千塊美金來收購鹽湖谷收成的第一斗玉米，因為他說根本不可能會有收成。<sup>2</sup>

那時在加州剛發現有金礦，使得情況更加複雜。有些教會成員認為，如果繼續前進往加州去尋找財富和更好氣候，生活會變得更容易，也會更富裕。

在不滿的氣氛迷漫籠罩之際，百翰·楊對教會成員說話，他宣告：

「〔這山谷〕是神指定給祂人民的地方，

「我們由鍋中被踢進火裡，由

火中被踢到地上，現在我們來到這裡，我們必在這裡生根。神已向我顯示這裡就是祂的人民要落腳的地方，這裡是他們要昌盛的地方；祂必爲了祂聖徒的益處，調節天地的元素；祂必斥責霜害和貧瘠的土地，這土地必能豐收。弟兄們，現在就去，種下……你們的……種子。」

除了應許這些祝福外，楊會長更宣告鹽湖谷必成爲通往諸國的大道，國王和帝王必造訪此地。其中最棒的是，將會建造一座主的聖殿。<sup>3</sup>

這些應許確實非凡。許多教會成員對百翰·楊的預言有信心，但有些人則心存懷疑而離開，去追尋他們自認爲更好的生活。然而歷史證明百翰·楊所說的每項預言都應驗了，這塊谷地確實開花結果，聖徒昌盛了。1848年冬天的嚴峻考驗，讓主教導了祂的人民寶貴的一課。他們學到——而我們也都必須學會——信賴及服從神先知的忠告是唯一穩當安全的道路，能使我們在今生得到保護。





瑞典，斯德哥爾摩

無疑地，身為教會成員的一項至高祝福，就是能接受神活著的先知的帶領。主曾宣告：「在地上一次只有一人可被授予這聖職的能力和權鑰。」<sup>4</sup> 今日的先知暨總會會長多馬·孟蓀將神的話語告訴教會全體成員和世人。此外，我們也支持總會會長團的諮理和十二使徒定額組的成員為先知、先見和啓示者。

面對凍傷的雙腳和貧瘠的荒地，早期的聖徒確實需要有信心來信賴先知。他們的生存和生活都岌岌可危，但是他們的服從得到了主的酬賞，凡跟隨祂的代言者的人都蒙受祝福而昌盛。

今日，主也會為你我做同樣的事。這世界上有數不清的書籍教人們如何自助，也有許多自詡為專家的人、許多理論家、教育家和哲學家針對各種各項主題提供忠告和輔導。加上今日的科技，五花八門的資訊只要按一下鍵盤便垂手可得，我們很容易在尋求忠告的過程中——從養育子女到如何找到幸福等事情上——掉入信靠「肉臂」的陷阱裡。<sup>5</sup> 雖然有些資訊值得參考，但身為教會成員的我們可以接觸純正真理的來源——也就是神。藉著深入了解主經由先知所啓示一切，我們會找到個人問題和疑難的解答。今日運用同樣的科技，我們在彈指間就能取得先知針對幾乎所有主題

所講過的話。關於婚姻和家庭，神透過祂的先知教導了什麼？關於教育和過未雨綢繆的生活，神透過祂的先知教導了什麼？關於個人幸福和自我實現，神透過祂的先知教導了什麼？

對某些人來說，先知的教導看起來很落伍、不受歡迎，或甚至不可能做到。但是神是個秩序之神，祂制定了一套體系，讓我們可以明白祂的旨意。「主耶和華若不將奧秘指示祂的僕人眾先知，就一無所行。」<sup>6</sup> 在此圓滿時代福音期的一開始，主重申祂會透過祂的先知與我們溝通。祂說：「我的話……都要應驗，無論是藉著我自己的聲音，或是我僕人們的聲音，都是一樣。」<sup>7</sup>

信賴和跟隨先知絕非僅是一項祝福和殊榮。泰福·彭蓀會長說我們獲得「救恩的關鍵」在於是否跟隨先知。他說明了他所稱的「跟從先知的十四項基本原則」。在今天晨間大會上，七十員會長團克勞迪奧·柯斯達長老有力地教導我們關於這十四項基本原則。由於這些事對我們的救恩極為重要，我要再重述一遍。

「第一：先知是主在一切事上的唯一代言人。

「第二：活著的先知對我們而言比標準經典更重要。

「第三：活著的先知對我們而言比任何去世的先知更重要。

「第四：先知絕不會把教會帶入歧途。

「第五：先知不需要接受過任何特別世俗的訓練或擁有任何世俗的憑證，就可以隨時針對任何主題發言或採取行動。

「第六：先知賜給我們經文時，不需要說『主這樣說』。

「第七：先知把我們需要知道的事告訴我們，而並非總是我們想要知道的事。

「第八：先知不受限於世人的思維邏輯。

「第九：先知可為任何屬靈或屬世事務接受啓示。

「第十：先知可以參與公民事務。

「第十一：有兩種人最難跟隨先知，一種是因有學識而驕傲的人，一種是因富有而驕傲的人。



江文漢長老  
七十員

「第十二：先知不一定要受到這世界或世人的歡迎。

「第十三：先知和他的諮理組成總會會長團，那是本教會的最高定額組。

「第十四：跟隨活著的先知和總會會長團的人必會蒙福，拒絕他們的人則會受苦。」<sup>8</sup>

弟兄姊妹們，我們和1848年的聖徒一樣，可以選擇跟隨先知，或是選擇信靠肉臂。願我們都有這樣的智慧去信賴活著的先知和使徒，聽從他們的忠告。我為他們的良善作見證，我見證他們是蒙神召喚的。我也見證再沒有比聽從他們的話更穩當的方法，來面對人生，找到個人難題的答案，在這世上獲得平安和幸福，以及保障我們的重要救恩。我為此見證，奉主耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. Brigham Young, as quoted by Wilford Woodruff, in *The Utah Pioneers* (1880), 23.
2. See Bryant S. Hinckley, *The Faith of Our Pioneer Fathers* (1956), 9–15; see also Gordon B. Hinckley, “Remarks at Pioneer Day Commemoration Concert,” *Ensign*, Oct. 2001, 70–72.
3. See Hinckley, *The Faith of Our Pioneer Fathers*, 11–12; see also *Ensign*, Oct. 2001, 71.
4. 教義和聖約132：7。
5. 教義和聖約1：19。
6. 阿摩司書3：7。
7. 教義和聖約1：38。
8. Ezra Taft Benson, “Fourteen Fundamentals in Following the Prophet,” in *1980 Devotional Speeches of the Year* (1981), 29–30.

## 聖殿的永恆明鏡： 家庭的見證

歸信福音和聖殿聖約的永恆遠景，能幫助我們看見永恆家庭每一代的豐盛祝福。

**親**愛的弟兄姊妹們，我兒子以前在普柔浮傳教士訓練中心受訓的時候，江姐妹會把剛烤好的麵包寄給他和他的同伴們。這裡是江姐妹從傳教士那裡收到的一些感謝函。「江姐妹，妳做的麵包吃起來有家的味道。」「江姐妹，我只能說太棒了。這麵包是自從我吃過我媽媽做的墨西哥捲餅以來最好吃的東西。」而我最喜歡的是這封感謝函：「江姐妹，妳做的麵包實在太棒了。」然後他接著開玩笑說：「如果你跟江先生合不來的話，請把我列入考慮。」

我們愛傳教士——每位傳教士長老、姐妹和年長的夫婦。我們永遠感激那位把耶穌基督復興福音帶給我們家庭的特別傳教士。我要感激地見證，歸信福音和聖殿聖約的永恆遠景，能幫助我們看見永恆家

庭每一代的豐盛祝福。

我母親江謝金鳳是我們家中第一個加入耶穌基督後期聖徒教會的人。她年少時住在夏威夷檀香山，她聆聽福音、獲得了見證，然後接受洗禮和證實，並且一直保持忠信。忠信的教會成員幫助我的母親，讓她在教會中有朋友、有教會召喚，並且繼續獲得神美好的話滋養。套用今天的話來說，每位新歸信者、年輕單身成人、恢復活躍的教會成員，和其他的人，當他們與聖徒同國、成為神家中的一份子時，就會造福未來的世世代代。<sup>1</sup>

呵護我母親的人當中，其中一個是葛德忠家庭。德忠爺爺是個熱愛語言、精通文字藝術的語言學家，他會用一些文字遊戲來激發我年幼的想像力，例如：「黑莓若看起來是紅的，就表示還是青的。」

今天，談到掌上型電子產品時，我會告訴年輕朋友們：「在教會裡讀黑莓機，會讓新主教臉色鐵青。」

我的父母江偉義和謝金鳳兩人結了三次婚：一次是為家人舉行的中式婚禮、一次是為朋友舉行的美式婚禮，以及在主的殿裡締結的今世和全永恆的神聖婚禮。

初級會的小朋友會唱：「我喜歡看到聖殿，有一天我要去。」<sup>2</sup> 我們的青少年承諾要「接受聖殿教儀。」<sup>3</sup>

我最近在主的殿中，與一對將經由聖約接受祝福的配稱夫妻站在一起。我邀請他們讓第一次蜜月期持續50年，然後在接下來的50年，開始第二次蜜月期。

我和這對美好的夫妻一起看著聖殿的鏡子——一邊有一面鏡子，另一邊也有一面鏡子。聖殿中的這兩面鏡子互相映照，看到的影像彷彿可以延伸到永恆。

聖殿的永恆明鏡提醒我們，每個人都有「神聖的特性及目標」，「聖殿中的神聖教儀和聖約讓人有可能回到神的面前，並使家人能永遠結合在一起」，<sup>4</sup> 而且只要一起在愛和忠誠裡成長，我們便可以給子女穩固的根基和回到天家的翅膀。

從聖殿的永恆明鏡中，我想著在西元837年（唐代晚期）出生於中國南方的江一龍，以及在他之後的

江家世世代代，一直到我的父親，他是江家的第32代。我和弟弟、妹妹是我們家族的第33代；我的兒子和他們的堂兄弟姊妹則是第34代；我們的孫子是江家第35代。從聖殿的永恆明鏡中，我無法看到這些世代的開始或結束。

我接著想到的不只是世代傳承，還有家人關係的延續。我從鏡子的一個方向看到自己是兒子、孫子、曾孫，一直到江一龍。從鏡子的另一個方向，我看見自己是父親、祖父，和曾祖父。我可以看見妻子如珊是女兒、孫女、曾孫女，

並且在另一個方向，她也是母親、祖母和曾祖母。

聖殿的永恆明鏡讓我開始了解，我和我妻子既是我們父母的子女、也是我們子女的父母；既是我們祖父母的孫子女、也是我們孫子女的祖父母。當我們學習並教導為人子女和為人父母等永恆角色的時候，我們會逐漸了解塵世生命的這些重要課程。

經文描述我們的救主是「父與子」。<sup>5</sup> 救主曾住在肉身中，讓肉身順服父的旨意，所以祂知道如何救助我們這群祂的人民，脫離痛苦、折





看見自己純潔、潔淨地回到天家，我們家族的世世代代都藉著聖職權柄在愛中印證在一起，我們不禁呼喊「和散那、和散那、和散那」的時候所流下的淚水。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見以弗所書2：19。
2. 「我喜歡看到聖殿」，兒童歌本，第99頁。
3. 「女青年主題經文」，女青年個人進步計畫：作神的證人（小冊子，2009年），第3頁。
4. 「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁。
5. 見摩賽亞書15：2。
6. 見阿爾瑪書7：11-12。
7. 教義和聖約88：6；亦見教義和聖約122：5-8。
8. 以賽亞書53：5。
9. 馬太福音10：39。
10. 見阿爾瑪書34：14。
11. 見教義和聖約20：77，79。
12. 摩賽亞書18：9。
13. 教義和聖約121：44。
14. 「大愛與大智」，聖詩選輯，第118首。
15. 見教義和聖約45：26；88：91。
16. 教義和聖約1：30。
17. 羅馬書8：38-39。
18. 啓示錄21：4。

磨、試探、疾病，甚至死亡。<sup>6</sup>救主曾「降至萬物之下」，<sup>7</sup>祂能擔當我們的憂患，背負我們的痛苦。「祂為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷。……因〔救主〕受的鞭傷，我們得醫治。」<sup>8</sup>

在天庭會議中，救主只尋求完成父的旨意。這種父與子的模式，可以說明「為我失喪生命的，將要得著生命」<sup>9</sup>這項看似矛盾的真理。世人都在為個人利益尋求啓發，但是我們沒有能力救自己，救主才有。唯有救主無限而永恆<sup>10</sup>的贖罪能超越時空，吞沒死亡、憤怒、怨恨、不公、寂寞和傷心。

有時候，儘管我們已經竭盡所能，但情況還是很糟。我們的救主，那位純潔無瑕的羔羊，為我們、也與我們一同哀哭。如果我們一直記得祂，<sup>11</sup>祂會「隨時隨地，在所有的事上」<sup>12</sup>與我們同在。祂的「忠信比死亡之索更堅強」。<sup>13</sup>救主不僅將我們拉近祂，也拉近我們與天父的距離。儘管世上有些事情並不完美，但我們可以信賴天父會完成「救恩計畫，救

贖世人，……何等完全，何等寬仁，神聖、和諧、永恆！」<sup>14</sup>

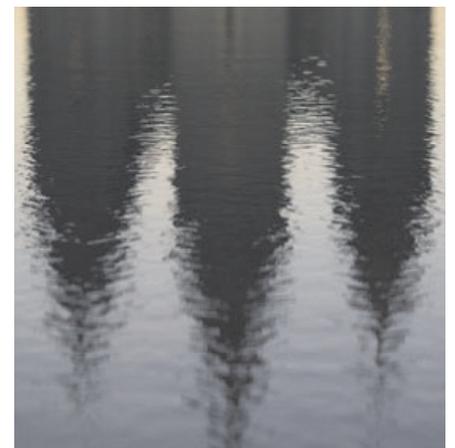
我們從聖殿永恆明鏡的影像裡看到一個奇蹟，亦即那些人——也就是我們——是可以改變的。當謝金鳳和江偉義訂立新永約的時候，他們開啓了道路，使祖先（如江一龍）得以接受印證，也使自己的後裔能在聖約中出生。請記住：當我們向每位弟兄姊妹伸出援手時，我們會造福許多世代。

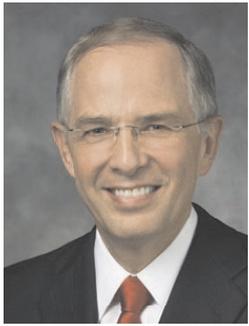
世界正處在騷動中，<sup>15</sup>但是在神「唯一真實而活著的教會」<sup>16</sup>裡，我們有信心，而不懼怕。我要用保羅的話鄭重見證：

「因為我深信無論是死，是生……

「是高處的，是低處的，是別的被造物，都不能叫我們與神的愛隔絕；這愛是在我們的主基督耶穌裡的。」<sup>17</sup>

我謙卑見證：神活著。祂會「擦去〔我們〕一切的眼淚」<sup>18</sup>——除了我們在聖殿裡所流下的喜悅淚水；那是我們經由聖殿的永恆明鏡





尼爾·安德森長老  
十二使徒定額組

# 絕不離祂而去

只要你們選擇不受冒犯，也不難為情，就會感覺到祂的愛和認可。你們會知道自己正不斷變得更像祂。

**世** 界各地親愛的弟兄姊妹，我要對各位在生活中展現的信心和勇氣，表達我深深地敬意。我們生活在一個非凡的時代——但也是一個極具挑戰的時代。

## 主提醒我們要當心眼前的危險

在我們回到主身邊的這條路上，祂從未撇下我們不管。主提醒我們要當心眼前的危險，且聽聽祂這些警告的話：「……要謹慎，警醒祈禱」<sup>1</sup>，「要小心，以免受騙」<sup>2</sup>，「要謹慎小心」<sup>3</sup>，「當防備，恐怕……從自己堅固的地步上墜落」。<sup>4</sup>

我們沒有一個人能免於不受這世界的影響。主的忠告讓我們保持警醒。

各位都還記得耶穌在迦百農的經驗，有些曾經跟隨救主的門徒並不認同祂為神的兒子。經文說：「從此，祂門徒中多……不再和祂同行。」<sup>5</sup>

於是，耶穌轉向十二使徒，問

道：「你們也要去嗎？」<sup>6</sup>

## 你們也要去嗎？

我自己曾經多次在心裡這樣回答：「絕對不會！不會是我！我絕不會離祂而去！我永遠都會在這裡！」我知道你們也都這樣回答過。

但是，「你們也要去嗎？」這個問題讓我們想到自己的脆弱。人生絕對不是一場靈性的宴樂。使徒們在另一個場合所講的話悄悄地在我們心底迴盪：「主，是我嗎？」<sup>7</sup>

我們都帶著喜悅和期望的心情踏入洗禮的水中。救主呼召我們「歸向」祂，<sup>8</sup> 我們也回應祂，要承受祂的名。沒有人存心把這趟靈性之旅當作是一時興起，或是蓄意地在活躍忠信了一段時間以後抽身而退。門徒職分的這條道路，不適合心意軟弱的人。耶穌說：「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。」<sup>9</sup>「若有人要跟從我，就當捨己，背起他的

十字架來跟從我。」<sup>10</sup>

在我們跟隨救主的過程中，前方無疑會有挑戰等著我們。用信心來面對的話，這些淬鍊我們的經驗會使我們對救主的真實性有更深的歸信。用世俗的方式來面對的話，這同樣的經驗就可能遮蔽我們的視野，使我們三心二意。我們會有一些所敬愛和景仰的人離開這條窄而小的路，「不再和祂同行」。

## 要如何保持忠信？

要如何忠於救主，忠於祂的福音和聖職的教儀呢？要如何培養信心和力量，永遠不離祂而去呢？

耶穌說：「你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國」。<sup>11</sup> 我們需要像孩子一樣，有一顆相信的心。

我們應當經由祂贖罪的力量而「變得像小孩一樣，順從、溫順、謙卑、有耐心、充滿愛心、願意順從主認為適合加諸於他的一切，就像小孩順從他父親一樣。」<sup>12</sup> 也就是要在心中有巨大的改變。<sup>13</sup>

我們很快就會看到內心的改變為什麼是必要的。有兩個字代表了後續會有危險，這兩個字就是被冒犯（*offended*）和難為情（*ashamed*）。

## 選擇不被冒犯

耶穌問那些對救主的神性感到

困擾的人，說：「這話是叫你們厭棄嗎？」<sup>14</sup> 耶穌在撒種的比喻裡，警告說：「〔他〕……暫時〔忍受〕，及至為道遭了患難，或是受了逼迫，立刻就跌倒了。」<sup>15</sup>

冒犯會以各種面貌出現，不斷地找機會在舞臺上露臉：我們所信任的人讓我們失望；我們遇到出乎意料的困境；我們的生活和預期的不一樣；我們犯錯，感覺不配稱，擔心不會被原諒；我們對某個教義有疑問；我們對150年前在教會講台上所講的一些話耿耿於懷；我們的孩子受到不公平的待遇；我們被冷落或不受重視。這樣的事可能很多，每一件在當下對我們來說都非常嚴重。<sup>16</sup>

在我們軟弱的時刻，撒但就會試圖奪走我們靈性上的應許。如果掉以輕心，我們那個稚嫩受傷的靈就會退縮到先前冷酷黑暗的自我裡去，遠離救主那溫暖且有醫治能力的光。

1835年，帕雷·普瑞特受到了不公平的批判，讓他和家人備感難堪和羞辱，但先知約瑟·斯密勸告說：「帕雷，……不要在意這些事，全能之神必與你同在。」<sup>17</sup>

另一個例子是在1830年，一位著名的醫生菲德克·威廉受洗了。他立刻為教會奉獻了他的才華與財富。他成為教會裡的一位領袖。



他捐出土地，蓋嘉德蘭聖殿。1837年，菲德克·威廉陷入當時的困境裡，犯了嚴重的錯誤。主在一則啓示裡宣布：「由於〔他的〕違誠，〔他〕先前〔在教會的領導地位〕已被取走。」<sup>18</sup>

我們從菲德克·威廉身上學到的一個很好教訓就是：「儘管他個人有弱點，大可以心懷怨恨，但是他品格的力量讓他〔重新〕開始對〔主〕、對先知和……對教會獻出忠誠。」<sup>19</sup> 在1840年的春天，他出現在總會大會上，謙卑地為過去的所作所為尋求寬恕，並表達在未來奉行主旨意的決心。他的案子由海倫·斯密提出，得到了大家一致的寬恕。他後來一直到過世都是個忠信的教會成員。

我最近認識了巴西雷西菲聖殿的會長，他的名字也叫菲德克·威廉。他告訴我他高祖父那項有骨氣的決定如何造福了自己的家庭和眾多的後代子孫。

### 選擇不難為情

被冒犯的搭檔是難為情，一樣能腐蝕我們。

我們從摩爾門經中學到李海有關生命樹的異象。在異象中，那些高貴的靈魂「緊握著鐵桿，努力前進，穿過黑霧」，並且「前來吃到樹上的果子」。<sup>20</sup>

尼腓描述那棵樹是「神的愛」，<sup>21</sup> 所結的果子可以讓「靈魂因而充滿無比的快樂。」<sup>22</sup>

李海吃了果子後，看到「一座巨大的廣廈，……擠滿了人，有老的和少的，有男的和女的，他們的服飾非常講究；而他們都是一副嘲弄的模樣，〔輕蔑地〕用手指著那些……正在吃果子的人。」<sup>23</sup> 天使說這些嘲弄、輕蔑和指責的行為代表了世人的驕傲和智慧。<sup>24</sup>

尼腓很清楚地說：「我們不理會他們。」<sup>25</sup>

可惜的是，有些人因此失去了





勇氣。經文上說：「他們嘗了果子後，覺得很難為情，因為那些人正在嘲笑他們；他們就偏離而走入禁途失蹤了。」<sup>26</sup>

身為基督的門徒，我們與世俗有所區隔。有時候，當人們揶揄嘲弄我們視為神聖的事物時，我們會覺得很不舒服。<sup>27</sup> 多馬·孟蓀會長警告說：「除非穩穩地紮下見證的根基，否則很難抵擋質疑你信仰的人的嘲弄。」<sup>28</sup> 尼腓說：「不理會他們。」<sup>29</sup> 保羅則告誡我們：「神賜給我們的，不是膽怯的心，……不要以給我們的主作見證為恥」。<sup>30</sup> 我們絕不會離祂而去。

去年，我陪迪特·鄔希鐸會長到東歐去，聖徒們的信心和勇氣讓我讚佩不已。在烏克蘭的一位聖職領袖告訴我們，他在1994年春天被召喚到分會會長團，當時才受洗六個月。這項召喚需要他公開信仰，協助教會在蘇聯的聶伯市登記註冊。當時烏克蘭的政局不穩，公開表明對基督和對復興福音的信仰可能會給他在生活上帶來困難，包括

丟掉飛行員的工作。

這位聖職領袖告訴我們說：「我祈禱又祈禱。我有見證，也立了聖約。我知道主希望我怎麼做。」<sup>31</sup> 他和他的妻子鼓起勇氣，不以耶穌基督的福音為恥，懷著信心勇往直前。

### 多給誰，就向誰多要

有些人會問：「我非得跟別人如此不同嗎？」「是否能夠當個基督的門徒，而不要在意自己的行為？」「是否能夠只愛基督就好，而不用遵守貞潔律法？」「我愛祂，但是在星期日做自己想做的事，難道不行嗎？」耶穌的回答很簡單：「你們若愛我，就必遵守我的命令。」<sup>32</sup>

還有些人會問：「其他許多宗教不是也愛基督嗎？」當然！不過，身為耶穌基督後期聖徒教會的成員的我們不僅從聖經也從摩爾門經中得到了關於祂真實性的見證，知道祂的聖職在世上復興了，立了聖約要跟從祂，並且接受了聖靈的恩賜，我們在神聖的聖殿裡接受了恩道門，蒙得力量，並參與了為祂榮

耀重返世上所需的準備工作，我們不能把我們該做的一切與尚未獲得這些真理的人相比——因為「多給誰，就向誰多要。」<sup>33</sup>

主說過：「你可以為你自己選擇。」<sup>34</sup>

我向各位保證，只要你們選擇不受冒犯，也不難為情，就會感覺到祂的愛和認可。你們會知道自己正不斷變得更像祂。<sup>35</sup>

我們會理解萬事嗎？當然不會，但我們會把某些問題暫且擱下，待來日再去明白。

天下萬事都很公平嗎？不是，但我們會接受某些自己無力解決的事，並在受到傷害時，寬恕別人。

我們偶爾會感覺與週遭的人有隔閡嗎？當然。

有時候，我們看到有些人對主的教會發怒，極力摧毀軟弱者不穩固的信心時，感到震驚嗎？<sup>36</sup> 是的，但這並不會阻撓教會的成長或命運，也不應阻礙我們每個身為主耶穌基督門徒的人在靈性上進步。

### 絕不離祂而去

我很喜歡的一首聖詩，歌詞這樣寫道：

凡虔誠信靠我，尋安息的靈，  
我必不肯讓他，落仇敵的手，  
雖四面有邪魔，威脅和利誘，

我永遠在左右，永遠在左右。

我永遠在左右，永遠在左右。<sup>37</sup>

我們不會在今生成為完全，但是我們可以運用對主耶穌基督的信心，遵守所立的聖約。孟蓀會長應許我們：「只要不斷地滋養見證，你的見證就會平安無虞。」<sup>38</sup> 我們每天從經文裡飽享基督的話，使靈性的根基更加穩固。我們相信活著先知的話語，他們走在前面，為我們指引方向。我們要不斷祈禱，聆聽聖靈輕悄的聲音，聖靈會一路引領我們，並向我們的靈魂訴說平安。無論面對任何挑戰，我們都絕對不會離祂而去。

救主問使徒們：「你們也要去嗎？」<sup>39</sup>

彼得回答說：

「主啊，您有永生之道，我們還歸從誰呢？」

「我們已經信了，又知道您是神的聖者。」<sup>40</sup>

我也有同樣的見證。我如此見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 馬可福音13：33。
2. 教義和聖約46：8。
3. 教義和聖約42：76。
4. 彼得後書3：17。
5. 約翰福音6：66。
6. 約翰福音6：67。
7. 馬太福音26：22。
8. 尼腓三書9：14。
9. 馬太福音22：37。

10. 馬可福音8：34。
11. 馬太福音18：3；亦見馬可福音10：15；路加福音18：17；尼腓三書9：22；11：37-38。
12. 摩賽亞書3：19。
13. 見阿爾瑪書5：14。
14. 約翰福音6：61。
15. 馬太福音13：21。
16. 見大衛·貝納，「什麼都不能使他們絆腳」，2006年11月，利阿賀拿，第89-92頁。
17. Joseph Smith, in *Autobiography of Parley P. Pratt*, ed. Parley P. Pratt Jr. (1938), 118.
18. In *History of the Church*, 3:46, footnote.
19. Frederick G. Williams, "Frederick Granger Williams of the First Presidency of the Church," *BYU Studies*, vol. 12, no. 3 (1972): 261.
20. 尼腓一書8：24。
21. 尼腓一書11：25。
22. 尼腓一書8：12。
23. 尼腓一書8：26-27；亦見第33節。
24. 見尼腓一書11：35-36；12：18-19。
25. 見尼腓一書8：33。
26. 尼腓一書8：28。
27. 培道·潘會長說：「大部分是由於電

視造成的影響，我們不再只是從遠處遙望廣廈而已，我們其實都住在廣廈裡」（「在李海的夢中發現自我」，2010年8月，利阿賀拿，第29頁）。

28. 多馬·孟蓀會長在同一篇演講中說：「李海異象裡的廣廈代表世上嘲弄神話語的人，他們嘲弄接受神的話語、愛救主和遵守祂誠命的人」（多馬·孟蓀，「願妳們具備勇氣」，2009年5月，利阿賀拿，第126頁）。
29. 尼腓一書8：33。
30. 提摩太後書1：7-8。
31. From personal conversation and from a translated excerpt of an oral history by Alexander Davydov, recorded July 16, 2010.
32. 約翰福音14：15。
33. 教義和聖約82：3。
34. 摩西書3：17。
35. 見尼腓一書19：9。
36. 見尼腓二書28：20。
37. 「穩當根基」，聖詩選輯，第41首，第7段。
38. 多馬·孟蓀，2009年5月，利阿賀拿，第126頁。
39. 約翰福音6：67。
40. 約翰福音6：68-69。





李察·司考德長老  
十二使徒定額組

# 信心和品格的 改造力量

持之以恆過正義的生活會培養出內在的能力和力量，  
足以長久抵擋罪惡和違誠的侵蝕影響。

**若**對信心有正確的了解，並適當加以運用，便能發揮強大的力量，而且影響深遠。這種信心可以改造一個人的生命，把一般普通的日常活動，轉化為喜悅、幸福的人生交響詩。在天父的幸福計畫中，運用信心是不可或缺的。不過，使人獲得救恩的真正信心，必須以主耶穌基督為中心；即對祂的教義和教導有信心；對主所膏抹的先知的引導有信心；對自己有能力發現身上蘊含能夠改變生命的品格和特質有信心。的確，對救主的信心是一項產生行動和力量的原則。

信心是創造的基本要素。我確信救主耶穌基督也運用信心，在天父的指導下履行祂的任務。夫子不但運用信心創造了最遙遠的銀河星系，也運用信心組成了夸克（quark），這

是截至今日為止，我們找出的最小的物質元素。然而，我相信在創造的奇蹟裡，還有更小的基本要素，我對這件事也有信心。

一對男女在聖殿印證，即展現出他們對未來的信心。他們了解，經由服從耶穌基督的教導和天父的幸福計畫，兩人可以同享喜樂的人生。他們明白，每當激勵他們成長的挑戰來臨時，他們會根據聖靈的提示，用會帶來豐碩成果及能塑造品格的方法來克服那些挑戰。

信心和品格是密不可分的。若對服從神的誠命所帶來的力量有信心，就能鍛鍊出堅毅的品格，度過迫切難關。這種品格並不是在經歷挑戰或誘惑時所培養出來的，而是為了在遇到難關時能運用這樣的品格。你若運用信心遵循正確的原則，就能鍛鍊出品格；經過強化的

品格會擴大你的能力，使你更能運用信心。如此一來，克服人生考驗的能力和自信心就會增強。而品格越堅定，就越能運用信心的力量從中受益。你會發現信心和品格兩者之間交互作用、相得益彰的道理。品格的塑造，是經由實踐原則、教義和服從，耐心地編織而成。

壽·白朗會長說：「無論在人生的哪個階段，都有偉大的靈性價值有待開發，唯有信心能助其實現。若無信心，人類便無法生存，因為在人生過程裡，最主要的問題在於品格的培養——品格不是邏輯推理之後的結果，而是對理想懷抱信心，和為理想犧牲奉獻，最後才形成一個人的品格」（in Conference Report, Oct. 1969, 105）。我們要透過具體行動運用信心。約瑟·斯密說：「信心是產生行動和力量的原則」（*Lectures on Faith* [1985], 72）。

每天持之以恆地去做我們想要成為的那種人，會使我們變成我們想要成為的那種人。正義的品格充分地展現出你目前的為人。正義的品格極為珍貴，其價值勝過你所擁有的任何財物、你所研習的任何學識，或你所達成的任何目標，無論世人多麼讚賞那些俗世成就。來生中，你正義的品格會受到評估，看看你是否善用今生這段時光。

撒但或任何其他力量都無法摧



毀、破壞你日漸茁壯的品格。只有在你自己不服從的時候，才會使品格受損。非凡高尚的品格若受到欺騙或違誠的行徑腐蝕，將變成毫無價值的灰燼。

堅強的道德品格來自持之以恆地在人生的考驗試煉中作正確的選擇。要作出這樣的選擇，就要信賴你所持的信念，而且當你為那些信念採取行動時，那些信念都能得到驗證。

信心是建立在哪些能強化能力的原則基礎上？

- 信賴神；並且信賴無論情況多艱難，神都會在我們有需要的時候提供援助。
- 服從祂的誡命，而且在生活中顯明你值得神的信賴。
- 敏於察覺聖靈輕悄的提示。
- 勇於按照提示採取行動。
- 當神讓你的成長受到阻礙，當答案經過漫長歲月才一點一滴地來到時，要有耐心和體諒。

「信心是所希望且沒有看到的事；所以，你們不要因為沒有看到而爭論，因為你們的信心受到考驗之前，你們不能獲得見證」（以帖書12：6）。因此，每一次你們「讓信心接受考驗」時——也就是配稱地根據靈的提示採取行動時——必會獲

得聖靈的確證。當你走到超出理解能力的範圍，進入未知的模糊地帶時，要運用信心，這樣就會獲得引領，找到其他途徑所無法提供的解決之道。即使在你極有信心的時候，神也不一定總是按照你的願望立刻給你獎賞。相反地，神會根據祂永恆計畫裡對你最好的方式回應你，讓你獲得最大的益處。要感激神有時候在解答出現之前，先讓你辛苦奮鬥一段漫長的時間，因為那會增添你的信心，提升你的品格。

正直是品格的基礎所在。配稱的品格會強化你的能力，使你能辨認和服從聖靈的指引。若能持之以恆地運用信心，就能培養出堅強的品格。若想為自己日漸茁壯的品格立下穩固的根基，就要以耶穌基督和祂的教導為生活中心。

你今生的幸福以及你的永恆救恩，有賴於許多正確的選擇，這些選擇沒有一項是困難的。這些選擇彙集起來會鍛造出一種品格，足以抵擋罪惡和違誠的侵蝕影響。高尚的品格就像一只珍貴的瓷器，由精選的原料製成，用信心模造成形，並由持之以恆的正義行為細心雕

琢，最後放進由激勵人心的經驗鑄成的熔爐，燒製而成。這是一件精美的器皿，一件無價之寶。不過，它也有可能因違誠而在瞬間遭到破壞，需要經過痛苦和漫長的努力才能修復完成。如果能靠著自制力加以保護，正義的品格可以永存不朽。

物質本身無法在今生帶來幸福、滿足和成就感，也無法引領我們邁向超升。唯有高尚的品格，唯有由無數正義的決定編織而成的內在力量和信念，才能使我們的生命找到方向。持之以恆過正義的生活會培養出內在的能力和力量，足以長久抵擋罪惡和違誠的侵蝕影響。你對耶穌基督的信心，對祂誡命的服從，都會鞏固你的品格。品格是衡量你成為什麼樣的人的標準，可以證明你在塵世受驗證的這段時期，是否善用今生的時間。

有一句眾人皆知的至理名言說：要怎麼收穫，先那麼栽。對屬靈事物而言，也是如此。你在服從、對耶穌基督的信心，以及勤奮實踐所學到的真理方面所付出的努力，必會有所收穫。你的收穫就是品格的塑造，能力的提升，以及順利達成今生的目的——通過驗證、享有喜樂。

切勿在生活中消極悲觀，否則到最後，自然人的特質會破壞你為了過配稱的生活所付出的種種努力。你的言行思想如何，你的為人

就會變得如何。缺乏堅定的品格會使人在受到壓力時轉而滿足身體的慾望或尋求個人利益。你無法偽裝出堅強的外表，來掩飾自己脆弱的品格。

見風轉舵的人終必犯下嚴重違誠的行爲，這樣的人沒有真理的鐵桿來護衛他（她）行走在正道上。他（她）會不斷面臨許多狡詐的誘惑而偏離誠命。他們辯稱這類選擇並非大奸大惡，而且更能在社會上被人接受，也可以結交到更多的朋友。聰明機靈卻喪失基本原則的人，有時候會出現驚鴻一瞥的優異表現。不過這樣的成就就像沙子堆成的城堡一樣，當品格面臨考驗時，就會完全崩塌，其他的成就也往往一併化爲烏有。無論違誠者多

麼處心積慮地遮掩違誠的行徑，這些行徑終必東窗事發，公諸於世。撒但一定會讓此事發生。他和他的徒眾處心積慮要讓天父的每個兒女遭受最大的傷害。單單一次不服從或破壞信賴感的嚴重行爲，就會無可避免地讓人懷疑是否還有其他的違誠行爲存在。眾人對那人品格的信心和信賴將被破壞殆盡。

今生是一個試驗場。你們如何面對今生的種種挑戰，決定了你們的品格會多堅強。對耶穌基督和他教導有信心，會強化你們的品格。

我經由親身經歷驗證，除非我們能在聖靈甜美的提示之下，透過個人實際行動讓信心、祈禱、愛和謙卑這些概念成爲我們行事爲人的一部分，否則這些概念將不具

任何重大意義，也不會產生任何奇蹟。年輕時，我發現我可以靠聰明才智學習福音的教導，並透過理性分析，辨認出這些教導都具有極大的價值。但是直到我運用耐心、持之以恆地付諸實踐，讓聖靈一點一滴地在我心裡擴大這些教導的意義之後，它們無比的力量和能力才真正將我提升到超越自己所能想像的境界。我發現，我若誠心誠意地爲人服務，神就會鍛鍊我的品格。祂使我獲得成長的能力，可以辨認出聖靈的指引。福音計畫的美妙之處在於，藉著實行主勸勉我們去做的事，我們會被賦予一切必要的理解力和能力，得以在今生擁有平安和諸多成就。同樣地，我們會去做一切必要的準備工作，以獲得與主同住的永恆幸福。

獲得屬靈的提示而確認某項教導或正義的行爲，會增強我們的見證。這種指引通常會伴隨著深刻的感動，使人流淚，難以言語。不過，見證並不是一種情緒，而是品格的精髓所在，那是由無數正確的決定交織而成。作出這些選擇，是憑著信賴你所相信但未看到的事物，至少你一開始不會看到。強有力的見證會帶來平安、安慰和保證，也會產生堅定的信念，相信只要持之以恆地服從救主的教導，就會有美麗的人生、平安的未來，也





會有能力克服橫阻在眼前道路上的種種挑戰。經由祈禱和沉思經文教義來一點一滴地了解真理，會使得見證成長。見證會因我們憑信心奉行真理而獲得滋養，而這種信心乃是建立在穩固的自信上，相信必會獲得神所應許的結果。

你的見證也會經由樂意服從什一奉獻律法和獻出禁食捐獻，而更加穩固，主也會因此賜給你豐盛的祝福。隨著你的見證增強，撒但會極力地誘惑你。要抗拒他的種種攻勢。這樣一來，你會變得更堅強，他對你的影響力也會減弱。

神容許撒但的勢力在世上日益猖狂，藉以提供一個可以讓我們可以驗證自己的環境。雖然撒但造成了今日的浩劫，但他的最終下場已由耶穌基督透過其贖罪和復活來決定。魔鬼不會得勝。即使是現在，他也只能在主所限定的範圍內操弄他的技倆。他無法取走我們努力贏得的任何祝福。他無法改變經由許許多多正義的決定所塑造出來的品格。他沒有能力破壞在神聖聖殿裡，夫妻、兒女之間結合在一起的永恆關係。他無法熄滅真正的信心。他無法奪走你的見證。是的，人們可能會因為屈服於他的誘惑而失去這些事物，但是他本身沒有能力、也未曾擁有權力可以破壞這些事物。

簡而言之：

#### 愛爾蘭，都柏林

- 神運用你的信心來塑造你的品格。
- 品格呈現出你現在的為人。
- 堅強的品格來自於持之以恆地作正確的選擇。
- 正直是品格的基礎。
- 品格越堅定，就越有能力運用信心的力量。

謙卑這項特質讓我們得以透過聖靈接受來自高天的教導，或是運用從主的啓示而來的資源去學習，例如經文和先知的論述。謙卑是孕育正義品格的珍貴沃土，在這片土地上，個人成長的種子會萌芽。若能運用信心來培植，靠著悔改來修剪，經由服從和善舉來強化，這樣的種子就會結出受靈指引的寶貴果實。接著就會獲得來自神的靈感和力量——能獲得靈感知道主的旨意，並獲得力量完成那受靈啓發的旨意。

請容我分享四項原則，這些原則已為我的人生帶來了最深刻的平安和喜樂。主在祂的永恆計畫裡，設立了這些房角石，每一項都不可或缺。這四項原則互相效力，相輔相成。只要積極勤奮、持之以恆地

運用，這些原則就能產生品格的力量，提升能力，讓你得以把人生的挑戰轉變為邁向今生和永恆幸福的墊腳石。這些原則是：

- 對主耶穌基督和祂的計畫有信心，進而獲取達成此計畫的能力。
- 經由悔改，改正因疏失或犯錯所造成的後果。
- 服從主的誠命，能為我們的人生提供力量和方向。
- 經由無私的服務，豐富他人的生活。

如果你已經下定決心過正義的生活，請勿灰心氣餒。生命此刻可能看似艱難，但務必緊握住那真理的鐵桿。你所獲得的進步比你了解的還多。只要持之以恆地服從天父和救主的誠命，你的種種艱苦奮鬥會不斷塑造你的品格、使你更有能力自律，對天父與救主所賜的應許更有自信。願聖靈提醒你不斷地作出能增強品格、帶來莫大喜樂和幸福的決定，奉耶穌基督的名，阿們。■



羅素·納爾遜長老  
十二使徒定額組

## 作信徒的榜樣

無論是全部時間傳教士或成員，  
都應該作耶穌基督信徒的好榜樣。

**親**愛的弟兄們，今晚我們在世界各地的許多地方共聚一堂，也有美好的全部時間傳教士在我們當中。我想邀請所有的全部時間傳教士站起來。長老們和傳道部會長團成員，不論你們是在何處，請站起來。我們感謝你們每一位！謝謝你們！我們愛你們！請坐。

我們需要不時提醒自己，為什麼要有傳教士。這是因為主所賜的一條誠命，祂說：

「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。

「凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」<sup>1</sup>

由於耶穌基督圓滿的福音已經復興，許多誠命已重新賜予，這條誠命便是其中之一。傳教士現今的服務方式和新約的時代相同。使徒

行傳記載了在主結束其塵世傳道之後，使徒和其他門徒所做的早期傳道工作。我們在其中讀到大數人掃羅<sup>2</sup>的奇妙歸信和受洗。他在此之前一直「向主的門徒口吐威嚇兇煞的話」，<sup>3</sup>並且迫害這個日漸茁壯的教會裡的成員。掃羅從一開始迫害教會，後來變成歸信的保羅，成為主最偉大的傳教士之一。使徒行傳的最後15章所記載的，就是保羅和他的同伴所做的傳道工作。

保羅寫信給他極為信任的一位同伴，也就是年輕的提摩太，他在信中寫道：「不可叫人小看你年輕，總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣。」<sup>4</sup>這項勸誡對今日的我們依然適用，就像在古時一樣。它適用於全部時間傳教士；也適用於教會裡的每位成員。無論是全部時間傳教士或成員，都應該作耶穌基督信徒的好榜樣。

### 全部時間傳教士

教會現在約有52,000多名全部時間傳教士，在全球340個傳道部服務。他們是主的信徒，也是祂忠心的僕人。他們的目的是於「邀請他人歸向基督，藉著協助他們培養對耶穌基督及其贖罪的信心、悔改、洗禮、接受聖靈恩賜和持守到底，來幫助他們接受復興的福音。」<sup>5</sup>

大多數的全部時間傳教士和提摩太一樣，都是年輕男子。我們也有一些傳教士姊妹和年長的傳教士。我們愛每位傳教士！傳教士的服務讓神的兒女的生命變得更美好。天父愛祂的每一個兒女。因為祂畢竟是他們的父親。祂希望祂的兒女能獲得祂最偉大的恩賜，也就是永生。<sup>6</sup>傳教士無論在哪裡服務，都教導這些事情，他們能幫助人們培養對主的信心、悔改、洗禮、接受聖靈、接受聖殿教儀，並忠信地持守到底。神的事工和榮耀——「促成人的不死和永生」，<sup>7</sup>也是每位傳教士神聖的事工和榮耀。

我們需要更多傳教士——更多

紐西蘭，奧克蘭



配稱的傳教士。主在塵世傳道期間告訴祂的門徒：「要收的莊稼多，做工的人少。所以，你們當求莊稼的主打發工人出去收他的莊稼。」<sup>8</sup>

我們敬愛的多馬·孟蓀會長在總會大會的晨間大會上，熱切地懇請本教會的每位年輕男子準備好去傳教。我希望教會中的每個家庭都會留意他的這項信息。

針對孟蓀會長明智的勸誡，我要加上我的見證。我在自己的家庭中確實看到了祝福臨到每一位傳教士身上。到目前為止，我們的子女、孫子女，以及他們的配偶蒙召喚擔任全部時間傳教士的，共有49位。這個數目還會持續增加。從他們每個人身上，我看到每位傳教士培養出增長的智慧、成熟的判斷力，以及充沛的信心。他們就像先前的許多世代一樣，著手為神服務，「盡心、盡能、盡意、盡力事奉祂。」<sup>9</sup> 傳道服務幫助了他們塑造自己永恆的命運。

### 教會成員傳教士

保羅這項「作信徒的榜樣」的勸誡，也同樣適用於教會成員。大多數的成員不曾擔任過全部時間傳教士，而且可能也不太會成為全部時間傳教士。但所有的人都可以成為教會成員傳教士。這樣的說法讓我想起曾經有人說過一件好笑的事。傳教士訓練中心的大操場上掛起了一個

牌子，上面寫著「限傳教士使用！」其他也想在操場上玩的人，另外掛起了一個牌子，上面寫著：「每位教會成員都是傳教士！」

每位成員都可以作信徒的榜樣。弟兄們，身為耶穌基督的信徒，你們每個人都能按照祂的教導來生活。你們能夠「手潔心清」。你們能夠「在自己的〔容貌〕上刻上神的形像」。<sup>10</sup> 你們的好行為，人們都會看在眼裡。<sup>11</sup> 主的光可以從你們的眼中散發出來。<sup>12</sup> 有了這樣的光，你們就已作好準備能回答人們的問題。使徒彼得如此勸誡：「有人問你們心中盼望的緣由，就要常作準備，以溫柔、敬畏的心回答各人。」<sup>13</sup>

你們要親切愉快地回答。你們的回答要貼近提問者的生活。切記，那個人也是神的兒女，而神殷切希望他（她）有資格獲得永生，有朝一日回到祂身旁。而你可能就是為他（她）開啓救恩之門，幫助他（她）了解基督教義的人。<sup>14</sup>

在提供初步的回答之後，要準備好進行下個步驟。你可以邀請朋友和你一起來教會。我們有很多朋友並不知道，我們歡迎他們來教堂。「你們來看」是救主對於想要更了解祂的人所提出的邀請。<sup>15</sup> 邀請他們和你一同出席星期日的聚會，或參加教會的社交或服務活動，將有助於消除他們錯誤的迷思，使他

們和我們在一起時感到更加自在。

身為教會成員，要主動接觸那些你不認識的人，親切地和他們打招呼。每個星期日至少要向一位你不認識的人伸出交誼之手。要在每天的生活中努力擴大自己的交誼圈。

你可以邀請一位朋友閱讀摩爾門經，並說明它不是一本小說或歷史書，它是耶穌基督的另一部約書，目的在於「要猶太人和外邦人確信耶穌是基督，是永恆之神，祂要向萬國顯示祂自己」。<sup>16</sup> 這部經文有一種力量，能夠讓誠心尋求真理的人內心感動，並提升他們的生活。要邀請你的朋友誠心閱讀摩爾門經。

先知約瑟·斯密曾說：「摩爾門經是全世界最正確的一本書，也是我們宗教的拱心石，人若遵循其中的教訓，比遵循任何其他書更能接近神。」<sup>17</sup> 摩爾門經教導耶穌基督的贖罪，是神的工具，用來實現祂在古代的應許，亦即在末世聚集失散的以色列人。<sup>18</sup>

許多年前，我的兩位同事，一位護士和她當醫生的丈夫，問我為什麼過那樣的生活。我回答說：「因為我知道摩爾門經是真實的。」我把我的摩爾門經借給他們，邀請他們閱讀。一星期後，他們把我的經文還給我，很客氣地說：「非常謝謝。」

我說：「非常謝謝是什麼意思？」



愛爾蘭，都柏林

一個人如果閱讀了這本書，完全不應該有這種反應的。你們沒有讀，對吧！請拿回去加以閱讀，然後再還給我。」

他們承認他們只翻了幾頁，並接受了我的邀請。當他們再把書還給我時，含著淚水說：「我們讀了摩爾門經，知道它是真實的！我們想要進一步了解。」他們作了進一步的了解，而我也有幸為他們倆施洗。

與人分享福音的另一個方法是，邀請朋友來家裡和全部時間傳教士見面。傳教士已蒙召喚，準備教導福音。你的朋友在你家中會感到自在，又有你不斷堅固他們的信心，便能展開邁向救恩和超升的旅程。主說：「你們蒙召促成我選民的聚集；因為我的選民聽我的聲音，也不硬起他們的心。」<sup>19</sup>

經文教導：「還有很多人只因為不知道要到哪裡找真理而與真理隔絕。」<sup>20</sup> 這不就是你的機會嗎？你能夠成為幫助他們找到真理的門徒！

在當今這個網路時代，有一些令人興奮的新方法可以作傳道事工。你可以邀請朋友和鄰人瀏覽新的網站mormon.org。如果你有部落格和線上的社交網路，可以將你的網站與mormon.org連結，你可以在那裡建立個人檔案。每個簡介檔案都可以表達自己的信仰，個人經驗及見證。由於這是一項新功能，所

以目前這些簡介檔案大多數是用英文寫的。其他語言的簡介檔案會陸續提供。

這些簡介檔案可以長久發揮深遠的影響力。兩個月前，有位名叫柴克的年輕人，他是大一學生，在路易西安那州巴頓魯治的電視上看到mormon.org的廣告。他連線到這個網站，教會成員的簡介檔案深深吸引了他。他在我們的網站上發現一個連結，告訴他可以在哪裡參加教會的聚會。接下來的星期日，他穿著白襯衫打領帶參加了教會的聚會，認識了那個支會的成員，也很高興地參加了整整三個小時的聚會。他受邀到某位成員的家裡吃晚餐，之後上了第一個傳教士課程。不到兩個星期，他就接受了洗禮，並被證實為耶穌基督後期聖徒教會的成員。<sup>21</sup> 柴克，歡迎你！（他正在收聽。）

每個作好榜樣跟隨耶穌基督的人，都能成為有成效的教會成員傳教士。教會成員和全部時間傳教士能攜手合作，將福音的祝福帶給他們所愛的朋友和鄰居。他們有許多人都屬於以色列家族，如今像神所應許的那樣要被聚集起來。這是為基督的第二次來臨作準備的其中一環。<sup>22</sup> 祂

希望我們每個人都作信徒的榜樣。

我知道神活著，耶穌是基督，這是祂的教會。摩爾門經是真實的，約瑟·斯密翻譯這部書，同時也是此最後福音期的先知。多馬·孟蓀會長是神在今日的先知。我這樣見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 馬太福音28:19-20。
2. 見使徒行傳9：3-18。
3. 使徒行傳9：1。
4. 提摩太前書4：12。
5. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第1頁。
6. 見教義和聖約14：7。
7. 摩西書1：39。
8. 路加福音10：2。
9. 教義和聖約4：2。
10. 阿爾瑪書5：19。
11. 見馬太福音5：16；阿爾瑪書7：24。
12. 見教義和聖約88：11。
13. 彼得前書3：15。
14. 見尼腓二書31：2，21。
15. 約翰福音1：39。就此句型而言，亦見啓示錄6：1，3，5，7。
16. 摩爾門經，標題頁。
17. 摩爾門經，緒言。
18. 見尼腓三書21：1-7。請注意這七節經文構成了整個句子。
19. 教義和聖約29：7。
20. 教義和聖約123：12。
21. Personal communication from William G. Woods, president of the Louisiana Baton Rouge Mission.
22. 瑪拉基書4：5；尼腓三書25：5；教義和聖約2：1；110：14-16；128：17；138：46；約瑟·斯密——歷史1：38。



派翠克·凱榮長老  
七十員

# 「全心全意歸向我， 我會醫治你們」

救主是和平之君，是偉大的醫治者，  
唯有祂能真正清除罪的毒螫。

今晚，我要和你們分享一則信息，這信息能為所有感到孤單、不安或絕望的人帶來安慰和醫治。我們可以從救主那裡找到完全的醫治和平安。

我七歲時住在阿拉伯半島，父母總是耳提面命要我時時刻刻穿上鞋子，而我也了解其中原因。我知道鞋子會保護我的雙腳，不致受到沙漠裡許多事物的威脅，像是蛇、蠍子和荊棘。有一天早上，在沙漠中露營一晚後，我想去冒險，但是我覺得穿鞋子太麻煩了。我告訴自己我只不過是去走一走，而且就在營地附近，所以我沒穿上鞋子，只穿了拖鞋。我對自己說拖鞋也算是一種鞋子。何況，哪有可能會發生事情呢？

當我穿著拖鞋走在清涼的沙地上時，我感覺好像有根刺刺進我的腳底，我低頭一看，那不是一根刺，而

是一隻蠍子。當我意識到是隻蠍子，才察覺剛才發生了什麼事，被螫的痛楚開始從腳底蔓延到小腿。我緊抓住小腿上端，想要阻止灼痛的感覺蔓延。接著我高聲呼救，我的父母很快從營地趕過來。

我的父親拿鏟子把那隻蠍子打死，和我們一起露營的朋友勇敢地嘗試把毒液從我腳上吸出來。那時我認為自己快死了，我一直哭，父母把我送上車，一路疾駛穿越沙漠，然而距離最近的醫院需要兩個多小時的路程。整條腿的痛楚令我痛不欲生，而一路上，我覺得自己就快死了。

我們好不容易抵達醫院，醫生向我們保證只有小嬰兒或嚴重營養不良的人，被那種蠍子螫到時才有生命危險。他打了麻醉藥，我的腿開始麻痺，痛楚的感覺也消失了。不到二十四小時，被蠍子螫到的影響都消

除了。但是我學到了難忘的教訓。

父母告訴我要穿鞋子時，我知道他們指的不是拖鞋，我的年紀足以明白拖鞋無法像鞋子那樣提供安全的保護。然而在沙漠的那個早晨，我卻忽視我明知是正確的事，無視於父母的耳提面命。我既懶惰又有點叛逆，因此付出了代價。

在我向各位勇敢的男青年、你們的父親、教師、領袖和朋友演講之際，我要感謝各位，努力成為主需要和想要你們成為的那種人。我以身為男孩及男人的親身經驗見證，忽視我們所知道是對的事情，不論出於懶惰或叛逆，都會帶來不愉快並且傷害靈性的結果。當然，那隻蠍子最後並沒有危及我的生命，但是它為我和我父母帶來極大的痛苦和焦慮。在和遵循福音有關的事情上，我們絕不可以用懶惰和叛逆來回應。

身為耶穌基督教會的成員以及聖職持有人，我們知道自己立約要遵守的誠命和標準為何。我們的父母和領袖教導了我們正確的道路，聖靈也在我們的心中作了證實，我們選擇的道路若是與我們所知的正確道路不同，就像是在沙漠裡不穿鞋子，反而穿著拖鞋。接著我們會為自己懶惰和叛逆的行為辯解，告訴自己我們並沒有做什麼壞事、沒什麼要緊、從鐵桿上稍微鬆手不會有不好的事發生；或是安慰自己說別人也這麼

做，甚至在做更糟的事情，而且我們不會受到任何負面的影響。我們對自己說自己屬於例外情況，因此不會遭受違規的後果。我們有時故意拒絕像宣講我的福音裡所說的做到「完全服從」<sup>1</sup>——，不願全心服從主。之後我們便嚐到苦頭。

經文教導我們「主要人的心」，<sup>2</sup>我們被命令要愛主，並「盡心」事奉祂。<sup>3</sup>而神的應許則是我們「在末日能無可指責地站在神面前」，回到祂身邊。<sup>4</sup>

摩爾門經裡的安太尼腓李海人放下了作戰的武器，把它們深埋在地下，立約永遠不再拿起武器去攻擊他們的弟兄。但他們所做的不僅止於此。「他們成了一個正義的民族」，因為「他們放下作亂的武器，不再與神為敵」。<sup>5</sup>他們的歸信是如此徹底和深刻，以至於他們「從此沒有叛離過」。<sup>6</sup>

但是請記住他們在歸信前的狀態：他們處在經文所稱的「公然反叛神」的狀態下。<sup>7</sup>他們作亂的心使得他們被判定為「處在一種與幸福相反的狀態下」，因為他們「與神的本性相違」。<sup>8</sup>

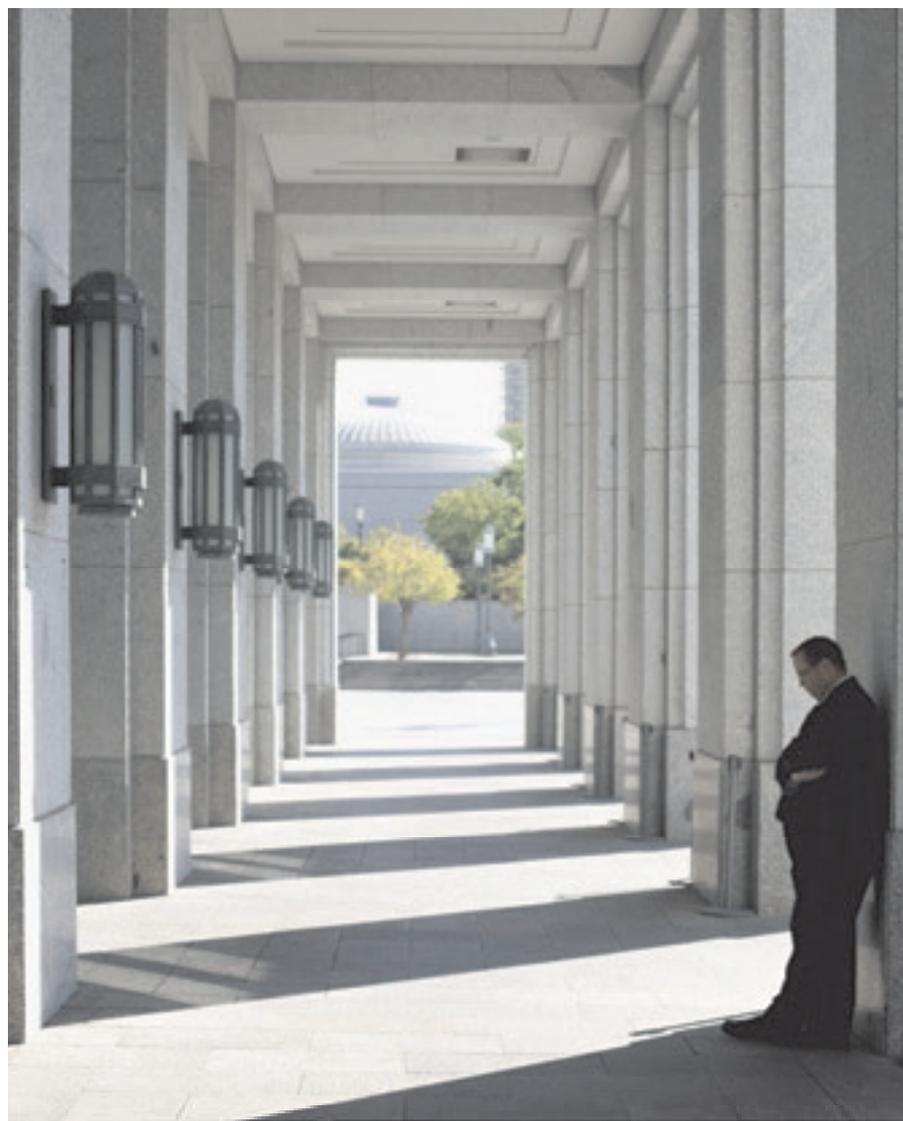
他們放下作亂的武器後，讓自己有資格得到主的醫治和平安。對我們來說，也是如此。救主保證：「如果他們不硬著心，也不硬著頸項反對我，他們必回轉過來，我必醫治他

們。」<sup>9</sup>你我都可以接受祂的邀請，「回頭悔改，全心全意歸向我，我也會醫治〔你們〕」。<sup>10</sup>

相較於這神奇的醫治，「當我們從事遮蓋我們的罪，或滿足我們的驕傲、〔或〕我們虛妄的野心，……諸天就退出；主的靈悲傷」，任由我們孤單地「用腳踢刺，……

與神作對。」<sup>11</sup>

弟兄們，只有來到這位偉大的醫生救主耶穌基督的跟前，我們才能找到醫治和解脫。我們必須放下作亂的武器（我們每個人都知道是哪些事物）；我們必須拋棄我們的罪、虛榮和驕傲；我們必須拋棄想要跟隨世俗、獲得世人尊敬和讚賞





的渴望；我們必須停止與神作對，反而要毫不保留地把整個心交給祂。那麼祂便能醫治我們，那麼祂便能清除罪惡所釋放的毒液。

「因為神差祂的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因祂得救。」<sup>12</sup>

雅各·傅士德會長曾教導：

「只要我們把服從當作目標，服從就不再是令人苦惱的事；它不再是絆腳石，反而是建設的基石。……

「……服從帶來真正的自由。我們愈遵行神所啓示的真理，就會變得愈自由。」<sup>13</sup>

上個星期，我認識一位九十二歲的男子，他曾參與第二次世界大戰的多起重要戰役。他三次負傷而死裡逃生，有一次是他乘坐的吉普車在路上碰到地雷爆炸，吉普車的駕駛因此喪生。他學到要在地雷區活命，就必須完全跟隨前車的軌跡。向右或向左偏離一點，都可能而且確實會致命。

先知、使徒、領袖和父母持續不斷地指出我們必須跟隨的路徑，使

我們的靈魂免於遭受毀滅性的爆炸。他們知道這條沒有地雷（或蠍子）的安全路徑，他們孜孜不倦地邀請我們跟隨在他們後面。有許許多多致命的陷阱引誘我們離開正道。偏離正道去接觸毒品、飲酒、色情，以及網際網路上或電玩遊戲裡的不道德行為，都會使我們直接走向地雷。偏離眼前的安全軌跡——不論是因為懶惰或叛逆——都會對我們的靈性生命造成致命傷害，毫無例外。

如果我們已經偏離正道，我們可以作改變、重回正軌、重新獲得喜樂和內心的平安。我們會發現回到沒有地雷的道路，讓人如釋重負。

沒有人可以在地雷區裡找到平安。

救主是和平之君，是偉大的醫治者，唯有祂能真正清除罪的毒螫和驕傲的毒害，使我們叛逆的心歸信並遵守聖約；祂的無限贖罪適用於所有的人。

祂以復活的基督的身分施助尼腓人時，曾給予他們一項邀請，這項

邀請對你我仍然有效：「你們之中有沒有患病的？帶他們到這裡來；你們有沒有跛足的、失明的、有缺陷的、殘廢的、患癱瘓的、乾枯的、耳聾的或有任何病痛的？帶他們到這裡來，我必醫好他們。」<sup>14</sup>

你們每個人都還有機會，你們可以改變、回頭並要求慈悲。歸向這位唯一能帶來醫治的聖者，就會找到平安。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004）。封底內面。
2. 教義和聖約 64：34。
3. 教義和聖約 42：2；59：5。
4. 教義和聖約 4：2。
5. 阿爾瑪書 23：7。
6. 阿爾瑪書 23：6。
7. 摩賽亞書 2：37；阿爾瑪書 3：18；亦見摩爾門書 2：15。
8. 阿爾瑪書 41：11。
9. 教義和聖約 112：13。
10. 尼腓三書 18：32。
11. 教義和聖約 121：37，38。
12. 約翰福音 3：17。
13. 雅各·傅士德，「服從：通往自由之路」，1999年7月，利阿賀拿，第51，49頁。
14. 尼腓三書 17：7。



璜安·尤希達長老  
七十員

## 祂教導我們要 脫離自然人

我見證救主的贖罪是真實的，有洗滌和潔淨的能力，  
能讓我們和我們的家庭成爲聖潔。

某一天早上，有個家庭如往常一樣要聚在一起研讀經文。就在大家集合時，作父親的感覺到氣氛不太對勁，有些人看來似乎不太想參與。他們作完家庭祈禱，要開始研讀的時候，父親發現有個孩子沒有把經文帶來，於是請她回房去拿經文。她很不情願地走回房去，過了很久才回來坐下，然後說：「我們現在一定要讀嗎？」

這位父親認爲是與一切正義爲敵的撒但在製造問題，好讓他們不要研讀研究。他試圖冷靜地說：「是的，我們現在一定要讀，因爲這是主希望我們做的事。」

女兒回答說：「我現在真的不想讀！」

父親隨即失去耐心，拉高了嗓門，說：「這是我的家，只要在這個家，就要讀經文！」

父親的口吻和聲量傷了女兒的心，她拿著經文，離開家人，跑回房間，把門用力關上。家庭經文研讀就這麼結束了，家中感覺不到和諧與愛。

父親知道自己錯了，便回到自己的房間裡，跪下來祈禱。他懇求主的幫助，他知道他冒犯了天父的一個孩子，也是他心愛的女兒。他懇求主，希望能恢復家中愛與和諧的氣氛，讓他們能夠繼續全家一起讀經文。他祈禱時，心裡閃過一個想法：「去說對不起。」他繼續懇切地祈禱，請求主的靈能回到家裡來。那個想法又出現了：「去說對不起。」

他真的想當一個好父親，做對的事，於是便站起身，走到女兒的房間門口。她輕輕敲了幾次房門，但是沒有回應。他慢慢把門打開，

看到女兒在床上哭泣。他跪在女兒身邊，輕聲地說：「對不起，我爲剛才的事向妳道歉。」父親重覆又說：「對不起，我愛妳，我不想傷害妳。」後來，孩子說出了主希望這位父親學到的事。

她不哭了，靜默了一會之後，她拿起經文，開始翻閱一些章節。這位父親看著那雙美麗纖細的雙手一頁一頁翻著經文，她找到了她要找的經文，緩緩地輕聲唸出來：「因爲自然是神的敵人，自亞當墜落時起如此，將來也如此，永永遠遠也如此，除非他順服神聖之靈的勸導，脫離自然人，藉著主基督的贖罪而成爲聖徒，變得像小孩一樣，順從、溫順、謙卑、有耐心、充滿愛心、願意順從主認爲適合加諸於他的一切，就像小孩順從他父親一樣。」<sup>1</sup>

跪在床邊的父親倍感謙卑，他心想：「這經文不就是寫給我看的嗎？女兒真是教了我重要的一堂課。」

接著女兒看著父親說：「對不起，爸爸，對不起。」

這時，父親才明白女兒並不是讀這節經文給他聽，而是讀給自己聽。他張開雙臂，擁抱女兒。在這個和解的美好時刻，神的話和聖靈帶來了愛與和諧。女兒記得在個人經文研讀時曾讀過這節經文，而這節經文打動了他，讓他心裡燃起聖靈之火。



親愛的弟兄們，我們的家必須成爲聖靈可以居住的地方：「只有家庭能和聖殿的神聖性相媲美。」<sup>2</sup>自然人在我們的家中是沒有地位的。自然人會「……遮蓋〔他〕的罪，或滿足〔他的〕驕傲、〔他〕虛妄的野心，或以任何程度的不正義對人類兒女的靈魂施行控制、統治或強迫，看啊，諸天就退出；主的靈悲傷；當其退出後，那人的聖職或權柄也就結束了。」<sup>3</sup>

我們持有亞倫或麥基洗德聖職的人應當一直謹記：「任何能力或影響力都不能或不應藉聖職來維持，唯有藉著勸說、恆久忍耐、溫和、溫柔，和不虛偽的愛；藉著慈愛和純正的知識，這些將使靈魂不僞善，不詭詐地大幅增進。」<sup>4</sup>

我們若努力奉行這些基督般的品格，紛爭就會遠離我們的家和我們的生活。「你們也要寬恕彼此的過錯；我實在對你們說，凡在鄰人表示悔改時，不寬恕鄰人過錯的，就把自己帶向罪罰了。」<sup>5</sup>「對不起，爸爸，對不起。」

主耶穌基督是和平之君，祂教導我們如何在家中營造和平的氣氛。

祂教導我們要順從，換句話說，就是要服從主的旨意和力量。「去說對不起。」

祂教導我們要溫順，換句話說，就是要「脾氣溫和、溫柔、彬彬有禮、不輕易發怒或生氣、柔順，即使被人傷害，也會忍耐。」<sup>6</sup>

祂教導我們要謙卑，換句話說，就是要「謙恭、謹慎、溫順、順

從；不驕傲、不傲慢、不自大、不過於自信。」<sup>7</sup>

「對不起，我爲剛才的事道歉。」

祂教導我們要有耐心，換句話說，就是要有「能忍受不愉快的個性，不抱怨也不氣惱」，或是「受到傷害或被人冒犯時能保持冷靜」。<sup>8</sup>

祂教導我們要滿懷愛心。「我愛你，我不想傷害你。」

是的，親愛的弟兄們，祂教導我們要脫離自然人，就像這個故事中尋求主幫助的那位父親一樣。是的，就像父親用愛的臂膀擁抱女兒一樣，我們真正悔改時，救主也會伸出雙臂來擁抱我們。

祂教導我們要「藉著主基督的贖罪而成爲聖徒」。這樣我們就

可以與神的旨意和諧，成為神的朋友。我見證救主的贖罪是真實的，有洗滌和潔淨的能力，只要我們努力擺脫自然人，跟隨祂，祂就能讓我們和我們的家成為聖潔。

祂是「神的羔羊」，<sup>9</sup> 是「那位聖潔公義者」，<sup>10</sup> 祂的名要稱為「奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君」。<sup>11</sup> 奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩賽亞書3：19。
2. 經文指南，「聖殿」，第195-196頁。
3. 教義和聖約121：37。
4. 教義和聖約121：41-42。
5. 摩賽亞書26：31。
6. Noah Webster's First Edition of an American Dictionary of the English Language, 9th ed. (1996), "meek."
7. Noah Webster's First Edition, "humble."
8. Noah Webster's First Edition, "patient."
9. 約翰福音1：29。
10. 使徒行傳3：14，新國際版。
11. 以賽亞書9：6



迪特·鄔希鐸會長  
總會會長團第二諮理

## 驕傲與聖職

驕傲是阻絕聖職能力的開關，  
謙卑則是開啓聖職能力的開關。

**親**愛的弟兄們，感謝各位在世界各地共聚一堂，參加總會大會的這場聖職大會。各位的出席顯示了不論你們身在何處，你們都承諾會和其他持有神聖聖職的弟兄們攜手并肩，事奉和榮耀我們的主和救贖主耶穌基督。

我們通常會用在我們的內心和腦海裡留下深刻印象的事件來標記我們的人生歲月。我的一生中就有許多這樣的事件，其中之一是在1989年聽到泰福·彭蔘會長一篇歷久彌新的演講：「慎防驕傲」。彭蔘會長在演講一開始的時候就說這個題目沉重地壓在他心裡一段時間了。<sup>1</sup>

過去幾個月來，我也感受到類似的重擔。聖靈一直提醒敦促讓我要為彭蔘會長21年前的信息作見證。

每個人多多少少都和驕傲這種罪扯上關係。沒有人躲得了它，只有少數人戰勝過它。當我告訴內人我要講這個主題時，她笑著說：「很好，

這方面的事你再熟悉不過了。」

### 驕傲的其他涵意

我也記得彭蔘會長這篇影響深遠的演講產生了一個有趣的副作用。有一段時間，教會成員幾乎都很忌諱談到他們的兒女或國家讓他們引以為「傲」，或他們對自己的工作感到「驕傲」。驕傲這個詞似乎從我們的辭彙中絕跡了。

我們在經文中看到許多例子，提到良善正義的人在正義中歡欣，同時以神的良善為榮。天父介紹祂的愛子時也說：「我因祂而非常喜悅。」<sup>2</sup>

阿爾瑪想到他或許能「成為神手中的工具」，因而感到光榮。<sup>3</sup> 使徒保羅以教會裡忠信的成員為榮。<sup>4</sup> 偉大的傳教士艾蒙以他和他的兄弟在傳道工作上的成功為榮。<sup>5</sup>

我認為，為某些事情引以為榮和驕傲自大絕對是不一樣的。我以許多事情為榮。我以我的太太為榮，



也以我的兒女和孫子女為榮。

我以教會的青少年為榮，我因他們的良善而歡欣。親愛的忠信弟兄們，我以你們為榮。我很榮幸能與你們肩並肩，成為持有神的神聖聖職之持有人。

### 驕傲是自我抬高的罪

那麼，這種感覺和彭蔭會長所說的「普遍的罪」<sup>6</sup> 那種驕傲有什麼不同呢？彭蔭會長的教導讓人難忘，他說驕傲是一種罪，因為驕傲滋生仇恨和敵意，讓我們反對神和我們的同胞。在根本上，驕傲犯的是比較的罪，因為驕傲在剛開始的時候往往是：「你看，我有多好，我做了多少好事」，而最後則變成「所以，我比你好」。

我們的心充滿驕傲時，就犯了嚴重的罪，因為我們違反了兩條最大的誠命。<sup>7</sup> 我們不崇拜神，也不愛鄰人，反而暴露出我們真正崇拜與喜愛的——我們在鏡子裡面看到的映像。

驕傲犯的是自我抬高的大罪。對許多人而言，驕傲是個人的雷米遏敦，一個把忌妒、貪婪和虛榮合理化的聖臺。<sup>8</sup> 從某個意義上來說，驕傲

就是原罪，因為從世界奠基時起，驕傲就讓路西弗——那個「本來在神面前有權柄」<sup>9</sup> 的早晨之子墮落了。假如驕傲可以讓路西弗這麼有能力又有前途的人腐敗，那我們豈不更應該檢視自己的靈魂嗎？

### 驕傲有許多面貌

驕傲是一種致命的癌症。這種罪是擴散人類其他各種弱點的途徑。事實上，我們可以說，其他每一種的罪在本質上都是驕傲的一種表現。

這個罪有許多面貌。它讓人對自己的自我價值、成就、才華、財富或地位洋洋得意。他們因為這些祝福而認為自己是「被揀選的」、「優越的」，或者比別人「更正義」。這是「感謝神讓我比你更特別」的罪。基本上，就是希望別人誇獎和羨慕他。這是自取榮耀的罪。

對另外一些人而言，驕傲會變成忌妒：他們會心懷怨恨地看待那些地位較高的人、更有才華的人，或是更有財富的人。他們會在自我抬舉的誤導和卑劣意圖下去傷害、貶低和毀滅其他人。當他們忌妒的那些人不順利或受苦時，他們就暗自竊喜。

### 運動競技場

若要觀察驕傲的罪，或許再沒有比運動場更好的地方了。我一向熱愛運動，也喜歡看運動賽事。但

是我得承認，運動場上發生過一些沒有涵養的尷尬事件。平常和善、有愛心的人怎麼會變得如此偏執，並且仇視對手及其支持者呢？

我看過運動球迷羞辱和醜化他們的對手。他們會找碴，並且大加撻伐。他們會用籠統的論點把自己的仇恨合理化，又套用在和對手隊伍有關的人身上。對手要是運氣不好，他們就沾沾自喜。

弟兄們，不幸的是，今日這些態度和行為在政治、種族和宗教的公共論壇裡，屢見不鮮。

親愛的聖職弟兄們，親愛的門徒同工們，我們是跟隨溫柔的基督的人，難道不應該有更高的標準嗎？我們是聖職持有人，必須了解神所有的兒女都穿著同樣的隊服。我們是一支有兄弟情誼的隊伍。今生是我們的競賽場。我們的目標是學習去愛神，並把這樣的愛擴及於我們的同胞。我們來到世上是要按照祂的律法生活和建立神的國度。我們來到世上是要培養、提升、公平對待並鼓勵天父的所有兒女。

### 我們切不可自滿

我被召喚為總會持有權柄人員的時候，很榮幸能受教於多位資深的總會弟兄。有一天，我開車載雅各·傅士德會長去參加一個支聯會大會。傅士德會長利用在路上的那幾個小時

裡，針對我被指派的工作教導了一些重要原則。他說，教會成員對總會持有權柄人員都非常客氣，「他們會對你很好，而且會說你的好話」。他笑了一下，然後說：「迪特，對此要心懷感激，但是千萬不能自滿。」

弟兄們，這番話對我們每個人來說都是重要的一課，不論我們的召喚或人生境遇如何。我們可以為自己的健康、財富、財產或地位心懷感激，但是當我們開始自滿——當我們滿腦子只想到自己的地位，當我們專注於自己的重要、權力或名聲時，當我們不斷想著自己的公共形象，相信大眾對我們的評價時——就是開始惹上麻煩的時候，也是驕傲開始讓人敗壞的時候。

經文中充滿了許多教人慎防驕傲的告誡：「驕傲只啓爭競；聽勸言的，卻有智慧。」<sup>10</sup>

使徒彼得警告說：「神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。」<sup>11</sup> 摩爾門曾說：「除了心裡溫順謙卑的人外，沒有人能在神前蒙接納。」<sup>12</sup> 主定意揀選了「世上軟弱的，叫那強壯的羞愧。」<sup>13</sup> 主這樣做是為了表明祂在親手指導祂的事工，以免我們「信賴肉臂」。<sup>14</sup>

我們是主和救主耶穌基督的僕人。我們被賜與聖職，不是要鞠躬答禮去接受世人的喝采。我們來到世上是要捲起袖子，努力工作。我們從事



的不是普通的工作，而是被召喚來準備這個世界，迎接主和救主耶穌基督的來臨。我們不求自己的尊榮，而是將讚譽和榮耀歸給神。我們知道，我們單憑自己所能作的貢獻不多，然而當我們正義地運用聖職能力時，主就能透過我們的努力讓偉大而奇妙的事工發生。我們必須像摩西一樣學到，人靠自己其實「算不得什麼」<sup>15</sup>，但是「在神凡事都能」。<sup>16</sup>

### 耶穌基督是謙卑的完美典範

在這方面和所有其他方面，耶穌基督都是完美典範。儘管路西弗力圖改變天父的救恩計畫，想為自己獲取尊榮，但救主說：「父啊，願您的旨意得成，願榮耀永遠歸於您。」<sup>17</sup> 救主儘管有超凡的能力和成就，但祂仍舊保持一貫的溫順和謙虛。

弟兄們，我們持有「按照神子體制的神聖聖職」。<sup>18</sup> 這是神賜給世人替祂行事的能力。若要運用祂的這

種能力，我們就必須努力成為像救主一樣。這意謂我們要像救主一樣，在每件事上努力達成父的旨意。<sup>19</sup> 這意謂我們要像救主一樣，把榮耀歸給父。<sup>20</sup> 這意謂，我們要像救主一樣，在為人服務時，忘掉自己。

驕傲是阻絕聖職能力的開關，<sup>21</sup> 謙卑則是開啓聖職能力的開關。

### 要謙卑並充滿愛心

因此，我們要如何克服驕傲這項普遍又害人不淺的罪呢？我們要如何更謙卑呢？

一個人的內心充滿仁愛時，是不可能驕傲自大的。「一個人除非謙卑並充滿愛心，……否則不能協助此事工。」<sup>22</sup> 我們用基督純正的愛來看待周遭的世界時，就能開始體會謙卑的意義。

有些人認為要貶抑自己才是謙卑。謙卑並不是要我們認為自己一無事處、不具意義或毫無價值，也不是



要我們否認或隱藏神賜給我們的才能。看不起自己不會讓我們體認謙卑；少想到自己一點，才能讓我們體認謙卑。我們用事奉神和同胞的態度來做事就是謙卑。

謙卑會讓我們把注意力和愛心轉移到別人身上和天父的目標上，驕傲則相反。驕傲從自私的深井中汲取能量和力氣。我們不再只顧自己，並在服務中忘掉自己的那一刻，驕傲就會慢慢退去，開始死亡。

親愛的弟兄們，除了想到自己之外，我們還可以想到很多遭到困境的人。請永遠不要忘記你的家人和妻子。服務的方式不勝枚舉。我們沒有時間只想到自己。

我以前有支筆，我在航空公司擔任機長的時候很喜歡用那隻筆。我只要轉一下，就可以從四種顏色當中選一種顏色。我要用紅色或藍色，筆都不會抱怨。它不會對我說：「我不想在晚上10點以後，或在濃霧中，或在高空上幫你寫字。」這支

筆也沒有說：「只能用我來寫重要文件，不能寫瑣碎的雜事。」它忠實可靠地完成了我需要它做的大事和小事。它隨時待命。

同樣地，我們也是主手中的工具。我們如果把心放在對的地方，就不會抱怨我們是大材小用了。不論祂要我們去哪裡，我們都會欣然服務。這樣，主就可以用超乎我們理解的方式，讓我們去完成祂的事工。

我要引述泰福·彭蔭會長21年前那篇受靈啓發的信息裡的話來結束：

「驕傲是錫安的一大絆腳石。

「我們必須克服驕傲，來潔淨器皿的內部。……<sup>23</sup>

「我們必須『順服神聖之靈的勸導』，脫離驕傲的『自然人』，『藉著主基督的贖罪而成爲聖徒』，變得『像小孩一樣，順從、溫順、謙卑。』……<sup>24</sup>

「神會有一群謙卑的人民。……『那些不是被迫謙卑而謙抑自

己的人有福了。』……<sup>25</sup>

「讓我們選擇謙卑，我們辦得到，我知道我們能。」<sup>26</sup>

我親愛的弟兄們，讓我們效法救主的榜樣，伸出援手去服務，不求世人的讚美和尊崇。我祈求我們都能看到我們心中不正義的驕傲，把它連根拔除，並用「公義、敬虔、信心、愛心、忍耐[和]溫柔」<sup>27</sup>來取代。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 見泰福·彭蔭，「慎防驕傲」1989年7月，聖徒之聲，第3-5頁。
2. 尼腓三書11：7。
3. 阿爾瑪書29：9。
4. 見帖撒羅尼迦後書1：4。
5. 見阿爾瑪書第26章。
6. 泰福·彭蔭，1989年7月，聖徒之聲，第5頁。
7. 見馬太福音22：36-40。
8. 見阿爾瑪書31：21。
9. 教義和聖約76：25。
10. 箴言13：10。
11. 彼得前書5：5。
12. 摩羅乃書7：44。
13. 哥林多前書1：27。
14. 教義和聖約1：19。
15. 摩西書1：10。
16. 馬太福音19：26。
17. 見摩西書4：1-2。
18. 教義和聖約107：3。
19. 見約翰福音8：28-29。
20. 見約翰福音17：4。
21. 見教義和聖約121：34-37。
22. 教義和聖約12：8。
23. 見阿爾瑪書6：2-4；馬太福音23：25-26。
24. 摩賽亞書3：19；亦見阿爾瑪書13：28。
25. 阿爾瑪書32：16。
26. 泰福·彭蔭，1989年7月，聖徒之聲，第5頁。
27. 提摩太前書6：11。



亨利·艾寧會長  
總會會長團第一諮理

## 與聖靈一同服務

讓我們做一切必要的事使我們得以有聖靈為伴。

**我**很感激有這機會和大家共聚一堂，我們都蒙神恩寵，持有祂的聖職。我們已蒙召喚要運用此項神聖能力去為天父的兒女服務。我們是否善盡這項職責，對於我們蒙召喚去服務的人、我們自己和未來的世世代代，都具有永恆的影響。

我一直記得兩位我非常尊敬的聖職持有人，他們在從事主召喚他們去完成的任務時，配稱有神的靈與他們同在。他們在美國找到了復興的福音，而且是首先向我的兩位歐洲祖先宣講福音的主的僕人。

我的其中一位祖先是住在瑞士一處小農場裡的年輕女孩；另一位則是一個男青年，他從德國移民到美國，住在密蘇里州聖路易，是個孤兒。

他們兩位都聽到聖職持有人為復興福音所作的見證；這名女孩當時坐在瑞士儉樸家中的壁爐邊，這名男孩則坐在美國一處租來的集會

廳的看台上。聖靈讓他們兩人都知道長老們所帶來的信息是真實的。

這男孩和這女孩都選擇接受洗禮。幾年後，在徒步前往美國西部山區的數百公里塵土飛揚的路上，他們初次相遇。在結伴同行的路上，兩人邊走邊聊，他們談到神的僕人能夠在全世界這麼多人當中找到他們，這項祝福有如奇蹟一般。更奇妙的是，他們知道傳教士的信息是真實的。

他們倆人墜入愛河結了婚。聖靈對他們所作的見證，自從聖職持有人藉著聖靈的力量對他們宣講福音之後，便持續地影響他們，使他們得以藉著聖職能力印證為永恆伴侶，讓他們成千上萬的後裔都稱頌這兩位聖職持有人的名字，感謝他們走上瑞士的那座山丘，在聖路易的聚會中站起來說話，帶來了神的靈的影響；而我就是他們眾多後裔裡的其中一位。

這令人快樂的故事和千百萬

個類似的故事，不斷在世界各地發生，也會在未來世代繼續發生。對某些人而言，那故事是關於一位年輕的家庭教導教師，他所說的話燃起了你祖父心中的渴望，使他重新回到教會；對某些人而言，那故事是關於自己的母親在遭遇不幸打擊而幾乎難以承受時，由於教長所給予的祝福和安慰話語，而度過難關。

所有這些故事都有一個共同的主題，就是聖職持有人所具有的聖職能力，他為人服務的能力會經由聖靈而增強。

所以我今晚的信息是：讓我們做一切必要的事使我們得以有聖靈為伴，然後讓我們無懼地向前邁進，好使我們獲得力量去完成主召喚我們去做的任何事情。為人服務的能力會緩緩增長，而且一點一滴地來到，以致我們不容易察覺，但是這力量必定會來到。

今晚，我要提出幾項建議，幫助各位有資格在從事聖職服務時有聖靈為伴。接著我會舉幾個聖職服務的例子，從這些例子各位不難看出，你服務的能力已透過聖靈的影響而被強化。

我們都知道加入教會的證實儀式使我們獲得聖靈的恩賜。但我們還必須過配稱的生活，才能有資格獲得聖靈為伴，在生活與服務中感受到祂的影響。



愛爾蘭，都柏林

我們藉著遵守誠命和努力過無罪的潔淨生活，來培養屬靈的恩賜。這需要對耶穌基督有信心來作悔改，並透過祂的贖罪獲得潔淨。因此，身為聖職持有人，我們務必要把握每個機會參與為這復興的教會的成員所舉行的每一次聖餐聚會，並在聚會中全心全意立下承諾，「願意承受〔神〕子的名，一直記得祂，並遵守祂賜給他們的誠命，使他們能一直有祂的靈與他們同在。」<sup>1</sup>

我們必須潔淨自己的罪，才能有聖靈為伴；同樣的，我們也必須在神前謙抑自己，承認我們需要聖靈為伴。摩爾門經中記載了在救主復活後，祂的門徒如何展現出這種謙卑的態度。

救主當時正在幫助門徒準備好展開他們的傳道事工。門徒們跪下祈禱。這段紀錄寫著：「他們祈求他們最渴望的事情；他們渴望獲賜聖靈。」<sup>2</sup> 他們和各位一樣接受了洗禮。經文中又說，神回答他們的祈求，他們就充滿了聖靈與火。

救主在禱告中高聲感謝天父賜聖靈給那些由於對祂有信心而蒙祂揀選的人。接著，救主祈求能讓他

們所服務的人獲得一項屬靈祝福。主懇求祂的父，說：「父啊，祈求您賜聖靈給所有相信他們話語的人。」<sup>3</sup>

我們都是救主謙卑的僕人，所以我們應該祈求聖靈在我們服務時彰顯力量幫助我們，並影響我們所服務的人。懷著對耶穌基督的堅定信心向天父謙卑祈求，是讓我們有資格獲得聖靈為伴的必要條件。

閱讀、研讀和沉思經文會使我們更謙卑及更有信心，而謙卑和信心會幫助我們獲得屬靈的恩賜。我們都聽過這些事，但我們還是可能在每天讀了幾行或幾頁經文之後，便希望那就夠了。

但是閱讀、研讀和沉思經文這三件事情並不相同。我們可能會從讀到的字句中產生一些想法。我們可能會在研讀經文時，發現一些相同的模式和經文之間的關聯性。但是只有在我們沉思經文時，才能邀請聖靈啟發我們。對我而言，沉思就是在仔細閱讀和研讀經文之後加以思考和祈禱。

我認為約瑟F·斯密會長樹立了沉思能邀來神之光的榜樣；這個例子記載在教義和聖約第138篇。斯密會長閱讀和研讀了許多經文，他想要了解救主贖罪的效力如何遍及那些在生前沒有機會聽到祂信息的人。他敘述自己得到啟示的經過：「當我沉思這些記載的事時，我理解的

眼睛被打開，主的靈停在我身上，我看見許多死者，小的和大的。」<sup>4</sup>

悔改、祈禱和沉思經文，是我們在聖職服務中得以獲得聖靈恩賜的必要條件。當我們懷著信心採取行動，努力完成我們的召喚，並且獲得聖靈的幫助，就更能增強我們為人服務的能力。

多馬·孟蓀會長用以下這段話勉勵我們：「光大召喚是什麼意思呢？意思就是要增強該召喚的尊嚴……，而且還要擴大及鞏固它，使天上的光能夠透過召喚散發出來讓其他人看到。人又要如何光大召喚呢？只要履行與該召喚有關的服務即可。」<sup>5</sup>

我要建議各位從事兩項我們都已蒙召喚去做的服務。你們若能在靈的影響下完成這兩項服務，你們自己和周遭的人必會看到你們為人服務的力量增強和強化。

第一項服務是擔任神的代表，去教導他人，並為神作見證。主已吩咐年紀最輕、經驗最少的亞倫聖職持有人在此召喚中服務。祂在宣告亞倫聖職持有人的職責之後，說道：

「但是教師和執事都沒有權柄施洗、主理聖餐或按手；

「然而，他們要警告、講誡、勸勉、教導，並邀請所有的人歸向基督。」<sup>6</sup>

這個星期，在世上的某個地方，某位執事會受到其定額組會長的

吩咐去邀請一位他不曾見過的定額組成員來參加聚會。那位十三歲的會長不太可能會用「警告、勸勉、教導」這些字眼，但那正是主期望這位受指派的執事去做的拯救事工。

我要給接受這項召喚去邀請自己定額組成員的執事三個應許。第一，只要你祈求幫助，聖靈會讓你鎮定而不害怕。第二，你會驚訝地發現自己在抵達那位成員的家，以及在你和那位定額組成員回到教會的過程中，都知道自己應該說什麼。你可能會覺得自己說的話沒什麼意義，但你會感覺到這些話是在你需要的時刻賜給你的。第三，不論那項邀請的結果如何，你都會感受到主的認可，是祂透過你的定額組會長召喚了你。

我無法保證你所提出的邀請一定會被接受，因為每個人都可以自行選擇要如何回應神的僕人。但是你代表主向他說話的那位執事，必會記得你曾經邀請過他。我認識一位男士，當他還是小男孩的時候，曾經有位執事受指派去邀請他來聚會，雖然他現在不積極，而且生活方式也離教會的教導很遠，但他告訴他的祖父二十年前那位執事探訪他的經過。那個邀請雖然好似沒有成效，但他甚至還說得出那位執事的名字。他的祖父請我找出當年這位蒙召喚去邀請、勸勉和教導的執

事，並且謝謝他。對那個年輕男孩來說，那只不過是他生命中的某一天罷了，但這位祖父和我們的主都會記得這位男孩在受靈啟發後所說的話和他的名字。

我要勸勉每位蒙召喚在聚會中奉主的名說話的人，不論你們的年紀為何，都要摒除自我懷疑和無法勝任的感覺。我們不需要有好口才，也不需要傳達深邃的見解。簡單的幾句見證就夠了。聖靈會賜給你當說的話，祂也會把這些話帶到願意謙卑受教，向神尋求真理的人心中。如果我們不斷努力為主說話，有一天我們必定會驚訝地發現自己已在聖靈的幫助下，以遠超過自己能力所及的大能作了警告、勸勉、教導和邀請、造福了其他人的生活。

除了蒙召喚去教導之外，我們每個人都蒙主差遣去幫助困苦的人。

這項聖職服務也會讓我們感受到在聖靈的影響下，我們為人服務的能力增強了。你會察覺到自己更能看出人們臉上所顯露的痛苦和擔憂。你的腦海裡會浮現你定額組成員的名字或面容，也會獲得靈感知道他們需要別人的幫助。

主教在夜晚時刻，或每次坐在講台上看著支會成員，想到那些沒有來聚會的成員時，也會有這樣的感覺。當他們在醫院或養護中心附近時，也可能會有這種感覺。我曾經不只一次在走進醫院病房門口時聽到這句話：「我就知道你會來看我。」

我們毋需擔心自己到了那裡會不知道該說什麼或做什麼。有神的愛和聖靈就足夠了。當我還是男青年的時候，曾經害怕不知道要為處於困境的人做什麼，或對他們說什麼。

有一次我在醫院裡，在我父親





在義大利羅馬的教會成員，翻譯總會大會的演講。

的病床旁陪伴他，他那時似乎離死亡不遠。我聽到走廊上傳來護士們的一陣騷動，突然間，我看到賓塞·甘會長走進房間，坐在父親病床另一側的椅子上。那時我心想：「現在我有機會看到和聽到一位最懂得安慰受苦者的人，在這時候會怎麼做。」

甘會長說了幾句問候的話，接著就問我父親是否接受了聖職祝福。當父親說他已經接受過聖職祝福了，這位先知又坐回椅子上。

我等著看甘會長展現安慰別人的技巧；因為我覺得自己欠缺而且非常需要這種能力。我看著他們兩人面帶微笑靜靜地看著對方大約五分鐘後，我看見甘會長起身對父親說：「亨利，我想我該走了，免得你太累。」

我那時以為自己沒學到什麼，但後來我發現自己學到了。等到父親逐漸康復出院後，我們在一次輕鬆的談話中談到甘會長來探望父親的那次經驗。父親平靜地對我說：「在所有來探視我的人當中，甘會長讓我的心情變得特別好。」

甘會長沒有說很多安慰人的話，至少我沒有聽見他說了很多話。但是他擁有主的靈為伴，帶來了安慰。如今我了解到，他以身作則展現出孟蓀會長所教導的：「人要如何光大召喚呢？只要履行與該召喚有關的服務即可。」

不論我們是蒙召喚藉聖靈教導福音，或是與聖靈同行去幫助那些垂下的手，無力的膝，這番話都是千真萬確的。<sup>7</sup> 我們的聖職服務會被強化，人們會蒙受祝福，天上的光會顯現出來。我們和我們所服務的人都會感受到天上的光。儘管我們可能感到疲憊，我們和家人所遇到的困難也可能讓我們擔憂，但是我們若在聖靈的影響下為人服務，就能蒙得鼓舞人心的祝福。

喬治·肯農會長在從事多年的聖職服務中，曾經歷過許多憂傷、反對勢力和考驗。他也曾在困苦的时刻和艱難的服務中，感受到聖靈為伴的經驗。以下這段話是我們在教會或在家中從事聖職服務時的保證。這項應許是千真萬確的，尤其

是當我在聖職服務中感受到聖靈的時候。「每當黑暗充滿我們內心時，我們會明白自己並未擁有神的靈。……我們若充滿神的靈，則不論處境如何，內心必充滿喜悅、平安和快樂；因為神的靈乃是愉悅和快樂之靈。主已經賜給我們聖靈的恩賜。正因我們有聖靈與我們同在的特權，我們應當每天從早到晚、從晚到早都滿懷喜悅、擁有光明與聖靈的啟示。」<sup>8</sup>

我們若忠信地從事聖職服務，就能在遭遇艱難的時刻中，期望會得到幸福與喜樂的祝福。

我見證我們都是藉著預言蒙神召喚的。本教會是耶穌基督的真實教會，由先知約瑟·斯密復興了。神活著，祂會聆聽我們的每個祈禱。耶穌是復活的基督，是我們的救主。靈會在你服務時臨到你，而藉著聖靈的力量，你能知道這些事情是真實的。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約20：77。
2. 尼腓三書19：9。
3. 尼腓三書19：21。
4. 教義和聖約138：11。
5. 參閱多馬·孟蓀會長，「聖職的權能」，2000年1月，利阿賀拿，第60頁。
6. 教義和聖約20：58-59。
7. 見教義和聖約81：5。
8. George Q. Cannon, in Brian H. Stuy, comp., *Collected Discourses Delivered by President Wilford Woodruff, His Two Counselors, the Twelve Apostles, and Others*, 5 vols. (1987-92), 4:137.



# 耶穌基督後期聖徒教會總持有權柄局人員

2010年10月

## 總會會長團



亨利·艾寧  
第一諮理



多馬·孟孫  
會長



迪特·鄺希鐸  
第二諮理

## 十二使徒定額組



羅拔·海爾斯



多馬·貝利



羅素·納爾遜



達林·鄺克司



羅素·培勒



李察·司考德



傑佛瑞·賀倫



大衛·貝納



昆丁·柯克



陶德·克理斯多



尼爾·安德森



羅納德·羅斯本



克勞迪奧·柯斯達



史蒂文·舒



華特·高查利



惠特利·克雷頓



傑伊·簡森



唐諾·賀史東

## 七十員會長團

七十員第一定額組



馬可仕·文度凱



嘉祿·文滿度



莫文·亞諾



大衛·貝克斯特



夏安·翱文



傑瑞·卡斯



崔滿煥



蓋格·利丁森



蓋瑞·戈曼



勞倫斯·寇布吉



惠福·安德生



青柳弘一



塔德·克利斯特



蓋格·卡登



便雅憫·何歐斯



約翰·狄克生



凱文·鄧肯



大衛·伊凡



安瑞克·法拉貝



奧得多·賈瓦瑞



嘉祿·格朵憲



小克里斯·戈登



江文漢



司考德·葛洛



布同·卡爾森



唐·克拉克



奇斯·愛德華茲



史坦立·艾利斯



雅各·海慕勒



奇斯·席比



理查·興格萊



馬林·簡森



但以理·強森



保羅·詹森



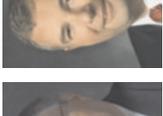
派翠克·凱樂



菊地良彥



保羅·柯萊克



艾易希·柯畢施凱



布萊立·傅司特



賴瑞·吉朋



高元龍



賴瑞·勞倫斯



理查·梅恩



馬可仕·納許



布蘭特·厄爾遜



亞倫·潘



凱文·皮爾森



潘望博



保羅·派普



洛斐爾·皮諾



布同·波特



卡爾·普瑞特



柏·馬恩



雅各·馬提諾



耶羅·馬加格第



肯特·理查



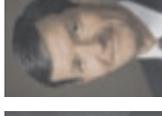
戴爾·瑞隆



麥可·林悟



林恩·羅賓



小西梭·薩姆森



約翰·希塔提



尤里西斯·蘇瑞



蓋瑞·史蒂文生



戴西安



荷西·德西拉



奧大維·德諾里



葛利·史衛哲



羅威·舒



保羅·西布勞斯基



孫小山

七十員第二定額組



璣安·尤希達



法蘭西斯·維諾



威廉·羅克



蔡可·華生



喬治·賈巴洛



克勞蒂奧·西敏



蓋格·瑞克



理查·艾格利



第一諮理



大衛·柏頓



總主教



奇斯·麥克鳳林



第二諮理

總主教團



理查·艾格利 第一諮理  
大衛·柏頓 總主教  
奇斯·麥克鳳林 第二諮理



後期聖徒齊聚一堂參加第180週年下半年總會大會。教會成員在各地的照片，從左上方起順時針方向依序為：巴西聖保羅、紐西蘭奧克蘭、阿根廷福爾摩沙、南非開普敦、瑞典斯德哥爾摩、愛爾蘭都柏林以及烏拉圭孟都。





多馬·孟燕會長

## 關於選擇的三件事

我們每個人來到世上，都擁有作出正確選擇所需的一切必要事物。

**親**愛的聖職弟兄們，今晚我殷切祈求天父幫助我，讓我說出我覺得應該告訴各位的事。

最近我一直在思考選擇和選擇的後果。我們每天無時無刻都必須作各種不同的選擇。有的無關緊要，有的影響深遠。有的對於永恆毫無影響，有的則會讓一切從此改觀。

我針對選擇的各個不同層面作了一番思考，把它們歸納為三類：第一，選擇的權利；第二，選擇的責任；第三，選擇的結果。我把它們稱為關於選擇的三件事。

我先談選擇的權利。我非常感激慈愛的天父讓我們擁有選擇權這項恩賜，也就是選擇的權利。教會第九任總會會長大衛奧·麥基曾說：「掌握人生的這項權利乃是神給人的所有恩賜中，僅次於獲得生命的最大恩賜。」<sup>1</sup>

我們知道在這世界被創造之

前，我們就有了選擇權，但是路西弗企圖奪走我們的選擇權。他不信任選擇權的原則，也不信任我們，也主張用強迫的方式讓人獲得救恩。他堅決認為只要按照他的計畫，沒有一個人會失落，但是他似乎沒體認到——或者也不在乎——如果按照他的計畫，則除了沒有人會失落之外，也沒有人會更睿智、更堅強、更有愛心或更懂得感恩。

我們選擇跟從救主的計畫，知道自己將展開一段危險艱難的旅程，因為我們在塵世中生活，難免會犯罪和犯錯，使得我們從天父面前被剪除。但天父靈體的長子犧牲自己的生命為所有的人贖罪。祂承受難以言喻的痛苦，成為偉大的救贖主、全人類的救主，讓我們得以順利回到天父身邊。

先知尼腓告訴我們：「因此，世人在肉身中是自由的；凡對人類有益的事物都賜給他們。他們可以藉

著全人類的偉大中保，自行選擇自由和永生，或順著魔鬼的束縛和力量，選擇束縛和死亡；因為魔鬼力圖使所有的人都像他一樣悲慘。」<sup>2</sup>

弟兄們，無論我們在什麼樣的處境下，永遠都有選擇的權利。

其次，有了選擇的權利，隨之而來的就是選擇的責任。我們無法保持中立，中間立場並不存在。主知道這點，路西弗也知道。只要我們活在世上，路西弗和他的徒眾就不會打消擄獲我們靈魂的念頭。

天父差我們走上這段永恆旅程時，也提供了方法讓我們能從祂那裡獲得神聖指引，協助我們在塵世生命結束時能安全返航。我說的是祈禱，我說的是在我們心中那個微小聲音的低語，我說的也是神聖經文——那是已經成功橫渡人生汪洋的水手寫下的紀錄，而我們也必須橫渡這汪洋大海。

我們每個人來到世上，都擁有作出正確選擇所需的一切必要事物。先知摩爾門告訴我們：「基督的靈已賜給每一個人，使他們能分辨善惡。」<sup>3</sup>

敵人的信息從四面八方蜂擁而來，甚至對我們疲勞轟炸。聽聽其中幾個例子，各位想必耳熟能詳：「只有這一次，沒關係。」「別擔心，沒有人會知道。」「你想戒煙、戒酒、戒毒，隨時都戒得掉。」「大家都這



麼做，所以這也不是什麼壞事。」這樣的謊話不勝枚舉。

在人生道路上，難免會遇到岔路和轉折，然而一旦走入難以回頭的歧途，那慘痛的後果是我們承擔不起的。路西弗就像高明的吹笛手，吹奏著輕快的旋律，引誘沒有警覺心的人遠離他們所選擇的安全道路，讓他們拒絕慈愛父母的勸告，離棄神的教導的安全保護。路西弗不僅想擄走世上作奸犯科的小人，他也想把我們一網打盡，包括神的選民。大衛王聽了撒但的誘惑而心意動搖，跟從了他而墮落了。更早以前的該隱，以及後來的加略人猶大也都是如此。路西弗的手段狡詐，受害者不計其數。

尼腓二書寫到有關撒但的記載：

「他會安撫其他人，哄他們安於肉慾的安全感。」<sup>4</sup>「他會哄騙另一些人，告訴他們沒有地獄；……直到用他那可怕的鎖鏈抓住他們。」<sup>5</sup>「魔鬼就這樣欺騙他們的靈魂，小心翼翼地領他們下地獄。」<sup>6</sup>

在面臨重大抉擇之際，我們會如何作決定？我們是否會屈服於貪圖短暫的享樂？屈服於衝動和激情？或屈服於同儕壓力？

希望我們都不會像路易士·卡洛的經典名著愛麗絲夢遊仙境裡的愛麗絲，那樣猶豫不決。大家都記得她走到岔路口，眼前有兩條路，分別通往相反的方向。愛麗絲遇到了開喜貓，於是問牠：「我該走哪一條路呢？」

貓回答說：「那就要看妳想去哪裡了。如果妳不知道自己要往哪裡，妳走哪一條路都無所謂。」<sup>7</sup>

我們和愛麗絲不一樣，我們都知道自己要往哪裡，走哪一條路絕對攸關重大，因為我們選擇了要走的路，就等於選擇了終點。

我們無時不刻在作決定。若要作明智的決定，就需要有勇氣：有勇氣說「不」和有勇氣說「願意」。我們的決定確實註定了我們的命運。

我懇請各位此時此地就下定決心，絕不偏離引領我們達成目標的那條道路，我們的目標是與天父共享永生。在這條窄直的正道上，還有傳道服務、聖殿婚姻、在教會中保持活躍、研讀經文、祈禱、聖殿事工等其他目標。在人生旅途上，有許多多有意義的目標值得追求，我們需要下定決心去達成這些目標。

最後，弟兄們，我要談選擇的結果。我們所有的選擇都會帶來後果，其中有些對我們的永恆救恩毫無影響，有些則與我們的救恩息息相關。

不論你穿的衣服是綠色或藍色，到頭來並沒有什麼差別。可是，選擇按下電腦按鈕去接觸色情，卻會讓你的人生從此完全不同；這一步會讓你離開這條窄直、安全的道路。如果有朋友要你喝酒或吸毒，而你屈服於這樣的壓力，你可能就踏上了一條不歸路。弟兄們，



無論我們是十二歲的執事或是成熟的大祭司，我們都會受到誘惑。願我們會將我們的眼光、心思和決心專注在永恆的目標上，無論必須付出多大的犧牲，這目標都值得我們不計代價去追求。

沒有任何試探、壓力或誘惑是我們克服不了的，除非我們讓它們有機可乘。如果我們作出錯誤的選擇，我們不能怪罪別人，只能怪自己。百翰·楊會長曾經以自己為例，說明這個道理，他說：「如果我走錯了路而無法進天國，則除了我以外，沒有人應該受責備。無論是在天堂、人間或地獄，要怪只能怪我自己。」他接著說：「這一點同樣適用於每位後期聖徒。救恩在於個人的努力。」<sup>8</sup>

使徒保羅向我們保證：「你們所遇見的試探，無非是人所能受的。神是信實的，必不叫你們受試探過於所能受的；在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住。」<sup>9</sup>

我們都曾經作過不正確的選擇。如果我們尚未改正那些選擇，我向各位保證，有一個方法可以做到；這個過程稱為悔改。我懇請各位要改正錯誤。救主為我們捨命，使我們得到這項寶貴的恩賜。儘管這條路並不好走，但是這應許是千真萬確的：「你們的罪雖像硃紅，

必變成雪白」<sup>10</sup>，「我，主，不再記住那些罪。」<sup>11</sup> 不要冒失去永生的危險。如果犯了罪，越早開始回頭，就能越早獲得寬恕的奇蹟所帶來的那份甜美的平安與喜樂。

弟兄們，你們是出身高貴的一群。各位的目標是在父的國度中獲得永生。這項目標無法一蹴可幾，需要靠終身過正義的生活，明智的選擇，甚至堅持目標，所累積而成的結果。如同其他值得追求的事物一樣，永生的酬賞需要我們付出努力。

經文說得很明白：

「你們要照耶和華——你們神所吩咐的謹守遵行，不可偏離左右。

「耶和華——你們神所吩咐你們行的，你們都要去行。」<sup>12</sup>

最後，我要告訴各位一個例子，這個人在年輕時就確立自己要追求的目標。我說的是克雷頓·柯丁森弟兄，他是本教會的成員，也是哈佛大學商學院企管系的教授。

柯丁森弟兄16歲的時候作了幾項決定，其中一項就是星期天不打球。幾年後，他就讀英國牛津大學，在籃球校隊裡擔任中鋒。那一年，他們的球隊是常勝軍，一路打

進英國大學籃球聯賽，相當於美國大學籃球聯盟（NCAA）的比賽。

他們在聯賽裡輕鬆地過關斬將，進入了四強決賽。當柯丁森弟兄看到比賽時間表時，他嚇了一跳，因為決賽排在星期天。他和隊友非常努力才有這樣的成績，而且他擔任的是先發中鋒。他告訴教練這讓他很為難。教練毫不體諒，他表示希望看到柯丁森弟兄出場比賽。

不過，決賽之前，還有準決賽。很不巧，後援中鋒的肩膀脫臼，這讓柯丁森弟兄更有壓力非打決賽不可。他到旅館房間裡跪下來，求問天父，他可不可以在星期天比賽，就打這一次。他說，還沒作完禱告，他就得到答案了：「克雷頓，你何必來問我呢？你明明知道答案的。」

他去找教練，說他很抱歉不能打決賽。後來，在隊友們比賽的時候，他到當地的支會參加星期日聚會。他熱切祈求他們能夠獲勝，他們果然贏了。

柯丁森弟兄作了這項重大、困難的決定，至今已經超過三十年了。他說，這麼多年來，他都認為這是一生中最重要的決定之一。他當初大可以這樣說：「在一般情況下，守安息日為聖這條誠命是對的，不過我的情況特殊，情有可原，沒關係，就這麼一次，下不為例。」不過，他說，他的人生後來充滿了一連串的



亨利·艾寧會長  
總會會長團第一諮理

特殊情況。要是他那一次越了界，那麼下一次又有艱難重大的情況發生時，就更容易越界了。他學到的教訓是，百分之百遵守誠命要比百分之九十八來得更容易。<sup>13</sup>

親愛的弟兄們，希望我們都能對選擇的權利心存感恩，接受選擇的責任，並隨時留意選擇的結果。我們是聖職持有人，只要我們團結合一，謹慎正確地作選擇，就能蒙得天父的指引。我們在從事主耶穌基督的事工，我們和先人一樣回應了主的呼召，我們是在做祂的差事。我們一定能達成這項神聖的諭令：「你們扛抬耶和華器皿的人哪，務要自潔。」<sup>14</sup> 願我們都能做到，這是我鄭重、謙卑的祈求。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

- 總會會長的教訓：大衛奧·麥基（2003），第208頁。
- 尼腓二書2：27。
- 摩羅乃書7：16。
- 尼腓二書28：21。
- 尼腓二書28：22。
- 尼腓二書28：21。
- Adapted from Lewis Carroll, *Alice's Adventures in Wonderland* (1898), 89.
- 總會會長的教訓：百翰·楊，第293頁。
- 哥林多前書10：13。
- 以賽亞書1：18。
- 教義和聖約58：42。
- 申命記5：32-33。
- See Clayton M. Christensen, "Decisions for Which I've Been Grateful" (Brigham Young University-Idaho devotional, June 8, 2004), [www.byui.edu/presentations](http://www.byui.edu/presentations).
- 以賽亞書52：11。

## 信賴神，然後去做

只要懷著學習和悔改的心去聆聽，然後去做主所要求的事，就是展現出對主的信賴。

**親**愛的弟兄姊妹們，很榮幸能在這個安息日向各位演講。蒙指派向世界各地數百萬後期聖徒和教會友人演講，令我深感謙卑。在為這次神聖的機會作準備時，我祈禱並沉思，好知道你們的個人需求以及主希望我傳達的信息。

大家都有各種不同的重要需求。你們每一位都是神獨一無二的孩子，神認識你們每個人。祂會針對你們個人和個別的需求，給予鼓勵、糾正和指示。

為了找出神希望我在本次大會上該說些什麼，我閱讀了祂的僕人在經文和過去總會大會裡所傳達的信息。當我讀到摩爾門經中主的偉大僕人阿爾瑪的話語時，我的祈禱得到了答覆。阿爾瑪說：

「啊，但願我是天使，但願我能實現心中的願望，用神的號角，

以震動大地的聲音講話，向每一個民族呼籲悔改！

「是的，我要以雷鳴般的聲音，向每一個靈魂宣講悔改和救贖計畫，使他們悔改而歸向我們的神，讓整個地面上不再有憂傷。

「但是看啊，我是個凡人，我有罪了，我不該有這種願望，因為我應該以主分派給我的事而滿足。」<sup>1</sup>

接著，我在阿爾瑪的省思中，找到了我一直不斷祈求的指引：「因為看啊，主已准許各族以他們自己的同胞和語言，教導祂的話，是的，教導祂的智慧認為適合他們的事；所以我們知道，主憑著公正與真理，以智慧勸導人。」<sup>2</sup>

當我讀到神的僕人所講的這項信息時，我今天的任務變得非常清楚。神會把信息和有權柄的使者差到祂的兒女當中。我有責任幫助各位對神和祂的僕人培養足夠的

信賴，使我們都願意去服從祂的勸誡。神這樣要求我們，是因為祂愛我們，希望我們幸福快樂。祂知道，不信賴祂會導致悲慘的後果。

這種缺乏信賴的情形從世界創造之前就為天父的兒女帶來了憂傷。我們從神賜給先知約瑟·斯密的啓示中知道，在前生中有許多弟兄姊妹拒絕了天父和祂的長子耶和華為我們的塵世生活所提出的計畫。<sup>3</sup>

我們並不曉得路西弗成功煽動那次嚴重反叛的一切原因。不過，有一項原因很清楚，那就是凡失去享有塵世生活這項祝福的靈，都並未充分信賴神，以致無法避免永恆的悲慘。

從創世以來，這種不信賴神的模式持續發生。我會謹慎地從神的兒女的生活舉一些例子，因為我並不知道他們對神缺乏足夠信心的一切原因。你們許多人都曾讀過他們在生活中遭遇危難時刻的記載。

比方說，約拿不但拒絕耶和華要他去尼尼微這件事，還跑到別的地方去。乃縵不信賴主的先知的指示，先知要他在河中沐浴，好讓主治好他的癩瘋病；他認為做這麼簡單的工作有損他尊貴的身分。

救主邀請彼得離開安穩的船，走在水面上到祂那裡去。聽到下面這段記載，我們可以體會到彼得的痛苦，也看出我們需要更信賴神：

「夜裡四更天，耶穌在海面上走，往門徒那裡去。

「門徒看見他在海面上走，就驚慌了，說：『是個鬼怪！』便害怕，喊叫起來。

「耶穌連忙對他們說：『你們放心！是我，不要怕！』

「彼得說：『主，如果你，請叫我從水面上走到你那裡去。』

「耶穌說：『你來吧。』彼得就從船上下去，在水面上走，要到耶穌那裡去；

「只因見風甚大，就害怕，將要沉下去，便喊著說：『主啊，救我！』

「耶穌趕緊伸手拉住他，說：『你這小信的人哪，為甚麼疑惑呢？』」<sup>4</sup>

彼得後來充分信賴主，忠信地



為祂服務，直到殉教；這件事讓我們勇氣大增。

摩爾門經裡年輕的尼腓也激起了我們的渴望，願意培養對主的信賴，服從祂的誡命，無論這些誡命看起來多麼難以遵守。尼腓在面對危險和可能死亡的情況下，說出這些信賴神的話，我們可以而且也必須一直在心中抱持這樣的信賴：「我會去做主所命令的事，因為我知道，主決不命令人類兒女去做任何事情，除非祂為他們預備道路，來完成祂所命令的事。」<sup>5</sup>

那樣的信賴來自於認識神。經由福音復興的一連串榮耀事件，我們比世上其他的人更能感受到主對祂人民說話時所賜的平安。祂說：「你們要休息〔鎮靜〕，要知道我是神！」<sup>6</sup> 我滿懷感激，感謝神啓示關於祂的事情，使我們能信賴祂。

對我來說，這一切都是從1820年紐約州一座農場樹林裡的一位少年開始的。這位少年，小約瑟·斯密，走進樹林裡一處隱密的地方，跪下來向神祈禱，他完全信賴神會回答他的懇求，讓他知道該怎麼做才能透過耶穌基督的贖罪變得潔淨並獲得拯救。<sup>7</sup>

每次閱讀他的記載，我對神和祂僕人的信賴都大為增加：

「我看見一道光柱，正在我頭上，比太陽的光還亮，緩緩降下

來，直到落在我身上。

「光柱一出現，我就發現自己已從捆住我的敵人那裡被救出來。光停在我身上時，我看見兩位人物，站在我上面的空中，其光輝和榮耀無法形容。其中一位對我說話，叫著我的名字，指著另一位說——這是我的愛子。聽祂說！」<sup>8</sup>

天父向我們啓示祂活著，耶穌基督是祂的愛子，祂非常愛我們，因此差遣祂的兒子來拯救我們這些祂的兒女。我對天父召喚這位沒受過多少教育的少年來擔任使徒和先知這件事有見證，所以我信賴祂今日的使徒和先知，也信賴由他們所召喚來事奉神的人。

這份信賴一直為我和我的家人帶來祝福。許多年前的某個星期天，我在像今天這樣的大會上聆聽泰福·彭蔭會長演講。他勸告我們要竭盡所能地清償債務，避免負債。他提到房屋貸款，他說買房子可能免不了會負債，不過如果能把房貸還清就再好不過了。<sup>9</sup>

聚完會後，我問妻子說：「妳覺得我們有什麼辦法可以還清貸款？」起初我們覺得沒有什麼辦法。後來到了晚上，我想起我們在別州有一筆土地。我們一直想賣，可是賣了很多年都賣不掉。

不過，我們信賴神，信賴祂的僕人在演講中所說的話，所以星期



一早上，我打電話到舊金山給我們託售土地的經紀人。在那之前的幾個星期，我曾經打過電話，他說：「這幾年來，你的土地一直都乏人問津。」

不過，大會結束後的星期一，我所得到的答覆至今一直鞏固著我對神和對祂僕人的信賴。

他說：「沒想到你會打電話來。今天有個人來詢問，想買你的土地。」我問：「他出價多少？」他出的價比我們的房貸還多一點。

或許有人會說，那只是巧合。

但是我們的房貸還清了。我們家庭仍然聆聽先知信息裡的每句話，那些話會告訴我們該怎麼做，以找到神要賜給我們的安全和平安。

對神有這樣的信賴，不但能使家庭蒙福，也能使社區蒙福。我在新澤西州的一個小鎮長大。那時我們分會固定來參加聚會的成員不到二十個人。

其中有位年長的姊妹是歸信者，為人非常謙卑。她是挪威來的移民，說話的口音很重。她是家裡唯一的教會成員，也是她居住的城

市裡唯一的教會成員。

我父親當時是分會會長，主透過他召喚這位姊妹擔任分會的慈助會會長。她那時沒有手冊教導她該怎麼做，也沒有教會其他成員住在她家附近。她只知道主很關心困苦的人，也知道慈助會的座右銘是：「愛是永不止息」。

當時正值「經濟大蕭條」時期，成千上萬的人失業，沒有地方住。她覺得自己要做主的差事，於是向鄰居募集舊衣服。她把這些衣服洗乾淨和燙平之後，裝進紙箱，放在後院的門廊。只要有人沒有錢買衣服，向這位姊妹的街坊鄰居求助時，那些鄰居就會說：「到街尾那戶人家去，那裡有位女士是摩爾門教徒，你需要什麼，她都會給你。」

主並沒有親自管理那座城市，但祂讓那個城市的某個地方變得更好。主召喚了一位瘦小的姊妹，她充分信賴主，知道主希望她做什麼，然後去做。由於她信賴主，她才能夠在那個城市裡幫助天父成千上百位困苦的兒女。

對神的這種信賴同樣也能使國家蒙福。我逐漸明瞭我們可以信賴神會實現阿爾瑪的這項應許：「看啊，主已准許各族以他們自己的同胞和語言，教導祂的話，是的，教導祂的智慧認為適合他們的事。」<sup>10</sup>

神並沒有親自統治各國，但是

祂眷顧萬民。祂可以而且也會讓那些願意為人民謀求最大福祉和信賴神的人，來擔任具有影響力的職位。<sup>11</sup>

我旅行世界各地，親眼看到這樣的事情。在某個人口超過一千萬的城市裡，我在一座大型體育館所舉行的大會上，向數千名齊聚一堂的後期聖徒演講。

聚會開始前，我注意到有位英俊的年輕男士坐在前排，他身邊圍了一些人，那些人和他一樣，服裝比會場上大多數的人更講究。我問了身邊一位總會持有權柄人員那些人是誰。他低聲說那是市長和他的幕僚。

在我走向座車時，我很訝異看到那位市長在幕僚的陪同下等候要和我打招呼。他走上前，向我伸出手，說：「謝謝您蒞臨本市，來到我們的國家。感謝您在造福貴教會成員方面所做的一切。有了這樣的人、這樣的家庭，我們才能為人民締造我們希望帶給大家的和諧與繁榮。」

在那一刻，我看出他是一位心地誠實的人，神把這位有力人士放在祂的兒女當中。在那個大城市裡，我們算是少數族群。那位市長對我們的教義和成員所知不多。然而，神讓他知道，後期聖徒已立約要信賴神和祂持有權柄的僕人，他們將成為他城市中人民的光。

我認識本次大會上向各位演講的神的僕人們。他們蒙神召喚，把信

息傳達給祂的兒女。主曾經談到這些人：「我，主，說過的，我已說過了，我不給自己藉口，縱然天地廢去，我的話不會廢去，卻都要應驗，無論是藉著我自己的聲音，或是我僕人們的聲音，都是一樣。」<sup>12</sup>

只要懷著學習和悔改的心去聆聽，然後去做主所要求的事，就是展現出對主的信賴。只要你們對神有足夠的信賴，聆聽本次大會的每一篇演講、每一首聖詩和每一個祈禱，你們就會聽到神的信息。然後，只要你們去做神要你們做的事，你們對祂的信賴必定會增強，假以時日，你們會無限感激，發現祂也同樣信賴你們。

我見證神今日透過祂在耶穌基督後期聖徒教會裡所揀選的僕人說話，多馬·孟蓀是神的先知，天父和祂的兒子耶穌基督活著，而且愛我們。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 阿爾瑪書29：1-3。
2. 阿爾瑪書29：8。
3. 見教義和聖約29：36-37；亞伯拉罕書3：27-28。
4. 馬太福音14：25-31。
5. 尼腓一書3：7。
6. 詩篇46：10。
7. 見總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第28頁。
8. 約瑟·斯密——歷史1：16-17。
9. 例見泰福·彭蓀，「為苦難的日子作好準備」，1981年4月，聖徒之聲，第48頁。
10. 阿爾瑪書29：8。
11. 見哥林多後書36：22-23；以斯拉記1：1-3；以賽亞書45：1，13。
12. 教義和聖約1：38



培道·潘會長  
十二使徒定額組會長

## 潔淨器皿的内部

沒有任何事比悔改一事更能顯出神的寬大、仁慈和慈悲。

**本**總會大會召開之際，世局充滿亂象和危險，使得年輕人不知該何去何從。先知和使徒經由啓示受到告誡，知道世上將面臨的這番景象，他們也一直蒙得啓示知道該怎麼做。

主曾向先知約瑟·斯密啓示，要「使每個人得以奉主，神，即世界救主的名說話。」<sup>1</sup> 各項權鑰復興之後，每個家中的祖父、父親和兒子就可以被授與聖職權柄。

十五年前，在世界動盪不安的時刻，總會會長團和十二使徒定額組發布了「家庭：致全世界文告」。這是教會歷史上的第五篇文告。教會成員若研讀和遵行這項指引，就能享有美好的生活。

文告中載明：「我們耶穌基督後期聖徒教會總會會長團及十二使徒議會鄭重宣告，一男一女之間的婚姻是神所制定，而家庭是造物主為祂子女永恆目標所訂計畫的核心。」<sup>2</sup>

經文中記載：「眾神就下去，照著祂們自己的形像組織人，祂們照著眾神的形像造人，祂們造男造女。

「眾神說：我們要祝福他們。眾神說：我們要使他們生養眾多，遍滿地面，治理這地，也要管轄海裡的魚、空中的鳥，和在地上活動的各樣活物。」<sup>3</sup>

這條誡命從未廢除。

「我們要藉此驗證他們，看他們是否願意做主他們的神命令他們的所有事情。」<sup>4</sup>

我們在世上的目的是要快樂，因為「成了世人，才能有快樂。」<sup>5</sup>

李海教導我們，人是自由的，而且他們必須「自由，……除了在最後的大日子，他們要……受律法的懲罰外，他們可以自己採取行動而不受支配。」<sup>6</sup>

從前有句俗話說：「主投支持我的一票，路西弗投反對票，但是我自已投的票才算數。」這句話形

容了一項真實的教義，即我們的選擇權比敵人的意願更有力量。選擇權非常寶貴。我們可能愚蠢盲目地摒棄選擇權，但沒有人能將它從我們身上強行奪走。

還有一個自古以來常用的藉口：「是魔鬼使我這麼做。」不是這樣的！魔鬼會欺騙你或誤導你，但是他沒有力量強迫你或任何人犯罪，把你們留在罪惡之中。

我們被賦予創造生命的能力，隨之而來的是極大的喜樂和最危險的誘惑。塵世生命的恩賜以及創造生命的能力，都是上天神聖的祝福。唯有正當地運用這項能力，不作其他用途，我們才能與天父更接近，體驗完全的喜樂。這項能力不是幸福計畫裡的附加部分，而是幸福計畫的核心關鍵——至關重要。

我們是否選擇按照永恆律法的要求去運用這項能力，或是否否定其神聖目的，將會對我們成為怎樣的人帶來永恆的影響。「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？」<sup>7</sup>

人若按照自己的自由意志，決定要服從天父和神，並且在祈禱中對天父表達這樣的意願時，就會有自由的感受。

我們若服從，就能在婚姻的聖約中樂享這些能力。我們身上的生命泉源為我們帶來子女、家庭。夫妻之間的愛能夠恆久不變，為生命

中的每一天帶來成就和滿足。

如果有人在上無法得到這些祝福，他們被應許會在來生獲得所有的祝福。

純正的愛包含的前提是，男女雙方唯有在立下永遠忠誠的誓約、舉行合法的儀式，以及最理想的情形是兩人在聖殿裡執行印證教儀之後，才能運用這項生育能力。生育能力是愛的極致表現，只能在一男一女的夫妻關係中，與我們的永恆伴侶共享。福音已清楚明白地教導此事。

我們可以選擇不予理會這些誠命，但是當啓示斬釘截鐵地告誡我們「不可」如何的時候，我們最好提高警覺。

我們的敵人嫉妒能創造生命的人。撒但無法創造生命，他沒有這種能力。「魔鬼力圖使所有的人都像他一樣悲慘。」<sup>8</sup> 他處心積慮地誘惑你發生不道德的性關係，好讓正當行使生育能力的誠命變得無關緊要。

主在教導祂的門徒時，用「好像」一詞語形容某種景象，讓他們了解重要的概念，例如：

「天國又好像買賣人。」<sup>9</sup>

「天國又好像網撒在海裡。」<sup>10</sup>

在我們所處的時代，色情的驚人威脅就好像瘟疫一樣在全世界迅速擴散，這裡傳染一個，那裡傳染一個，不斷企圖入侵每個家庭。色情

最常見的攻擊對象就是丈夫和父親。路西弗企圖破壞這「偉大的救贖計畫」<sup>11</sup>、「偉大的幸福計畫」<sup>12</sup>。

色情會趕走基督的靈，使天父與祂兒女的溝通中斷，並破壞夫妻之間的感情。

聖職具有無比的力量，能保護你不受色情瘟疫的攻擊。如果你屈服在色情的誘惑之下，它就會像瘟疫一樣傷害你。人只要願意服從，聖職就能引導他改掉這個習慣，甚至戒掉這個癮習。聖職持有人擁有這樣的權柄，而且應當運用這項權柄對抗邪惡的勢力。

我們要發出警訊，告誡教會成員要警醒，了解我們周遭所發生的事。父母要提高警覺、留心注意，以免邪惡入侵、威脅到你們的家人。

我們所教導的道德行為標準，能保護我們不受撒但的誘騙，免於他所設下的許多替代或仿冒婚姻關



係的陷阱。我們必須明白，凡是勸人建立不符合福音原則之關係的任何口號，都一定是錯的。我們從摩爾門經裡學到，「邪惡絕非幸福」。<sup>13</sup>

有些人認為由於天性使然，他們無法克服與生俱來的傾向，不去接觸不潔或變態的事物。事實絕非如此！切記，神是我們的天父。

保羅曾應許：「神……必不叫你們受試探過於所能受的；在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住。」<sup>14</sup>只要你願意，你就能做到，你能改掉習慣、克服習癮，遠離所有與本教會成員完全不相稱的事物。阿爾瑪提醒我們，我們必須「不斷警醒，不斷禱告」。<sup>15</sup>

以賽亞警告：「禍哉！那些稱惡為善，稱善為惡，以暗為光，以光為暗，以苦為甜，以甜為苦的人。」<sup>16</sup>

許多年前，我去參觀阿布奎基市的一所學校。那裡的一位老師告訴我，有個男孩把小貓帶到教室裡。各位可以想像得到，大家都因此而無心上課。於是老師要那位男孩抱著小貓，站在全班同學的面前。

事情到這裡都還算順利，直到有個孩子問：「小貓是公的還是母的？」

老師不想談論那個主題，就說：「那不重要，那只是一隻小貓而已。」



但是學生堅持要知道答案。最後，有個孩子說：「我知道要怎麼分辨。」

老師沒有其他的辦法，只好問那個孩子：「你要怎麼分辨？」

那名學生回答：「我們可以投票表決！」

大家可能覺得這個故事很好笑，但是我們必須提高警覺，因為今日世上有很多人不但縱容不道德的行為，更主張要投票表決，修訂法規，使不道德的行為合法化；他們以為只要投票表決，就可以改變神的律法和大自然的定律。違逆自然的法律根本無法執行。比如說，你認為投票否決地心引力定律，會有任何益處嗎？

道德律法和物理定律都「在這個世界奠基以前，在天上就已頒定了不能取消……」<sup>17</sup>，也不會改變。歷史一再地告訴我們，戰爭無法改變道德標準，投票表決也不能。若是讓根本錯誤或邪惡的事情成為合法，必招致隨之而來的痛苦和懲罰，就像黑夜繼白天而來一樣確實。

儘管遭遇反對勢力，我們仍決心走在正道上。我們要固守福音的原則、律法和教儀。假使有人無心或有意地誤解它們，就隨他們去

吧。我們不能改變，也不會改變道德標準。我們若不服從神的律法，就會很快誤入歧途。我們若不保護及鞏固自己的家庭，社會的文明必定毀滅，我們也必失去自由。

「你們若做我所說的，我，主，就是受約束的；但是你們若不做我所說的，你們就得不到應許。」<sup>18</sup>

每個被罪惡、罪疚或墮落禁錮的靈魂，都有一把打開牢門的鑰匙；這把鑰匙就是「悔改」。只要你知道如何使用這把鑰匙，敵人就無法將你扣留。悔改和寬恕這兩個相輔相成的原則具有無比的力量，能勝過誘惑者的強大勢力。如果你有不良的習慣或沉迷於不正當的事物，就必須停止那些會造成傷害的行為。天使會引導你，<sup>19</sup>聖職領袖也會引領你度過那些難關。

沒有任何事比悔改一事更能顯出神的寬大、善良和慈悲。神的兒子，我們的救主和救贖主作成了贖罪。你是否明白贖罪至大的潔淨力量？救主說：「我，神，替全人類承受了這些，他們若肯悔改就可以不受苦。」<sup>20</sup>透過這項大愛的至高表現，救主為我們的罪償付了代價，使我們不必為此受苦。

凡真心渴望的人，都有機會回

頭。悔改好像清潔劑。即使罪惡已深入根深蒂固，仍然可以將它除去。

聖職持有人身上帶著解藥，可以除去不良的色情影像和洗去罪疚。聖職有力量使人擺脫習慣的影響，甚至解開習癮的束縛，不論其束縛力多麼牢不可破。聖職也可以醫治過去種種錯誤所造成的創傷。

我認為在所有啓示裡，最美好、最安慰人心的啓示就是：「看啊，凡悔改自己的罪的，就被寬恕，我，主，不再記住那些罪。」<sup>21</sup>

有時候，即使已經認罪並受到懲罰，悔改的最困難的部分就是寬恕自己。你必須了解，寬恕就是寬恕。

「每當我人民悔改，我就寬恕他們所犯的罪。」<sup>22</sup>

約瑟·斐亭·斯密會長談到有位悔改的婦人極力想擺脫不道德的生活方式。那位婦人問斯密會長她該怎麼做。

於是斯密會長請她讀出舊約中羅得的妻子變成鹽柱的故事。<sup>23</sup> 他接著問那婦人：「妳從這些經文中學到了什麼？」

她回答：「主會毀滅惡人。」

斯密會長對這名悔改的婦人說：「不對，妳要學到的是『不要回頭看！』」<sup>24</sup>對你而言也是如此。

儘管聽起來奇怪，但是要防範、杜絕色情或其他不潔淨的行

爲，最簡單有效的方法就是避開和不予理會。要移除任何想要在你腦海中扎根的不潔思想。一旦下定決心要保持潔淨，你就是在運用神賜予你的選擇權。然後，就如斯密會長所勸告的：「不要回頭看。」

我應許各位，平安和幸福正等待著你和你的家人。教會裡所有活動的最終目的，就是讓夫妻子女共享天倫之樂。我祈求主的祝福會臨到所有對抗這可怕瘟疫的人身上，能找到主的聖職中所提供給我們的醫治力量。我爲這項偉大的力量作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約1：20。
2. 「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁。
3. 亞伯拉罕書4：27-28。
4. 亞伯拉罕書3：25。
5. 尼腓二書2：25。
6. 尼腓二書2：26。
7. 哥林多前書3：16。
8. 尼腓二書2：27。
9. 馬太福音13：45。
10. 馬太福音13：44。
11. 摩爾門經雅各書6：8；阿爾瑪書34：31。
12. 阿爾瑪書42：8。
13. 阿爾瑪書41：10。
14. 哥林多前書10：13。
15. 阿爾瑪書13：28。
16. 以賽亞書5：20。
17. 教義和聖約130：20。
18. 教義和聖約82：10。
19. 見尼腓二書32：3。
20. 教義和聖約19：16。
21. 教義和聖約58：42。
22. 摩賽亞書26：30。
23. 見創世記19：26。
24. See Boyd K. Packer, *The Things of the Soul* (1996), 116.



傑伊·簡森長老  
七十員會長團

## 聖靈與啓示

聖靈是神組的第三位成員，祂和父與子一樣通曉萬事。

**當**我還是個年輕的長老，在傳道地區待了約一年的時間後，有一次從經文和後期時代使徒的話語裡讀到有關啓示與聖靈，頓時有種當頭棒喝的感覺：我竟然沒有自己的見證，尤其是對父與子的見證。我是仰賴著良好父母的見證才出來傳教的。我從沒有懷疑過他們的話，因此也從未想過要尋求自己的靈性見證。於是1962年2月的某個晚上，在德州聖安東尼奧，我知道我必須找到自己的見證。在我們那間窄小的公寓裡，我找到一處安靜的地方能讓我作出聲祈禱，我那時呼求：「天父，您在那裡嗎？我必須獲得我自己的見證！」

那天晚上不久後，我生平第一次知道神和耶穌是真實的。我並沒有聽到實際的聲音，也沒有看到天上的人物顯現。我和你們當中已經獲得見證的人所用的方法相同——就是「藉著難以言喻的聖靈恩賜」

（教約121：26）以及啓示之靈（見教約8：1-3），腦海中出現平安的感覺（見教約6：23），而在心中獲得保證（見阿爾瑪書58：11）。

自從那次經歷之後，我目睹了聽從阿爾瑪「喚醒和激發〔我們的〕心力，直到〔我們〕願意拿〔祂的〕話作個實驗」（阿爾瑪書32：27）的這項勸告所帶來的成果。這些話或種子如今已經長成大樹，成爲見證的巨木。這個過程持續不斷地進行，對神的話語進行更多的實驗，長出更多的見證大樹，並且經由和憑藉聖靈的啓示，如今已確確實實成爲一座森林。

### 聖靈是人們企盼的恩賜

救主造訪美洲時，召喚了十二位門徒。祂給門徒和當地人民的其中一項信息就是關於聖靈。救主教導他們之後就離開了，並答應他們隔天會再回來。人們整夜努力聚集

群眾來聽祂說話。

門徒將群眾聚集起來，分成十二組，教導他們救主所教導的事情。首先，他們教導聖靈的重要（見尼腓三書第11~18章）。然後，他們跪下祈禱，他們衷心渴望能獲賜聖靈（見尼腓三書19：8-9）。

救主向他們顯現，祂向父祈禱時，再次強調了聖靈的重要：

「父啊，感謝您賜聖靈給我揀選的這些人；……」

「父啊，祈求您賜聖靈給所有相信他們話語的人」（尼腓三書19：20-21）。

根據摩爾門經的這項記載，我更加了解為什麼惠福·伍會長說：

「聖靈的恩賜乃是賜給世人的最大恩賜。……」

「〔這恩賜〕不只給男人，不只給使徒或先知，它屬於每一個忠信的男女，並且屬於每一個年紀夠大足以接受基督福音的孩童」（參閱總會會長的教訓：惠福·伍，2004年，第49頁）。

### 啓示會在我們需要時提供解答

聖靈是神組的第三位成員，祂和父與子一樣通曉萬事（見教約35：19；42：17）。祂有多種重要的角色，其中最重要的就是教導並為父與子作見證（見尼腓三書28：11）。其他的角色包括：祂揭示一切事情的真

實性（見摩羅乃書10：5），以及祂引導人行善（見教約11：12）。

多馬·孟蓀會長聽從聖靈引導去行善的美好典範，說明了這件事的重要性。他效法救主的榜樣「周流四方，行善事」（使徒行傳10：38）。他教導我們切勿輕忽聖靈的靈性提示之重要性，要去探訪他人、提供施助和援救。

但有時在遭遇困難的時刻，我們身邊並沒有像孟蓀會長這樣的人，沒有家庭教導教師，也沒有熱心助人的姊妹給予援助。在這樣的情況下，我發現我們能從保惠師那裡獲得安慰和指引，這也是聖靈的

另一個角色（見教約36：2）。

我的孫子昆丁一生下來就有許多先天的缺陷，他在滿週歲的前三週離開了人世，從出生到過世這段期間，他多次出入醫院。我和簡森姊妹當時住在阿根廷，我們很想回到子女的身邊安慰他們，也讓他們安慰我們。我們深愛這個孫子，很想陪伴他。但是我們只能祈禱，而我們也的確熱切地禱告！

我和簡森姊妹接到昆丁過世的消息時，那時我們正在拜訪各地的傳道部。我們站在教堂的走廊上相互擁抱，彼此安慰。我要向你們見證，我們的確感受到來自聖靈的安

**在多明尼加共和國拉斯卡巴斯的全部時間傳教士和一名姊妹，在總會大會場次之間準備舉行洗禮會。**





慰，這出人意外的平安一直延續至今（見腓利比書4：7）。我們也要見證，聖靈無可言喻的恩賜確實出現在我們兒子、媳婦和他們子女的生活中；直到今日，當他們談起那段日子，心中依然充滿著信心、平安和安慰。

### 啓示與摩爾門經

同樣的啓示恩賜也影響了我對摩爾門經的見證。我一再地閱讀、研究、尋求並飽享這部經文。聖靈已經向我啓示摩爾門經的真實性及神聖性。

戈登·興格萊會長稱摩爾門經為教會四塊基本房角石之一，其餘為約瑟·斯密的第一次異象，聖職的復興，當然還有對耶穌基督的見證這塊主要的房角石（見以弗所書2：19-21）。他說：「神這四項偉大的恩賜是不可動搖的房角石，是耶穌基督後期聖徒教會的基礎，是每一位教會成員的見證和信念」（「信心的四個房角石」，2004年2月，利阿賀拿，第7頁）。

這四項神所賜予的恩賜已經成為我信心和見證的碇錨，每一項恩賜都藉著聖靈的啓示向我證實。不過，我想用幾分鐘時間強調其中兩塊房角石的恩賜——第一次異象和摩爾門經。這兩項恩賜都是先從家庭場所開始的，讓出生自良好父母

的兒童，在家中接受父母的教導，這點是非常重要的（見尼腓一書1：1）。李海和約瑟·斯密的生活事件頗為類似（見尼腓一書第1章及約瑟·斯密——歷史）。

- 他們兩人都有特殊的需求。李海要拯救自己和家人逃離耶路撒冷即將發生的毀滅，而約瑟·斯密則是想知道哪個教會是真實的。
- 他們都作祈禱。
- 他們都在異象中看到父與子。
- 他們都獲得一本書。
- 他們都宣揚福音。
- 他們都透過聖靈、異象和夢境接受啓示。
- 最後，邪惡的人威脅他們。李海和同行的人逃走後存活下來；約瑟·斯密則是殉教。

傳教士邀請誠心尋求真理的人從尼腓一書開始研讀摩爾門經，難道令人感到意外嗎？尼腓一書處處可見主的靈。在這書中最前面的章節中，傳遞著一項清楚的信息，就是啓示與聖靈不僅賜給先知，也賜給父母和子女。

有關啓示與聖靈的信息貫穿摩爾門經全書。先知約瑟·斯密如此總結這些真理：「拿掉摩爾門經及啓示，我們有什麼宗教？什麼都沒有」（總會會長的教訓：約瑟·斯密，2007年，第196頁）。

身為後期聖徒，我們對摩爾門經有見證，這項經由啓示賜給我們的見證，能向我們證實這個宗教及其教義的真實性（見摩爾門經緒言）。

關於靈的事物既神聖又難以描述。我們和艾蒙一樣要說：「看啊，我告訴你們，我無法說出我心中感受的最小一部分」（阿爾瑪書26：16）。

然而，我要見證聖靈是真實的，祂是見證者、啓示者、保惠師、嚮導和非凡的教師。

我謙卑地見證這教會是真實而存在的，這個宗教是奠基在這四塊房角石上。我見證耶穌基督確實是主要的房角石（見以弗所書2：19-21）。多馬·孟蓀會長是主的先知，坐在我後方的這15位是先知、先見、使徒和啓示者。他們持有神聖聖職和這國度的權鑰。我敬愛他們，也敬重和支持他們。奉耶穌基督的名，阿們。■



瑪麗·柯克  
總會女青年會長團第一諮理

## 作信徒的榜樣

我要邀請你們在「信心〔和〕清潔上……作……信徒的榜樣」。

不久前，小嬰兒茹碧誕生到我們家中。看著她甜美的臉龐，我不禁讚嘆，因為我知道她來到世上之前與天父同住。她接受了天父偉大的幸福計畫，<sup>1</sup>選擇跟隨祂及我們的救主耶穌基督。茹碧的這項決定使她獲准來到世上體驗塵世生活，得以成長邁向永生。在她的靈體和身體結合後，茹碧便展開了一趟學習的旅程，在這段過程中她可以證明自己會選擇跟隨基督，準備好得以配稱獲得永生。

茹碧純潔地來到世上，但根據這項計畫，她會面臨種種的考驗和誘惑，而且會犯錯。然而，透過救主的贖罪，茹碧可以獲得寬恕，得到完全的喜樂，並再次變得純潔，準備好永遠與天父同住。

在茹碧出生後的幾個小時，我非常榮幸能將這珍貴的嬰兒抱在懷中。我對她母親說：「我們必須教導茹碧怎樣成為一位有才德的婦女，讓她像她的名字那般純潔與珍貴。」<sup>2</sup>

她的母親回答：「我會從今天開始。」

茹碧的母親要如何「從今天開始」呢？身為父母、祖父母和領袖，我們要如何引領子女和青少年一直走在這條通往永生的路上呢？我們必須「作……信徒的〔榜樣〕」。<sup>3</sup>

先知百翰·楊說：「我們絕不可容許自己做出任何我們不希望看到孩子去做的事情。我們應該立下我們期望他們效法的榜樣。」<sup>4</sup>從今天開始，我們每個人都可以成為這樣的好榜樣。

今天，我要邀請各位在「信心〔和〕清潔上……作……信徒的榜樣」，<sup>5</sup>這兩項都是獲得救恩的必要原則。

要在信心上作信徒的榜樣。積極努力地鞏固自己對耶穌基督的信心與見證，準備好用言教和身教向子女作見證。

讓我和你們談談一位傑出的母親，她的一生樹立了信心的榜

樣。當先知約瑟·斯密還是個小男孩時，他從母親露西·斯密身上看到、並學到對神的信心。露西會從經文中找尋答案，<sup>6</sup>而約瑟也學習母親的做法，從聖經中尋求指引。<sup>7</sup>

露西也會透過祈禱私下尋求主的協助，來解決家庭的問題。有一天，家人間因為宗教問題產生紛爭，露西說她「走進附近茂密的野生櫻桃樹林，向主祈禱。」<sup>8</sup>

當露西個人遭遇健康方面的問題時，她也用極大的信心作禱告。那時約瑟差點因為骨髓炎而失去雙腿，而約瑟的姊姊撒弗尼也差點死於傷寒。關於撒弗尼的病，露西寫道：「看著自己的孩子……丈夫與我緊握彼此的手、跪在床邊，在主耳邊訴說我們的悲傷與祈求。」<sup>9</sup>撒弗尼活了下來。我相信露西的子女時常看到她憑信心祈求，獲得禱告的答案。

露西以信心祈禱尋求指引，約瑟也跟母親一樣，進入樹林憑信心祈求，尋求來自主的答案。

我們必須像露西一樣，讓子女或青少年知道如何鞏固自己對耶穌基督的信心與見證。我們可以經由研讀經文、作個人祈禱以及和他們一起祈禱，來做到這一點。

不像露西那時只有聖經可以研讀，我們蒙福在今日有現代經文及後期時代先知的話語，可以在通往永生的路上「平安引領」<sup>10</sup>我們。



我們從摩爾門經裡讀到，走在那條路上的人「一直緊握著鐵桿」，<sup>11</sup>把它比作「神的話」。<sup>12</sup>今日的世界充滿著誘惑，撒但用狡猾的伎倆力圖讓我們偏離神的道，因此「緊握」鐵桿成爲一項挑戰。如果我們一手握著鐵桿，另一手還貪戀世俗，便會讓我們的子女和青少年陷入迷失道路的危險之中。如果我們的榜樣令人迷惑，就會像雅各所說的：「由於〔我們的〕壞榜樣，……〔我們〕失去孩子的信任。」<sup>13</sup>

各位父母、祖父母及領袖們，你們的信息必須清楚明瞭。唯有雙手緊握鐵桿，並且奉行經文中的真理和後期時代先知的話語，才能清楚地傳達信息。你們可能無法和露西一樣教養出一位先知，但你們確實在養育未來的領袖，而且你們的行爲舉止和子女的信心息息相關。

接下來，要在清潔上作信徒的榜樣。唯有透過救主的贖罪，我們才能成爲潔淨。對我們每一位而言，成爲潔淨的過程始於信心、悔改以及洗禮——我們的第一條聖約。

爲了幫助我們的子女遵行洗禮

聖約，羅拔·海爾斯長老提出忠告：「我們要教導他們，從他們踏出洗禮池的那一刻起，便踏出了這個世界，進入神的國度。透過訂立聖約，他們同意要遵守祂的誠命。」<sup>14</sup>

「聖約使我們負有很大的義務去遵守對神的承諾。爲了遵守聖約，我們必須捨棄使我們無法遵守聖約的活動或興趣。」<sup>15</sup>

鞏固青年是一項奇妙的工具，能幫助男女青年了解立下聖約的神聖義務，以及遵守聖約能獲得潔淨的祝福。這本小手冊內容包含了近代先知的話語，這些話就像鐵桿，能引領他們平安地走在這條窄而小的路上，讓他們遠離撒但的陷阱，那些陷阱會阻礙他們的進步。在這本小冊子裡，你也會發現由於服從和追求「有品德〔及〕美好」<sup>16</sup>的事所帶來的種種祝福。

各位父母，請親自取得一本鞏固青年的小冊子，並時常閱讀。你們自己要奉行這些標準。與青少年深入地談論福音能幫助他們更有渴望去奉行這些標準，並且親自去發掘這些標準的意義與目的。

遵守「娛樂和媒體」及「服裝儀容」單元裡的標準可能極有挑戰性，因爲這些標準與世俗標準之間的差異越來越大。

我們必須在選擇個人觀看的媒體上，成爲有品德及美好之事的榜樣。我們必須當心，自己在家中播放的媒體是否會讓我們感受不到聖靈、傷害我們與家人和朋友間的關係，或是所傳達的個人優先順序不符合福音原則。我們可以藉由自己的榜樣幫助子女了解，長時間花在上網、使用社交媒體工具和手機、玩電動遊戲或看電視，會讓我們沒時間從事有意義的活動或與人有寶貴的互動。

我們也可以透過自己的服裝儀容，成爲有品德及美好的榜樣。身爲約民，我們有責任照顧和保護自己的身體，並穿著適當的衣服。我們必須幫助子女和青少年了解，我們要敬重自己的身體，當作是神的殿，並視之爲神的恩賜。<sup>17</sup>我們要立下榜樣，拒絕購買或穿著不端莊的服裝，像是太過緊身、透明，或任何裸露的衣服。

遵守聖約的「隨時隨地」<sup>18</sup>都努力遵守聖約，因爲他們愛神及祂所應



許的祝福。某天傍晚，我和外子散步時經過一場戶外的婚禮招待會，雖然我們不認識這些人，但是馬上可以感受到那種美德。他們所選的音樂與服裝都很得宜。光彩耀眼的新娘所穿著的婚紗十分端莊，而參加婚禮賓客的服裝也是如此。在那神聖的日子，這個家庭選擇了不流於世俗的方式。

現在，請容我向教會內優秀的青少年說幾句話。謝謝你們為朋友、教師、領袖和家人樹立正義的榜樣。我知道你們當中許多人是家中唯一的教會成員，甚至要獨自一人上教堂。我要讚揚你們堅守承諾與正義的榜樣。要有耐心，持續過正義的生活。教會中有許多人可以幫助你們。多馬·孟蓀會長說：「即使是模範家庭……還是用得上真誠關心的良善弟兄〔和姊妹〕能提

供的各種支持和協助。」<sup>19</sup>

看看自己的支會和支聯會裡有哪些領袖和朋友能作信徒的榜樣，並向他們學習。

我在女青年時，找到了能作信徒的榜樣的人，除了父母外，還有我的姑姑卡瑪·卡勒。雖然我當時才16歲，但我對姑姑在支聯會標準之夜所作的演講記憶猶新。她教導貞潔及配稱擁有聖殿婚姻的重要。她的見證深深感動了我。我從小就看著她過美德的生活，我知道她的言行舉止與她的教導一致，我想要效法她的榜樣。

各位男女青年，你們可以從今天開始，在信心和潔淨上作信徒的榜樣。要透過每天研讀經文和祈禱，不斷增強自己的信心和見證。遵守洗禮聖約讓你保持純潔，並配稱接受

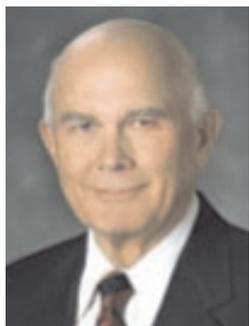
聖靈的指引。從今天開始，你們可以在這方面成為其他人效法的榜樣。

說不定將來你們會成為小茹碧所要效法的榜樣。現在，茹碧在通往永生的路上已經有了美好的開始。她的父母每天都會在家中立下正義的模式，決心要作信徒的榜樣。希望茹碧在運用選擇權時，也會選擇效法這種榜樣。

我非常感激能有這幸福計畫。我要見證唯有這項計畫才能讓茹碧和我們所有人再次潔淨，並且永遠與天父同住。願我們每一位都能從今天開始。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見亞伯拉罕3：22-26。
2. 見箴言31：10。
3. 提摩太前書4：12。
4. 總會會長的教訓：百翰·楊（1997），第175頁。
5. 提摩太前書4：12。
6. See Lucy Mack Smith, *History of Joseph Smith by His Mother*, ed. Scot Facer Proctor and Maurine Jensen Proctor (1996), 50.
7. 見約瑟·斯密——歷史1：11-12。
8. Smith, *History of Joseph Smith*, 58.
9. Smith, *History of Joseph Smith*, 69.
10. 「鐵桿」，聖詩選輯，第175首。
11. 尼腓一書8：30。
12. 尼腓一書11：25。
13. 摩爾門經雅各書2：35。
14. Robert D. Hales, *Return: Four Phases of Our Mortal Journey Home* (2010), 60.
15. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第63頁。
16. 信條第13條。
17. 見哥林多前書3：16。
18. 摩賽亞書18：9。
19. 多馬·孟蓀，「正義的榜樣」，2008年5月，利阿賀拿，第66頁。



達林·鄔克司長老  
十二使徒定額組

## 與神溝通的兩種管道

我們必須妥當地平衡運用個人和聖職這兩種溝通管道，以達成在塵世生活中獲得進步的目的。

**天**父已經賜予祂的兒女兩種與祂溝通的管道——我們可以稱之為個人管道和聖職管道。每個人都應當了解這兩種極為重要的溝通管道，並經由這些管道接受指引。

### 1. 個人的管道

在個人溝通管道方面，我們直接向天父禱告，而祂透過這個管道回答我們的祈求；這是祂建立的管道，不需經過任何凡人的中介。我們奉耶穌基督的名向天父祈禱，而祂透過聖靈或其他方式回答我們的祈禱。聖靈的使命是為父與子作見證（見約翰福音15：16；尼腓二書31：18；尼腓三書28：11）、引領我們找到真理（見約翰福音14：26；16：13），和指示我們所有當做的事（見尼腓二書32：5）。這種經由聖靈與天父溝通的個人管道，是我們獲得對真理的見證、知識，以

及從慈愛天父獲得個人指引的寶貴泉源，也是祂奇妙的福音計畫中一個非常重要的特色，讓祂的兒女都能獲得對福音真理的個人見證。

經由聖靈直接與天父溝通的個人管道，是建立在個人配稱的基礎上。這項原則十分重要，因此我們被吩咐要在每個安息日領受聖餐，



來更新我們與神所立的聖約。這樣，我們才配得這項應許，能一直有祂的靈與我們同在，指引我們。

在與主溝通的個人管道方面，我們的信仰與做法，和堅信神與世人之間不需要任何凡人作為媒介的基督徒相似；他們相信在馬丁·路德所提倡的且今日被稱為「所有信徒的聖職」這項原則下，每個人都擁有與神直接往來的權利。我稍後會再談到這一點。

此項個人的溝通管道對於個人在作決定時和家庭管理方面，都具有無比重要的地位。可惜的是，教會裡有些成員低估了這樣需要。由於先知的領導極為重要，因此有些人寄望讓聖職領袖替他們作個人的決定——那些他們應當自行透過個人管道來獲得靈感去作的決定。而聖職管道的運作，主要是為了管理教會事務而與上天進行的溝通。個人所作的決定和管理家庭方面的事務，主要是屬於個人溝通管道的範圍。

關於直接與天父溝通的這項珍貴的個人管道，我還要補充兩點勸告，每個人都應該謹記。

第一，完整的個人管道無法獨立於聖職管道之外單獨運作。聖靈的恩賜是神與世人溝通的方式，此恩賜是經由持有聖職權鑰者的授權，藉聖職權柄而授予給人的，不會只因人們想要或相信就賜予。持續



有聖靈為伴的權利，則需要我們在每個安息日配稱地領用聖餐，更新洗禮時所立的聖約——也就是承諾會服從和為人服務，才能獲得確證。

同樣的，我們若是不服從聖職管道，或者與此管道不和諧，那麼我們也無法透過直接溝通的個人管道，獲得可靠的結果。主已宣布：「天上的能力不能被控制或運用，唯有藉正義的原則才可以」（教約121：36）。不幸的是，違反神的誡命或不服從聖職領袖勸誡的人，往往宣稱神已經向他們啓示，要他們不必服從某些誡命或遵循某些勸告。這些人或許真的獲得了啓示和靈感，但那些啓示或靈感的來源和他們所想的截然不同。魔鬼是謊言之父，他一直處心積慮地運用各種巧妙的模仿技巧，來破壞神的事工。

## II. 聖職的管道

在個人管道中，天父透過聖靈對我們直接溝通。聖職溝通管道的

不同之處在於，聖職管道另外需要中介者，也就是救主耶穌基督、祂的教會，以及祂所任命的領袖。

由於耶穌基督完成了贖罪犧牲，祂有能力指定我們必須做到哪些條件，才有資格獲得祂的贖罪所帶來的各項祝福。這就是我們為何有各種誡命和教儀，以及為何我們要訂立聖約，而我們也藉此有資格獲得神所應許的各項祝福。這些祝福都來自於以色列聖者的慈悲和恩典，並「在我們盡力而為後」來到（尼腓二書25：23）。

耶穌基督在塵世傳道期間，將承受祂名的聖職權柄授與世人，也建立了一個以祂命名的教會。祂的聖職權柄已在這最後福音期復興，祂透過天上使者施助先知約瑟·斯密，在這最後福音期裡再次建立了祂的教會。這復興的聖職與再次建立的教會，乃是聖職溝通管道的核心。

聖職管道就是神透過古代經文對祂兒女說話的管道。今日，祂

也經由這個管道對世人說話，透過活著的先知、使徒和其他受靈啓發的領袖，教導和勸誡世人。經由聖職，我們得蒙召喚在神的教會中服務。藉由祂的聖職使我們有能力完成這些事工，藉由祂的教會讓我們有此特權組織起來從事一切必要活動來完成主的事工，這些活動包括宣講福音、建造聖殿和教堂，以及救助貧困者。

在聖職管道方面，我們的信仰和做法與一些基督徒相似，即經由權柄所執行的教儀（聖禮）是不可或缺的，而且必須由獲得耶穌基督授權及賜予能力（見約翰福音15：16）的人來執行。我們相信這一點，只是在權柄的來源方面，和其他基督徒有所不同。

教會的某些成員或以前的成員不明白聖職管道的重要，低估了教會、教會領袖和教會各項計畫的重要性。他們完全仰賴個人的溝通管

道，各行其道，意圖闡釋教義和主導與教會對立的組織，與先知的教導相違背；而先知乃是本教會的領導者。這些人反映出對現今被蔑稱為「有組織的宗教」的敵意。凡否認世上需要有組織的宗教的人，都是拒絕夫子的事工。夫子在全盛時期建立了祂的教會，召喚了教會職員，並近代加以重新建立。

由神聖權柄所建立的有組織的宗教，是不可或缺的。使徒保羅曾教導：

「為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體，

「直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得以長大成人，滿有基督長成的身量」（以弗所書4：12-13）。

我們每個人都應當牢記主在近



代啓示裡所宣告的，即：主的僕人們的聲音，就是主的聲音（見教約1：38；21：5；68：4）。

我想針對我們對重要聖職管道的依賴，再補充兩項勸告，大家都應該謹記。

第一，聖職管道不會取代我們對個人管道的需求。我們都需要對真理有個人的見證。當我們的信心還在培養階段，我們必需仰賴其他人的話語和信心，例如父母、教師或聖職領袖（見教約46：14）。但如果我們只依賴某位聖職領袖或教師來得到對真理的個人見證，而非透過個人管道獲得那項見證，我們永遠都可能因為那人的行為而大失所望。要獲得對真理完整的了解或見證，就不應當依賴任何世人做為自己與天父之間的中介者。

第二，聖職管道和個人管道一樣，除非我們保持配稱和服從，否則無法為我們的益處而充分適當地運作。很多經文都教導，如果我們持續嚴重違反神的誡命，就會「被剪除，與祂隔絕」（阿爾瑪書38：1）。在這種情形下，主和祂的僕人就會受到強烈的約制，無法給我們靈性的幫助，而我們也無法自行獲得這些幫助。

歷史上的一個例子鮮明地顯示出主的僕人與聖靈保持和諧的重要。年輕的先知約瑟·斯密無法在

氣憤或心煩的時候進行翻譯工作。

大衛·惠特茂回憶說：「有一天早上，他準備要繼續翻譯工作，家裡卻出了些事，他為此感到非常煩躁。約瑟對妻子愛瑪做的一些事感到不悅。奧利佛和我上樓，不久，約瑟也上樓來繼續翻譯，但是他什麼事也不能做，一個字都翻譯不出來。於是他便下樓到果園裡向主禱告。大約一個小時後，他回到屋內，求愛瑪原諒他，然後上樓找我們。翻譯工作就順利進行下去了。所以，除非他謙卑忠信，不然什麼事也不能做。」<sup>1</sup>

### III. 兩種管道缺一不可

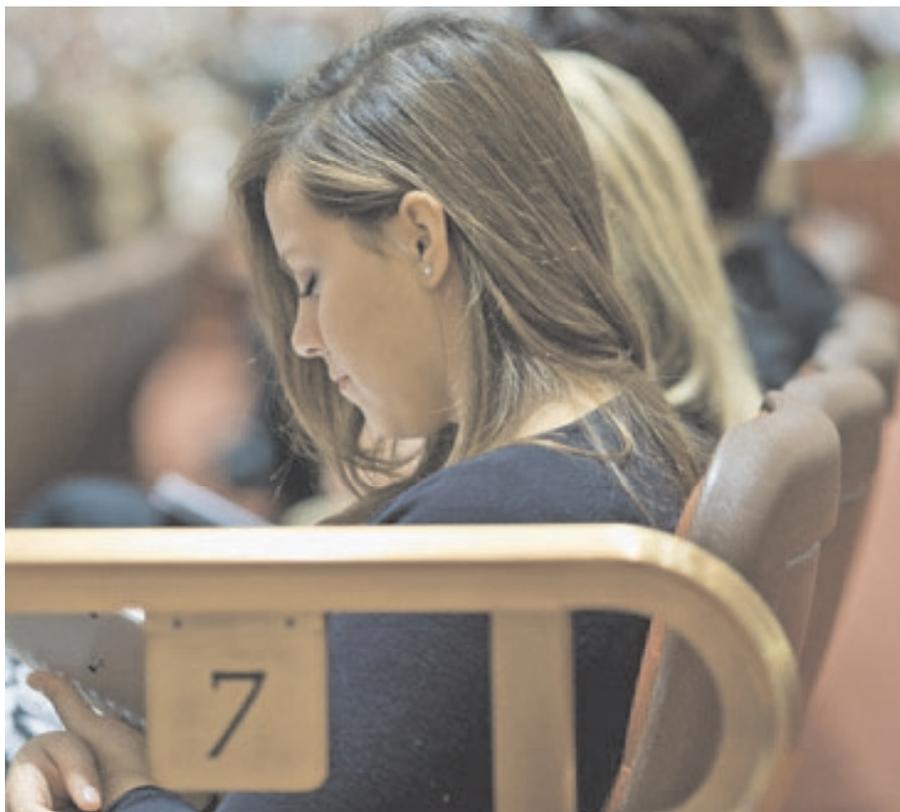
結束前，我進一步舉些例子，說明天父用來和祂兒女溝通所建立的這兩種管道缺一不可的原因。這兩種管道對於達成天父的目的，即為祂的兒女帶來不死和永生，是不可或缺的。古代經文裡的一個故事闡明了這個道理：摩西的岳父葉忒羅勸告摩西不該事必躬親。人們從早到晚聚集在摩西身邊，仰賴他們的聖職領袖去「求問神」（出埃及記18：15），替他們「在兩造之間施行審判」（第16節）。我們通常只注意到經文中葉忒羅如何勸告摩西要任命夫長，委派他們去處理人民的紛爭（見第21-22節），但在他給摩西的忠告當中，同樣揭示了個

人溝通管道的重要：「又要將律例和法度教訓他們，指示他們當行的道，當做的事」（第20節）。

換句話說，跟從摩西的以色列人應當受到教導，不要凡事都求助於聖職領袖。他們應當了解誡命，自行尋求靈感來解決大部分的問題。

最近發生在智利這個國家的一些事件，顯示出這兩種管道的必要。智利遭受強震的蹂躪，教會的許多成員無家可歸，有些人失去親人，許多人失去自信。由於教會對這類災害已作好應變措施，所以能迅速地為災民提供食物、庇護所和其他救援物資。智利的聖徒們經由主的教會及教會領袖對於他們物質需求上的回應，聽到了主的聲音。但是，聖職管道所給予的幫助不論有多充足，還是不夠的；每位教會成員都需要在個人禱告中尋求主，直接獲得聖靈為尋求和傾聽者所帶來的安慰和指引。

傳道事工是顯示這兩種管道都極為必要的另一個明證。蒙召喚去傳教的弟兄姊妹都配稱而且願意去做傳道事工，因為他們透過聖職管道接受到教導，並且經由個人管道獲得見證。他們經由聖職管道收到召喚，接下來，他們以主的代表的身分，並且在祂聖職管道的指導下，教導慕道友福音。誠心尋求真理的慕道友會傾聽他們的信息，而



傳教士會鼓勵他們作祈禱，透過個人的溝通管道，親自知道這些信息的真實性。

我要舉的最後一個例子，說明這些原則如何適用於家庭和教會中的聖職權柄。<sup>2</sup> 教會裡所有的聖職權柄都是在一位持有適當聖職權鑰者的指導下運作的，這就是聖職管道。而家中的主領權柄——不論是父親或單親母親——在運作上不需要從任何持有聖職權鑰者那裡獲得授權，那就有如個人管道。這兩種管道都必須在我們的家庭生活和個人生活裡運作，我們才能有所成長，獲得天父在為祂兒女所訂立的計畫中所昭示的永恆目標。

我們必須妥當地平衡運用個人和聖職這兩種溝通管道，以達成在塵世生活中獲得進步的目的。如果個人的宗教行為太過倚賴個人溝

通的管道，則個人主義會抹煞神聖權柄的重要。如果個人的宗教行為太過依賴聖職溝通的管道，則不利於個人成長。神的兒女需要這兩種管道共同運作，才能達成其永恆目標。復興的福音教導了這兩種管道，而復興的教會則提供了這兩種管道。

我見證，主的先知多馬·孟蓀會長持有管理聖職管道的權鑰。我要為主耶穌基督作見證，這是祂的教會。我要為復興的福音作見證，我們每個人都能透過與天父溝通的寶貴個人管道，了解其中的真理。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 總會會長的教訓，約瑟·斯密，第116頁。
2. 見鄔克斯·達林，「家庭和教會中的聖職權柄」，2005年11月，利阿賀拿，第24-27頁。



多馬·孟孫會長

## 神聖的感恩之禮

為天父所賜予的祝福，以及周遭之人為我們所做的一切表達感激，可以培養感恩之心。

**這**是一場極其美好的大會，當我蒙指派擔任本教會總會會長的時候，我說：「我要替自己找一件事來做，我想當大會堂唱詩班的顧問。」我真的以我的唱詩班為榮！

有一次我母親對我說：「小多馬，你的一切表現都讓我引以為榮。不過，我想給你一句建議：你最好繼續學鋼琴。」

於是，我到鋼琴前彈奏一首曲子給她：「來來來，〔我們來，〕生日派對一起來。」<sup>1</sup>接著我在她額頭上親了一下，她也抱了我。

我想到了她，也想到了我父親，想到所有對我產生影響的總會持有權柄人員，還有其他人，包括我曾經拜訪過的那些寡婦——共有85位，有時候是帶一些雞肉讓她們烤來吃，有時候在她們的口袋裡放點錢。

一天晚上深夜我去拜訪一位寡婦，當時已是午夜，我到療養院

去，接待人員說：「我確定她已經睡著了，不過她告訴我，一定要叫醒她，因為她說：『我知道，他一定會來。』」

我握著她的手，她叫了我的名字。她很清醒，緊握著我的手放在她的唇上，說：「我就知道你會來。」我怎麼能不去呢？

美妙動人的音樂，也這樣感動了我。

親愛的弟兄姊妹們，我們聽到了受靈啟發的信息，這些信息充滿真理、希望和愛。我們的心思轉向了主及救主耶穌基督，祂為我們贖罪，教導我們應當過怎樣的生活和如何祈禱，並以身作則讓我們看到服務所帶來的祝福。

我們在路加福音第17章，讀到關於祂的記載：

「耶穌往耶路撒冷去，經過撒馬利亞和加利利。

「進入一個村子，有十個長大

痲瘋的，迎面而來，遠遠地站著，

「高聲說：『耶穌，夫子，可憐我們吧！』」

耶穌看見，就對他們說：『你們去把身體給祭司察看。』他們去的時候就潔淨了。

「內中有一個見自己已經好了，就回來大聲歸榮耀與神，

「又俯伏在耶穌腳前感謝祂；這人是撒馬利亞人。

「耶穌說：『潔淨了的不是十個人嗎？那九個在那裡呢？

「『除了這外族人，再沒有別人回來歸榮耀與神嗎？』

「就對那人說：『起來，走吧！你的信救了你了。』」<sup>2</sup>

透過神的大能，那些染大痲瘋的人得以免於痛苦地慢慢死去，並獲得嶄新的生命。那位表達感激的人，獲得了夫子的祝福；而那九個不知感恩的人，則令祂失望。

弟兄姊妹們，我們是否記得為所獲得的祝福表示感謝呢？誠懇地表示感謝，不但會幫助我們看出自己所擁有的祝福，也會開啓天堂的門戶，幫助我們感受到神的愛。

我摯愛的好友戈登·興格萊會長曾說：「人若以感激的態度生活，就不會傲慢、自大、凡事以自己為主，反而會懷著感恩的精神生活，那樣的精神不僅適合人，而且會造福人的一生。」<sup>3</sup>



在聖經的馬太福音裡，我們讀到有關感恩的另一則故事，是救主表達感恩。當時祂在野地裡走了三天，有4,000多人一路跟著祂，祂憐憫那些人，因為他們可能整整三天都沒有吃東西。祂的門徒不禁問道：「我們在這野地，那裡有這麼多的餅叫這許多人吃飽呢？」就像我們很多人一樣，那些門徒只看到所缺少的事物。

「耶穌說：『你們有多少餅？』〔門徒〕說：『有七個，還有幾條小魚。』」

「〔耶穌〕就吩咐眾人坐在地上，拿著這七個餅和幾條魚，祝謝了，擘開，遞給門徒；門徒又遞給眾人。」

請注意，救主為他們所擁有的事物表示感謝——而奇蹟隨之出現：「眾人都吃，並且吃飽了，收拾剩下的零碎，裝滿了七個筐子。」<sup>4</sup>

我們都有過這樣的經驗，就是只專注在自己所沒有的，而非所擁有的諸多祝福。希臘哲學家艾匹克提塔斯說：「不為自己所沒有的感到難過，而為自己所擁有的感到喜樂，這樣的人乃是智者。」<sup>5</sup>

感恩是一項神聖的原則。主曾賜給先知約瑟·斯密一則啓示，祂在啓示中宣告：

「凡事都要感謝主你的神。……  
「除了不承認神能主宰一

切、……人不會觸犯神，祂的憤怒也不會對任何人燃起。」<sup>6</sup>

摩爾門經告誡我們要：「因〔神〕所賜的豐富慈愛與祝福而每天生活在感恩中。」<sup>7</sup>

不論境遇如何，只要我們願意停下片刻，沉思我們所擁有的各種祝福，每一個人都有許多事物值得感謝。

我們活在一個美好的時代，雖然今日世上有許多不對的事，但也有許多正確良善的事。我們有美滿的婚姻，有疼愛子女、為孩子犧牲付出的父母，有關心和幫助我們的朋友，有教導我們的教師。我們的生活在許多方面倍受祝福，數算不盡。

只要拒絕沉溺在負面思想的泥淖裡，在心中培養感恩的態度，我們便可以提升自己 and 他人。如果不知感恩算是一種嚴重的罪行，那麼感恩就是一項極高貴的美德。有人曾說，「感恩不僅是最偉大的美德，也是孕育其他美德的源頭。」<sup>8</sup>

我們要如何在我心中培養感恩的態度呢？教會第六任總會會長約瑟 F·斯密會長提供了答案，他說：「感恩的人會看見世界上有許許多多的事物值得感謝；對這樣的人而言，良善強過邪惡，愛心勝過嫉妒，光

明驅散生命中的黑暗。」他繼續說：「驕傲會摧毀感恩的心，並以自私之心取而代之。在感恩和充滿愛心的人身邊，我們是多麼快樂，我們應當小心翼翼地生活中經常祈禱，以培養對神和對人的感恩態度！」<sup>9</sup>

斯密會長告訴我們，在生活中經常祈禱，乃是擁有感恩態度的關鍵所在。

擁有物質財富會使我們快樂又懂得感恩嗎？也許會，但那只是一時的。不過，讓我們擁有深刻、恆久幸福和心懷感恩的事物，是金錢所買不到的：家人、福音、好友、健康、才能、周遭之人對我們的愛。令人遺憾的是，我們往往縱容自己，把這些視為理所當然。

英國作家賀胥黎寫道：「大多數人都有一種近乎無限的能力，把一切事物視為理所當然。」<sup>10</sup>

我們常常把最值得我們感恩的人，視為理所當然，未加以珍惜重視。讓我們不要蹉跎時日，等到為時已晚才表達感激。有一位男士在談到自己去世的親人時，道出了內心的遺憾：「我還記得那些快樂時光，常希望自己可以向去世的親人訴說感激之情；他們在世時應獲得這樣的感激，但卻很少獲得回報。」<sup>11</sup>

失去親人幾乎免不了都會使我們在心裡感到有些遺憾悵然。讓我們經常向他們表達愛和感激，使可



能產生的遺憾降到最低。我們永遠都不知道，那「為時已晚」的時刻會多快來到。

感謝天父所賜予的祝福，感謝周遭之人為我們付出的一切，便能培養出感恩之心。這需要認真努力才做得到——至少要一直努力到我們真正學會、培養出感恩的態度為止。我們往往心懷感激，也想要表達感謝，不過就是忘了這麼做，或沒有花時間、花心思這麼做。有人曾說，「心懷感激而沒有表達出來，就像把禮物包裝好了卻沒有送出去。」<sup>12</sup>

每當在生活中遭遇挑戰和難關，我們往往很難把心思專注在所擁有的祝福上。不過，只要積極尋找，努力檢視，就能感受和明白我們其實已經獲得莫大的祝福。

我想要跟各位分享一個家庭的故事，他們在面臨重重的嚴峻挑戰時，仍然能發掘所擁有的祝福。我在多年前讀到這個故事，也因為其中所傳達的信息而加以珍藏。這篇故事是由戈登·格林所寫，刊登在五十年前的一份美國雜誌上。

戈登訴說他在加拿大一處農場成長的經過，他說，當其他小孩放學後去打球和游泳時，他和兄弟姊妹都得趕著回家。不過，他們的爸爸很有智慧，能讓他們明白他們的工作深具價值。每當收成時節過後，全

家慶祝感恩節時，這個道理分外鮮明，因為在那一天，他們的父親會送他們一件美好的禮物，那就是他會一一數算他們所擁有的一切。

在感恩節早上，父親會帶著他們到地窖去，那裡有著一桶桶蘋果，一箱箱甜菜，貯藏在沙礫裡的胡蘿蔔，堆積如山的一袋袋馬鈴薯，還有豌豆、玉米、四季豆、果凍、草莓，一櫥櫃一櫥櫃的醃漬食品。他讓孩子們仔細清點每一樣東西，然後再到穀倉去，點數他們有多少噸乾草，穀倉裡有多少斗穀物，他們也會數算牛、豬、雞、火雞和鵝的數量。父親說，他這樣做是希望看看他們到底擁有多少生活物資。但是孩子們都知道，在那個節日，父親真正的用意是要他們明白，神賜給他們多麼豐盛的祝福，並悅納他們的辛勤工作。最後，當他們坐下來享用母親所準備的大餐時，他們都確實感受到享有許多祝福。

不過，戈登指出，就他記憶所及，最令他心懷感激的感恩節，是在似乎沒有什麼值得他們感激的那一年。

那年一開始一切都很順利：他們有多到用不完的乾草、很多種子、四窩小豬，父親也另外存了一筆備用的錢，等將來有一天可以買得起一部乾草裝載機——那是大部分農夫夢寐以求的精良機器。那一

年，也是他們鎮上開始供應電力的一年——不過並未供應給他們，因為他們負擔不起。

有一天晚上，戈登的母親正在清洗一大堆衣物，戈登的父親走進屋裡，準備接手洗衣服，請妻子休息，儘管去做她的編織。父親說：「妳洗衣服的時間比睡覺的時間還長，妳覺得我們是不是應該放棄堅持，開始使用電力了？」母親雖然對那美好的未來感到開心，不過一想到因此不能買乾草機，不禁滴下淚來。

所以，那一年，電線牽進了他們的巷子。雖然並不是奇特的新鮮事，不過他們買了一部洗衣機，整日運轉不休，明亮的燈泡也懸掛在每一處天花板上。從此之後，不必再使用需要添油的燈具，不必再修剪燈蕊，也不必再清洗燻黑的玻璃燈罩了，那些燈具後來都收起來，堆放在閣樓上。

那一年，農場開始有了電力，不過那可以說是那一年裡他們所遇到的最後一件好事。就在穀物開始從土裡冒出新芽的時候，卻下起了大雨。等到積水終於退去，作物也全部付諸流水。他們只好重新耕種，可是，後來又有幾場大雨打壞作物，雨水滲入土壤，馬鈴薯泡在爛泥裡都腐爛了。他們賣了一些牛和所有的豬，以及原本想要留下來



的其他牲畜，不過全都賣不到好價錢，因為左鄰右舍的情況也都是如此。只有大頭菜，不知怎麼地，竟然熬過暴風雨的肆虐，成為他們那一年僅有的收成。

接著，又到了感恩節了。母親說：「也許我們今年最好忘了這個節日，我們連一隻鵝都沒有。」

不過在感恩節早上，戈登的父親抓到一隻大野兔，出現在家人面前，請妻子烹煮兔肉。戈登的母親勉為其難地開始動手，表示要把這麼一隻老野兔烹煮得細嫩好吃，可得花很多功夫。最後這道食物連同逃過風雨的大頭菜一起端上桌時，孩子們都不願意吃。戈登的母親哭了，後來，父親做了一件很奇怪的事。他跑到閣樓上去，拿了一盞油燈，回來放到桌上，把它點亮，然後吩咐孩子把電燈關掉。當室內再度只靠油燈照明時，他們幾乎不敢相信，以前竟然是那麼昏暗。他們不明白以前沒有電力供應明亮的燈火時，他們是怎麼看清東西的。

他們祝福了食物，每個人都吃了。晚餐結束後，他們靜靜地坐著。戈登寫道：

「在那盞簡陋老油燈朦朧的燈影下，我們開始再次看得清楚。……

「這實在〔是〕一頓可口的晚餐，老野兔嘗起來像火雞，大頭菜的味道也從來沒有那麼鮮甜過。……

「〔我們的〕家，……儘管物質匱乏，〔對〕我們而言，卻是多麼富足。」<sup>13</sup>

兄弟姊妹們，用言語說出感謝是高尙有禮的表現；用行動表達感謝是高貴大方的修為；而用感恩的心過生活，則可觸及天堂。

在我結束今天早上的演講之際，我祈求除了我們應該感謝的一切事物之外，我們都會一直表現出對主及救主耶穌基督的感激之情。祂榮耀的福音為人生最重大的問題提供了解答：我們從何處來？為何來到世上？死後靈魂會往哪裡去？這福音為生活在黑暗中的人，帶來神聖真理之光。

祂教導我們如何祈禱，祂教導我們如何生活，祂教導我們如何死得其所。祂的一生留下愛的傳承；祂醫治患病的人，鼓舞灰心氣餒的人，拯救犯罪的人。

到了最後，祂卻孤獨一人。有些使徒心存懷疑，有個使徒背叛祂。羅馬士兵刺祂肋旁，憤怒的群眾奪去祂的性命。然而，各各他山丘上卻傳來祂充滿憐憫的話語：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」<sup>14</sup>

這位「多受痛苦，常經憂患」<sup>15</sup>的人是誰？這位「榮耀的王是誰呢？」<sup>16</sup>這位萬主之主又是誰？祂就是我們的夫子，我們的救主，神的兒子，我們

得救的根源。祂招呼眾人：「來跟從我」；<sup>17</sup>祂教導：「你去照樣行吧」；<sup>18</sup>祂懇求：「遵守我的命令。」<sup>19</sup>

讓我們跟從祂，讓我們效法祂的典範，讓我們服從祂的話語。這麼做就是向祂獻上神聖的感恩之禮。

我誠懇、衷心地祈求，我們都能在個人的生活裡，表現出感恩的非凡美德。願這感恩的美德充滿我們的靈魂，從今時直到永遠。奉我們救主耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. John Thompson, "Birthday Party," *Teaching Little Fingers to Play* (1936), 8.
2. 路加福音17：11-19。
3. *Teachings of Gordon B. Hinckley* (1997), 250.
4. 見馬太福音15：32-38。
5. *The Discourses of Epictetus; with the Encheiridion and Fragments*, trans. George Long (1888), 429.
6. 教義和聖約59：7，21。
7. 阿爾瑪書34：38。
8. Cicero, in *A New Dictionary of Quotations on Historical Principles*, sel. H. L. Mencken (1942), 491.
9. 參閱約瑟F·斯密，福音教義，第249頁。
10. Aldous Huxley, *Themes and Variations* (1954), 66.
11. William H. Davies, *The Autobiography of a Super-Tramp* (1908), 4.
12. William Arthur Ward, in Allen Klein, comp., *Change Your Life!* (2010), 15.
13. Adapted from H. Gordon Green, "The Thanksgiving I Don't Forget," *Reader's Digest*, Nov. 1956, 69-71.
14. 路加福音23：34。
15. 以賽亞書53：3。
16. 詩篇24：8。
17. 馬太福音4：19。
18. 路加福音10：37。
19. 約翰福音14：15。



多馬·貝利長老  
十二使徒定額組

## 亞倫聖職

你們所持有的聖職是一項特別恩賜，是主所賜予的。  
你們要運用它，光大它，配稱擁有它。

**在** 25年前，我在總會大會上演講，介紹了身邊站著的一個活道具。那是我的長孫，他當時才剛獲得亞倫聖職，被按立為執事。我在那個場合上，把握機會對他談到接受亞倫聖職的重要。

我對孫子說：

「你和其他年輕人就要逐漸長大成人，但是對於你們將承接的這個世界的景況，我並不是很滿意。雖然我們這些年紀較長的人曾經有機會影響這個世界，但是我認為我們讓你們失望了，因為我們任由世界變成現在的景況。這讓你們面臨一種處境，就是很多你們所交往的人從小並未受到良好的教導，要去了解 and 尊重傳統價值。因此，你們所受的同儕壓力變得更艱鉅、更極端。

「我們家裡多半都有收音機、電唱機和電視機。雖然各種媒體都可以提供有益身心的娛樂，但是大

部份的節目都只是滿足視聽上的享受，並不能啟發和激勵年輕人。事實上，大部分節目的品質都低劣不堪。你們自己家裡的選台器就有可能會摧毀你們心中分辨是非善惡的能力」（參閱「我把亞倫聖職授予……」，1986年1月，聖徒之聲，第37頁）。

雖說事物的變化越來越多，大多還是換湯不換藥——但科技卻不然。我很想問問亞倫聖職男青年不知道什麼是電唱機。不知道什麼是電唱機的人，我告訴你們，我們以前會去客廳，打開電唱機來聽音樂。想像一下——我們需要到電唱機那兒去播放音樂，而不是把它帶在身上到處走。

我也教我的孫子泰利明白舊約但以理故事當中的四個教訓。我告訴他要：（1）保持身體健康潔淨，（2）發展心智，變得聰明，（3）

要剛強，在充滿誘惑的世界裡抗拒誘惑，（4）信賴主，尤其在你需要祂保護的時候。

結束時，我對泰利說：「經文裡的這些故事永遠不會過時。你讀這些故事的時候，不論是擔任執事、教師、祭司、傳教士、家庭教導教師、長老定額組會長，或是主召喚你的任何職位，都會同樣感到振奮。這些故事教導你要有信心、勇氣、同胞愛、自信和信賴神」（參閱1986年1月，聖徒之聲，第39頁）。

我很高興地向大家報告，泰利忠信地完成了我在25年前給他的任務。他後來接受了麥基洗德聖職，忠信地傳道，目前擔任長老定額組會長，當然也為人父親，有個美麗的女兒。

過去這四分之一個世紀以來，事情有許多變化。另外有一件事就是我的孫子女許多都已經長大成人，有自己的小孩。今年夏天，我的長曾孫由他父親授予亞倫聖職的時候，我有機會站在一圈聖職持有人當中，一起按手在他頭上。雖然他今天沒有站在我身邊，我還是要對他和所有持有亞倫聖職的美好男青年講話。

能接受亞倫聖職是非常特別的祝福。歷史記載了那個榮耀的日子，聖職復興到世上，讓人再次有權利代理神執行神聖的聖職教儀。在1829年4月5日，奧利佛·考德里



來到約瑟·斯密位在賓州哈茂耐的家。奧利佛向先知詢問有關他所翻譯的古代紀錄摩爾門經的事。奧利佛深信此項事工的神聖性，同意在完成翻譯的過程中擔任抄寫員。翻譯工作在奧利佛答應擔任抄寫員後進展迅速。

到了1829年5月15日，約瑟和奧利佛已經進行到尼腓三書。復活的救主造訪西半球的歷史和洗禮的教導令他們感到興奮不已。他們在閱讀尼腓三書時，開始對洗禮的教儀感到好奇。哪一種洗禮方式是正確的？誰有權柄來執行這項神聖的拯救教儀呢？他們想要找出這些基本教義方面的問題的答案。他們決定透過祈禱來尋求，於是他們到附近蘇克含納河邊的一個地方，真心誠意地祈禱，結果諸天向他們開啓。有位天使出現，介紹自己是施洗約翰，並告訴約瑟和奧利佛他是在持有更

高聖職的彼得、雅各及約翰的指示下行事的（見約瑟·斯密——歷史1：72）。

他把手放在他們頭上，說：「我的同工僕人們，奉彌賽亞的名，我將亞倫聖職授予你們。這聖職持有天使的施助、悔改的福音，和為罪的赦免的浸沒洗禮的權鑰；這聖職絕不再從地上取走，直到利未的兒子再在正義中向主獻祭」（教約13：1）。

後來，奧利佛回憶這件事，說道：「但是，……想想，多想一會，當我們在他手下接受神聖聖職，……我們心中充滿何等的快樂，我們又必然是懷著何等的驚訝而屈膝」（約瑟·斯密——歷史1：71，註腳）。

許多世紀以來，世人一直在等待神復興祂的權柄，神聖亞倫聖職的能力和榮耀終於重回世上。我們從教義和聖約第107篇得知這較小的

聖職被稱為亞倫聖職的原因：

「第二種聖職稱為亞倫聖職，因為那是授予亞倫及其後裔，遍及他們的各個世代。

「這聖職之所以稱為較小聖職，是因其附屬於較大或麥基洗德聖職，有能力主理外在的教儀。……

「較小或亞倫聖職的能力和權柄，遵照聖約和誡命，是持有天使施助的權鑰，主理外在的教儀、福音的條文、為赦罪的悔改洗禮」（教約107：13-14，20）。

亞倫聖職的男青年不僅獲得能力和權柄，去履行聖職職責，成為主的代理人，還獲得天使施助的權鑰。

亞倫聖職男青年，我要向你們作見證，主受莊嚴聖約的約束，祂必須按照你們的忠信程度來祝福你們的生活。只要你們留意聖靈警告的聲音，願意聽從祂的指示，你

們就會得到天使施助的祝福。這項祝福會為你們的生活加添智慧、知識、能力和榮耀。這是主應許給你們的一項確切祝福。

幾個月前，我有機會參加了某個支會的禁食見證聚會。有一位亞倫聖職顧問站起來作見證。他的見證讓我重新體認持有天使施助的權柄對一個亞倫聖職持有人的意義。

這個顧問講述當天早上他和支會亞倫聖職弟兄的一些經驗。他在去教堂的路上，看到兩個年輕的執事拿著禁食捐獻信封到教會成員的家。他們穿著安息日服裝，以慎重的態度履行他們的任務，讓他留下深刻的印象。之後，他陪同兩位祭司到一間專門供身心障礙的男士住宿的處所去主理聖餐。這兩位男青年是第一次到這間宿舍來，顧問注意到他們是用尊敬和關心的態度履行他們的聖職任務。

然後，這位顧問簡短地分享了一個讓他深受感動的經驗，因為其中有一位祭司令他想到身為耶穌基督真正代理人，亦即施助天使的真正意義。這位年輕祭司在傳遞水給會眾領用時，來到一個看似患有嚴重唐氏症的男士面前。那人因為身體的狀況無法從水盤上拿起聖餐杯來喝。這位年輕祭司立刻按照當時的情形作出反應。他把左手放在那人的頭後面，讓他坐成可以喝水的



姿勢，再用右手拿起一杯水，輕輕地、慢慢地倒進那人的嘴裡。那人臉上露出感謝的表情——那是一個人對幫助他的人所流露的神情。這位美好的年輕祭司繼續履行他的任務，把祝福過的水傳遞給會眾裡的其他成員。

這位顧問在見證中講到他那時內心中的感動。他說他靜靜地流下了喜悅的淚水，知道有這些年輕、有愛心和服從的亞倫聖職持有人，教會的未來就不用擔心了。

泰福·彭蓀會長曾說：「給我一個道德清白，忠實出席教會聚會的男青年。給我一個光大聖職，贏

得對神盡職獎，而且成為鷹級童子軍的男青年。給我一個從福音進修班畢業，對摩爾門經有火熱見證的男青年。給我這樣一個男青年，那麼我就可以給你一個在傳教和一生中為主行奇蹟的青年」（見「致出身高貴的青年」，1986年7月，聖徒之聲，第37頁）。

這些傑出男女青年的父母們，我們要給各位一項神聖的責任，就是要教導你們的兒女明白神聖聖職的教義。你們的兒女必須從小就知道，擁有主的永恆聖職是何等的祝福，也必須知道他們該怎麼做才配得這些祝福。



大衛·貝納長老  
十二使徒定額組

主教們，你們持有聖職權鑰可以主領亞倫聖職男青年，和他們一同舉行會議，以及教導他們明白自己的職責。務必要讓每位配稱接受亞倫聖職的男青年，都了解身為聖職持有人的義務與祝福。協助他們現在就學習光大聖職，給他們重要的指派工作，協助他們為人服務及施助他人。

男青年，我鼓勵你們把生活建立在真理和正義的基礎上。這是唯一能抵擋人生種種壓力，讓你們持守到永恆的基礎。你們所持有的聖職是一項特別恩賜，是主所賜予的。你們要運用它，光大它，配稱擁有它。我希望你們知道，我對聖職的能力有特別的個人見證。它在許多方面為我的生活帶來了祝福。

我也要鼓勵各位，今天就下定決心，要光耀這偉大的祝福，準備好晉升亞倫聖職的執事、教師、祭司各項職位。準備好自己，接受麥基洗德聖職的偉大祝福，這是你們在擔任全部時間傳教士以前必須配稱接受的。主需要你們作好準備去為祂服務，尤其是準備好承擔向世人宣講祂福音的重責大任。我應許你們，只要你們作好準備，接受祂的神聖聖職，祂確實會把祝福傾注在你們頭上。我向你們留下這見證，奉我們的主及救主耶穌基督的名，阿們。■

## 接受聖靈

「接受聖靈」這四個字並不是一項被動的宣言，而是一項聖職指示——即一項帶有權柄的訓示，告訴人們要採取行動而非被動行事。

我的信息主要談的是努力在日常生活中實際接受聖靈的重要。我祈求並邀請主的靈來教導和啟發我們每個人。

### 聖靈的恩賜

約瑟·斯密和以利亞·西比於1839年12月在華盛頓特區為密蘇里聖徒所遭受的惡劣待遇求償時，寫了一封信給斯密·海倫，提到：「在與〔美國〕總統會談中，他詢問我們的宗教和當時其他宗教有什麼分別。約瑟弟兄說不同之處在於我們的洗禮方式和聖靈恩賜的按手禮。我們認為其他一切要素都包含在聖靈的恩賜當中」（總會會長的教訓：約瑟·斯密〔2007〕，第97頁）。

聖靈是神組的第三位成員；祂是靈體的人物，為所有真理作見證。經文將聖靈比作保惠師（見約翰福音14：16-27；摩羅乃書8：26

）、教師（見約翰福音14：26；教約50：14）和啟示者（見尼腓二書32：5）。父和子的啟示經由聖靈傳達給我們。祂是父與子的使者，並為祂們作證。

聖靈經由兩種方式向世上的男人和女人顯示，即聖靈的力量和聖靈的恩賜。聖靈的力量可以在一個人洗禮前臨到那人身上，使人獲得見證，確信耶穌基督是救主和救贖主。透過聖靈的力量，真心誠意的慕道友能獲得確據，知道救主的福音、摩爾門經、福音復興，和約瑟·斯密的先知召喚之真實性。

聖靈的恩賜只能在經過適當且蒙得授權的洗禮之後，由持有麥基洗德聖職的人按手在頭上來授予。主宣告說：

「是的，悔改，並且受洗；為了你們每個人的罪的赦免；是的，受水的洗禮，然後受火和聖靈的洗

禮。……

「凡有信心的，你們要在我教會中，藉按手禮證實，我要授予他們聖靈的恩賜」（教約33：11，15）。

使徒保羅也清楚地將這項教儀指示給以弗所人。他問他們：

「你們信的時候受了聖靈沒有？他們回答說：『沒有，也未曾聽見有聖靈賜下來。』

「保羅說：『這樣，你們受的是什麼洗呢？』他們說：『是約翰的洗。』

「保羅說：『約翰所行的是悔改的洗，告訴百姓當信那在他以後要來的，就是耶穌。』

「他們聽見這話，就奉主耶穌的名受洗。

「保羅按手在他們頭上，聖靈便降在他們身上」（使徒行傳19：2-6）。

浸沒洗禮是「福音的初步教儀。……洗禮後，必須接受聖靈的恩賜，才算完整」（經文指南，第106頁）。先知約瑟·斯密解釋說：「洗禮是為接受聖靈恩賜作準備的神聖教儀；聖靈恩賜則是聖靈得以施助的管道和關鍵。藉著按手賜予的聖靈恩賜，除了透過正義的原則外，不能透過任何其他原則來接受」（總會會長的教訓：約瑟·斯密，第95頁）。

證實教會新成員和授予聖靈恩



賜的這項教儀既簡單又意義深遠。配稱的麥基洗德聖職持有人按手在新成員的頭上，稱呼那人的全名，然後藉著神聖聖職的權柄，並奉救主的名，證實那人為耶穌基督後期聖徒教會的成員，接著說出這句重要的話：「接受聖靈」。

由於這項教儀非常簡單，我們很容易會忽略其重要性。「接受聖靈」這四個字並不是一項被動的宣言，而是一項聖職指示——即一項帶有權柄的訓示，告訴人們要採取行動而非被動行事（見尼腓二書2：26）。聖靈並不會因為有人按手在我們頭上和說出那重要的四個字後，就開始在我們的生活中發揮作用。我們每個人在接受這項教儀後，都負有一項重大責任，要不斷去渴求、尋求、實踐和過配稱的生活，讓我們能確實「接受聖靈」及

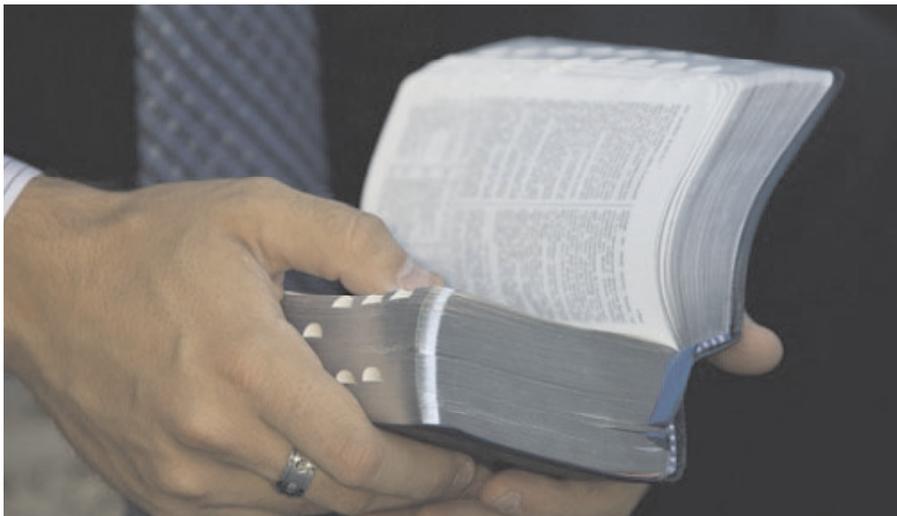
隨之而來的屬靈恩賜。「如果送禮物給某人，而他不接受那禮物，那對這人有什麼益處呢？看啊，他沒有從那送給他的禮物得到快樂，也沒有從那送禮物的人得到快樂」（教約88：33）。

我們應該怎麼做，使我們能持續不斷地奉行這項訓示，來尋求神組第三位成員為伴？我的建議是我們需要：（1）真誠地渴望接受聖靈；（2）適當地邀請聖靈進入我們的生活；（3）忠信地遵守神的誠命。

### 真誠地渴望

首先，我們應該渴望、熱切盼望並且努力尋求聖靈的陪伴。你我都可以從摩爾門經裡夫子的幾位忠信門徒身上，學到關於正義的渴望的偉大教導：

「十二門徒教導了群眾；看



啊，他們要群眾跪在地上，奉耶穌的名向父禱告。

「他們祈求他們最渴望的事情；他們渴望獲賜聖靈」（尼腓三書19：6，9）。

我們是否同樣記得要熱切並持之以恆地為我們最應當渴望的事——即聖靈——祈禱呢？還是我們因為世俗的顧慮和日常生活的例行公事而分心，將聖靈視為理所當然，甚至輕忽了這項所有恩賜中最寶貴的恩賜？接受聖靈的第一步，就是我們要真誠且持之以恆地渴望在生活中有祂為伴。

### 適當地邀請

我們若適當地邀請聖靈進入我們的生活，就會更準備好來接受和辨認主的靈。我們無法強迫、逼迫或命令聖靈。反而我們應該同樣以祂對待我們的那份溫順與柔和，邀請祂進入我們的生活（見教約42：14）。

我們可以經由許多方式來邀請聖靈為伴：透過訂立和遵守聖約，個人和家庭真誠的祈禱，勤奮查考經文，促進與家人朋友之間融

洽的關係，培養充滿美德的思想、行動和言語，以及在家中、聖殿內和教會裡崇拜主。相反地，怠忽或違背聖約及承諾，沒有祈禱或研讀經文，以及不良的思想、行動和言語，都會導致聖靈從我們當中退去，或遠離我們。

便雅憫王曾教導他的人民：「現在，弟兄們，我告訴你們，你們知道且學過這一切事情後，假如你們還犯罪，並違反他們所說的話，你們就是自己離開主的靈，使主的靈在你們裡面無處可容，不能指引你們走智慧的道，使你們蒙福、昌盛、得到保護」（摩賽亞書2：36）。

### 忠信地服從

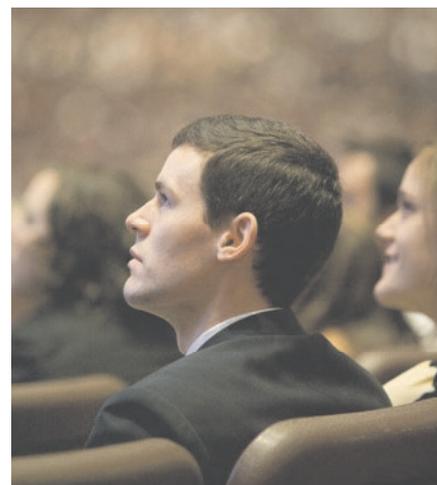
忠信地遵守神的誠命是獲得聖靈所不可或缺的。我們每個星期聆聽聖餐祈禱文和配稱領用麵包和水時，都在提醒自己記得這項真理。我們承諾願意承受基督的名，一直記得祂，並遵守祂的誠命時，都蒙得應許會有祂的靈與我們同在（見教約20：77）。因此，救主的福音所教導我們去做和內化的每一件事，都

是為祝福我們能有聖靈為伴。

想想我們為何要祈禱和研讀經文。沒錯，我們渴望在祈禱中奉子的名與天父溝通。沒錯，我們渴望從標準經典裡得到光和知識。但是請記得，這些好習慣主要是幫助我們能一直記得天父和祂的愛子，而且也是能一直有聖靈為伴的先決條件。

請大家認真思考我們在主的殿裡和在聖餐聚會中作崇拜的原因。沒錯，我們在聖殿內為已逝的親人服務——和在我們居住地的支會和分會中為親朋好友服務。沒錯，我們也享受與弟兄姊妹們的正常交誼。但是我們團結一地聚在一起的主要原因，是要尋求聖靈的祝福與指引。

祈禱、研讀、聚會、崇拜、服務和服從這幾項福音核對表上所列的要點都是息息相關的，無法各自單獨存在。更確切地說，每一項正





義的行為對於達成接受聖靈這項重要的靈性目標而言，都極為重要。神希望我們去遵守的誠命和教會領袖希望我們去聽從的靈感忠告，主要都著重在使我們能獲得聖靈為伴。就根本而言，福音的一切教導和活動都是著重於讓我們能在生活中獲得聖靈，藉以歸向基督。

我們每個人都要努力成為像摩爾門經裡的那些青年戰士一樣，他們「確實服從並執行每一道命令；是的，而且事情都照著他們的信心成就。……

「……他們固守神用以解放他們的自由，天天牢記著主他們的神；是的，他們繼續謹守祂的規章、法典和誠命」（阿爾瑪書57：21；58：40）。

## 見證

主已宣告，耶穌基督後期聖徒

教會是「整個地面上唯一真實而活著的教會」（教約1：30）。這所復興的教會是真實的，因為它是救主的教會；而救主乃是「道路、真理、生命」（約翰福音14：6）。這是個真實的教會，因為有聖靈所作的工和聖靈的恩賜。我們何其蒙福能活在這時代，在世上有聖職，而且我們可以接受聖靈。

先知約瑟·斯密在殉教後數年，曾向百翰·楊會長顯現，給予這項歷久彌新的忠告：「告訴人們要謙卑忠信，務必要保有主的靈，那靈就會指引他們做正義的事。要謹慎，不可不聽那輕悄微小的聲音，那聲音會指示〔你們〕該做的事和該去的地方，並會結出國度的果子。告訴弟兄要敞開心懷，培養堅定的信念，並在聖靈臨到他們時，能隨時準備好接受祂。他們可以分辨主的靈與其他的靈。主的靈

會向他們的靈魂說出平安和喜樂的話語，也會將惡意、怨恨、嫉妒、爭鬥和所有的邪惡逐出他們的心，使他們只想為善、行事正義並建立神的國度。告訴弟兄，如果跟隨主的靈就不會出錯」（總會會長的教訓：約瑟·斯密，第98頁）。

我祈求我們會真誠渴望並適當邀請聖靈進入我們的日常生活中。我也祈求我們每個人都能忠信地遵守神的誠命，並確實接受聖靈。我保證先知約瑟·斯密向百翰·楊所說的那些祝福，對於每位聽到或讀到這項信息的人都是確實可得的。

我見證父與子確實活著。我見證聖靈是啓示者和保惠師，祂是我們所應當學習的最佳教師。我見證在這後期時代，在耶穌基督真實、活著的教會裡有聖靈的祝福和恩賜在發揮功效。我這樣見證，奉主耶穌基督的名，阿們。■



賴瑞·勞倫斯長老  
七十員

## 親職的勇氣

這個世界確實需要有勇氣的父母，不怕坦率直言並堅定立場。

**我**今天要對青少年的父母演講。你們所養育的這群聰明且精力充沛的青少年是教會的未來，正因為如此，他們也是敵人的主要目標。許多忠信的父母今天都在聆聽總會大會，祈求能獲得答案，幫助你們引導子女度過他們人生當中重要的這幾年。我最大的幾個孫子最近也剛成為青少年，所以我很關心這個主題。雖然世上沒有完美的父母，也沒有簡單的答案，卻有我們可以倚賴的真理原則。

2010年男女青年協進活動的主題選自約書亞記，開頭寫著：「你當剛強壯膽！不要懼怕」（約書亞記1：9）。這句經文對為人父母者而言也是很好的主題。在這末世，這個世界確實需要有勇氣的父母，不怕坦率直言並堅定立場。

想像一下：如果你的女兒坐在鐵軌上，而你聽到火車的汽笛聲逼近時，你會警告她趕快離開鐵軌

嗎？或者你會猶豫，擔心她可能認為你過度保護？如果她不理會你的警告，你會很快地把她抱到安全的地方嗎？你們當然會！你們對女兒的愛凌駕其他種種考慮，你們會把她的生命看得比她一時的心滿意足更重要。

種種挑戰和誘惑正以火車般的速度和力道向我們的青少年駛來。家庭文告提醒我們，父母有責任保護子女，<sup>1</sup> 此處指的是在靈性及身體兩方面。

在摩爾門經中，我們讀到小阿爾瑪勸告他叛逆的兒子。柯林安頓在向卓倫人傳教時，犯了一些嚴重的過錯。阿爾瑪非常愛他，因此直接談論問題。他對兒子的不道德行徑表達了深切的失望，並向他說明罪的嚴重後果。

我每次讀到阿爾瑪這些極富勇氣的話語，都深受啟發：「如今主的靈對我說：命令你的子女

行善，……因此，我兒，我懷著對神的敬畏，命令你不要再犯罪」（阿爾瑪書39：12）。柯林安頓的父親及早介入，成為他人生中的轉捩點。他悔改了，從此忠信地服務（見阿爾瑪書42：31；43：1-2）。

我們把阿爾瑪和經文裡另一個父親，也就是舊約的以利來作個比較。在先知撒母耳年幼的時候，以利是以色列的大祭司。經文上說主曾嚴厲地斥責他，「因他知道兒子作孽，自招咒詛，卻不禁止他們」（撒母耳記上3：13）。以利的兒子從未悔改，所有的以色列人都因為他們的愚行而遭受苦難。以利的事教導我們，愛孩子的父母承擔不起畏懼子女的代價。

喬·柯丁森長老在多年前的一場總會大會上，提醒我們：「親職並不是在比賽是否受歡迎。」<sup>2</sup>羅拔·海爾斯長老也有相同的看法，他說：「有時候我們會畏懼自己的孩子——怕跟他們討論事情，怕惹他們不高興。」<sup>3</sup>

多年前，我們十七歲大的兒子想和朋友在週末旅行，他那些朋友都是好男孩。他來徵求我的同意。我很想答應他，但是不知何故，我對那趟旅程感到不放心。我與妻子談了我的感覺之後，她很支持，說：「我們需要聽從那個警告的聲音。」

當然，兒子很失望，問我們為

何不讓他去。我誠實地回答說我不知道原因。我說：「我就是覺得不放心，我愛你，所以我不能不管心中的這些感覺。」我很驚訝聽到他說：「爸，沒關係，我了解。」

年輕人所了解的比我們想像的還多，因為他們也有聖靈的恩賜。他們正在學習辨認聖靈的聲音，他們正在觀察我們的榜樣。他們要從我們身上學到如何留意他們所接受到的提醒——如果他們「對某些事感到不對勁」，最好就不要去做。

在作教養方面的決定時，重要的是夫妻要團結一致。如果父母有一方對某些事感到不對勁，那麼就不應該同意。如果有一方對某部電影、電視節目、電玩遊戲、派對、服裝、泳衣或網路活動感到不妥，就要彼此支持、勇於說「不」。

我想跟大家分享一位傷心的母親所寫的信。她的兒子在青少年時，逐漸失去聖靈的陪伴，也在教會中變得不積極。她說明事情的始末：「我兒子在青少年時期，都讓我憂心忡忡，我試圖阻止他玩暴力的電玩遊戲。我和丈夫談過，也把教會雜誌和報紙上有關這些遊戲的警告文章給他看，但我丈夫覺得沒那麼嚴重。他說我們的兒子又不是在外面吸毒，不需要擔心。有時候我會把搖桿藏起來，而我先生又會把它們放回去。那時候我開始覺得



讓步比堅持來得容易。如今我真的覺得電玩遊戲就和毒品一樣容易上癮。我願意竭盡所能幫助其他父母避免重蹈我的覆轍。」

各位弟兄姊妹，如果你的配偶對某些事感到不對勁，要尊重那些感覺。當你選擇最容易的方法，什麼都不說也不做時，你可能就是在縱容害人不淺的行為。

父母要教導子女，只有等到準備好結婚時，才能發展羅曼蒂克的關係，如此便能避免許多令人心痛的事情。男女朋友過早出雙入對是很危險的。成為「一對伴侶」在情感上所產生的親密感，往往會導致發生肉體的親密關係。撒但知道這個過程，並把它當作利器。他處心積慮地想讓年輕男子無法去傳教，

和阻撓聖殿婚姻。

父母勇於坦率直言及介入是很重要的，能夠阻止撒但陰謀得逞。培道·潘會長教導說：「涉及道德問題時，我們有權利和義務要大聲提出警告」。<sup>4</sup>

我一直都相信深夜時刻後不會有什麼好事情發生，也相信年輕人需要知道他們應該幾點回家。

父母熬夜等待子女回家，乃是展現出極大的智慧。年輕的男女若知道父母在等著聽他們述說當晚的活動，並且會親吻他們道晚安，會作更好的選擇。

我要針對在許多地方常見的一項做法提出個人的警告。我講的是到朋友家過夜這件事。我當主教時，發現有太多的青少年是在朋友



家過夜時，第一次違反智慧語和貞潔律法的。他們第一次接觸色情，甚至第一次碰上警察，也往往是在他們在朋友家過夜時發生的。

當我們的子女遠離我們的影響，並在深夜鬆懈心防時，同儕的壓力就會變得更強大。如果你們對某個需要過夜的活動感到不安，請不要怕去呼應心裡的那個警告聲音。當事情攸關你們的寶貴子女能否受到保護時，一定要不斷祈禱。

親職的勇氣並不意謂始終要說「不可以」，父母也需要有勇氣

願意聽從近代先知的忠告。教會領袖勸告我們要在家裡建立正義的模式。有五項能鞏固青少年的基本做法可供大家參考：家庭祈禱、家庭經文研讀、家人家庭晚會、家人共進晚餐，以及定期與每位子女作一對一面談。

不論子女正在做什麼事情，要有勇氣把他們聚集起來，全家一起跪下來祈禱；要有勇氣關掉電視和電腦，帶領家人每天閱讀幾頁經文；要有勇氣拒絕週一晚上的其他邀約，使你可以為家人保留那個晚

上；要有勇氣和自制力，不要安排過多的行程，使你們全家可以在家吃晚餐。

我們能影響兒女的一項極有效的方法，就是在個人面談中給他們忠告。我們只要仔細聆聽，就可以發覺他們內心的渴望，協助他們設立正義的目標，和他們分享我們所得到與他們有關的靈感。給予忠告是需要勇氣的。

請想像一下，如果這五項正義的模式能在每個家庭裡貫徹實行，新生的一代會變得如何。我們的年輕人會像希拉曼的戰士一樣：永遠立於不敗之地（見阿爾瑪書57：25-26）。

在後期時代教養青少年是一項令人倍感謙卑的任務。撒但和他的徒眾力圖摧毀這一代，主則倚賴有勇氣的父母來教養他們。父母們，「當剛強壯膽！不要懼怕」（約書亞記1：9）。我知道神會聆聽及回答你們的祈禱，我見證主會支持並祝福勇敢的父母。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁。
2. 喬·柯丁森，「在污濁的環境中教養子女」，1994年1月，聖徒之聲，第11頁。
3. 羅拔·海爾斯，「用一位慈父的全部情感：一項為家庭帶來希望的信息」，2004年5月，利阿賀拿，第89-90頁。
4. 培道·潘，「我們的道德環境」，1992年7月，聖徒之聲，第58頁。





和所做的事抱持永恆的眼光，尤其是當我們察覺到自己傾向於把今日當下應奮力追求的事，拖延到明天或未來再做的時候。

這一路上，我們可以透過聖靈持續的影響幫助我們作選擇。如果我們選擇去做與自己擁有的光和理解力背道而馳的事，我們會感到良心不安，那當然是不好的感覺。不過，良心不安能立刻提醒我們，現在是該悔改的時候了，從這方面來看則是一項祝福。我們若謙卑並渴望依義而行，必會想要盡快改變我們的行徑；而驕傲和企圖「使〔他們〕自己成為律法」（教約88：35）的人，除非讓悔改之靈進入他們的心中，否則就是允許撒但「用亞麻繩套在他們頸項上牽引他們，直到他用他堅韌的繩索永遠捆住他們」（尼腓二書26：22）。跟隨邪

惡的勢力永遠不會帶來平安的感覺，因為平安是來自神的恩賜，僅能透過神的靈來到。「邪惡絕非幸福」（阿爾瑪書41：10）。

在我們的日常行為中，微小而簡單的事物往往會有長遠的影響（見阿爾瑪書37：6-7）。我們的言談舉止，以及我們的回應方式，不只會影響我們個人，也會影響我們周遭的人。我們能夠建設，也能夠破壞。關於我祖母的一則故事，簡單地呈現出正面的例子。她叫她年幼的孩子去買蛋，這位受託付的孩子一路上大概是興高采烈地走回家，所以到家時，大部分的蛋都破了。當時家裡有個朋友在場，一直力勸祖母要責備孩子的不當行為。然而，我祖母冷靜而有智慧地說：「不必了，這麼做並不會讓蛋恢復原狀。我們就把能用的蛋做一些鬆

餅，一起享用吧。」

當我們學會以明智及受靈啟發的方式來處理微小簡單的日常事務時，就會產生正面的影響，使我們的靈魂更加和諧，並且增強和鞏固我們周遭的人。這是因為凡邀請我們行善的事物，「都是藉基督的大能和恩賜差來的，所以〔我們〕可以完全知道那是屬於神的」（摩羅乃書7：16）。

如今，我先前所提到的那棵空心樹已不再屹立。有些青少年把鞭炮丟進樹洞裡，造成那棵樹著火燃燒。那棵樹由於無法挽救，不得不砍倒。要慎防任何會由內而外造成毀滅的事物，不論大小，因為他們可能具有爆炸性的影響，會造成靈性的死亡。

相反的，讓我們專注在能使理智和內心獲得恆久平安的事物上。然後我們的「自信必在神面前愈發堅強」（教約121：45）。進入主的安息和獲得平安的恩賜，這項應許與世俗短暫的滿足截然不同，那是來自天上的恩賜：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯」（約翰福音14：27）。祂有能力醫治和強化靈魂，祂就是耶穌基督，我為祂作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■



耶羅·馬加格第長老  
七十員

## 避免陷入罪惡的羅網

保持堅定不移及作良好的選擇會讓你嚐到生命樹上的果子。

在一個美麗晴朗的早晨，我邀請快滿八歲的孫女陪我去湖邊散步，這個湖實際上是我們美麗城市的一座水庫。

我們開心地走著，沿途聽著清澈的溪流潺潺的水聲；步道兩旁有美麗的綠樹和芳香的花朵，不時傳來陣陣鳥鳴。

我當時問有著一雙碧眼、天真開朗的孫女，她為洗禮準備的情況如何。

她問了我一個問題：「爺爺，什麼是罪？」

我默默地祈求靈感，並盡量用簡單的方式回答，說：「罪就是故意不服從神的誡命，那會讓天父傷心，而罪會帶來痛苦和悲傷的後果。」

她很關心地问道：「罪是怎麼控制我們的呢？」

這個問題顯示出她的單純，但也顯露出她很關心要怎麼做才能避免犯罪。

為了讓她能更清楚瞭解，我藉用當時四周的自然景物來舉例說明。我們沿著步道繼續走，在一個鐵絲網圍成的籬笆旁發現了一個大石柱；石柱的四周長滿了各式各樣的花草、灌木和小樹。再過一段時間，這些植物就會長得比那石柱更高大了。

我記得沿著步道繼續走下去不遠，可以找到另一個已經被植物完全覆蓋的石柱，那個石柱幾乎在不知不覺中，一點一點地被植物覆蓋了。我可以想像，那個石柱一定沒料到自己強壯的身軀，最後竟然被柔弱的植物所包圍和摧毀。它可能曾經認為：「沒問題的。我身強體壯，這棵小植物傷害不了我的。」

因此，身旁的樹木日漸茁壯，石柱一開始並不在意，同時享受著樹木提供的樹蔭，但樹木繼續不斷長大，原本看似柔弱、包圍著石柱的兩根樹枝，曾幾何時，已經把石

柱緊緊纏繞住。

石柱仍不明瞭事態嚴重。

我們繼續走沒多久，就找到剛才所說的那個石柱。那石柱已被樹推倒在地。小孫女吃驚地問我說：

「爺爺，這就是罪惡樹嗎？」

我向她解釋那只是一種象徵或例子，說明罪是如何控制我們的。

我不知道這番談話會對她產生什麼影響，但我聯想到形形色色的罪惡，以及罪惡如何在我們的容許下偷偷潛入我們的生活。

我們必須保持警醒，因為微小的選擇，例如早睡早起，會帶來深遠的影響。教義和聖約88：124教導我們：「要早起，使身心充滿活力。」早睡的人醒來時得到了充分的休息，由於服從主的教導，他們的身心充滿活力，受到主的祝福。

有些看似不太重要的事情，例如晚睡，沒有作每日的祈禱，略過禁食，或不遵守安息日等這類的小過失，會讓我們逐漸對罪惡失去敏銳，開始做更糟的事情。

我還是青少年的時候，家裡的門禁時間是晚上10點。今日，這個時間正是某些人出去尋歡作樂的時候；然而我們都知道，深夜常發生一些很糟糕的事。有些年輕人就是在深夜時段，前往不良場所，那裡所播放的音樂和歌詞讓他們無法有聖靈為伴。然後，在這樣的情境

下，他們很容易就淪為罪的俘虜。

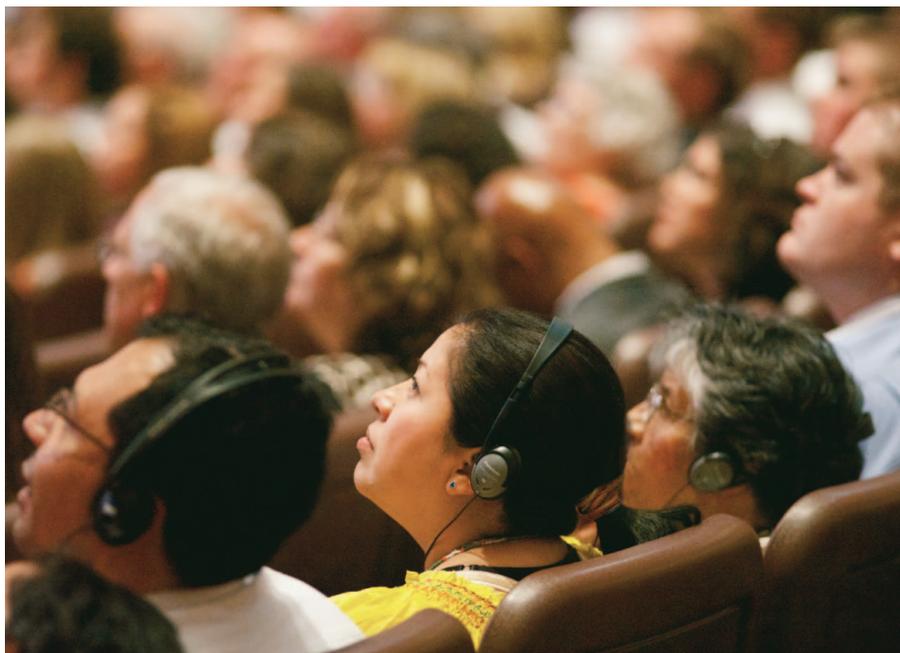
一個人會淪為罪的俘虜，往往始於選擇結交言行舉止不符合福音教導的朋友，後來為了受人歡迎或被同儕接受，開始在遵守福音原則和律法方面讓步，走上只會為自己和親人帶來痛苦和傷心的道路。

我們必須警醒，不可讓罪惡在我們身邊滋長。形形色色的罪惡隨處可見，比方說，電腦或手機的使用就是一個例子。這些科技雖然實用，能帶來極大的益處，但是如果使用不當，例如沉迷於浪費時間的遊戲、會引導你沉迷於俗世歡樂的節目，或色情等這類更糟糕的事情上，則害人不淺。色情會摧毀品格，使人陷入污穢的流沙中，若無他人大力協助，則受困者難以逃脫。

這可怕的怪物會為使用者以及無辜的子女、配偶、父親、母親和其他親人，帶來痛苦和煎熬。肉慾享樂所結的果實是怨恨和傷心，而服從和犧牲所結的果實則是甜美和永恆的喜悅。

我們必須事先就做好決定，要遵循哪種標準，而不是等到誘惑出現才做決定。我們的準則必須是：

- 這樣的事，我會去做，因為那是正義的，是從主而來的，會帶給我快樂。
- 這樣的事，我不會去做，因為那會



使我遠離真理、遠離主、遠離祂應許給忠信服從者的永恆幸福。

天父知道我們會做出錯誤的選擇，因此祂在其美好的愛的計畫中為世界提供了一位救主；祂為所有悔改罪行，向祂尋求幫助、安慰及寬恕，以及願意承受耶穌基督之名的人，作了贖罪。

我們若犯罪，就必須盡快尋求協助，因為我們自己無法逃脫罪惡的羅網，就如同前面所提到的石柱無法逃出植物的包圍一樣。我們必須有人幫忙除去這種會毀滅人的桎梏。

父母親可以提供協助，而且主教是蒙神召喚來幫助我們的。我們必須尋求他的協助並向他開誠佈公。

教義和聖約58：42-43說明：

「看啊，凡悔改自己的罪的，就被寬恕，我，主，不再記住那些罪。」

「你們由此可知一個人是否悔改他的罪——看啊，他將認罪並棄絕罪。」

在那次湖邊散步幾個月後，我的孫女與她的主教，即她的父親，作洗禮面談。面談後，我問她面談的經過。她以近乎斥責的口吻回答說：「爺爺，你知道面談是機密。」

主教們，我希望你們認真地看待這項回答。對我而言，我的孫女似乎在很短的時間內懂了不少。

正如我所描述的那棵樹會帶來傷心、痛苦、煎熬，使我們落入圈套，而另一棵樹則會帶來完全相反的結果。尼腓一書8：10-12節提到：

「事情是這樣的，我看見一棵樹，樹上的果子很可口，能使人快樂。

「事情是這樣的，我上前吃了樹上的果子；我覺得那是我嘗過最甜美的；是的，而我看到樹上的果子是白色的，超過我所見過的任何白色。

「我吃了樹上的果子，我的靈

魂因而充滿無比的快樂。」

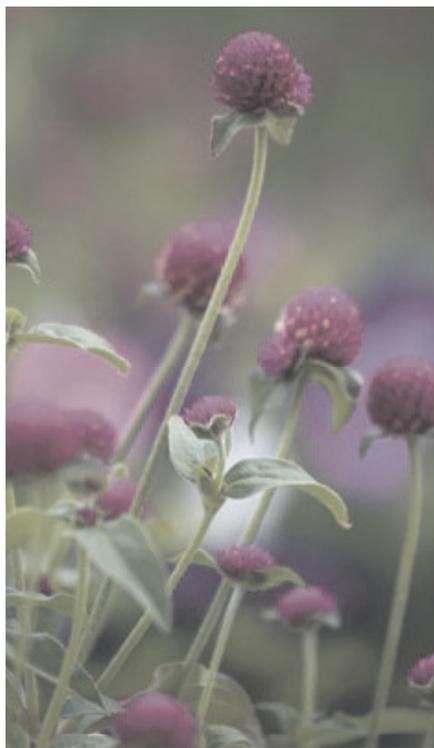
親愛的弟兄姊妹們，保持堅定不移及作良好的選擇會讓你嚐到生命樹上的果子。你若因故犯了錯或偏離正道，我們要伸出雙手對你說：「來吧，還有希望。我們愛你，想幫助你擁有幸福。」

天父非常愛我們，甚至將祂的獨生子耶穌基督賜給我們。

耶穌基督非常愛我們，甚至捨棄自己的生命，為我們的罪作了贖罪。

我們願意付出什麼，使自己變得潔淨，以得到那種喜樂呢？

我為這些真理作見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■



莫文·亞諾長老  
七十員

## 你用我的名字 做了些什麼事？

有朝一日，我們每個人都要向救主耶穌基督報告，我們用祂的名字做了哪些事。

**喬**治·斯密會長年輕的時候，祂已過世的祖父喬治·艾柏特·斯密出現在他夢中，問道：「我想知道，你用我的名字做了些什麼事？」斯密會長回答說：「我從未用你的名字做過任何使你蒙羞的事。」<sup>1</sup>

我們每星期領受聖餐時，都立約和承諾願意承受基督的名，一直記得祂，並遵守祂的誠命。我們若願意這樣做，就蒙應許會得到最美好的祝福，也就是有祂的靈與我們同在。<sup>2</sup>

正如喬治·斯密會長必須向自己祖父報告他用祂的名字做了哪些事，有朝一日，我們每個人都要向救主耶穌基督報告，我們用祂的名字做了哪些事。

箴言裡談到擁有好名聲的重要，我們在箴言裡讀到：「美名勝

過大財；恩寵強如金銀」，<sup>3</sup> 以及「義人的〔名聲〕被稱讚」。<sup>4</sup>

當我沉思這兩節經文及好名聲的重要時，父母留給我和四個兄弟及兩個姊妹關於好名聲和傳承的回憶，如潮水般湧上心頭。我父母在世時，既沒有金銀，也沒有財富。我們一家九個人住在只有兩個房間和一間衛浴的房子裡，我的兩個姊妹就睡在後陽台封起來的地方。家父家母過世後，我們兄弟姊妹聚在一起，分他們留下來的少數幾件遺物。母親留下了幾件洋裝，幾件舊家具和少數個人用品。家父則留下一些木工的工具，幾把老舊的獵槍，其他就沒有什麼了。唯一值錢的就是一間簡陋的房子和一個存款不多的戶頭。

我們一同潸然流淚，表達感激，因為我們知道他們留下了比金銀更寶貴的事物。他們給了我們他

們的愛和時間。我們在他們珍貴的日記裡可以讀到他們經常為福音的真實性作見證。他們很少說教，而是經常以榜樣來教導我們要勤奮工作、誠實和繳付十足的什一奉獻。他們也在我們心中培養我們的渴望，要追求教育，傳教，和——最重要的——找到一位永恆伴侶，在聖殿結婚，並持守到底。他們留下了好名聲，為此我們永遠感激。

受敬愛的先知希拉曼和他的妻子蒙福生了兩個兒子，取名為李海和尼腓。希拉曼告訴這兩個兒子為何要以600年前的兩位祖先的名字來命名。他說：

「看啊，我兒，……我用我們最早……祖先的名字〔李海和尼腓〕為你們命名，我這樣做，是要你們想到自己的名字時，……也想到他們所做的事；你們想到他們所做的事時，就會知道為何所講和所寫的都

說他們所做的事都是好事。

「所以，我兒，我希望你們也做好的事，使別人說到、寫到你們時，也能像說到、寫到他們一樣。

「……如此你們可獲得永生的寶貴恩賜」。<sup>5</sup>

弟兄姊妹們，600年後，人們會如何記得我們的名字？

摩羅乃談到我們要如何承受基督的名，以維護我們的好名聲時，他教導：

「我再勸告你們，你們要歸向基督，接受每一項好的恩賜，不要碰那不好的，也不要碰不潔之物。……

「是的，歸向基督，在祂裡面成為完全，摒棄一切邪惡」。<sup>6</sup>

我們在鞏固青年這本受靈啟發的小冊子中讀到，選擇的自由是神所賜的永恆原則，各種選擇都有道德上的責任。「〔我們〕有選擇的自由，但〔我們的〕行為所導致的後

果卻由不得〔我們〕選。一旦做了選擇，就必須接受選擇的後果。」<sup>7</sup>

我和愛妻狄瓦娜結婚後不久，她跟我說了一個故事，談到她如何在青少年時期學到這項重要教義，也就是我們有選擇的自由，但卻無法自行選擇為的後果。我要講述亞諾姊妹以下的經驗，並請我女兒雪莉協助圖片拍攝：

「我15歲時，常常覺得規矩和誠命太多。我不相信一個正常而且愛玩的青少年在這麼多的限制下還能享受人生。況且，我還要花很多時間在爸爸的牧場上工作，嚴重佔據了我跟朋友在一起的時間。

「有一年夏天，我的工作之一是要確定山上放牧的牛群沒有弄壞籬笆，跑到麥田裡去。牛要是吃了不熟的麥子就會得氣脹病，引發窒息而死。牛群中尤其有一頭牛，老是喜歡用頭去撞籬笆。有一天早上，我騎著馬，沿著籬笆去查看牛群的狀況，發現那頭牛把籬笆弄壞，跑到麥田裡去了。我懊喪地發覺牠已經吃了好一陣子的麥子，因為牠的肚子脹了起來，像氣球一樣。我心裡想：『你這頭笨牛！籬笆是要保護你的，你卻偏偏把它弄壞，又吃了這麼多麥子，命都快沒了。』

「我急忙趕回農莊去叫爸爸。不過，等我們回去的時候，我發現

**亞諾姊妹（這張照片為她的女兒）15歲時，在看顧放牧的牲畜期間，了解到誠命的保護力量。**



牠已經躺在地上死了。失去這頭牛讓我很傷心。我們把牠牧養在山裡美麗的牧場上，築了一道籬笆來保護牠遠離有害的麥子，可是牠卻愚蠢地弄壞籬笆，讓自己喪命。

「當我思考籬笆的作用時，我那時明瞭那是一道保護，就像神的誠命和父母的規定也是一道保護一樣。誠命和規定都是爲了我好。我了解到服從誠命可以救我脫離屬世和屬靈的死亡。這項領悟成了我生命中的轉捩點。」

亞諾姊妹學到了，慈愛睿智的天父賜給我們誠命，不是像敵對者希望我們認爲的那樣要來約束我們，而是要造福我們的生活，並保護我們留下好名聲和傳承給後代子孫——如同尼腓和李海一樣。那頭牛承受了自己選擇的後果，而我們每個人也必須學到，籬笆外的草絕對不會更青翠——永遠都不會，因爲「邪惡絕非幸福」。<sup>8</sup> 我們每個人在今生結束後，都要承受我們選擇的結果。誠命很清楚，是用來保護人的，不是用來限制人的，而服從會帶來無數美好的祝福。

天父知道我們都會犯錯。我很感謝救主的贖罪，讓我們每個人得以悔改，作必要的修正，好讓我們能再度與救主合一，感受寬恕的甜美平安。

救主邀請我們每天潔淨我們的

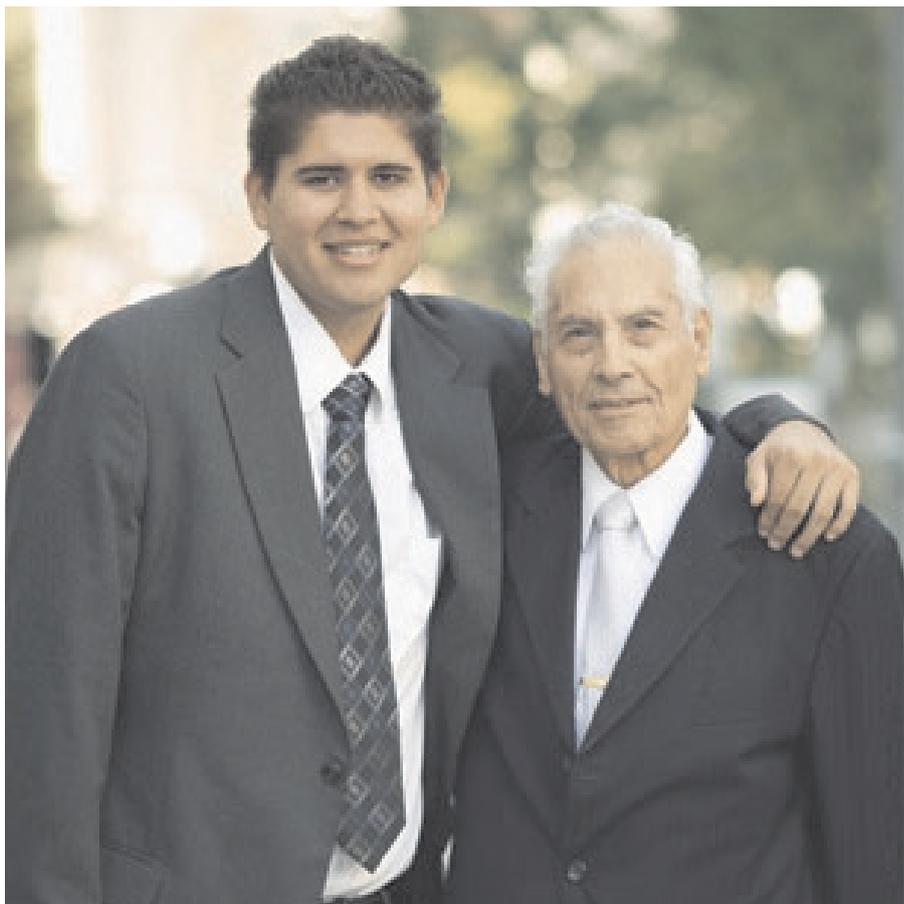
名字，重回祂身邊。祂的鼓勵充滿了愛與溫柔。在我讀出下面這段救主所說的話時，請各位與我一同想像我們就在祂的懷裡：「你們……現在還不轉向我，悔改你們的罪而歸信，讓我治癒你們嗎？」<sup>9</sup>

我的父母因好名聲而永遠被懷念。今天，我也要同樣向每個人提出他們給我的挑戰。各位在採取任何行動之前，請想像救主就站在你身邊，然後問自己：「知道祂就在身邊，我會這樣想、這樣說、這樣做嗎？」祂確實就在我們身邊。我見證我們敬愛的多馬·孟蓀會長是先知，他談到我們的主和救主時，經常引述這段經文：「我必在你們前面行。我必在你們的左邊和你們的右邊，我的靈必在你們心中」。<sup>10</sup>

到了那榮耀的日子，我們會站在摯愛的救主面前，報告我們用祂的名字做了哪些事。願我們都可以說：「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了」。<sup>11</sup>「我已榮耀了您的名」。我見證耶穌是基督，祂曾死去使我們得以活著。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 本教會總會會長，學生用本（教會教育機構課本，2003年），第134頁。
2. 見教義和聖約20：77。
3. 箴言22：1。
4. 箴言10：7。
5. 希拉曼書5：6-8。
6. 摩羅乃書10：30，32。
7. 鞏固青年（2001年版），第4頁。
8. 阿爾瑪書41：10。
9. 尼腓三書9：13。
10. 教義和聖約84：88。
11. 提摩太後書4：7。





羅素·培勒長老  
十二使徒定額組

# 啊，那邪惡者的 陰險計畫

染上習慣的人是有希望的，這份希望來自主耶穌基督的贖罪。

**弟** 兄姊妹，此刻，秋天正翩臨這落磯山脈，為大地帶來了絢麗的色彩，綠葉紛紛轉換成燦爛的火紅、嫣橘和鮮黃。秋季裡，大自然正處在過渡時期，為嚴寒、淒美的冬天作準備。

對於用假餌釣魚的人而言，秋天尤其是個令人興奮的時節。因為這個季節正是鱒魚要增強體力以備渡過食物短缺的冬季的時候，並且由於體內那種幾乎無法滿足的飢餓感，鱒魚隨時都想飽餐一頓。

用假餌釣魚的漁夫其目標是透過巧妙的矇騙來捕捉鱒魚。經驗老到的漁夫會研究鱒魚的習性、天氣、水流，鱒魚所吃的昆蟲種類，以及這些昆蟲孵化的時間。他們常會親手製作誘餌。他們知道這些裡面藏著小魚鉤的人造昆蟲必須是完美的膺品，因為若有一丁點的瑕疵，鱒魚便能察覺而拒食誘餌。

看著鱒魚破水而出，咬著餌奮力抗拒，直到最後筋疲力盡、被收線捕獲的畫面，真是精彩刺激。此乃運用知識和技巧設下圈套的漁夫，與高貴的鱒魚間的一場競賽。

使用人造誘餌來矇騙和捕魚的例子，也是路西弗常用來誘惑和欺騙，並試圖網羅我們的一種伎倆。

就像以誘餌釣魚的漁夫知道鱒魚受到飢餓的驅使一樣，路西弗也知道我們的「飢餓」或弱點，他會用假餌來誘惑我們，我們若是吃了，就會從平靜的生活中被拽進他無情的影響力之下。漁夫捕到魚後會將魚毫髮無傷的放回水中，但路西弗可不會自動放手。他的目標是要讓受害者變得像他一樣悲慘。

李海說：「因為〔路西弗〕已從天上墜落，變得永遠悲慘，他就力圖使全人類同遭悲慘」（尼腓二書2：18）。

今天我要呼應其他總會弟兄所說的，路西弗是個聰明狡猾的人物。他用來對付我們的一項主要伎倆，就是用他撒謊和欺騙的能力來說服我們指惡為善，指善為惡。從天庭會議的最開始，撒但就「尋求破壞我，主神，給世人的選擇權。……

「於是他就成了撒但，是的，就是魔鬼，一切謊言之父，欺騙和蒙蔽世人，並且隨他的意引導他們成為俘虜」（摩西書4：3-4）。

這場關係著神賜世人選擇權的戰爭一直持續至今。撒但和其黨羽在我們的四周佈下圈套，希望我們墮入陷阱、吃下誘餌，好用他欺矇的手段來捕獲我們。他用令人沉迷的事物來偷走選擇權。根據字典上的定義，任何形式的習慣是指屈服於某種事物，因而交出選擇權，依賴某些會摧毀生命的物質或行為。<sup>1</sup>

研究人員告訴我們，我們大腦裡有一種稱為愉悅中樞的機制。<sup>2</sup>當受到某種藥物或行為的觸發時，愉悅中樞就會接管大腦中控制意志、判斷力、邏輯和道德意識的那部份，導致上癮者放棄了他所知道的是非對錯。這情況一旦發生，人們就上鉤了，為路西弗所掌控。

撒但知道如何利用能帶來短暫歡樂的人造物質和行為，來網羅我們。我曾看過那樣的影響力，上癮的人苦苦掙扎想取回主控權，脫離



會摧毀人的物質濫用及習癮，重獲自尊和獨立。

某些極容易讓人上癮的藥物如果被濫用，就會掌控大腦，奪走一個人的選擇權，像尼古丁、鴉片類的藥物——如海洛因、嗎啡和其他止痛劑、鎮靜劑、古柯鹼、酒精、大麻和甲基安非他命。

我很感激許多訓練有素的醫生會開出適當份量的藥方，來減輕病人的疼痛和痛苦。令人遺憾的是，現今社會上有太多人，包括教會的某些成員，由於上癮而開始濫用處方藥。萬謊之父路西弗深知此點，他運用其影響力來偷走人的選擇權，並用他可怕的鎖鏈捕捉沉迷上癮的人（見尼腓二書28：22）。

最近我跟一位在本地醫院精神科接受治療的姊妹談話。她向我訴說她的悲傷遭遇：她如何從身心健全，有個幸福美滿的婚姻和家庭，變成罹患精神疾病、健康衰退和家庭破裂——這一切都是從濫用處方止痛藥開始的。

在那次談話的兩年前，她在一場車禍中背部受傷。她的醫生開藥讓她減輕那幾乎難以忍受的痛苦。然而她認為自己需要更強的藥物，就擅自偽造處方簽，最後竟然落到去買海洛英，結果被捕下獄。沉迷藥物導致她婚姻破裂。丈夫和她離婚並取得子女的監護權。她告訴我，這些藥物除了幫她止痛外，還帶給她短暫、高度的歡愉和幸福。但每次的劑量效果只能維持幾個小時，而且每用一次，止痛效果的時間就似乎愈來愈短。於是她開始服用更多的藥物，結果陷入上癮的惡性循環。藥物成了她的生命。我和她交談的前一晚，她曾試圖自殺。她說，再也承受不了身體、情緒和精神上的痛苦了。她覺得自己被困住了，沒有出路，也沒有希望。

這位姊妹所面臨的處方藥和濫用藥物問題並不罕見，正在我們的周遭發生。在某些地方，死於濫用處方藥的人比死於車禍的人還多。<sup>3</sup> 弟兄姊妹，要遠離任何一種會讓你

落入陷阱的物質。即使是吸一口，吃顆藥丸，或喝口酒，都會導致上癮。一位戒酒成功的人告訴我，酗酒和清醒之間的差別就在於喝一口酒。撒但知道這點。千萬別讓他用能使你上癮的人為誘餌鉤住你。

現在，弟兄姊妹，請別誤解我說的話。我並非在質疑那些能治療疾病或是極大身體痛苦的處方藥；這些藥確實很有功效。我的意思是，我們必須小心按照醫生所規定的劑量服用。同時需要將這種藥物放在妥善的地方，不要讓青少年或其他任何人任意取得。

此外，我們也極為關注一些有害、成癮的習性，像社會上十分猖獗的賭博、邪惡的色情等，都是對個人極具破壞力的行為。要記住，弟兄姊妹，任何習癮就是屈服於某種事物，屈服於某種事物，因而交出選擇權，變得依賴。所以電子遊戲、手機簡訊也需列入這份名單。有些「玩家」聲稱，每天花18小時在電玩的晉級遊戲上而忽略生活的其他層面。傳手機簡訊也會上癮，而且會喪失重要的人際溝通能力。不久前，一位主教告訴我，有兩個青少年肩並肩站著互發短訊給對方，他們寧可發簡訊，而不是彼此交談。

醫學研究把上癮描述為一種「大腦的疾病」。<sup>4</sup> 這一點也不假，但我相信，一旦落入撒但的掌握，這些

行爲也會變成一種靈性疾病。然而一個人不論落入任何習癮的惡性循環，永遠都還有希望。先知李海教導他兒子此項永恆的真理：「因此，世人在肉身中是自由的；凡對人類有益的事物都賜給他們。他們可以藉著全人類的偉大中保，自行選擇自由和永生，或順著魔鬼的束縛和力量，選擇束縛和死亡」（尼腓二書2：27）。

任何上癮的人若想要克服習癮，都有方法可以獲得靈性上的自由，這種方法經過證明、的確能擺脫奴役的枷鎖。這方法始於祈禱，真誠、熱烈及不斷地與我們靈和身體的創造主——我們的天父溝通。這和我們改掉壞習慣或悔改任何一種罪所遵循的是同一法則。這種改造內心、身體、思想和靈魂的良方也可在經文中找到。

先知摩爾門忠告我們：「所以，我心愛的弟兄們，要全心全力向父祈求，好使你們滿懷……祂……的這種愛；使你們得以成爲神的兒子。……使我們被潔淨得像祂一樣純潔」（摩羅乃書7：48）。

這節經文和其他許多經文都向我們見證，染上習癮的人是有希望的，這份希望來自主耶穌基督的贖罪，以及在神前謙抑自己，祈求神解開我們習癮的枷鎖，並在熱烈的祈禱中向祂獻上我們的整個靈魂。

聖職領袖可以在上癮者尋求忠

告時給予幫助。必要時，可以請他們去求助有執照的合格心理顧問，以及後期聖徒家庭服務處。他們也可以透過後期聖徒家庭服務處取得由原戒酒者的十二步驟（12 steps of Alcoholics Anonymous）所改編的戒癮計畫。

對於本身或家人面臨習癮問題的人，我要再說一次，熱烈祈禱是獲得靈性力量、找到平安，以及克服習癮的關鍵。天父深愛祂的每個子女，因此要感謝祂，表達對祂真誠的信心。求祂賜予力量來克服你所遇到的習癮問題。拋開一切驕傲，把你的生命和心都交託給祂，祈求祂讓你充滿基督純正的愛的力量。你可能需要這樣做很多次，但是我要向各位見證，你的身體、思想與心靈都會有一番改變、獲得潔淨、蒙得治癒，而你會獲得自由。耶穌說：「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光」（約翰福音8：12）。

由於我們的目標是要變得更像我們的救主，並在最後有資格與天父同住，因此我們每個人都需要經歷摩爾門經中先知阿爾瑪所描述的那種內心巨大的變化（見阿爾瑪書5：14）。我們對天父和主耶穌基督的愛應當反映在我們日常的選擇與行動中。凡遵守祂們誠命的人都蒙得應許會得到平安、喜悅和幸福。

弟兄姊妹，願我們都能小心留意那偽裝成漁夫的路西弗所丟出的人造誘餌。願我們都有智慧和靈性洞察力，能分辨並拒絕他所提供的危險物品。

對於那些已落入任何一種習癮網羅的人，還是有希望的——因爲神愛祂的每個子女，而主耶穌基督的贖罪和愛會讓一切成爲可能。

我曾看過康復的奇妙祝福，讓人擺脫了習癮的枷鎖。只要我們信賴贖罪的力量，耶和華就是我們的牧者，我們必不至缺乏。我知道主有能力，而且也願意幫助人們擺脫習癮的枷鎖，因爲正如保羅所宣告的：

「我靠著那加給我力量的，凡事都能做」（腓立比書4：13）。弟兄姊妹，願所有目前在生活中面臨這種挑戰的人都能蒙此祝福，我如此謙卑祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. *addiction*當作名詞時有三種含意，其中的一個意思就是「臣服於主子」（[audioenglish.net/dictionary/addiction.htm](http://audioenglish.net/dictionary/addiction.htm)）。
2. See National Institute on Drug Abuse, *Drugs, Brains, and Behavior—the Science of Addiction* (2010), 18, [drugabuse.gov/scienceofaddiction/sciofaddiction.pdf](http://drugabuse.gov/scienceofaddiction/sciofaddiction.pdf).
3. See Erika Potter, “Drug Deaths Overtake Auto Deaths in Utah,” Dec. 2009, [universe.byu.edu/node/4477](http://universe.byu.edu/node/4477).
4. See National Institute on Drug Abuse, “The Neurobiology of Drug Addiction,” section IV, no. 30, [drugabuse.gov/pubs/teaching/teaching2/teaching5.html](http://drugabuse.gov/pubs/teaching/teaching2/teaching5.html); see also [drugabuse.gov/funding/budget08.html](http://drugabuse.gov/funding/budget08.html).



多馬·孟森會長

## 直到再相會

我們必須持守到底，因為我們的目標是回到天父面前  
同享永生。

**弟**兄姊妹們，這場美好的教會總會大會即將結束，我的內心充滿感激。我們聆聽了各場大會的演講者所提出的忠告和見證後，靈性都得到了滋養。我確信我可以代表各地的教會所有成員，為我們所得到的真理表達深切的感激。我們可以呼應摩爾門經中人們的話，他們聽到偉大的便雅憫王的講道之後「同聲喊道：是的，你對我們講的話，我們全都相信；因為全能之主的靈，我們也知道你的話是確實和真實的。」<sup>1</sup>

我希望大家都能挪出時間閱讀大會講辭，這些講辭會刊登在11月的旌旗（*Ensign*）和利阿賀拿雜誌上，因為這些內容值得我們仔細研讀。

能夠在這棟美麗壯觀的會議中心裡聚會，享受其中的寧靜、舒適和安全，實在是一大祝福。這次大會轉播涵蓋的地區更勝以往，遍及各大陸、越過各海洋，傳送至世界各地的

人們。雖然我們與許多人相隔甚遠，卻依然能夠感受到各位的靈性，我們也要向你們表達愛和感謝。

請容我向在這次大會中卸任的總會弟兄，表達全體成員對你們衷心的感激，感謝各位多年來忠誠的服務。你們為主的事工的貢獻，造福了無數的人。

參與各場大會的大會堂唱詩班和其他唱詩班，為我們帶來了天堂般

的美妙音樂，使得大會內容在各方面不但獲得提升，也更加美好。感謝各位與我們分享你們的音樂才華。

我要對我兩位忠信的諮理亨利·艾寧會長和迪特·鄔希鐸會長表達我的愛和感謝。他們確實充滿智慧、通情達理，他們的服務價值非凡。如果沒有他們的支持和協助，我無法完成自己蒙召去做的一切事情。我要對十二使徒定額組、七十員各定額組，以及總主教團裡的所有弟兄表達我的愛與敬意。他們無私服務，成效卓著。我同樣要向在總會輔助組織裡服務的弟兄姊妹表達我的感激。

我們何其蒙福，能擁有耶穌基督的復興福音。我們從何處來？為何來到世上？今生之後會去何處？復興的福音為這些問題提供了答案，使我們的生活有意義、目的和希望。





茱麗·貝克姊妹  
總會慈助會會長

我們活在一個動盪不安、充滿挑戰的世界裡。我們來到世上，是要竭盡所能去面對個人的挑戰，從中學習並克服挑戰。我們必須持守到底，因為我們的目標是回到天父面前同享永生。天父愛我們，祂最大的希望莫過於我們都能成功達成這項目標。只要我們透過祈禱向祂呼求，只要我們研讀祂的話語，遵守祂的誡命，祂必會幫助和祝福我們。這些事會帶來安全和平安。

弟兄姊妹們，願神祝福各位。感謝各位為我及所有總會持有權柄人員祈禱。我們非常感激，也感激你們為推展神在世上的國度所付出的一切。

願上天的祝福與各位同在，願各位的家中洋溢愛心、保有謙恭有禮的氣氛，並充滿主的靈。願各位時時滋養對福音的見證，使那些見證能保護各位抵抗撒但的攻擊。

大會即將結束，願大家平安返家。願我們在這裡感受到的靈性，能一直陪伴著我們處理每天的事務。願我們對彼此更親切和善，願我們繼續不斷地從事主的事工。

我愛你們，也為你們祈禱，我在此向各位道別，六個月後再相會。奉我們的主及救主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩賽亞書5：2。

## 「我國度中的女兒」： 慈助會的歷史與事工

研習和應用慈助會的歷史有助我們明白，身為救主耶穌基督的門徒和信徒所要具備的身分和特質。

這場大會是獻給天父所有女兒的禮物，妳們渴望了解天父的心意與旨意，以及自己在祂計畫中的責任。過去一年中，我拜訪了妳們許多人，當我注視妳們的雙眼，擁抱妳們，和妳們一起歡笑、哭泣，聆聽妳們的喜悅、悲傷和成功的時候，我的心深受感動。妳們每一位都無比的珍貴，天父認識妳們每個人。妳們是神的女兒，正在為關乎永恆的重要使命作準備，妳們每個人都具有女性的身分、本質和責任。我們的家庭、社區、教會和寶貴的救恩計畫能否成功，皆有賴於各位的忠信。親愛的姊妹們，我們愛妳們，也為妳們祈禱！

我們每個人都走在自己的人生旅程中。我最近認識了兩位姊妹，

她們代表了忠信的典範。其中一位住在巴西中部，她有一個美麗的家園，紅磚房座落在紅土覆蓋的院子中，還有一道用紅土塊築成的圍牆，讓她的家成為抵禦外界的避風港。她的孩子們有明亮的眼睛，會唱初級會的歌，她家牆上則貼著從利阿賀拿雜誌剪下來的圖片，有救主、聖殿，還有神的先知。她和丈夫都作了犧牲才能到聖殿去印證永恆的婚姻，好讓他們的孩子能在聖約中出生。她告訴我，她一直祈求主賜給她足夠的力量和啟示，好讓她能在光和真理中，藉由福音的力量將孩子撫育成成人。

另一位姊妹獨自一人住在香港一棟大樓第80層樓的一間狹小公寓裡。她有一些身體障礙，但仍然過著樂觀、獨立的生活。她是家中唯



一的教會成員。她的小書架上放著經文、慈助會課本和教會的其他書籍。她把自己的家營造成一處充滿聖靈的避風港，分會裡的每位成員都看到她身上的光。

### 警告

我們知道許多姊妹是在嚴峻和危險的情況下生活。有些人經常三餐不繼，有些人必須每天鼓起勇氣，繼續保持信心，才不會被失望與背叛打倒。由於我們活在末世時代，動盪不安的景象隨處可見。世人對後期聖徒婦女的堅強、目標和定位，仍有許多迷思和誤解。最普遍的迷思就是認為我們的地位不如男性重要；認為我們個性善良但蒙昧無知；或是認為無論我們怎麼做，都沒有辦法被天父接納。就像使徒保羅所說：「在你們中間也必有假師傅，私自引進陷害人的異端，連買他們的主他們也不承認。」<sup>1</sup>

摩爾門經描述了當前世上所發生的事：

「因為看啊，到那天，〔撒但〕必在人類兒女心中肆虐，並煽動他們惱怒美好的事物。

「他會安撫其他人，哄他們安於肉慾的安全感，以致他們要說：錫安一切好；是的，錫安昌盛了，一切好——魔鬼就這樣欺騙他們的靈魂，小心翼翼地領他們下地獄。

「看啊，他會哄騙另一些人，告訴他們沒有地獄；他對他們說：我不是魔鬼，因為根本沒有魔鬼——他這樣在他們耳邊低語，直到用他那可怕的鎖鏈抓住他們，從此不得脫身。」<sup>2</sup>

人們想要不勞而獲、托辭推諉、冷漠和誘惑的風氣高漲，神的女兒若不提高警覺，常常祈禱，受靈啟發，就更容易成為經文中描述的「無知婦女」<sup>3</sup>，事奉各樣的「外邦神」<sup>4</sup>。令人難過的是，由於生活上的種種艱難挑戰和世上盛行的錯誤觀念，許多姊妹竟相信這些迷思而不相信真理。她們未與神的計畫和諧，許多姊妹並沒有作祈禱和讀經文等等這些必要的事。主說過，這是「警告的日子，不是多話的日子。」<sup>5</sup>

### 慈助會是要成為提供防禦和避難之所

為了看顧、教導和啟發處在這

危險時代中的女兒，神賜權柄給先知約瑟·斯密，吩咐他將教會的婦女組織起來。這個由神所指定並由聖職帶領的組織稱為慈助會。

慈助會的宗旨是經由增進姊妹們的信心和個人正義，鞏固家人和家庭，以及尋找和幫助有需要的人，來幫助神的女兒準備好獲得永生的祝福。

慈助會清楚說明了我們的工作性質，並將神的女兒團結起來，共同護衛祂的計畫。今日社會上充斥著錯誤的身分認同，以及令人困惑和分心的事物。慈助會是要成為羅盤和指南，教導忠信的婦女明白真理。今日正義的婦女要尋求大量的啟示，並藉由增長信心，鞏固家人和家庭，為其他人提供救助，來抗拒各種令人分心的事物，抗拒邪惡和靈性的敗壞，並克服個人的困境。

### 慈助會的歷史與事工

我們會長團一直祈禱、禁食、沉思，並與先知、先見、啟示者們一同商量，想知道神要我們做哪些事情，來幫助祂的女兒堅定地面對「那將臨到地上居民的災禍。」<sup>6</sup>我

們得到的答案是，教會的姊妹們應當了解慈助會的歷史，從中學習。了解慈助會的歷史能幫助忠信的婦女更明白自己的重要身分和價值。

因此，介紹教會慈助會歷史的資料已經編寫完成，預計明年發行使用。期待發行的同時，利阿賀拿雜誌的探訪信息也會多加介紹慈助會的歷史。編寫這段歷史的準備過程，是一段受靈啟發及充滿啓示的經歷。

在研究慈助會的歷史之後，我們更清楚主對於慈助會的願景和目標，祂不希望慈助會成爲在星期日令人昏昏欲睡的聚會。主對慈助會有遠大的期許，祂不希望慈助會成爲女性社團或才藝娛樂團體。

祂希望慈助會能造就祂的人民，幫助他們準備好獲得聖殿的祝福。祂設立這個組織，使祂的女兒能協力推動祂的事工，借助她們來建立祂的國度和鞏固錫安的家庭。

### 歷史教導我們明白自己的身分

我們研習慈助會的歷史，知道自己的身分。全世界許許多多良善的婦女都渴望知道自己的身分、價值和重要性。研習和應用慈助會的歷史有助我們明白，身爲救主耶穌基督的門徒和信徒所要具備的身分和特質。我們的忠信與服務，正是我們歸信和承諾要記得並且跟隨祂

的明證。在1830年7月，即祂的教會剛復興不久之際，主揀選了本福音期的第一位婦女領袖，並且在一項給她的啓示中告訴她：「我的女兒愛瑪·斯密，我對你講話，……我實在告訴你，凡接受我福音的人，都是我國度中的兒女。」<sup>7</sup>

慈助會的歷史教導我們，天父認識祂的女兒，祂愛她們，祂給她們特別的責任，祂在她們塵世的使命中向她們說話，並且指引她們。此外，慈助會的歷史也提升和確認了婦女的地位，顯明她們如何與忠信的聖職領袖協力合作。

### 歷史教導我們明白要做的事

我們研讀慈助會的歷史以明白我們該做哪些事。經由學習我們的歷史，來幫助自己準備好接受永生的祝福。慈助會的組織始終都有責任，要將錫安各支分會姊妹的才能和力量組織起來。透過慈助會的聚會和探訪教師的施助，以及她們的共同服務，神的女兒得以學習、受到照顧和獲得啓發，善盡她們在主的事工和國度中的責任。各支分會的慈助會會長團被按手選派來指導這項事工。

去年在本場大會上，我們宣布了慈助會聚會的政策。我們很高興向大家報告，這些政策和背後的精神受到世界各地大多數支分會的慈

助會會長團和姊妹們的全力支持。我們很高興看到慈助會歷史悠久的宗旨和事工注入了新的活力。由於姊妹們所有的聚會現在都簡單稱爲慈助會聚會，我們看到慈助會的尊嚴、認同感和所發揮的實質效用都增加了。我們見到信心和個人正義的提升、家人和家庭被鞏固，而慈助會的姊妹也透過正確地使用慈助會的聚會提供更多的救助。有關慈助會聚會、探訪教導，以及慈助會其他工作的政策都根源於慈助會的歷史，而且都經過總會會長團的許可。

慈助會始終肩負著參與救恩事工的責任。從教會復興開始，姊妹們經常最先抵達，最晚離開，不斷處理每天生活中所發生的事。慈助會的姊妹們在初級會、女青年、主日學和其他有需要的地方服務，爲新一代樹立了光明與美德的典範。個人服務造就了每一位姊妹，而數百萬忠信的婦女齊心服務，在主的事工中凝聚成了一股令人驚奇的信心力量。歷史明白地告訴我們，從福音復興開始，姊妹們就走在傳播福音的最前線。她們現在仍然透過傳教，幫助男女青年作好傳教的準備，以及邀請鄰居和親友同享福音的祝福等方式，繼續傳播福音。我們也從歷史中學到，先知約瑟·斯密運用慈助會的聚會來教導姊妹們爲進入聖殿作準備。今日，家譜和聖殿事工依然



度或婚姻狀況，我們都是神穩固不移的女兒。

### 了解歷史能幫助我們改變

我們研讀慈助會的歷史，因為它能幫助我們改變。歷史所具有的價值不在於日期、次數和地點。歷史之所以珍貴，在於它教導我們原則、目標和足以效法的典範，讓我們明白自己的身分，知道該做的事情，並且使我們凝聚起來，鞏固錫安的家庭，建立神在世上的國度。慈助會依著聖靈的啓發運作時，就能用信心、希望和仁愛來取代恐懼、懷疑和自私。我們向前推動主的事工時，慈助會的歷史將繼續由世界各地忠信的姊妹傳寫下去。主此時此刻不斷地鞏固慈助會，為祂的女兒預備榮耀的未來。

我要向各位見證天父和祂兒子耶穌基督確實活著。神透過先知約瑟·斯密在世上復興了福音，使我們明白自己的身分和人生目標這些佳音。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 彼得後書2：1。
2. 尼腓二書28：20-22。
3. 提摩太後書3：6。
4. 約書亞記24：23。
5. 教義和聖約63：58。
6. 教義和聖約1：17。
7. 教義和聖約25：1。
8. 尼腓二書9：51。
9. 見提多書2：4-5。
10. 見馬太福音6：4；尼腓三書13：4。

是慈助會的一項主要義務。

了解我們歷史悠久的宗旨會幫助婦女們學會排定適當的優先順序，使她們不致「為沒有價值的東西花錢，也不要為不能令人滿足的事物勞碌。」<sup>8</sup> 慈助會一直擔負著使徒保羅所教導的責任：指教年少婦人要莊重、謹守、貞潔，又指教已婚的婦女要愛丈夫、愛兒女和鞏固家庭。<sup>9</sup> 慈助會的歷史也教導我們去做一切能拯救和聖化我們的重要事物，以及能幫助我們做到個人自立，並在主國度中成為有用之人的必要事物。

姊妹們若能運用聖靈的力量，便能在生活中獲得主賜予的靈感，並為她們擔負的責任獲得啓示，這情形在歷史中屢見不鮮。

### 歷史讓忠信的婦女團結合一

我們研讀慈助會的歷史，因為它凝聚了忠信的姊妹。慈助會的歷

史是由一群堅強、忠信、生活有目標的婦女所寫成的靈性故事。慈助會是主復興教會中重要的一環，如今遍佈全球170多個國家。世界各地的主的教會裡的每位成年婦女都可被賦予重責大責。

教會中的女孩和女青年透過對神忠信和個人進步計畫學會設立目標，把眼光專注在聖殿和未來的責任上。她們在慈助會裡透過增進信心和個人的正義，鞏固自己的家人與家庭，以及尋找和幫助有需要的人，繼續朝聖殿和永生的祝福邁進。忠信的姊妹在這過程中，很少因為她們所做的事得到掌聲或表揚。這是因為慈助會在實踐主耶穌基督的教導上矢志不渝；耶穌曾說，我們在暗中調濟（或奉獻）時，天上的父在暗中查看，必在明處酬賞我們。<sup>10</sup>

我們透過慈助會的歷史與事工，連結成一個偉大的世界性的婦女組織，不分老少、貧富、教育程



絲薇雅·歐瑞  
總會慈助會會長團第一諮理

## 穩固不移

只要我們忠信並持守到底，必能獲得天父所有的祝福，也就是永生和超升。

**我**很感激能和世界各地忠信的婦女一同參加這場聚會。我曾經在不同的國家，與成千上萬的妳們見過面。妳們的忠信和熱誠，使我倍感振奮。妳們良善的榜樣和對福音的承諾，使我深受鼓舞。妳們默默無私的服務善舉，以及妳們所表達的見證和信念，使我深感謙卑。

今晚，我要問各位幾個問題，這些問題和我以前跟妳們許多人談話時所問的問題一樣：

1. 當妳面臨考驗個人信心的種種挑戰時，是什麼幫助妳保持穩固不移？
2. 是什麼支撐妳通過種種的考驗和逆境？
3. 是什麼幫助妳持守下去，成為基督忠實的門徒？

妳們給我的答案其中包括：

1. 妳知道天父愛妳，祂關心妳。
2. 妳希望經由耶穌基督的贖罪犧牲，應許給忠信者的一切祝福都會實現。
3. 妳了解救贖計畫。

我今天的信息將會闡述發自妳們內心的這些堅定信念。

羅馬書8：16寫道：「聖靈與我們的心同證我們是神的兒女。」我記得，第一次確切地感受到天父認識我、疼愛我、關心我，是在我15歲走進洗禮水中的時候。在那之前，我知道神存在，耶穌基督是世界的救主。我相信祂們，也愛祂們，但我不會感受過祂們對我個人的愛和關懷，直到我有機會訂立洗禮聖約而欣喜不已的那一天，我才感受到。

我體會到傳教士能找到我們、教導我們實在是莫大的奇蹟，特別是在當時的兩百萬人口中，只有少數幾位傳教士而已！天父用引領傳

教士到我家這麼特別的方式，讓當時的我知道祂認識我、疼愛我。

如今我知道，神是一位仁愛的神，這是千真萬確的，因為我們是祂的兒女，祂希望我們每個人都享有喜樂和永恆的幸福。祂的事工和榮耀是幫助我們得以擁有不死和永生，<sup>1</sup> 這正是祂賜給我們永恆幸福計畫的原因。我們今生的目的，是要讓自己獲得永生和超升，同時幫助他人也做到這件事。祂為我們創造了這個大地，讓我們能獲得身體，接受信心的考驗。祂賜給我們選擇權這項寶貴的恩賜，我們可以用這項恩賜來選擇通往永恆幸福的道路。天父的救贖計畫是為妳我制定的，也是為祂所有的兒女制定的。

「神就照著自己的形像造人，乃是照著祂的形像造男造女。

「神就賜福給他們，又對他們說：『要生養眾多，遍滿地面。』」<sup>2</sup>

「祂給他們誠命，要他們崇拜主他們的神……。亞當對主的誠命都是服從的」。<sup>3</sup>

亞當和夏娃生養兒女，使得這個計畫能夠繼續實現。

我知道身為神的女兒，我們每個人都擔任一項重要角色。神賦予祂的女兒神聖的特質，是為了推展祂的事工。神將生養及撫育兒女的神聖事工託付給女性，沒有其他事工比這件事更為重要。這是一項神



聖的召喚。對婦女而言，最崇高的職責就是從事建立永恆家庭這項神聖事工，最理想的情況是能與自己的丈夫共同攜手合作。

我很清楚有些姊妹尚未獲得結婚或生兒育女的祝福。我要向各位保證，在適當的時候，妳們必會獲得應許給忠信者的一切祝福。妳們必須「對基督堅定不移，懷著完全光明的希望，……努力前進。……持守到底……〔以獲〕得永生。」<sup>4</sup>以永恆的觀點來看，妳們尚未獲得祝福，「不過是片刻」<sup>5</sup>而已。

更何況，妳們不必等到結婚以後才能遵守誡命，滋養家人、朋友和鄰人。妳們所擁有的恩賜、才幹、技能和屬靈力量，都是建立神的國度所迫切需要的。主有賴各位以甘心樂意的態度來履行這些重要職責。

主說：

「我……不〔會〕忘記你。

「看哪，我將你銘刻在我掌上；你的牆垣常在我眼前。」<sup>6</sup>

主愛妳，祂知道妳有何希望、為何失望。祂絕不會忘記妳，因為妳們的痛苦煎熬常在祂的眼前。

神對我們的愛的極致表現，就是祂願意差遣祂的愛子耶穌基督為我們贖罪，擔任我們的救主和救贖主。

我們在約翰福音3：16裡讀到：

「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅

亡，反得永生。」

救主說：「我愛你們，正如父愛我一樣。」<sup>7</sup>

耶穌基督自願成為獻祭的羔羊，此舉顯露出祂對父的愛和對我們每一個人無限的大愛。

以賽亞描述救主所受的苦難時，寫道：

「祂誠然擔當我們的憂患，背負我們的痛苦；……

「……祂為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷。……因祂受的鞭傷，我們得醫治。」<sup>8</sup>

主親自宣告：「我，神，替全人類承受了這些，他們若肯悔改就可以不受苦。」<sup>9</sup>

祂打斷死亡的枷鎖，讓全人類得以復活。祂賜給我們不死的恩賜。

耶穌基督親自承擔我們的罪、受苦和死亡，滿足了公道的要求；因此，只要我們悔改，就不必受苦。

我們對耶穌基督有信心，悔改我們的罪，接受回到神前的一切必要救恩教儀，就是表明我們接受耶穌基督為我們的救主。這些救恩教儀象徵著我們所立的聖約；立約服從祂的律法和誡命，會使我們與神合一，並且鞏固我們的信心。我們若有信心，再加上堅定不移地跟隨

基督，就會獲得所需的勇氣和自信面對人生必經的種種挑戰。

我先生於1992年蒙召喚主領巴拉圭亞松森傳道部，隨後不久，我們到巴拉圭查科地區<sup>10</sup>一個偏遠的社區參加分會大會。一路上，我們在柏油路上開了四個小時，然後又在顛簸的路上開了七個小時。不過，當我們問候米斯托拉那些快樂又熱誠的教會成員時，長途旅行的種種危險和勞頓隨即拋在腦後。

胡立歐·耶歌斯那時是年輕的分會會長，他和他的妻子瑪格莉塔是當地少數在聖殿中印證過的家庭之一。我請他們分享前往聖殿的經驗。

當時距離最近的聖殿是位在阿根廷的布宜諾斯艾利斯聖殿。從米斯托拉到這座聖殿的單趟行程就要花27小時，那時他們還帶兩個幼小的孩子同行。當時正值嚴冬，他們作了許多犧牲，終於抵達聖殿，印證在一起，成為永恆的家庭。在回程的路上，兩個小嬰孩卻因為重病相繼夭折。他們在路上埋葬了這兩個孩子，空手回到家園。他們非常傷心、寂寞，不過他們感受到莫大的安慰和平安。他們談到這段經驗時，說道：「我們的孩子已經在主的屋宇裡印證給我們。我們知道他



紐西蘭，奧克蘭

們會再回到我們身邊，與我們共度全永恆，明白這一點為我們帶來平安和安慰。我們必須保持配稱，忠於在聖殿所立的聖約，那麼我們就會與他們團聚。」

我們要如何增添信心和希望，使自己能像這些忠信的巴拉圭成員一樣？

我經常聽到妳們之中有許多人間到，要如何鞏固自己的信仰，相信神愛妳，相信妳必獲得神的祝福，相信經由救主耶穌基督而來的救贖計畫，以及妳在祂計畫中擔任重要的角色呢？

我要建議四件事情，這些事一直讓我受益良多：祈禱、研讀經文、服從和服務。

## 祈禱

祈禱就是與天父溝通。我們祈禱，就表示我們對祂有信心，相信祂有能力祝福我們。

我們在阿爾瑪書37：37裡讀到：「你所做的一切事都要與主商量，祂必指導你做有益的事；是的，晚上睡眠時，將你交給主，讓祂在你睡眠中看顧你；早晨起身時，讓你

的心充滿對神的感謝；如果你這樣做，你必在末日被高舉。」

## 研讀經文

認識並了解天父的計畫有助於我們明白自己的身分和我們應當成為怎樣的人。

主命令說：「你們查考聖經，因你們以為內中有永生；給我作見證的就是這經。」<sup>11</sup>

每位婦女都非常需要研讀經文。我們越熟悉經文裡的各項真理，就越能運用在生活中，也會更有能力完成神的目的。每天作個人的祈禱和研讀經文，也能邀請聖靈的影響和力量進入我們的生活裡。

## 服從

主說：「你們若愛我，就必就遵守我的命令。」<sup>12</sup> 忠信地服從會幫助我們培養神性特質，並且會改變我們的心。

教義和聖約勸勉我們：

「固守你立的聖約。……

「不斷遵守我的誠命，這樣你必得到正義的冠冕。」<sup>13</sup>

立下承諾奉行福音會滋養我們對耶穌基督的信心和希望。

## 服務

我們有許多為神服務的機會。每位姊妹都有責任在我們周遭的人

當中找出貧困者，並幫助他們。「貧困者」也包括在靈性和情感上有所匱乏的人。每位姊妹也有責任要救贖死者，作家譜或從事聖殿事工可以達成這項任務。我們也受到命令要與人分享福音，而參與傳道事工的方式可說是不勝枚舉。這些都是我們可以為主服務的方法。天父期望堅強的人要鞏固軟弱的人，當妳們鞏固和關懷神的兒女時，妳們的信心也會被強化。

我知道天父愛祂每一位兒女，這愛是完全的，給每一個人的，而且恆久不變。我知道身為婦女，我們在這幸福計畫中都扮演著極為重要的角色。祂對我們的要求就是我們要全力以赴，而且祂需要我們每個人來建立祂的國度。贖罪是真實的，耶穌基督是我們的救主和救贖主。我見證只要我們忠信並持守到底，必能獲得天父所有的祝福，也就是永生和超升。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見摩西書1：39。
2. 創世記1：27-28。
3. 摩西書5：5。
4. 尼腓二書31：20。
5. 教義和聖約121：7。
6. 以賽亞書49：15-16。
7. 約翰福音15：9。
8. 以賽亞書53：4-5。
9. 教義和聖約19：16。
10. 巴拉圭西部人口稀少的半乾旱地。
11. 約翰福音5：39。
12. 約翰福音14：15。
13. 教義和聖約25：13，15。



芭芭拉·湯普森  
總會慈助會會長團第二諮理

# 用愛心憐憫對待 某些人，會造就一番 不同的果效

探訪教導的美妙之處是看到人們的生活改變、拭去眼淚、增長見證、感受到被愛、家庭受到鞏固。

**親**愛的姊妹們，能和你們在一起，感受到你們的堅強力量和對主的愛，實在是一項莫大的祝福。感謝你們在日常生活中以慈愛和憐憫對待他人。

我們知道，早期納府慈助會的姊妹們挨家挨戶進行探訪，彼此施助，察覺他人的需求，提供食物，照顧病人，並對每位婦女和其家人表達愛心。<sup>1</sup> 這讓我想起猶大書中所教導的：用愛心憐憫對待某些人，會造就一番不同的果效。<sup>2</sup>當我沉思這節經文的涵義時，我想到了救主，以及經文多次談到基督對所有人的愛與憐憫。

在新約中，我們經常讀到基督在回應人民的需求時，「憐憫」他們。<sup>3</sup> 祂對他們心懷憐憫：看見有人

餓了，祂給他們吃；有人病了，祂治癒他們；有人需要靈性上的滋養時，祂教導他們。

憐憫是對他人懷著愛與慈悲。憐憫是有同情心，渴望減輕他人的痛苦。憐憫是展現對他人的仁慈和溫柔。

救主要求我們照祂所行的去做，<sup>4</sup> 要承擔彼此的重擔，安慰需要安慰的人，與哀者同哀，<sup>5</sup> 給飢餓的人食物，探視病患，<sup>6</sup> 援助軟弱的人，扶起垂下的手，<sup>7</sup> 「彼此教導國度的教義」。<sup>8</sup> 對我而言，這些文字和行為是在描述探訪教師——她們施助別人。

探訪教導讓婦女們有機會彼此看顧、鞏固及教導。其職責與亞倫聖職的教師十分類似，也就是要「

一直看顧教會成員，以及和他們在一起，並堅固他們」。<sup>9</sup> 探訪教師藉由禱告，關心自己蒙召喚去服務的每位婦女來展現她的愛。

茱麗·貝克姊妹提醒我們：「由於我們效法耶穌基督的榜樣與教導，因此我們重視這項神聖召喚，代表祂去關愛、認識、服務、了解、教導和施助。」<sup>10</sup>

今天，我想要談兩件事：

- 妳們擔任探訪教師時所帶給其他人的祝福，
- 以及妳們為人服務時所獲得的祝福。

## 擔任探訪教師時為人帶來的祝福

不久前，我拜訪了阿拉斯加安克拉治市的一群婦女。房間裡坐了12名婦女，另外透過電話擴音連線的還有來自阿拉斯加其他城鎮的6名婦女。這些婦女當中有很多人住在離教堂數百英里遠的地方。她們教導了我有關探訪教導的事。

當地的探訪教師需要搭飛機、坐船，或長途開車才能親自探訪所有的姊妹。顯然，時間及金錢上的花費讓居家探訪成爲不可能的任務。然而，即使這些姊妹無法時常親自探訪，但是她們熱切地爲彼此祈禱，尋求聖靈的指示，以了解姊妹們的需求，所以她們感受到彼



此的心緊密相連。她們努力經由電話、網際網路及信件來保持聯絡。這些姊妹用愛來服務，因為她們已經與主立下聖約，並且渴望能造福及鞏固其他姊妹們。

在剛果民主共和國，有一對全心奉獻的探訪教師走了很遠的路，去探訪一位姊妹和她的小嬰孩。探訪教師透過祈禱，準備了一篇信息，想知道如何能對她們探訪的這位親愛的姊妹有所幫助。這位姊妹很高興有探訪教師來訪，因為對她而言，她們的來訪就是上天特別賜給她的信息。探訪教師進到簡陋的住處，這位姊妹、她的家人以及探訪教師全都被提升且蒙受祝福。頓時，長途跋涉不再是什麼犧牲了。探訪教師的愛心永遠改變了這位姊妹的人生，造福了她的生活。

教會在某些地區，由於距離遙遠、金錢花費與安全考量，使得探訪教師無法每個月都親自探訪。不過，透過個人啓示的力量，真心尋求去關愛、看顧、鞏固他人的姊妹，找到了很有意義的方法，來完成主的召喚。

受靈啓發的慈助會會長要與主教商議，並透過祈禱指派探訪教導任務，以協助主教看顧和照料支會

中的每位婦女。我們若了解商議與獲得啓示的這項過程，就會更加了解我們肩負施助的重責大任，會更有自信地仰賴聖靈來引導我們所做的努力。

我是這樣的人，每個月探訪過幾位姊妹後，我會如釋重負，自豪地說：「我做完探訪教導了！」或許我要報告的部分是做完了，但如果那是我探訪的唯一理由，那就令人慚愧了！

探訪教導的美妙之處不是交出一張百分之百的月報表；探訪教導的美妙之處是看到人們的生活改變、拭去眼淚、增長見證、感受到被愛、家庭受到鞏固、人們受到鼓舞，飢餓者有食物、患病者有人探視，以及憂傷者獲得安慰。事實上，探訪教導永遠沒有做完的一天，因為我們要不斷看顧和鞏固彼此。

探訪教導的另一項祝福是愛與合一會增長。經文勸告我們要如何獲得這項祝福：「他命令他們……要用同一的目光向前看，有同一的信仰和同一的洗禮，並讓他們的心在合一和彼此相愛中交織在一起。」<sup>11</sup>

許多婦女談到讓她們在教會中重新恢復積極，是因為每個月都會有忠信的探訪教師前來探訪，施助、拯救和關愛她們，為她們帶來祝福。

有時候，探訪信息是妳們探訪

時所分享的最重要事物。有些姊妹在生活中除了妳們帶來的信息外，很少獲得靈性上的滋養。利阿賀拿探訪信息裡的福音信息可以幫助婦女增加信心，鞏固她們的家庭，並強調愛心救助的重要。

有時候，妳們的探訪帶來的最重要的祝福就是傾聽。傾聽有安慰、體諒與醫治的功效。有時候，妳們則必須捲起衣袖，幫忙家務，或是幫忙安撫哭鬧的孩童。

### 你們為人服務時所獲得的祝福

為人服務會蒙得許多祝福。有時候我會說：「哎呀，我得把我的探訪教導做完！」（這些時候，我忘了自己是在探訪和教導姊妹。那時，我把它視為負擔，而不是祝福。）我可以誠實地說，每次去作探訪教導，我都感覺更好。我覺得自己被提升、被愛和得到祝福，通常比我去探訪的姊妹所得到的還要多。我的愛心擴大了，服務的渴望也提升了。我可以看出天父安排我們要看顧及照料彼此，確實是美事一樁。

擔任探訪教師還有其他的祝福，例如：讓沒有什麼機會熟識的人彼此有機會認識，成為朋友。有時候，探訪讓我們成為別人祈禱的答覆。而且，個人啓示和靈性經驗也都與探訪教導息息相關。



我會到自己支會裡或世界各地的婦女家中造訪，而獲得了人生中令人倍感謙卑、愉快的靈性經驗。我們彼此教導福音，一起哭一起笑，一同解決問題，我因而受到了提升與祝福。

接近月底的某個晚上，我正準備出城去，但是還有一個姊妹沒有去探訪。當時已經很晚了，而且沒有事先約好。我沒有打電話，也沒有同伴，但是我覺得去探訪我的朋友茱麗是很重要的事。茱麗的女兒艾希莉一出生就得了骨質疏鬆症。雖然艾希莉已經快六歲了，但是長得很小，她除了移動手臂和開口說話外，沒辦法做其他的事。她整天都躺在一張羊皮地毯上，日復一日。艾希莉是個快樂開朗的小孩，我非常喜歡和她相處。

那天晚上，我到了她們家，茱麗邀請我進到屋裡，艾希莉大聲喊道她想讓我看一件事情。我進去後跪坐在艾希莉身旁的地板，她媽媽在另外一側。艾希莉說：「妳看我能夠做什麼！」接著，艾希莉在媽媽輕輕協助下，將身體轉向一側，然後再轉回來。她花了將近六年的時間達成了這項了不起的目標。在那特別的時刻，我們一起拍手歡呼、又哭又笑，我感激天父讓我去作了那次的探訪，沒有錯過這麼棒的經驗。如今雖然事隔多年，可愛的艾希莉也

已經過世，但是我永遠感激曾經與她共度這麼特別的經驗。

多年來我親愛的母親一直是一位美好且全心奉獻的探訪教師。她總是不斷想辦法來提升和造福她探訪的家庭。她會特別留意所探訪姊妹的孩子，希望可以鞏固他們的家庭。我還記得有一次在教會，一個五歲的小孩跑到我母親跟前，對她說：「妳是我的探訪教師。我愛妳！」對我母親而言，能成為美好婦女及其家人生活中的一部分就是一項祝福。

並不是所有的探訪教導都會有如此溫暖與美好的經驗。有時候很不容易，尤其是去探訪一個不歡迎妳們的家庭，或是很難約到行程忙碌的姊妹。妳們可能需要花更長的時間跟某些姊妹建立良好的關係。但是，只要我們真正去愛及關心這些姊妹，為她們祈禱，聖靈就會幫助我們找到看顧和鞏固她們的方法。

多馬·孟蓀會長和救主一樣，擅於提供施助。他持續不斷地探視和幫助他人。他曾說：「我們周遭都有需要我們關懷、鼓勵、支持、安慰、仁慈相待的人，……我們就是主在這世上的手，有責任為祂的

兒女服務、提升他們；主要靠我們每一個人來達成這些事。」<sup>12</sup>

「一個人除非謙卑並充滿愛心，具有信心、希望、仁愛，並能在交託給〔她〕照料的一切事上節制，否則不能協助此事工。」<sup>13</sup>

我們所探訪教導的婦女都是交託給我們照料的人。讓我們心懷關愛和憐憫，使我們被托付去看顧的人的生活得以有所不同。

姊妹們，我愛妳們。我祈求大家都能感受到天父和救主耶穌基督的愛。我向妳們見證救主活著。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See Jill Mulvay Derr, Janath Russell Cannon, and Maureen Ursenbach Beecher, *Women of Covenant: The Story of Relief Society* (1992), 32–33.
2. 猶大書1：22。
3. 馬太福音9：36；14：14。
4. 見約翰福音13：15。
5. 見摩賽亞書18：8-9。
6. 見摩賽亞書4：26。
7. 見教義和聖約81：5。
8. 教義和聖約88：77。
9. 教義和聖約20：53。
10. 茱麗·貝克，「慈助會：神聖的事工」，2009年11月，利阿賀拿，第113頁。
11. 摩賽亞書18：21。
12. 多馬·孟蓀，「我今天為他人做了什麼？」，2009年11月，利阿賀拿，第85頁。
13. 教義和聖約12：8。



多馬·孟孫會長

## 愛是永不止息

切勿彼此論斷批評，願我們對一同走在這趟人生旅程的人，都懷有基督純正的愛。

今晚我們的靈魂歡欣雀躍，宛如置身天堂。我們蒙受祝福，得以聆聽美妙的音樂和受靈啓發的信息。主的靈親臨會場。我祈求在我與各位分享我的一些想法和感受時，祂能賜予我靈感。

開始的時候，我要講一個小故事，說明我要闡述的重點。

麗莎和約翰這對年輕夫妻剛搬到新的地方。有一天早上，他們在吃早餐時，麗莎從窗戶望出去，看到隔壁鄰居正在晾衣服。

麗莎嚷嚷說：「衣服沒洗乾淨！我們鄰居不懂得怎樣把衣服洗乾淨！」

約翰看了一下，但是沒吭聲。

每次鄰居在晾衣服的時候，麗莎都會說同樣的話。

過了幾個星期，有一天麗莎從窗戶看出去，她驚訝地發現鄰居院子裡晾的衣服竟然非常乾淨。她對她丈夫說：「約翰，你看——她總

算學會怎麼正確洗衣服了！不知道她怎麼學會的？」

約翰回答說：「親愛的，我知道答案。妳大概不曉得，今天我起了個大早，把家裡的窗戶都洗過了。」

今晚我要針對我們如何看待彼此，跟各位分享一些想法。我們是否透過需要加以清洗的窗戶在看別人？我們是否在未明白一切實情之前就妄下判斷？我們看別人的時候，看到的是什麼？我們對別人做出什麼樣的論斷呢？

救主說：「不要論斷。」<sup>1</sup> 祂也說：「為甚麼看見你弟兄眼中有刺，卻不想自己眼中有梁木呢？」<sup>2</sup> 或者換個說法，為甚麼認爲你看見鄰居家的髒衣服，卻不想自己家的窗戶有污垢呢？

我們都不完美。我所認識的人當中，沒有任何人敢自稱自己是十全十美的。然而，不知何故，儘管我們並不完美，但我們都有一種傾

向，會去指出別人不完美的地方。我們會以別人的所做所爲或沒有做到的事情作論斷。

有些人可能說了或做了某些事情，讓我們覺得有理由加以批評，但我們真的無從了解人們的內心、動機或環境爲何。因此，神賜給我們這條誡命：「不要論斷。」

在47年前的這場總會大會上，我被召喚至十二使徒定額組。當時，我已經在總會的某個聖職委員會服務了一段時間，因此，在我的名字被提出之前，我還是與該聖職委員會的成員坐在一起，這也是理所當然的。但是我的妻子卻不知道該去哪裡、坐在誰的旁邊，而事實上，大會堂那時座無虛席。我們有一個好朋友，是總會某個輔助組織理事會的成員，正坐在指定給該理事會成員的區域，她請孟孫姐妹和她坐在一起。這位姊妹對我即將被宣布的新召喚一無所知，但是她看出來孟孫姊妹內心的不安，於是好心地讓給她一個位子。我親愛的妻子如釋重負，也很感激這位姊妹的善舉。但是，在她坐下來之後，卻聽到後面有人低聲嚷嚷，該理事會的一位成員向她四周的人表達不滿，認爲理事會的成員竟膽敢邀請「局外人」坐在她們的專屬區域。不論是誰受邀坐在那裡，這種行爲顯然都缺乏仁慈。不過，當那位姊



妹知道這名「不速之客」是新使徒的妻子時，不知道她心中有何感受。

我們不僅有論斷別人言談舉止的傾向，我們當中許多人還會評斷別人的外表：服裝、髮型、體型；種類不勝枚舉。

多年前在一份全國發行的雜誌，曾經刊載了一篇有關以貌取人的絕佳故事。那是個真實故事——一個就算曾經聽過，仍然值得一聽再聽的故事。

有位名叫瑪莉·巴特爾的婦女，她的家就在一間醫院門診入口的正對面。瑪莉的家庭住在一樓，他們把樓上的房間租給醫院的門診病人。

一天晚上，有個長相嚇人的老人進來詢問是否有房間可以讓他過夜。這個人駝背又乾癟，他的臉紅腫破皮、歪向一側。他說他從中午就開始找房間，但一直都找不到。他說：「我猜想可能是因為我的長相。我知道我的臉看起來很可怕，但是醫生說再治療幾次，可能就會

改善。」他表示只要睡在大門前的搖椅上，他就很高興了。瑪莉與他談話時，發現這個老人矮小的身軀裡，有著一顆寬大仁厚的心。儘管房間都已住滿，瑪莉還是告訴他在椅子上稍等一下，她會為他找到棲身之處。

到了就寢時間，瑪莉的先生為老人安排一張行軍床。隔天早晨瑪莉檢查的時候，發現床單已經摺好，而老人則是站在大門口。他婉拒早餐，但在他離開去搭公車之際，他詢問下次看診時是否還能回來住房。他向瑪莉保證：「我不會給你添麻煩的，我只要睡在椅子上就好了。」瑪莉則向他保證，歡迎他再回來。

接下來的幾年，每次他來看診時，都會住在瑪莉的家。這個老人是以賣魚維生，每次他都會帶一些海產或是自己種的蔬菜作為禮物。有時候則是寄包裹過來。

瑪莉收到這些貼心的禮物時，常會想起這位外貌醜陋的駝背老人第一次從瑪莉的家離去之後，隔壁

鄰居所說的話：「你昨晚讓那個醜八怪住下來嗎？我把他打發走了。接待這樣的人，可能會讓你損失更多顧客。」

瑪莉知道，或許他們確實有一兩次因此失去顧客，但是她想，「啊，真希望那些顧客能夠認識他，那麼他們的病痛也許就會減輕了。」

老人過世以後，瑪莉有一次去拜訪朋友。這位朋友有個溫室，當瑪莉看著朋友的花時，她注意到一株漂亮的金菊花，但卻納悶為何那株金菊花被種在一個凹陷、生鏽的舊桶子裡。朋友解釋道：「因為花盆用完了，我知道這株金菊將來會開得很漂亮，我想它應該不介意先待在這個舊桶子裡吧。這只是暫時的，不久我就會把它移到花園去。」

當瑪莉腦海裡浮現天堂的這一幕景象時，她不禁會心微笑——神走向這位瘦小老人的靈魂時，祂說：「這是一個非常美好的靈魂，他不會介意先待在一個瘦小、扭曲的身軀裡。」事隔多年，如今這個美好的靈魂在神的花園裡必定相當高大挺拔！<sup>3</sup>

外表很容易讓人被蒙蔽，使我們對人作出錯誤的評斷。救主告誡我們：「不可按外貌斷定是非。」<sup>4</sup>

某個婦女組織的一位成員曾經抱怨某位婦女獲選為該組織的代表。她從未見過那位女士，只是看過她的照片。她不喜歡那位婦女的長

相，認為她有點胖。這位成員說：「這個組織裡有成千上萬名婦女，一定可以選出更好的代表才對。」

的確，獲選的這位婦女並沒有「模特兒的纖細身材」，但是認識她和了解她特質的人都覺得她本人比照片更有內涵。照片的確顯示出她親切的微笑和自信的面容，但照片無法顯現出，她是一個充滿愛心的忠實朋友，是一位愛主、愛神的兒女並為他們服務的睿智婦女。從照片裡看不出來她在社區裡擔任義工，並且是一位關懷他人的貼心鄰居。簡言之，照片並沒有反映出真正的她。

我想問的是：如果態度、行為和靈性特質能反映在外在相貌上的話，那麼這位抱怨的婦女的容貌，會和她所批評的那位婦女的容貌一樣可愛嗎？

親愛的姊妹們，妳們每一位都是獨一無二的。妳們每個人在許多方面都與別人不同。妳們當中有人已婚，有人待在家中帶孩子，而有的人在外工作。你們有些人正經歷空巢期，有的人已婚但沒有小孩。妳們當中有人離婚，有人則是寡婦。你們有許多人還是單身。有的人有大專學歷；有些人沒有。有些人買得起最時髦的東西，有些人則好不容易才有一套安息日服裝。這樣的差異不勝枚舉，但是這些差異會讓我們忍不住彼此論斷嗎？

天主教的德雷莎修女一生中大部份的時間都在印度幫助窮人，她曾說過這項意義深遠的真理：「如果你論斷別人，就不會有時間去愛他們。」<sup>5</sup> 救主告誡我們：「你們要彼此相愛，像我愛你們一樣；這就是我的命令。」<sup>6</sup> 我要問：如果我們彼此論斷，我們還能像救主吩咐地那樣彼此相愛嗎？我的答案和德雷莎修女一樣：不能。

使徒雅各教導我們：「若有人自以為虔誠，卻不勒住他的舌頭，反欺哄自己的心，這人的虔誠是虛的。」<sup>7</sup>

我一直很喜愛慈助會的座右銘：「愛是永不止息」。<sup>8</sup> 仁愛是什麼呢？先知摩爾門教導我們：「仁愛是基督純正的愛。」<sup>9</sup> 在摩羅乃給拉曼人的最後信息中，說道：「除非你們有仁愛，否則決不能在神國裡得救。」<sup>10</sup>

我認為仁愛——或是「基督純正的愛」——是與批評和論斷相反。談到仁愛，此時我心中想到的，並不是分送我們所擁有的物資去救助受苦的人；當然，這樣做是必要且適當的。然而，今晚我心中想到的，我們展現仁愛的方式，是我們對人寬大為懷，寬容人們的行為；是那種寬恕的仁愛；是那種有耐心的仁愛。

我心中想到的仁愛，是會敦促我們有同情心、憐憫心、慈悲為懷，不只是在人們患病、受苦和憂

傷的時刻，而且在他人軟弱或犯錯的時候如此。

這世界極需要仁愛，去關心被忽視的人，為灰心氣餒的人帶來希望，援助受苦的人。真正的仁愛是付諸行動。到處都需要仁愛。

我們所需要的那種仁愛，是在聆聽或講述別人遭遇不幸時，毫無一絲滿足之情，除非那麼做可以讓不幸者受益。美國教育家暨政治家霍瑞斯·曼恩（Horace Mann）曾說：「同情他人不幸的遭遇只是人性，為人舒憂解困則是神性。」<sup>11</sup>

仁愛是對那些令我們失望的人有耐心；是抗拒容易被冒犯的衝動。仁愛是接受人的軟弱與缺點；是接受別人真實的本性。仁愛是能看穿外表、直視那些不因時間而減損的內在特質；是抗拒把人貼標籤的衝動。

當一群單身支會的年輕姊妹長途跋涉幾百英里，去參加他們慈助會一位姊妹的母親的喪禮時，就是在彰顯仁愛，那種基督純正的愛。當盡責的探訪教師月復一月、年復一年回去拜訪某位冷淡、甚至有點愛批評人的姊妹時，就是在彰顯仁愛。當我們記得年長的寡婦，並帶她參加支會聚會和慈助會活動時，就是在彰顯仁愛。當有人邀請獨自坐在慈助會裡的姊妹：「來，跟我們一起坐」的時候，就會讓人感受到仁愛。

各位可以透過千百種微小的

# 總會大會故事索引

下表為總會大會講辭裡的精選片段，供個人研讀、家人家庭晚會及教導時參考之用。數字表示該篇演講的起始頁。

方式來表達仁愛。我們每個人的生  
人人生都不完美。切勿彼此論斷批評，  
願我們對一同走在這趟人生旅程的  
人，都懷有基督純正的愛。願我們  
都明白，每個人都在盡其所能應付  
眼前的種種挑戰，並且願我們都會  
竭盡所能去提供幫助。

仁愛被定義為「最崇高，最尊  
貴，最強烈的愛」，<sup>12</sup> 是「基督純正  
的愛……；凡在末日被斷定有仁愛  
的，〔那人〕的景況一定很好」。<sup>13</sup>

「愛是永不止息。」願慈助會  
這項歷久不衰的座右銘，這項永恆  
真理，能在各位所行的一切事上指引  
妳。願仁愛充滿妳們的靈魂，並在妳  
們的一切思想和行為中彰顯出來。

姊妹們，我要向各位表達我的  
愛，並祈求妳們能得享上天的祝福。  
奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 馬太福音7：1。
2. 馬太福音7：3。
3. Adapted from Mary Bartels, “The Old Fisherman,” *Guideposts*, June 1965, 24–25.
4. 約翰福音7：24。
5. Mother Teresa, in R. M. Lala, *A Touch of Greatness: Encounters with the Eminent* (2001), x.
6. 約翰福音15：12。
7. 聖經雅各書1：26。
8. 哥林多前書13：8。
9. 摩羅乃書7：47。
10. 摩羅乃書10：21。
11. Horace Mann, *Lectures on Education* (1845), 297.
12. 經文指南，「仁愛」。
13. 摩羅乃書7：47。

演講者	故事
傑佛瑞·賀倫長老	傑佛瑞·賀倫的父母為他支付傳道費用（6）。
羅絲瑪莉·魏克森	孩子在母親開車經歷暴風雪時祈禱（9）。
陶德·克理斯多長老	陶德·克理斯多的祖父剪羊毛來支付傳道開支（16）。 有位生意合夥人並未公平地分配資產（16）。
羅拔·海爾斯長老	羅拔·海爾斯為地板塗漆，最後把自己困在角落裡（24）。
昆丁·柯克長老	有位主教協助一位男士悔改不誠實的行為（27）。
羅素·納爾遜長老	羅素·納爾遜與友人分享摩爾門經（47）。 一個年輕人在閱讀mormon.org網站內容後加入了教會（47）。
派翠克·凱榮長老	派翠克·凱榮被蠍子螫到（50）。
璜安·尤希達長老	一位父親在家庭經文研讀時對女兒發了脾氣（53）。
亨利·艾寧會長	賓塞·甘去醫院探視亨利·艾寧的父親（59）。
多馬·孟孫會長	克雷頓·柯丁森拒絕在星期日打籃球（67）。
亨利·艾寧會長	一位慈助會會長收集衣物送給窮困者（70）。
培道·潘會長	有位悔改的婦女受到勸導不要回頭看（74）。
傑伊·簡森長老	傑伊·簡森祈禱並經由聖靈得到了見證（77）。
多馬·孟孫會長	有個家庭學會即使是在艱困時期也要表達感恩（87）。
貝利·多馬長老	年輕的祭司幫助一位殘障的男士拿取聖餐（91）。
賴瑞·勞倫斯長老	父母對某項活動有不安的感覺而請兒子留在家裡（98）。
莫文·亞諾長老	一頭母牛在吃了太多小麥後死去（105）。
羅素·培勒長老	一位婦人從服用處方藥開始逐漸墮落染上毒癮（108）。
絲薇雅·歐瑞	有個家庭在聖殿印證後回家途中遭逢不幸（116）。
芭芭拉·湯普森	芭芭拉·湯普森因探訪教導艾希莉的母親而蒙福（119）。
多馬·孟孫會長	一對經營民宿的夫婦讓一位容貌醜陋變形的男子留宿家中（122）。

## 總會輔助組織會長團

### 慈助會



絲薇雅·歐瑞  
第一諮理



茱麗·貝克  
會長



芭芭拉·湯普森  
第二諮理

### 女青年



瑪麗·柯克  
第一諮理



依蓮·戴騰  
會長



安恩·迪博  
第二諮理

### 初級會



琴恩·史提芬  
第一諮理



羅絲瑪莉·魏克森  
會長



雪柔·艾斯普林  
第二諮理

### 男青年



賴瑞·吉布森  
第一諮理



大衛·貝克  
會長



亞德里安·歐卓亞  
第二諮理

### 主日學



大衛·麥康基  
第一諮理



羅素·奧古索普  
會長



馬太·李察森  
第二諮理

## 給我們這時代的教導

**麥**基洗德聖職及婦女會第四個星期日的聚會將教導「給我們這時代的教導」，每個課程可取材最近一次總會大會的一篇或多篇講辭。支聯會和區會會長可選擇上課應使用的文章，或指派主教和分會會長此一任務。領袖應強調麥基洗德聖職弟兄和婦女會姊妹在同一個星期日研讀相同文章的重要。

應鼓勵參加第四個星期日課程的成員研讀最近一期總會大會內容，並攜帶此雜誌上課。

### 使用講辭備課之建議

研習及教導總會大會講辭時，要祈求聖靈與你同在。你可能想採用其他教材準備課程，但大會

講辭是核定的課程教材。你的任務是幫助班員學習最近一期總會大會中的教導，並應用在生活中。

複習大會講辭，找出能符合班員需求的原則和教義，同時也從講辭中找出有助於你教導這些真理的故事、參考經文及論述。

列出你要教導的內容、原則及教義，其中應包括一些能對班員有所助益的問題：

- 從講辭中找出其中的原則和教義。
- 思考那些原則和教義的涵義。
- 分享了解、想法、經驗和見證。
- 將這些原則和教義運用在生活中。

月份	第四個星期日的課程資料
2010年11月至 2011年4月	2010年11月利阿賀拿刊登的講辭*
2011年5月至 10月	2011年5月利阿賀拿刊登的講辭*

\*這些演講內容也可從LDS.org網站取得（含多種語言）。



## 孟蓀會長呼籲教會成員擔任傳教士，並宣布興建五座新聖殿

**多**馬·孟蓀會長於2010年10月2-3日（週六和週日）舉行的第180週年下半年總會大會上，在開會致詞中呼籲更多成員去傳教，並宣布興建五座新聖殿。

孟蓀會長再次呼籲「每一位配稱、有能力的年輕男子」要準備好去服務，並歡迎有意願服務的年輕姊妹，他也表示，教會需要「更多、更多的年長夫婦傳教士」去服務。

他說：「傳道服務是一項聖職職責；我們已獲賜良多，而主期望我們去履行傳道的義務。」

孟蓀會長宣布計劃興建的五座聖殿，分別位於美國康乃迪克州哈特福；美國印地安那州印地安那波利；葡萄牙里斯本；墨西哥提華納；以及菲律賓烏達內塔。

加上這五座新聖殿，目前已宣布或興建中的聖殿共有23座。這23

座聖殿完工後，教會在世界各地的聖殿總數將達到157座。

孟蓀會長說：「我們一直不斷興建聖殿。……聖殿離教會成員越來越近了，願我們都能繼續忠信地參與聖殿事工」（「我們再次相聚」，2010年11月4日，利阿賀拿，第4頁）。

在葡萄牙、印地安那州以及康乃迪克州的新聖殿是教會首次在當地興建的聖殿。烏達內塔聖殿將是教會在菲律賓的第三座聖殿，提華納聖殿則是教會在墨西哥的第十三座聖殿。

從四月至十月總會大會的六個月期間，教會奉獻了四座新聖殿：亞利桑那州希拉谷聖殿、英屬哥倫比亞溫哥華聖殿、菲律賓宿霧聖殿，以及烏克蘭基輔聖殿。夏威夷州來耶聖殿在經過大幅整修之後，預計於2010年11月21日重新奉獻。■

## 全球領導人訓練會議

**教**會將於在2010年11月13日舉行一場全球領導人訓練會議轉播。此次轉播將針對新的教會指導手冊提供指示（指導手冊第一冊：支聯會會長及主教，以及指導手冊第二冊：管理教會）。

下列成員受邀參加本場轉播：總會持有權柄人員；區域七十員；支聯會、傳道部、聖殿及區會會長團；支聯會及區會文書；支聯會及區會執行秘書；高級諮議；支聯會及區會慈助會、男青年、女青年、初級會和主日學會長團；主教團；分會會長團；支會及分會文書；支會及分會執行秘書；大祭司小組領袖及助理；長老定額組會長團；支會及分會慈助會、男青年、女青年、初級會和主日學會長團；支會傳道領袖。

本場訓練將以30多種語言進行轉播。有關轉播時間的詳細資料請洽詢當地聖職領袖。■

## 讓總會大會成為生活的一部分

**你**已經聽到許多信息，也感受到聖靈，並下定決心要聽從那些忠告。但是，總會大會如今已結束，在接下來的六個月裡，你要如何讓總會大會成為生活的一部分呢？

世界各地的教會成員分享了幫助他們記得和應用總會大會信息的方法。

### 讓總會大會融入每天的生活中

在運動、開車、做家事或為一天作準備時聆聽這些演講。

——雅各，加拿大安大略省

讓家人輪流選一些演講在吃早餐時聆聽。

——艾雪莉，美國華盛頓州

全家在每個星期天時一起看總會大會的片段。

——格蘭特，美國加州

### 在家人家庭晚會時運用總會大會演講

選擇你希望全家能夠一起複習的幾則信息，然後分派給家人，讓他們在接下來的幾次家人家庭晚會中教導。

——凡恩和珍妮弗，美國猶他州



閱讀或觀看某一篇演講，然後找出全家可以一起努力的目標。

——東尼，美國亞利桑那州

### 把那些演講列入經文研讀的一部分

輪流在早上讀經文，在晚上讀一篇總會大會的演講。

——黛安，美國華盛頓州

每個晚上讀一篇演講給孩子聽，作為睡前故事。

——海蒂，美國猶他州

在讀完每篇演講後查閱其中引用的經文。

——蓓琪，美國猶他州

將總會持有權柄人員要我們做的特定事項標示出來，然後致力於聽從那些忠告。

——海倫，澳洲

### 按主題研讀

列出你生活中想改進的部分，並從總會大會裡找出符合的主題。每次研讀一個主題，並努力在下次總會大會前加以改進。

——利百加，美國德州

用幾天研讀經文的時間，或幾次家人家庭晚會的時間，著重在某個特別的主題。

——法蘭絲，奈及利亞

### 和他人分享信息

在教會的布告欄和講義中放上引述自總會大會的話。

——陶德，美國西維吉尼亞州

主辦或參加總會大會讀書會，不論是網路或需親自到場的讀書會。每週研讀一篇演講，然後準備好在讀書會中分享心得。

——史蒂芬妮，美國猶他州

## 更正啓事

在 2010年5月份總會大會特刊內頁封面，愛爾·朗茲所繪之賓夕法尼亞州哈茂耐，其圖說第三句應為：「先知約瑟在此地翻譯了摩爾門經的許多部分。」

在 2010年10月份利阿賀拿——耶穌基督後期聖徒教會的聖殿特刊，第四及第五頁華盛頓特區聖殿和封底俄勒岡州波特蘭聖殿照片，均由羅伯特·貝里所攝。■



# 家庭

## 致全世界文告

耶穌基督後期聖徒教會  
總會會長團及十二使徒議會

**我**們——耶穌基督後期聖徒教會總會會長團及十二使徒議會——鄭重宣告，一男一女之間的婚姻是神所制定，而家庭是造物主為祂子女永恆目標所訂計畫的核心。

**全**人類，不論男女，都是照著神的形像所造，每個人都是天上父母所心愛的靈體兒女，因為這樣，每個人皆有神聖的特性及目標。性別是每個人前生、今生和永恆身分及目的之基本特徵。

**在**前生時，靈體兒女知道神是永恆之父，並且崇拜祂，接受祂的計畫，藉此計畫得到骨肉身體，獲取塵世經驗，邁向完全，終而達成神聖目標，成為永生的繼承者。這項神聖的幸福計畫使家人的關係可以超越死亡而永遠延續，聖殿中的神聖教儀和聖約讓人有可能回到神的面前，並使家人能永遠結合在一起。

**神**賜給亞當與夏娃的第一條誡命，與他們夫妻為人父母的潛能有關。我們宣告，神要祂兒女生養眾多、遍滿地面的誡命，至今仍有效。我們進一步宣告，神已命令只有合法結婚、成為夫妻的男女，才能運用此神聖的生育能力。

**我**們宣告，這種創造塵世生命的方法是神所制定。我們肯定生命的神聖和其在神永恆計畫中的重要。

**夫**妻肩負神聖的責任要彼此相愛、彼此照顧，也要愛護和照顧他們的兒女。「兒女是耶

和華所賜的產業」（詩篇127：3）。父母有神聖的職責，要在愛與正義中教養兒女，提供他們屬世和屬靈所需要的，也要教導他們彼此相愛、彼此服務、遵守神的誡命，並且不論住在何處，都要做一個守法的國民。丈夫和妻子——母親和父親——將在神前為履行這些義務負責。

**家**庭是神所制定，男女之間的婚姻是祂永恆計畫的基本部分。孩子有權利在婚約下出生，並由完全忠貞、奉行婚姻誓約的父母養育。以主耶穌基督的教訓為基礎，最有可能獲得家庭生活的幸福；成功的婚姻與家庭建立在信心、祈禱、悔改、寬恕、尊敬、愛心、同情、工作及有益身心的娛樂等原則上，並藉這些原則來維持。依照神的安排，父親應在愛與正義中主領家庭、負責提供生活所需並保護家人。母親的主要責任是養育兒女。父母有義務在這些神聖責任中互相協助，是平等的夥伴，遇到殘疾、死亡或其他情形時，可因個別情況調整。必要時親戚應伸出援手。

**我**們要提出警告，違反貞潔聖約、虐待配偶兒女或未克盡家庭職責的人，有一天要在神前為此負責。再者，我們提出警告，家庭的瓦解會為個人、社會和國家，帶來古今先知所預言的災難。

**我**們呼籲各地負責任的國民及政府人士，推動那些維護及鞏固家庭成為社會基本單位的措施。

本文告由戈登·興格萊會長於1995年9月23日猶他州鹽湖城舉行的總會婦女大會宣讀，是其信息的一部分。



「年輕男子，我勸誡各位要為傳道服務作好準備。要保持潔淨和純潔，能配稱擔任主的代表。維持身體的健康和好體力。……」多馬·孟蓀會長在第180週年下半年總會大會首場大會致詞時說道。「我要對年輕的姊妹說：雖然你們不像年輕男子一樣有從事全部時間傳道服務的聖職職責，但是你們擔任傳教士時一樣能為這事工貢獻良多，我們歡迎各位的服務。現在我要對年長的弟兄姊妹說話，我們需要更多、更多的年長夫婦傳教士。……一同為夫子的事工從事全部時間的服務，會為你們帶來美好的靈性和滿足，一生中這樣的機會並不多。」